



₩ (LV E) O.
المك وب وعجم ستانم
کشتم صمّا در آر زویت از آشفته و تیره دل جومویت از مینا در آر زویت از شدنیمت که از فراق رویت از میناند می میرد.
زاری بفلک نبی رسانم
ای دصل قواصل شاد مانے کے مانی بنٹ طرحا دیدائے اللہ اس مار کے اللہ مار کے کہ برسرم برائے
سهلت زويت مرانم
و كان تمام طبعه بدار الطباعه إلب اير و الكائنة بولاق عصر
القامره ﷺ تعلق المستعين بربه المعيب مرالمبدي ﷺ عبد الرحمن بك
ر سندي ﷺ ملحوظا برعاية الموكل باد ارتها ﷺ وحسن
نصارتها ﷺ من عليه الصدق يثني ﷺ حسين افندي
مسنی ﷺ بمعرفته مصحح راجی عفور به عمامضی ومایاتی
مصطفى اندى ستى الله و ذلك في داخر محم
ب منة ١٢٨١ من ټر ة خرالانام
عليه وعلى آله افضل السلام
امين
په (يقول د سيس تنفيله) 🚓
فادة ترزدری الب مردر اله به المحیاه و مقسلهٔ با بلیمه ام تقلی المحیاه متحیاه و مقسلهٔ با بلیمه ام تقلیم ام تمینات فائص تقبل المحید المحیات ال
قد كما بإحس لطب ع جمالا التي اذ تبدت في عله فار سبه

و حباهب حرالصناعة ابرا المجلق البيم حليا من لبرود الوشيسه المرادي خودا سنيه.

مرجنسد سنمکری تراخوست کم کن توبدی که آن نه نیکوست کرز انکاد ات نیز آن در دست کرز انکاد ات نیز آن در دست کرز انکاد ات نیز آن در دست کار کن ای دوست
انكارك فاك أستانم
کفتم که چوکنیم بزاری از بن بس ده مرحمت سیاری ا بردل رفت مرفانکا ب او خود سروصل ما نداری
من طالع دبخت خوریث د انم
ای به میرزد و رونزدیک بی برسیج بخون ترک و تاجیک بی برسیج کرد و رونزدیک بی برسیج کردن ترک و تاجیک بی برسیج کردن ترک و تاجیک بی بی برسیج کردن و تامیک بی
بر دیدهٔ روشنت نشانم
ان از تو بحسنر و فانجو يم الله ير و ن زكل و فانبويم
وادصاف توبیث کس نخوانم
کرم نه در و فاکنو دیم از نه مربهر بر فسنر د دیم انبو در دیم انبو
عدر تو شکت و من ایمانم
کر سسر ببری بتینی تیزم ای اداکوی و فات بر نخیزم ا ور زان که کنند زیزه ریزم ای من حمد قر نریزم
الاكربريز د استخوانم
آنها که نشان عشق جویند فی جزاراه مزار من نبوینسد فاک من زارچون ببویند
ا بنسریاد بر آیداز روانم
ارتو بمنسر میلی ایم بیان ایمان از سویلی ایمان از سویلی ایمان از تو بمنسم بنیسر میلی ایمان

مو كهم چه نوش آمدكه بلبلي كلبانك الله بنخه مز دو ميكفت ورسخران که منک دل جدنشین زبره و بیرون آئی کی ورجست شرا بی جالس ر مان مكن كرمي نخوري برجمال كل يك ما الله ازماه وكرميخوري بشمان لبنكرتهت تكفير كزميان مر فاست 📳 بكوش كزكل دمل داد عيش مبتاني عِفانه منه وهٔ وین پردر ان بود حاشا 📳 محمد کرامت ولطفعت شرع مزد ان رموز سرانا الحق حدد اندأن فافل 📓 كم منجز ب مندا زجد بهاى سبحاني درون مردهٔ كل غني من كرميسازد على زبرديده خصب توليل يكان طر بسرای دزیرست ما قیامگذار 📳 که غرجام سع آنجا کند کرانجانی توبودی ای دم صبح امید كرسرمر تنيده ام كرمن ماد ميكني كه كاه الله ولى بجلس خاص خودم ني خواني طلب نيكني ذمن سخن جفا اينست وكرنه باتوجه بحنست وسيحندان ا ز حا فطان جهان كسس جو بنده جمع فكر د لطا أغد حكمي بانكاب قرأك ہزارسال بقا بخشدت مذا یح من 📳 جنین متاع نفیسی بجون توارزانے سنن دراز کشیدم و کے امیدم ہست 🍃 کرذیل عفو برین ما جرا ہوشا نے یشه تا بهها رأن صب اصغیر باغ 📳 بزار نقش نکار د زخط ریجا 🚅 بباغ ملك زمشاخ امل بعمر دراز 🐉 مشاخة بادكل دولتت بأسال *(مخس) * در عنی واے صفح جنائم ایک کر ہستی خوب در کانم برجند که زار ونا توانم ﴿ كروست د بد بزار جانم درپا ہے مبارکت فنانم کو بخت که از سهر بیازی 📳 در صفرت جن تود انواز 🚅 معروض كنسم نهفترازى الله بهداتكه بون توشابهاز _ ت رف د بر باسمانم

شکر دہنی مایہاست خوبی را 📳 بخاتمی تبوان زود م سلمانے ہزار سلطنت د بری بدان نرسد چر کر دیا که بر انکینتی زهستی من 📳 مباد خسته سمندت که تیز مرانے بهم نشینی رندان سسری مزود آور ا بیار بادهٔ رنکین که صدحکایت خاص 📓 بکویم و نکنم رختمه درمطمان بخاك باى صبوعى كنان كم ما من مست الله بكوى ميكده أستاده ام بدر بال بہیج زا ہر ظاهم ربرست تكذشتنم 👔 كه زير خرقه ندزنا و داشت بنها نے

زد لری میوان لاف ز دباسی ان 📳 ہزار مکته درین کار ہست تا د ا نے بنام طرہ دلبند خویش خرے کن 📳 کہ ناخدات نکہ دار داز بریشا نے

> مكر جشم عنابت زمال طانظ باز و کر نہ حال بکو ہم باسمف ٹانے

طراز دوات باتی تراہمی زید کی کہ ہمت شرونام طالم فان ا كرند كنج عطا سے تود سكر شود تولی که صورت جمیم ترامهولی نیست 📳 زجو پر ملی در آباسس انسانی كدام بابه منظيم نصب بايد كرد الله كدر مسالك فكرت نه برتراز أني در دن خلوت كروبيان عالم قدس الله صر كابك توبات ماع روماني ترا رسد مشركر أو يزخوا جكي كرجود 📳 دوآستين بكريان عالم انشاني سوابق كرمت داچكونه شرح كنم الله تبارك الله ازان كارسازر عماني صواءتی سخطت رابیان چکونه کنم 📳 ندو ذبا شداز ان نتینها 🗨 طوفانی كنون كوشا بركل شد بحجل كاه جن السيم صبانيست بمهم جاني شقارق ازی سلطان کل مبازدباز اللهای نعمانی

د زمر شاه نثان خواج٬ زمین د زمان 📳 که خرمست بد د حال انسی د ما نی قوام د دات و وینی محدین علی ای کمی در خشیش از دره فرسزد ان زمی تمیده خصالی که کاه وکرصواب 📳 ترارسید که کمنی دعوی جها نبان بدان ركيد زسى نسيم باوبها را الله كالف مرند ازاطف دوح حيواني

رجرح علم مرے و برفرق عقل تاج الله درچشم فضل نورى ددرجسم مكاف جان ت نهفته رخ بسرا برد ۱۰ مقیم الله دوات نها ده رخت بقا زر کند لان دین اطلس منقش پرتو ہے زرنکار 📳 حربلند رسبر خرکا، فولش دان بعداز کیان مملک سلمان نیاذت کس 📳 این سازواین خزینه واین لنکر کران بودی در دن کاشن و از برد لان تو ای در چند بود غلفل و در ز نک بد فغان ت ر و م خیمه زدی دغر تو کومس 📓 نادشت بهند رفت و بیابان سیستان در قصر مای قدم ددر خانها ے خان از مصر ما بروم و زمین تا بقر دان سال د کرزقد مرت آرند ماج سیم 📳 وز چینت آور ندید ر که خراج خان توا کری ز خالق دخلق از توشا کرند 📳 توشاد مان بددات دخلق از توشاد مان اینک طرنب کلین دبینان ہمی روی 📲 بایند کان مہند سعا د ت بزیر دان ای ملهبی که از صف کر و بیان قدمس ای فیضی رسید . کاطر با کت زمان زمان ای آئیکار سینس دات ہم جد کر دکار 📳 دار د میمی سردهٔ غیب اندر ون نهان واده فلك عنان اراد ب مست تو الله المني كم من كيسم عراد خود م بران كونشيت افتد برداده ام بشرائ وزبخشيت بايدزر داد وام بكان خصمت کاست در کف بای خودش فکن 🐉 یار تو کیست بر سرو چشم منث نشان مع نام من بمدحت تو كشت جا و د ان

عد از تو با کرامت دعقل از تو با فروغ 📳 شرع از تو در همایت و دین از تو درا مان ی خسر و منیع جناب ور فیع قدر 📳 وی داور عدیم مشال وعظیم شان ای آفشا ک ملک کر در جنب ہمت 📓 جو ن فرا ہ حقر بو د کنیج ک رکا ن در جنب بحرجود تواز قطره كمزست الله صد كني مشامكان كم بخشي برا مكان كر دون براى خيريه خورت مد فلكه ات 🎉 از كوه وامرك خته ناز بر و سهاييان عب م زر د سیاختاله ز وا د فتا د آن كيست تا بملكك كند باتوامسري م كام من بخدمت توكشت منظم

د و رباسس از دوستیٰ مال وجاه 📳 زان که ماات مار دجابت بست جاه من كرفتم خود توسے برام كور ﴿ خواسم افتاد أخ اندروام كور کر نه کوری کورمی مین گفتمت ای کار منسن کفتمت ہیج کس را نیست زین منزل کزیر 📳 از کدا و سنا ہ و از بر نا و پیر ای کم برمابکذری دامن کسان 🤰 حافظ الخمدی میمی خوا پد بخوان

※(のかり)巻

نه عرصهٔ زمین چوبها طارم جوان 🤰 از پرتوسعسادت شاه جهانهان خاتان شرق وغرب كه در شرق وغرب اوست 📓 صاحبقسدان وخسيروسشاه فدايكان خور شید ملک برور و سلطان داد کر 🐉 دارای داد کستر و کسیری کی بشنان بالانشن منداوان كن نكان اعظے ہم جلال دنیی دوین آن که رفعتن 📳 دار د جمیشه توسن ایام زیر ران سيرغ ديم دانبو د قت هروج الله أنجا كمبازيمت ادنسازد أسسيان وى طاعت توجان جمان وجمان طان تاج توغین افسر دار ا دار د وان ور دوان تود دوات ود دوان کردون نیاور دیو تواخر بصد قران رارد واب فامد توبرسرزبان

سلطان سلطان عرصه اقلم سلطنت دارای د برشاه مشیجاع آفتا به ملک کی فاتان کا مکار و شهنشا و نوجوان ماسے کمٹ د بطلعتن افروختدز مین ایس کی مثد بہتن افراختد زمان حکم رو ان چوبا د باطرانب برد. بحسیر 📳 مهرش نهان چوردح دراعضای نس و جان ای صورت توملک جمال د جمال ملک تخت تورشك مسند جمث مد و كيفياد كردر حيال جرح نند فكس يبغ تو الله الزيد كر جدانند اجرا اس توأمان تو اُ فتا س ملی وہر جاکہ میرو ے ا ر کان نیرور دیوتو کوهسسر بهیج قرن ى طلفت تو جان. فكرا يد بكا اسمد الله الله تعدت تو مغر بيند دورا مستخوان بردان ی که در دل د فتر نیامدست است ترابا بر که مار د شهر د ای چن قطره این دیدو بدره بدره آن بايه جلال توافلاك بايال الها وزبرجود دست تودر وبسرد استان

衆(ごう)器

این سخن راحقیقتی باید 📳 تا معانے بدل فرود آید

سک برآن آدمی شرف دار د کار می باتودست در مطعوم علی مک زیرون براستان فردم حیف بات کسک وفاد ازد 🔰 وا د مع دشمنی روا دار د

※(いご)※

كذارى كن سير برطرف كلزار الله السرو وكل زما ينام كزار مناذای سیر دبا بالاسش از قد 🎉 که باقد مش بقین می انتی از مد

آباریخ الصب قلی کنیب الله سنامی من بخورک به تطبیب توبار دیش زحسنای کل مزن لاف 📳 که زر دو زی نداند بو ریا با نسب بيا ساتى كرايام بهارمت 🐉 برغم اوكدا و پر ټيز كارست شراب ارغو ان باغو ا نے 🐉 ہمی خور باتوانے می توانے مده در کومن ره بندا دیبان 📳 چه بند شان چه آواز خطسان ہمین میکویدت درباغ بلب ل 📓 کہ جام از کف منہ در موسیم کل غنيت د ان د صال کل غنيم ت 🥻 بمي خور د ن مصمم کن حزيمت مشوغا فل که فرصت میشود فوت 📳 د مادم وقت عشرت میشو د فوت ز حافظ کومش کن این بند یکدم 📳 ہمی زن جام ہے والسداعلم

紫(いい)※

ستى در حقيقت سفية اند 📓 عار فان كهن فانه را فان كفته اند

بركه آمد در جهان برزشور اللها عاقبت ميها يدسس رفت بكور در رہ عقباست دنیا جون بلی 📳 بی بقا جا ہے دو مران منزلی خان اقامت را نشا مد در کذره 🥻 این جهان باکس نا ندور گذر

🗕 ز 📳 که بیجار کان راتوبی جار ه م مننی کا بے برن بر اطی اللہ اساتی ازباد ، برکن بطی که با هم منسنیم و عشی کنیم و دمی خوش براریم وطبیشی کنیم مغنی زاشعا دمن یک غزل 🐉 با بهنگ جنگ آور اندر عمل کہ تا وجد را کارہازی کنم 📳 برقص آیم وخرقرباز ے کنم بمستی توان د را سرار سفت 👔 کدر بیخودی را زیتوان نهفت مذی ملولم دونا ے برن 📳 یکتابی اوسیم تا ے برن مغنی مباز این نو آیین سسرو د 📳 کبو با حریف ان با واز رود روان ترد کان زخود مشاد کن 📳 زیر و شرواز بار مدیا د کن مر فتنه وارو و کرروز کار 🗟 من ومستی و فنه و تسم یار در من غون نشان عرصار منخر الله تونون مراح وساغ مرمز یمی بینم از د در کر د دن شکفت از د در کر دون شکفت کسی برسیرنل ندار د قرار لحادا ، مران كركش الحاسد ، زك خو كنن نه تنها شداران و قصرش بیا د 📳 که کس دخمه اش میم ندار د بیاد کی را قرر زن گنسدروز کار 🐉 کی را د هسند نیغ در روز کار

سنني بكو قول و مر دارس توبنا ے را و حراقم برود 🍃 که بنایم از دیده من زنده رود منني بيا بشنو د كار بند 🏿 ز قول من اين بند دانا بسند چ غ کر آرد بار اصفی ایک در باے دنای درفی منى توسر مرا مح بع الله زماتے بن زن دم ممدع نمی د در کن از دات کر غمیست 🌏 د می درنبی زن که عالم د سیست مان منزات این حمان خراب 🏂 که

زمان تا زمان از سبهر بلند ﴿ اِنْتِي دَكُر باسْن فروز مند ازان می که جان داردی پروش داد 🌏 مراشر بت وشاه رانوسش با د

*(مننى نامه) *

مغنی کھا ہے بکلیانک رود 📓 بیاد آور آن خسیرو انی سے دو بمستان نوید سسره دی فرست 👔 بیاران رفته در ودی فرست مغنی بوای طرب ساز کن 🐉 بقول وغزل قسسه آغاز کن که بارغم برزمین دوخت بای 📳 بفرب اصولم برآدرز جای مغنی ازان پر ده نقشی سیسا ر 📳 ببین تاچه کفت از حرم پرده د ار حنان برکس آواز خنیا کری 📳 که نام پید جنگی برقص اُور ے مغنی د نب دچنک را سیاز ده 🏿 پیاران خومش نغمه اُ و از د ه رمى زن كم صوفى بحالت ردد 👔 د صالت مبهتى توالت ردد مغنی بزن حینک درار غنون کی بیزاز دلم نکر دنیا ہے دون مکرفاطب رم یا بد آسارشی 🁔 جو نبو د زغم با دی آلایشی مغنی بیا بامنت جنک نیست 📳 کفی برد فی ند کرت جنگ نیست شنیدم که چون می رساند کرند ای خرد شیدن د ف بود سو د مند مغنی کما ی که دقت کلیت از بلسل جمنها براز غلغات ا ہمان بدکہ خونم بحوش آور سے اور دمین منک رادر خرد منس آوری مغنی بیسا عود برساز کن 📳 نوآیین نوایے نو آغا زکن بيك نغه در د مرا چاره ساز الله در چون خرقه صد باره ساز منى جربات كركه اطفى كنى الله دسفارم أتس بدل فكني بردن آرے از فکر خود کیے م مننی کھانے نوا سے برن کی بال نوا مان صلا سے برن

چو خوا پر شدن عالم از ما تهی ای کدانی سبی به که شام نشهی

جهاندار ودین برورود ا د کر 👔 کزوتخت کی کنت بازیب و فر چه کویم دیم مشرح آناراد کی عقلیت حران دراطوار او چو قدر وی از حد دِصفیت سینس 🏿 سراندازم از عجز و تشویر بینسس برآرم باخلاص وست دعا 🕻 کنم رو ے در حفرت کریا کہ مار ب با کل و نعما ہے تو 📳 یا سسرار اسمای حسنا ہے تو بحق کلامت که آمد فسدیم 🏿 بحق رسول د بخاق عظیم كرث وجهان باد صروز بخت 📳 باقبالش آرا سته آباج وتخت ز مین تا بود مظهر عدل وجور الله فلک تا بود مرتع جدے و ثور فد يوجها ن شاه منصور با د عنا رغم از فاطر من دور باد بحد الله ا ے خسرو جم نکین 🕻 شجاعی جمیسیدان و نیا و دین بمنصوریت شد در آفاق نام 💈 که منصور بود ب براعدا مدام فریدون شکوی در انوان سرم 🔊 تهمتن سر د 🔑 میدان برزم فلك را كهر درصدف چون تونيست نه تنها خراجت د چنداز فرنک ای که جداج باجت فرسندز زنک ا کرتر ک وہندست و کرووم وجن 📳 چوج جملہ و ار سے بزیر تکمین زمل كمترين مندويت در دواق الله سيرت غلامع مرصع نطاق ا علیست جرت ہا ہون اثر 📓 که دار د ب ط زمین زیر بر مکندر صفت روم تاجین تراست 🛭 کراو داشت آیینه آیین تراست بجای سکندر بان الها الله بداناد مے کشف کن طالها جود یای و صفت ندار د کنار چی مدیحت کنم بر د ط ا اختصار ز تظم نظا مے کہ جرح کہن کا ندار د جواوسیج زیبا سسخن کا نز د خرد به زور تمن ازان سینتر کا وری در ضمر 📳 ولایت ستان باسش و آفاتکمر

بيادم شفهن سم بيت مين

یده ساقی آن خسروانی قدح 🌹 که در اینفسیزاید وجان فرح مراد از قدح بادهٔ مسرمدیست 🦹 دزین با د ه مقصود ما بیخودیست وان چورق یان کرشت 👔 جوباد مبازند کان کزشت بروترک این دارشن در بکوی 📳 بیاد ست ازین مارنه سربشوی سروز ددرین روروان برفشان 👔 در از دبروان روان برفشان ر وان شور وان سوى دار البقا 👔 فنا د ان مهمه شيئ بغير خسيدا یده ساقی آن کوبرود ح بخش 🥞 ددای دل رست مجروح بخش که دوران چوجام از کف جم ربود 📜 اکرعالی بای رش زان چه سو د یده ساقی آن آب افسرده درا 🐉 بمی زنده سیاز این د ل مرده را که مرباره خشتی که بر منظریست بح خون شابان درین طشت بیست 🕻 بح خاک خوبان درین د شت بیست شنیدم که شو ریدهٔ می برست ایس بیخانه میکفت جامی بدست کرد دن کرد ان که دون پرورست 👔 از و شاوتر پیر که نا و انترست یده ساتی آن تلخ شرین کوار 🏿 کهشرین بود با د ۱۰ دوست یار که داراکددارا ے آفاق بود اللہ سے در جمان طاق بود بدست اجل این فلک درربود 🧲 کم بنداری مرکز در اینجا نبود

ا بياساقي ازمن برو پين شاه 🔰 کواين سخن کای شه جم کلاه د ل بي نوايان مسكين بجوي 🥻 پښ آن كاه جام جهانين بجوي غم این جهانرا کرد نیست نفع 💈 بمی میتوان کردن از خویش دفع باقبال دارای دیهیم و تخت 🥞 بهین میوهٔ خسر وانی درخت خدوزمين با د شاه زمان 🐉 مه برج د دلت شه کامران كو تمكين ادرنك شاہى از وست 📳 تن اسانی مرغ د ماہى از وست فروغ ول و ديده مقبلان ، ولي نعمت جمله صاحب ولان

کسی کوزدی کوس برپشت پیل 🏿 زوندش بنا کام کومس رحیل تما ترصيح از طبقها _ نور على كوسش أيدم مردم از افظ ور برا يوان شش طاق اخفرنسين ﴿ بِمَرْ لِكُم اللَّهِ اللَّهِ عَلَى مُنْسَينَ مِنْسَينَ که فروز د وزے منو جهر چمر الله استیدی که در عهد لو زوجم نوشتند برجام نو مشيروان الاان بيش كرمانيان سنان ز ما بشهنواین بیند و آمو ز کار 🏿 یکی نکته از کر د سنس روز کار که این منزل در دوجای غست 👔 درین دامکه ثاد مانی کمست یدین ښا د مانیم کر در د دغم 🤰 ند اریم غم کرند ا میم هسیم اسلهان کحارفت د خاتم کحاسبت کہ میداند از فیلسوفان سے 🐉 کہ جمشہ می بود و کاوسس کی چوسو ے عدم کام بر داشتند کی درین بقعب جزنام نکذاشتند چبندی دل اندر سپنجی سرای 🐉 کرچن بکذری بازنا ہے بجای در دب تن د ل زدیوا بمکیست 🎉 بد د آسنا بی زیکا بمیست درین دارشش درنیای بکام 📳 محل سرور و مقسام مرام يده ساقي أن أب أتش خوائص 🎒 كزان أب يا بم ذاكث خلاص كردراً تشب إن دل روشنم 📳 بهانا كه آب برآتش ذنم يده سياتي آن آب ياقوت رنك 🐉 كمبرد ازرخ لعل دياقوت رنكك ردان در ده آن آب مین رداین ای نرآب ردان کا فتاب روان برین سقف نه باید بنج طاق 🕻 توان زدبیک جام می جار طاق كم بر بام نه قبه ي سيّون الله توان شد كراز فود توان شد بردن توكرها فسلى خروديوانه شو 🦹 مريزاً بخود خاك مجانه شو مشو قیداین دیرخاکی سباد 📳 که نا که دید جمیحو خاکت با د

کهای خوش نوامرغ شرین نفس 📳 بخنبان پر د بال و بشکن قفس لدامت جام جم وجم کجاست

ساتی آن ارغوان فرح ای کرد ل زوطرب ماید و جان فرح یا سانی از مے ندادم کزیر 📳 یک جام با نے مرادست کم ساقی آن جام مافوت وش 📳 که سرد ل کشاید در وقت خوسش ز جام د مادم د مع د م زنیم 🔹 زمی آب بر آت غمر زنیم کامروز با کار کرے خوریم 📳 جو فرصت نبات در کر کی خوریم که آنان که بزم طرب ساختند ازین داسکه دیولاخ مغاکث پیرن بردند مسرت کاک سرین تخت میروزه میروز کیست 🥻 سرین کاخ د و وره بهروز کیست در مفاحوات نے کر مر باور فت ایک آن کمیادانش وواد برفت یده سانی آن می که تا د م زنیم 📳 قدم برسیر پیر د و عالم زنیم سبك باس درطل كرانم بده 📳 د كر فامش تبوان نهانم بده

نمن ده که از غم خلاصم د هسد 🁔 نشان د ۰ بزم خاصم د هسد پیاساتی آن می که جان پرورست 🥞 دل خسته را ایمچو جان در خورست بده کرز جهان خمیه بیرون زنم 📳 سهرایرد وبالای کردون زنم ياساني آن جام چون مروه الله يده تازنم بر فلك با ركا . باساتی ازباد ہا ہے کہن ﴿ بَجَامِ سِسانِ مراست کن چه متم کنی از مع بی غشت 🃳 بمیتی بکویم سیرو د خوشت ساساقی اکنون که شد جون بهشت 📳 زر وی تواین برم عنبر سرشت فذا لحام لا تخت فيه الجنساح 📳 كردر باغ جنت بو د مي مباح کراز دور کردون بحان آمدم 🥻 روان سوی دیر مغسان آمدم بياساتي أن بادهٌ ذوقبخش 🌓 بده مانشينيم پرېشت مخش تهمتن صفت رومميدان كنيم 📳 بكام د ل آپينك جولان كنيم بده ناخ د را قلم در کشم از ستی بعالم علم در کشم

بن ده کم سلطان دل بوده ام ميم ده مكر كردم ازعيت باك الله شوم اين از فكرت جواناك شرام ده در دی دولت بسن هم خرایم کن د کئی حکمت بسن چوث ماغ ر د حانیان مسکنم هم در اینجا چرا تخته بنسد تنم من أنم كم جون جام كيرم بدست الله المينم درأن الينه برج بست بمستی در بارسا بے زنم 🖹 دم خسروی درکدانے زنم

> ا که جا فظ جومستانه ساز د مسرود از چرخشس دېډرو د ز همسېره درود

یا سها قی از بیوفا یا عسیر 🌏 بترس در می کن کدا یا عس که می عمرد اجع بیفر اید ت ساقی از می بنه مجاسسی 🌏 کرد نتیسا ند ار د دفا با کسی حباب منت داداز بن نکمته یاد 🎉 کرچن مرد با دافسر کے قباً د بیاساتی ازمی طلب کام دل 📳 کیب سے ندیدم من آرام دل کراز دصل جان تن صبوری کمند 📳 د ل از سنے تواند کرد دری کمند باساتی این جام پر کن ذی 🔹 که کویم ترامال کسیری د کے باساتی ایمن جه باشی ز د بهر 🌏 برا مُست کنخون پریز د و تهر بیا ساقی ا مامکن سرکنسی کی از خاکے آخرنہ از آکشی آمد ح پرکن ادمی کممی خش بود ای خصوصا که صافح دبی غش بود يا ساقى أن داج ريحان نسيم 🕻 بن د • كونه زر بماند نه سيم ياساتي آن باد ألهل مان الله يده تاك ازشيد و تزدير و لان ز سيج و فرق ملولم عام الله بن رين كن يردورا دااسلام باساقی از کنج د برمنان 🕻 مثود در کامنجاست کنج ردان ورت کس بکویدم و سوی دیر 💈 جوالبث جرکو بی بکوشب بخیر

紫(ーじいー)米

كرامت فزايد كال أورد بمن ده کم بشن بیدل افتاده ام 🥻 دزین بهرد دبیجا صل افتاده ام یا ساتی آن کمیای فتوح 📳 که با کنج قارون د پرعسمر نوح ره تا رویت کنا نسد باز 🔊 در کامرا نے و عروراز ياساتي آن آئش ما بناك 📳 كوزر د شت مي جويدش زير فاك من ده کودر کیش رندان مست 🧣 جرآتش برست دچه دنیاپرست باساقی آن مے کر د جام جم 📓 زند لانب بینا ہے اند رعدم بن د و که باشم تنایید جام 🦹 جوجم آکه از سرعالم مدام يا ساقي آن مام جم ده مرا العلل مكن د مبدم ده مرا کمنوش که نت جمشید با تاج د کنچ 🏽 کویک جو نیرز د سرای سپنچ بياساتي أن مام چون المبيل ﴿ كُولِ رَا بِفَرُو وْسَ باشد وليل من ده گرطنبور خوش گفت دنی 📳 کم یک جرعه سے برز یہیم کی بیاب تی آن بکر متور مت 📓 کماند رخرابات دار د نشت بن دوکر مد نام خوام مندن ﴿ خراب می و جام خواہم شدن ياساني آن آب اندلينه سوز 📳 کر شروسند شو د بينه سوز ایده ناشوم بر فاک شر کر 📳 بهم برزنم دام این کرک بیر بیاساتی آن می که وربهشت ای عبر ملائک در دمی سرشت بده تا بخورے برانس نهم 🥏 د ماغ خرد تا اُیدخونس کنسه بیاساتی آن می کم عکمش زجام 🏿 به کمخسر و د جم فرستدیام ید و قا بکویم با و از نے گی کم جمنیدی بود د کاونس کی سانی آن می که شامی دید ای سائ او دل کواست دید

ساقی آن می که حال آور د دم از سراین در درینه زن 😸 صلا بے بنایان سٹ نه دن

مسلما نان مسلمانان خدارا ئ نواندا 🐉 که این تبنها بدان نبنها رسا: سخن کفتن کرایادات اینجا 🐉 تعالی املاچه است اینجا

نكروان معدم وبرين مدار مرا كذنت أب فرقت اذبر 📳 بدين حالم مدارا نيست در يؤر مهم اکنون راه کوی د وست کیرم غریان راغ بیان ما د دا دند 📳 کمان کار ند راما د کارند خدا ما جار ، بجار كان في مراه جزمرا جار ، تود ان جنان کزشب برآری روز روشن 📳 از بن انده برآری شادی من ز چرانش مبی دارم شکایت 🐉 نمی کنجد در اینجا این حکایت تو کو بسر مین و از خرجمه و مکذر 👔 نظرزی کان نکرد د مشهره مکذر چو من ماین کلکٹ اُر م بتحریر 📳 تواز نون د قلم می برکس تفسیر ر فیقان قدر کید کمرید ا نئیسد 🐉 جومعلومت شرح ا زمر بخو انید مقالات نصيحتكو المينات الله كم حكم انداز بجران در كمينات روان را باخرد درمهم سرشتیم او زان تحی که حاصل کث کشتیم فرحبخشی درین ترکیب پیداست 🐉 کم مغز شعرد مغز جان دا جزاست يا در نكوت اين طيب اسيد كداين نافرز مين جيب حورست اللها نيزان آبه وكمازم دم نفورست درین دادی بنائك سيل بيشنو الله كه صدمن خون معصومان بيك و بر جريل را المينجا مبور ند 💡 بدان ما كود كان أكث فروزند

> مرو فافظ درین محسر ف مرن دم سنخن کو تا ه کن و انتدا عسیم

祭(小)祭

رے جور آرند أو ما جات تو سے 🗧 هم عاضي و كافئ مهات تو سے

مرد ل خوک سو کے کوئم 📳 جون عالم السسرار خفیات تو۔

المرات ال

مدد بخشش زاكت ديده فورش

الا ای اَہو ی وحشی کھا ہے 🏿 مرا ہا تہت بسیار آ شنا نے دو تنها رود وسر كردان دوبيكس الله ووودام دركمن افريش وازبس سیاتا طال کید کیر مدانسیم 🌡 مراد ہم بجو یم ار توانسیم که می بینمر که این د شت مشوش 🏿 چرا کامی ند امه دخرم وخوسش که خوا پرشد کو پیدای رفیقان 📳 رفیق بیک ان مارغریبان سكر خضر مبارك يي درآيد الله زيمن الممتن كار برآيد مكردةت عطا بروردن أمد الله كم فالم لا تذريف فردا أمد بوقتی ریروی در سرزمنی ای بلطفش کفت رنده نشینی که ای سالک چدر انبانه داری 🐉 سادا 🕳 بنه کردانه داری وابس دادوگفتا دانه دارم 🕃 و یے سمرغ میباید شکار م كفتا چون مدست آرى نشانش 🁔 كداز مان نشانست آشيان مده جام می د پای کل از د -ت 🎉 ولی غافل مباش از د بر بدمست چوان سپروسهی شد کاروانی 🦹 ز ٹ خ سرد میکن دیده بانی برفت وطبع خوش باشم حزین کرد 🌏 برادر با برادر کی چنسس کرد چنان بی رحم زوتیغ جدا ہے گیا کہ کوبی خود نبود مت آشنا ہے نثارمن چه وزن آردیدین ساز 📳 که خورشیدغنی شد کیسه سرد از اب سرجشمه دیک طرف جویی 📳 نم استکی دباخود کفت د کویی یاد رفتکان دووستدا بران 📳 موافق کر دما ایر بهساران حونالان کیدت آپ روان سٹ بی 📳

1152 11
ای دوست بکام دشمنانم کرد ے 📑 بود م چبهار چون خزا نم کر د ۔۔
(1810 - 11)
در کیس تومن راست بدم ہمجون تیر 関 قربان شومت جرا کانم کر د ے
%(√°)%
ا ز ما جزی وسلمی وسکینی و زکر و بزر کوار ے وخود بینی
برأت اكرن نيم بنينم المراسب اكرنشانت ننيني
(」)
عا ذل منت اى ما رأز تيزي أه الله كاست رسدت زات الكريا،
نا در سهر کوی خود نبنداری سهل ای نبیر دی کریه دستر خیزی آه
※(」,)※
بردل غم روز کار تا کے داری 🐩 بگذار جمسان وہرچہ دروی داری
یاری و شران طلب و بای کلی 🐉 دردست کنون که جرعام مے واری
 ₩(1,)₩
من جای غم نو در دل خویش کنم 🐉 در د نو دٔ دای جکر ریش کنسم
جند ان که تو بر د لم جفا بیشس کنی ایس من برسترانم که و فا بیشس کنسم
*(√,)**
كفتم كه چه خاله ت بدين مشمريني الله كفتا نوسليم و ساده ومسكيني
در آین جمال ما طاکے نیست 📳 تومرد م جمشم خود دران مے بینی
₩(),
ا نے چورخ نکام من کلکون شد 🐉 وز خون دلم خانی جشمم خون شد
محبوب من ار نا ر دبنین لفت مرا اللها کای بار طریر کال جسمت چون سید
(1,)
- 6 : 6 : 11 , 1 , 2 . 6 / E - Lik / Si - in
البجار ، فريب الرجما أن بالسد

4/() /4
ا خوا سے کہ برا نے بیقین د وزخرا اور ز خ بیقین صحبت نا اہل بود
※(い)※
📗 سرتا سسر آفاق بهاون سو د ن 📳 نه طاق فلکٹ بخو ن د ل اند د د ن
صد ال د کراسیر زندان بو د ن 🎉 به زان که د مے محمد م نا د ان بود ب
(J,)
تا کار بکام دال مجسر وج بو د کا ملک تنم سے ملک و دح بو د ا
%(¹,)%
ای دوست دل از جفای دشمن در کش
ا اہل ہنر کو ے کریبان بلٹ ی اوزناا هسلان تام دامن در کس
(J,)
ای کاج کہ بخت ساز کارے کروی اور زبانہ بازیارے کروی از دست جوانیم جوبربود عنسان ایسان جورکاب بایدارے کردی
*(」,)**
عمرے زیں مراد ضایغ دارم با ہر کہ بکفت م کم تراد دست شدم ابا ہر کہ بکفت م کم تراد دست شدم
※(」)※
یاران چوبهم دست در آغو مش کنید از این کر د ش چرخرا فرامو مش کنید از چون د در بمن رسید نانم بر جا ہے۔ از من اُن د ور بقب او مش کنید
条(1,)条
امروز درین ز ما نهٔ عهد سنگن ای کودوست که عاقبت نکر د د دشمن اینا که د د شمن اینا که د شمن اینادم بگام د شمن
*(1)%

♣(1,)**♣** ر دار دل از مادر دہرا ہے فرزند 📳 با نصف اخر شو ہر منس دریبو ند _ ندانے اینجینن شخصی را 📳 جون حافظ اکر شوی بروکیش خر \$ (1) من با کر تودرمیان کرد م دست 📳 بنداشتش که درمیان چرنی ہسہ ت کزان میان جربست کم 🕃 تامن ذکم جه طرف برخوا مهم بست \$(1,)\$ سپول د ل خواص دمشه در عو ام 📳 خومش لهجه د مو ز د ن حرکت مدر تمام در خطانه مشراز بنامت و نشان 📳 رود آور طامنے جا نظ الخمند نام 紫(小)紫 آوا زبر مرغ طرب میشنوم 📳 یا نفخ کلزار ار ب میشنوم ما با د حدیثی ز کش میکوید 📳 الفهب 🖈 روایتی عجب میر با شا پرشوخ وشنک و با مطرب ون 📳 کنجی و منسرا ختی و یک شینهٔ می چون کرم شو د زبا د ه مار ارک ول 💈 منت نبرم بیک جواز مانم کے ※(1,)※ در ہیجر تومن زشمیع افزون کریم 🐉 دائم جو حراحی اشک کلکون کریم چون ساخر باد ، ام که از دل تنکی 👺 چون نالهٔ چنکٹ بیشنوم خون کریم ييست عظيم بركنيدن خودرا الله و زجملها خلق بركزيدن خود را ازم د مک د بده ساید آمو خت 📳 دیدن سمه کس ر اوندیدن خو د را با ثم بفدا ے آن کہ اواہل بود 📳 سے در قدمش اکر نہی سہل بود

\$ (7Y)

40(112)
چون باده رغم چه بایدت جو نبیدن با بسترغم نمی تو ان کو شیدن با بستره خوش بود نوشیدن بستره خوش بود نوشیدن
(J,)
ایام نبابت نراب اولیتر اسم مرغزدهٔ مت خراب اوایتر اعلم ممه مرب رخرابت ویاب اولیتر
\$(1,)\$p
باز آی که جانم . بجماات نکرانست باز آی که جانم . بجماات نکرانست باز آی که بے روی توای یار عزیز الله ایستان چمشیمن مرکشته روانست
(1,)%
بر کیر شراب طرب انگیز و بیا ای بنهان زرقیب سفله مستیز و بیا این شنو نراب نکار که برخیر و بیا این استنو زمن اے نکار که برخیر و بیا
♦ (√,) ♦
ہر ت کہ بجان من دردیش آمد کو سے منکی بر جکر ریش آمد ترسید می من کرنوشو م روزی دور
♣ (」,)♣
مشیرین د زنان عهد ببایان نبرند ای صاحب نظران ز عاشقی جان نبرند معشوقه چوبر مرا د ورا سے توبو د
♦ (,),
ر افین تو به به و خم تاب از چه کر فت این از جه کر فت این جشم خمارین توخواب از چه کر فت این حسیج کسی بر که کلی بر تو نزد
\$(\(\frac{1}{2}\))\$
راسے طلب توخوار غمہا دارد اللہ کورا ہرد سے کم این قدمها دارد اللہ دارد اللہ کہ رد شنامس عثقیت آن کو اللہ برجسرہ وان جراغ دمها دار د

کفتی کم بسس از سیاه ریمی نبو د ایس سید
%(√,)%
جمنه تو كرسهم بابلت استاد من إلى يار ب كه نسو نها مردا د ازياد من
وآن کومش کم علقه کر د در کومش جمال 📳 آویز و ز در نظیم حافظ با د مش
%(√,)%
ا سے بکنا رجو سے میباید بود 🏅 د زغصہ کنار ہ جو سے میباید بود
این مدت عمر ما جو کل ده ر د زست 🎉 خندان اب د کا زه ر و ے میباید بو د
緣(ノ,)緣
ای شهرمزده غنجا مستوراز نو از تو این وخیل نرک م مخور از تو ا
کل با توبرا برے کجا یارد کرد 🐧 کو نو ر زمه دارد دمه نوراز تو
(',)
ا ول بو فا مے و مالم در داد ﴿ جون مت مدم جام جفا برسم داد
با آب دودید، ودل برآتش 👹 فا کره ۱ و شدم بنبادم در داد
(√,)
ا با مرد م نیک د بدنی باید بود ای در بادیه د یو د د د نمی باید بود
مفتون معاسش خود نمی باید شد این مغرد ر بفض ب خود نمی باید بود
条(1,)条
ای سایهٔ سنبلت سمن پرور د • 🎉 یا فوت لبت در عدن پر در د •
المعجون اب خود مدام جان می برور 🥻 زان راح که رو عست بدن برور ده
%(¹,)%
احسرر وزد کم بزرباری و کرست 📳 وردیدهٔ من زېږ خاد ے د کرست
من جَدہمی کنے مقامے کوید 🐉 بیرون زکفایت تو کاری د کرست
♣ (√,)♦

%(¹,)%
جنمت که نسون درنک میبار داز د 🆠 زنها ر کمه نیغ جنگ میبار داز د
ب ماول کشتی از ہمنف ان اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ ا
<i>*</i> (√,)**
ہردوست کم دم ز دازد فا دشمن شد 📳 ہر با کرد ے کم بود تر دا من شد
کویند شب اُک تن غیبت عجب 📳 جو ن مر د ندید از که اُک ب تن مشد
%(¹,)%
ای باد حدیث من نهانش میکو 👸 سوز دل من بصد زبانش میکو
میکونه بدان سان که ملااش کیر د 🎇 میکومسهخنی و در میانث میکو
※(」,)※
کفتم کر ابت کفت ایم آب حیات 📳 کفتم د به نت کفت زمی حب نبات
كفتم مستخن تو كفت ما فظ كفتسا الله المادي مهمه الطيفه كويان صاوات
% (√,) %
ما مهم کدر حمث روشنی خور بکرفت کی د خط اد دامن کو نر بکرفت
د لها بهمه درجاه زنخدان انداخت 🎉 د آنکا ه سسرجا و بعنبر بکر فت
¾ (√,) ¾
چون جامه زنن برکشدان مشکین خال 🕻 ما سعے که نظیر خود ندار د بجمال
درسینه داش زناز کے تیوان دیہ کی انندہ سکٹ خارہ درائب زلال
(,)
سیلا ب کرفت کرد دیرانهٔ عسم از دا فاز پر سے نها دیا نهٔ عسم
ہشیا ر شوای خواجہ کہ خوش خومش بکند 📳 حمال زیانہ ر خت از فانیا عمسهم
条(」,) %
ا ز چرخ بهر کونه همی د ار امیسد 🐉 د ز کرد کمش ردز کاد میارز ج بیسد

ب باز مکریک زمان از اب جام رجام جهان چوتلخ و مشیرین بهمست این ازاب یارخواه و آن از اب جام	
♣ (√,) ♣	
هنی که تر اشو م مدار اندیشه از د لخوسش کن و بر صبر کار اندیشه او صبر وج د ل کامنچه د کشت و بهزار اندیشه او صبر وج د ل کامنچه د کشت و بهزار اندیشه	
₹ (,) 6	
شق رخ یا ر بر من زار مگیر بر خسته دلان خرد و بیکبار مگیر دنی جوتورسه ربیروان میدان بر مردم رند نکت، بسیار مگیر	9
♦ (√,) ♦	
ی قصهٔ اُن شهع چکل بتو ان کفت اُن عال دل سوخته دل بتوان کفت هم در دل تنک من از اُنت که نیست اُن کا درست کمبادی غم دل بتوان کفت	15
♣ (, ,) 6 }	
و بان جمسان صید تو ان کر دبزر رکس که کلهدار جهانت ببین کونیز جه کونه سسر در اُ و ر دبزر	
♣ (¬,)♣	
ا مع که قدش بسیر دمیا ندراست ای آیینه بدست در دی خود می آراست ستار چا. بیشکشی کو د م کفت ای دصلم طلبی زسعے خیالی که تراست	
♣ (J,)♠	
فسام بهشته دوزخ آن عقده کشا ہے گا را نکذار د که در آبیسم زیا ہے نا کے روداین کر کر با ہے بنای گا سر بنج' دشمن! فکن ای شیر خدا ہے	
\$(\(\si\)\$	2
جر نقش تو در نظر منساید ما را ای جز کو سے تو را بمکذر سنساید ما را خواب ارجه خومش آید بهمه رادر عهدت ای حقا که بجشم در سنساید ما را	

ا دست و زبان و دل یکم منث ن ای برآنش انتظار و فارغ سنس
※(√,) ※
با دوست نشين د با د هُ جام طلب الله بوس از لب آن سر و کل اندا م طلب
مجروح جومه احت جراحت طلبد 📳 کو از سرنبٹس ابن حجام طلب
%(¹,)%
تا کا قضای آسمانی باشد گام تو ہمیشه کا مرانی باشد گا جامی گرزدست تقتمون می نوشی گیا سرمایه عبش جاود انی باشد
(√,)
ا ن دوات دنبی بستم سے ارز د اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ ال
(,,)
امثب زغمت میان خون خواهم خفت از و زببتر حافیت برون خواهم خفت از و در نکنی خیب ال خودرا بفرست از در نکر دکه بے تو چون خواهم خفت
% (√,) %
درآرز دی بوکس د کتارت مردم او در حسرت لعل آبدارت مردم اقتصد مرجم کنم دراز کو تاه کنسه او باز آی که باز زانتظارت مردم
%(√,) %
ا جانا چوشبی باتوبره ز آه ر د م ای کرمی بر آه ر م نامرد م ا از مرک نتریم بسازین کا بسیمات ای از چشه یه نوسش آبدار ت خور دم
紫(小)紫
ناکے بوداین جور و جفا کردن تو اللہ ہود و و ل خلایق اُزردن تو اللہ میں اُزردن تو اللہ میں اُزردن تو اللہ میں
(J,)

(×±5)
بعلمة أد مع انسان مطلق الله والمش نيست شدهيوان مطلق الله الله الله على الله الله الله الله الله الله الله ال
*(-
من حاصل عسم خود ندارم جرغم ورعثی زنیک وبدندارم جرغم یک بهمدم د مهازندارم نفسی کی مونس نا مزدندارم جرغم
% (√,)%
مر دی ز کنندهٔ در خیبر پرسس ای استراه کرم زخواج و تنبر پرسس ای کورسس کرست نه فی کورپرسس کرست نه کورپرسس این کورپرسس
¾(¹,) ₩
کرهممچومن افتادهٔ این دام شوی ای بس که خراب باد و د جام شوی ای ای بس که خراب باد و د جام شوی ای است. در خراب در نام شوی ایمان در نام شوی ایمان در خراب در نام شوی در نام شوی در خراب در نام شوی در خراب در نام شوی در نام
※(い)※
ورسنبائس اَو پختم از رو سے نیاز اور کفتسم من سو د ازده را جاره باز اور کفتسم من سو د ازده را جاره باز اور کفتسا که لیم بکیر و زاغم بکذار اور پیش خومش اورزنه درعمه مردراز
% (√,) %
چون غنچهٔ کل قرابه پر د از شو د
祭(プ)※
ز ان بادهٔ دیرینهٔ دہتان پرورد اورد کردہ کم طراز عسم نو خواہم کرد متم کن دیے خرز احوال جہان آیا سے رجان بکویمت ای سره مرد
%(√,) %
ای آن که نهند مهر د ما ه از تمکین 🎉 برخاک جناب توشب در د زجبین

€ (LoV) %
ساد مس ۱۰ ربیع الا تخراند رنیم روز 🏿 روز آذینسه جگم کر د کار ذوالمنن
مرغ روحش کو ہمای آسمان قدرسس بو د
شدسوی باغ بهشتاز دام این دارالمحن
(ide)
کو فرصتی کم خدمت پیرمغان کنم
من سالها مجاور میخانه بوده ام باقی عمرخدمت آن آستمان کنم دی شیشه دیدبامن دبنگت محتسب می بعد ازین بزیر مرقع نهان کنم
(apl3)
مکیم نظرمن از عقل دومش کرد سؤال الله که ای رکانهٔ الطاف ظابق رحمسان
کرام جوہرنظمت در جهان کمازو
واب داد که بشنو زمن ولی مشنو که این قصیده فلان کفت واین غزل بهمان
سرآمد فضلای زمانه دانی کیست از روی صدق ویقین نه زراه کذب و کان
انههنم نصلا با د ناه ملك سخن
جمال احت دوین خواجهٔ جهان سلمان
* (eds) *
در بغا خلمت روز جوانے کی کرش بودی طراز جاددانے
دریفا حسر تا در د اکزین جوی 🐉 بخوابد ر نت آب زند کا نے
ہمی باید بریداز خویش دیبوند 🐉 جنین ر فقت کم آسمانے
و كل اخ سف ارقد اخوه الله العرابيك الاالفرندا بني
% (•≥±5) %
ای باد صب با اکر تو ا نے اور ا ، و فا و مهر باسنے
از من برے خریارم 🕻 کان سوختا تو در نہائے
ا می مرد در استیاق میکفت ایکا کای بی تو حرام زند کا ب

لعرا

紫(元)紫

س امید جودندار د د کرز کس 📳 آمد حرد نسه سال د فاکش امیذ جود

اعظم قوام ددات ودین آن که بر درش 👔 از بهرخا کبوسس نمو دی فلک سجود ياً ن جلال دأن عظمت زمر فاكث شد على در نصف ما • ذي القعد • ازعرصه وجود

*(元)%

الم بهارست وكل و لاله ونسرين الله از فاك برآيند تو در فاك حرايد چون ابر بہا دان بروم زار بگریم 🖁 برفاک توحندان کوتواز فاک برآ _

ے نشتہ بر سرمسحاد ہ قضا 📳 حربی د کر بمر تبیاسیر و ری رہید

آن کیست تا بحض سلطان اد اکند 📳 کزجور د ور کشت شتر کر بهایدید آن رند کهٔ ت چسنیم و چراغ جهان منم 🃳 و ان حیر ۰ کهٔ ت نفطهٔ د ارایم و فرید ای آصف زمانه زیرخسد ا بکو 📳 باخسروی که د وات اوبا دبر مزید

> أشابار وامدار كه مفعول من ارا د كرد د بروز كارتو فعال ما بريد

紫(此)紫

ز ان حهٔ خفرا خور کزر دی سبک ہضمی 📳 ہر کو برندیک جو بر سیز زند سے بیرغ زان لقمه که صوفی را در معرفت اند از د 📳 یک ذره و صد مستی یک د انه وصد سمرغ

张(过)彩

سال فال حال مال واصل ونسل و تخت بخت 📳 بادت اندرت بهرماري برفرار وبرد وام سال خرم فال نیکو مال سسالیم مال بر 📳 امل نابت نسل ما تی تخت عالی بخت دام

※(قطر) ※

سرد ر ابل عما يم شمع جمع انجن 🐉 صاحب صاحبقران حاجي قوام الدين حسن ته تصد د بنجاه و جاراز بوت نمر البشير ﴿ وَرَا حِزْ الْكَانِ و ما ه را خوت، وطن

آن میوهٔ بهشتی کا مدیدست ای جان 📢 در دل چرا نکشتی از کف چرا بهشتی تاریخ این حکایت کرا ز توبا زبرسند 📳 سسر جمله اسن فروخوان ازمیوه بهشتی 祭(ida.)祭 برا در خواج عادل طاب مثوا ، 🃳 بس از بنجا ، ونه سال از حیات بیو سے روفنہ رضوان روان نے انہ انہ انہ انہ انہ مفاتش خلیلی عا د ہے بیوسته برخوان 📳 وز آنجسافهم کن سال و فاتش 器(624)器 ر حمن لا يمو ت جوا بن با د ث ه را 📳 ديد آنجنا ن كزوعمل آنخر لا رڼو ت عائش قرین رهمت خود کرد تاشود 📳 تاریخ این مصاملهٔ رحمن لایموت 祭(元)% آصف د در زیان جان جهان تورانشا ه 📳 که درین مزر عه جزو اند خیرات نکشت ناف ہفتہ برواز ما درجب کاف والف 📳 کہ بکلٹن شدیاین کلخن سردود بهشت آن كەمىلىن سو كاحق بىنى دەق كو بى بو د 📳 سال تارىخ دفاتىن طلب أزمىل بېشت 彩(过)彩 ا بها والحق د الدين طا ب مثواه 📳 امام سنت دسنسيخ جماعت ومرنت ازمهان این میت مبخواند 📳 برابل فضل دارباب براعت بطاعت قرب ایز دمی توان یا نت 📳 قدم درنه کرت بهت اینطاعت یدین دینور تاریخ و فاکش برون آراز حرونب قرب طاءت 器(这点)器 محددین سرورسلطان قضات اسماعیل 📳 کهزدی کاک زبان آورش أز شرع نطق ناف منته برواز ما و رجب بنج وسه راوز الله كم برون رفت ازین خانه ای وضع ونسی دنف رحمت حق میزل وی د ان وانکه 🎇 سال ناریخ و فاتن طلب از**ر حم**ت حق

紫(元)紫

_ خواج حصا رمنیت کر آنجا 🐉 کسی نفس زند از مردم تقاضا ہے

بن پیام فرستهاد دوستی دی روز 🐉 که ای نتیج کلکت سواد بینای ہں از دوسال کہ بختت بخانہ باز آور د 🌏 چرا ز خاننا خواج بدر نمی آ ہے واب د ا دم د کفتم بدار معسد د رم 📓 کاین طریقه نه خو د کامیست د خو د را 🕒 د کیل قاضیم اند ر کور کمین کر و ست 📳 بکف قبالهٔ دعوی چومار شیدا ہے که کزیره ن نهم ازاستان خواجه قدم 🧣 کیم دم سوی زندان برد برسوالی بعون قوت با ز و ے بند کان در پر 📳 بسلیش بنگا نم پر ماغ سو د ا ہے چه جای این که زپیوند کاف د نون مار ا 👔 بجز سلا ز متش نیست علت خا 💶

> الميشنه با دكشاده ورسس بكام وزمهر م بند کیس سہ ج خ مینا ہے

张(元)张

کلقند شعر من زینفشد نسکر ریاست 💈 زان غرت طبرز د د که سالغزال شد با د ا د با نسس تلخ کر عیب نیات کر د 💈 خاکش مبیر که میکرآ ب زلال شه مرکس که کور زادز مادر بعمر خوپش 🖹 ی مشری شاید مها حب جمال شد

※(中方)※

بكذشتن فرصت اى برا در 🎉 در كرم رد — چوميغ بات د درماب کو عرب مرزست ای کرفوت شو د در رمغ با ت

*(ide) *

صباح جمعه بدوسا دسس ربیع نخست ای کداز د لم رخ آن ما ه روی شد زائل دریغ و در د و تأسف کجا و پرسو دی 📳 کنون که عربیاز یچه رقت بی طاصل

مبال ہفتصد دشصت و چہار از ہجرت 📳 جو آب کشت بمن عل حکایت مشکل

*(过) *

لفته باستديكرت الم غيب احوالم ﴿ ابن كم شدر در منرم جونب ظلما ف در سه سال آنچه بیند دختم از شاه و و زیر کی یمه بر بو د بیکدم فلک چو کانے دوش درخواب چنان دیدخیالم کرسسر ایک کدر افتاد براصطبل سم بنها نے ب تبه در آخرا د استر من جومبخور د 🦃 تبره انشاند دبین کفت مرا میدا نے المسبيج تغبرني دانشل بن خواب كم جيست توبفرها ے که درنهم نداری اسنے *(قطعه) قوت شاعرهٔ من مسحراز فرط ملال 📳 متنفر شده واز بنده کریزان میرفت نقش خوارزم وخیال اب جیمون می ست 📳 با ہزاران کله از ملک سلیان مرفت میشد آنکس کمجرا د جان سخن کس نشناخت 🁔 من ہمی دیدم واز کالبسیدم جان میر فت چون همی گفتش ای مونس دیرینامن 🁔 سخت میکفت د دل زر د و در پان مرفت كفتم اكنون سبخن خوش كم بكويد بامن 🤹 كان شكر لهجا خوشخوان سخندان مرفت لابر مبيار نمودم كمروسو دنداشت بادشا باز سرلطف د كرم بازش خوان ج كندسوخة كرغايت حرمان مرفت *(قطعه) * فساد چرخ نیدنند د نشنوند می ای کرجشههایمه کورست د کوشههایمه کر مبا كسا كرمه وجرباشد مس بالين الله بعاقبت زكل وخشت كردوش بسر چفائده ززره با كشاد ترقف ا ا كرزامن ديو لاد سور حصن كني 👔 حواله يون برسد دردد اجل بكويدور دری کمبرتوکشایند در پهوامکشای 🐉 مهی که باتو نایند در پهوسس مسیر غبار جرح بسن د نها د د د انکر باط حرص نورد واباس آزيدر

هنت نقدست اینجاییش د عشرت تا زه کن 🥞 ز ان که در جنت خدا بربنده ننویسد کناه ساز جنكِناً بهنك عشرت صحن مجلس جاي قص 👔 خال جانان د انهٔ د ل زلف ساقي دام را . د د ستداران د دستکاسند و حریفان باادب 📳 بینکاران نیکنا مندصف نشینان نیکخوا ۰ د درازین بهتر نکر د د ساقیاعشیرت کزین حال ازین خوشتر نباشد ما قطاسا غر بخواه یا د مشا با کشکر تو نیق ہمرا ، تواند 🃳 خرا کر برعزم نسسخیر جہان ر ، میکنی با چنس ا دج جلال ا فرپیشکا و مسکنت 🌓 آ کهی و خدمت د لهای آ که میکنی بافریب رنگ این نبلی خم زنکار فام 📳 کار بر د نق مرا صب بنته الله میکنی آن که د ه با بهفت و نیم آدر د بس سو دی نکر د 🥞 فرصنت با د اکه بهفت و نیم با د ۰ میکنی ای سرا اصل عالی جی سرت از حقد و حرص 📳 وی سبرازات میمون اخرت از زرق ور بو در برری کی روا با شد که تشهر مفاترا 📳 از فرشته با زگیری وانکهی بخشی مدیو *(ide.) * من این نظم از بیان متغنیت 🐉 با فر دغ خور کسی جوید دلیسل اً فرین برکلکُ نقا شسی که دا د 🐩 بکرمهنی را چنین حس جمیسل عقب در صنش نی بار بدل ای طبع در نطفت می مند بد مل معرب این نظم باسسر ملال ای بانف آدر داین سمن یا جربیل کس نیارد کفت د مزی زین نبط کس نداند سفت دری زین قبیل 紫(此)紫 سرواد اد کرای کفات رو لا ایااے ملال توانواع بنر ادرا -عه أفاق كرفت ويمه اطراف كشاد الله صيت معودي وأدارة شه سلطا -

\$ (.72) cp

مان وطور علمه
سرای دمدرسه دبحث علم وطاق ور داق این جسو د چون دل د انا دجشم مینا بیست سرای عاضی برد ار چرمنیع نضلیت این خلاف نبست کم علم نظر در آنجا نیست
والمرابع المنابع المنا
صور و خواج امر المكو كمد مبسد المواد و كرند دور زمان جزيدت جزائد بدر المكن ستير كه بركز بعقل و فكرنسد و المكن شعر كه بركز بعقل و فكرنسون المكن المكن ستير كه برك جو بر جام جها نفائد بدر المي المكن المديد المود بالميد المكن المديد المكن المكن المكن المديد المكن
بحق نعمت عابى قوام ما كز قدر زبر مصلحت خود بدبن رضاند پر
المعالمة الم
شا با مب نری زبهشم رسیده است و مضوان سربر حور دن وسلیبل موی خوش افظ و پاک مدنی دموز دن دولبذیر و ما دب جمال دناز ک دبکر داطیفه کوی کفتم بدین سراچ (بهر جاکه بهر چاکه موی کفتم بدین سراچ (بهر جاکه بهر چاکه موی
ا کنون زصحبت من مفلس بجان رسید نزدیک خوریش بخوانش و یکام دایش بجوی
ما المحال
بدین ظلمت سراتای بروی دوست. غینینم می انگشت در دندان کهی سربرسر زانو تنایمی الصیر مذرحات بمای ی الا سدسرجان می وطار العقل اذغانت بمغنی الورق غربان
ا ساای طائر فرج میساور مزدهٔ دوات اغسی الایام آن برجین قوما کالذ سے کانوا
﴿ تَطِهِ ﴾ ﴿
سافیها بهانه پرکن زان کرصاحب محلبت 🛴 آرزوسے بخشدواسسرار میدار و نکا ه

نظیر خوب نبکذات نز دیکذت: خدا سے عزد مل جملدرا بیا مرزاد
()
کرا اکر کهر باک داشتی دراصل برآب نقطانشرمن مدار بالیستی دراصل برآب نقطانشرمن مدار بالیستی در آن در آن نتاب نکردی نوست کوار بالیستی برای در آن نتاب نکردی نوست و اربالیستی بیست بود برای بیست و اربالیستی بیست بود برای بیست برای از بین استوار بالیستی
زانه كرنه مرقلب داستى كارش كا برستاً صف صاحب عياد باليستى
چوروز کارجزاین یک کریم سینس بنداشت امسیر مهلتی ! زیر و زیار با بستی
*("كار")
بسم خواج رسان ای ندیم وقت شنامس لطیفهٔ بمیان آمر دخومش بخندانش ایستانهٔ کردنشس را در آن رضا باشد
پس آنگهش ز کرم این قد ربلطف بپرسس که کرد ظیفه تفاضا کهنسه ر د ابا شد
(:4:)
تونیک دیدخود ہم از خود بیرسس کے چرا دیکر سے بایدت محتسب د من یتی اسد . بحسل لد کی دیر زقہ من عبث لا بحتسب
*(**)*
برتو خوانم ز د فتر اخسلاق ایمی در و فا و در بخش ایمی ایمی کان کریم ز مربخش ایمی کان کریم ز مربخش کامیان کریم میاش از در خت ساید تکن ایمی کان کریم کان کریم میاش از در خت ساید تکن ایمی کان
ازمدف یا د کرنکتا حسم

\$ (LO.) \$
وصف آن ماه کدور حسن ندارد نان
%(ēda) %
بکوش ہوئش رہی منہی نداور داد کوای حزیز کسی راکوخواریست نصیب اللہ عقیقت آن کو نیابد بزورمنصب وجاہ
با آب زمزم د کوثر سفید تبوان کر د کلیم بخت کسی را که با نِتندسیاه
¾ (ēdē)₩
ول مبندای مرد بخرد بر سخای عمره د زید روتو کل کن نمی د انی کمه نوک کلک من شاه پیرموزم ندیده بی سخن صدلطف کرد شاه پیرموزم ندیده بی سخن صدلطف کرد
کارشا بان! نجینین باشد توای حافظ مربح اداروروزی رسان تونیق د نصرت شان د باد
%(abi)*
ر دح القدس آن سردش فرخ المرقب، طارم زبرجسد می کفت سو کهان کریارب از در دودات د حشمت مخلد
برمسندخسر دی بانا د منصور منطف سر محد
¾ (قطع) ¾
بدهد مسلطنت شاه شیخ اواسسحان گی بنج مشخص عجب ملک فارسس بود آباد نخست باد شاهی جمعجواد دلایت بخش د کر مرایی اسسلام شیخ محد الدین گی که فاضی به از داشیسه بان ند ار دیاد
د کر بقیهٔ اید ال شیخ امین الدین کی کمین ہمت او کار ہای بستہ کشاد د کر شہنشہ وانش عصلہ کہ در تصنیف کی بنائے کارمواقف بنام شاہ نهاد
د کر کریم جو ما ہے قوام دریا دل 🕻 کمنام نیک بیرداز جهان بیمنش وداد

ور خد ا غاید ت آین مج و کے اور مادر آاکر طااب عثق سرمدی باده بده که د وزخ ارنام کناه ما برد از آنش مغرن محسدی شعبده بازئ کنی مروم و میست این روا 📳 قال رسول ربنسا ماانا قط من و دی ر توبدین جمال د فر سوی چن کنی کذر 🐉 سوس وسرد دکل تو جمله شوند سفندی مرغ دل تو ما نظا بسته دام آرز وست ای متعلق تجل وم مزن از جرد -372744 4 (- LLE) \$ 22740 ول منسه بردنی واسبات ا و 📳 زان کدازوی کسی وفا داری ندید برعمل بی میش از من د کان نخور د 📳 کس ر طب بی خارازین میتان نجید 🛮 ہر با با مے جراغی مر فروخت 📳 جون تمام افر دخت بادش در دمید ن کانے ہر کہ دل بر دی نهاد 🐉 جون بدیدی خصم خو د مے برورید ث فازی خسرد کیتی ستان 📳 آن که از نبمشر او خون میجکید کریا ملہ سیا ہی میشک ت کی کربوے قلبکا ہی سے درید سرور انران بن ميكر وجبس المحاكرة نانراپ كنه بسيري بريد از نهسش بحد مع انکند شر ای درسان نام اد چون می شنید عا قبت مشيرًا ز د تبريز د حراتي ﴿ جون ﴿ حَرَ كُر د د و قَتْ ن دروسيد آنکه روش مرجهان مینش از و میل در چسسه جهان بینش کشید 紫(元)彩 اقبا باده کرا کسر حیا ندت بیار 📳 ناتن خاکی من عن بقب اگر د ا نے چشم برد در قدح دارم د جان مرکف د ست 📳 بسیرخواج که ما آن پُرسیمے بستا 🚅 جمي كل در چن از بادميمن ان دامن 🕻 زان كه در پاى تودارم سرجان افشا ـ نے مرمثاف دمثالث نوازای مطرب

00 7r 100

ے تو کر نگرد دبر کرد کر نگر دد 📳 عاشق درین وان عارف درین وال یار اکباتبرے عن موثقی دیا دے 📳 ان تلق اهس نجد کلم بحسب طال ر عافے و ذیرک از جام جرن مکذر 📳 امن وشراب بی غش معشوق وجای خالی مي د . كه كرج كنم ناميا ، عالم الله ويسدكي توان بود اراطف لايرال ت قی بیار جامی و زخلوتم برون کن 📳 تا در بدر بمر دم قلاسش و لا ابالی جون بيت نقش دوران برجيج حال ابت الله عافظ مكن شكايت تامع خوريم حالي صافییت جام خاطردر دور آصف عهد 📳 قم فاسقنی رحیف ا اصفی من الزلال الملك قديبا مع من دجده وجده الله الرب كرجاددان باداين قدر واين معالى

د ل خون شدم زوستش وزياد جشم مستن على او ذيت بالرزايا ماللهو ب ومالي د لبر بعثقبازي خونم حلال د انست 📳 فتوي عشق جونست ا 🚅 ذمره موالي العن ما تناسب شو قا لا مل محب الله والقلب ذات وجدا في داله العضال شدذ ات رمل كان الحبيب نبها 📳 طار العقول طرا من نظسرة الغزالي

> مندفره زودات کان شکوه و تهبیت بربان ملک و مت بو نعب مربوالمدالي

بت سلمی بصدغیها نؤادی 🥻 در و می کل یوم لی بناد ے

خدارا برمن سیسد ل بخشای 🦹 دواصلنی علی رغم الاعاد 🚅 امن ا کر تنی عن عشق سلمی الله تراول رویمی لولی بواد _ که ہمچون مت ہو تن دل داہر ہ 🐚 غرینی العثق فی بحر الوداد ے ب بی ما جان خرامت مبیریمن ﴿ عَرْتَ كُنَّ دِي وَدِ شَنَّي مَرْاماد _ _ غم این د ل بوات خور د ناجار 📳 رغرنه وابنی انجت نشاد 🗨 نکار ادر غمر سود ای عشفت 📳 تو کلنا علی رے العبا د ے

> دل ما نظ شداند ر مین زاننت بليل مظر والله باد __

خ جعدت بنامز : د كنون مجموعا د لهات الله اذان بادايمني باويت كم الكر ويريشان امیداز بخت می دارم که بکشایم کمر بندش ای خدارا ای فلک بامن کره بکشار پیشان يسفشان ذلف وصوفي دا ببازي د برقص در الله مراقعه والقش بمزار ان بت برا فشاني چراغ افروز چشم مانسيم زلف خوبانست 🌓 مباداين جمع رايارب غم ازباد بريشاني ملا منکوچه در یا بد زرا ز ماشتی و معشو ق 📳 نبیند چشم نا بینا خصوص استرار بنهانی ملول از مهم مان بودن طریق کارد انی نیست 📳 بکش د شواری منزل بیاد عهدا سان درمغ أن عيش شبكمرى كم چون باد سير بكذشت على بدان قدر دصل اى دل جود رجران فرد مانى

خيال منبر زلفش فريبت ميد برحافظ ا نكر ما ملقد اقبال نا ممكن نجندا ف

منزار جهد میکردم که پارمن با سنبی 💈 مرا د بخشی دل فرا من با سنبی دمے بکلیۂ احزان طا ثقان آھے 📓 شی انسے سرول سو کوار من با شہی چراغ دیدهٔ شب زنده دارمن کردی 📳 انسے س خاطرامید دار من با شبی من این مرا دبینم بخواب نیم سنسی ایکای انتک روان در کنار من با سنسی ازان عقبة قی محونین دلم زعشوهٔ اد 💽 اکر کنم کلئد از د ا مر من با مشمی شود غزالا خورشيد صيد لا غرمن الله كرأتيوي جوتو كيدم شكار من بالشبي

چوخسردان ملاحت ببند کان نا زند 📳 تو در میانه خداد ند کار من با شهی سنه پوسه کرزد دابت کرّ دهٔ وظیفهٔ من 🎖 اکر ا د انکنی قرض د ار من باسشهی وران جن که تان دست عاشقان کرند 📓 کرت ز دست برآید نکار من با شهی

> من ارچه ما نظ منسهرم حوى نمي اردم يكر توا زكرم فويش يادمن بالشبي

یا مبسما کا کے در جامن اللا سے الل سے در خور آمد کر و ت خط ملالی عالى خيال وصلت خومش مى ديد فريم ل نتوديه ، خون شد تن خست و جان بون شد 🏿 نے العشق معجبات یا تین بالتو ال

دل کشاده دارچون جام شراب چون زخم بيخو دې رطلي کشي 🏖 کم زن از خوب تن لا نه مني سنك سان شو در قدم ني جمحواب على رنك آمرزي وتر دامني د ل مجي در بند تا مردانه وار الله كردن سالوس وتقوى بشكني

> خروجدے کن جو مافظ مامکر خوب رادر بای معنو تا فکنی

وقت را غنیمت وان آن قدر کم شوانی الله حاصل زحیات ای جان این د مست ما د ان کام بخشی کر د ون عمر در عوض دار د بند عاشقان بشنودزدر طربازآی ایک کین ممه نے آرزد شغسل عالم فان پیش زابداز رندی دم مزن که تهوان کفت اللها طبیب نا جرم طال در د بنهانی باغبان چومن زینجا بکذر م حرامت با د 📳 کربجای من مردی غرد وست بنشانی خم سنکن نمی دانداین قدر کر صوفی را 📳 جنس خا نکی با شد جمیو لدل ر مان مروی دم کانت خون خلق مریز د 👔 تندمر دی جاناتر سمت فرد مان بادهای شیخران ای شکر د بان مستر ای در بنا ه یک اسمت ظاتم سامان دل زنادک جشمت کوش دانتم لیکن اور ی کانداه ت می برد . پیان یوسف هزیر م رفت ای برادران رحی 📓 کرغش عجب دیدم حال برکنعهان را پریشا نرا دوق باده خوا پر کشت ای حاقلا مکن کا رے کا ورد بشمان ازدرم درآر دزی تامنم زشادی دست 👔 مرد شنی بن پیوست راستی بمهانی عمع كن باحسائ في ما نظ برب انرا الله اى سكنج كيسويت مجمع برب ان

كر توفارغي ازمن است نكارسكين و ل طال خود بخوام كفت سيث أصف ثاني

ہوا خوا ہ توام جانا دمیدانم کہ میدا نے 📳 کہم نادیدہ می بینی وہم ننوشتہ میخوان ملك در سجدهٔ أدم زمين بوس تو نيت كرد 🁔 كه در حسن توچر بى مافت ميش از طور انساني

مشاد وخرا مان کن دا آهناک کلستان کن 📳 تا مسروبیا موز د از قدی تود لجو 🖳 امروز کربازا رت بربوکش خریدارست 👔 در یاب دبنه زادی از مایدانیکو بے چون شمع نکور دے دروج کذربادست 🤰 طربنے ہنری بریندا زیالیا نیکو ہے ن طره که مرجعد منس صد نا فرځين ار ز د 🍃 خوش بودې اکربودې يوپيش ننونش خو 💶 ابر مرغ بدستانی در کلش ب و آید البل سوا سازى مانظ برعا كو ك نو بهارست دران کوش کهخوش دل باشی 🍃 که بسی کل بدّمد با ز د تو در کل با شهی وینک در بر د و ہمین مید پرت بند و سے 🏽 وعظت اُ نکاہ کند ۔و دکہ قابل نا شہر من نکویم که کنون با که نشین وچه نبوش 👔 که تودانی که اگر زیرک وعاقل با شهر ورچن ہر در نے دفتر عالی د کرست 📳 حیف با شد که زعال ہمہ غافل با شبہ ر چررا تیست برازیم زما تابر دوست 📳 رفتن آسان بو دار دافف سنزل با سنسی نقد عرت ببر د غصبهٔ د نیا نکزان 🌠 کرشه در در در بن قصهٔ منکل با شهری طافظا كرمدداز بخت بلندت بالشد صيدأن شا بر مطبوع شمانل بالشبي م صبح سعاد ت بد ان نشان که تو د انی 🐉 کذر بکوی قلان کن در آن زمان که تو د انی تو پیک خلوت را زی درید مرمرر ایست 📳 بمرد ے نه بفرمان حنان بر ان که تو د ان كوكه جان ضعيفم زوست رفت فدارا على أنهل روح فرايت بخشش أن كوتوران من این حروف نوشتم جنان که غرید افت 👔 توسم زردی کرامت جنان بخوان که تو دیان امید در کر زر کشت جه کونه میندم 💽 دقیقه ایست نکارا دران میان کرتو د ان خيال تيغ ټوبا ما مديث تشنه د آبېت 🃳 اسرخولېش کر فتي مکش جنا ن که تو د اني یکیست ترکی و تازی درین معاما ما فظ جدیث عشق بیان کن بهرزبان که تو دانی وسس كن جام شراب يك مني الله الله الله عن غم از دل بركبي

40 (75)4

ا درداه تونا فظ وقل كر د ذكر ما جون نامه جرا کا رمش ازاطف نخو انی

ے بوہم دور میکشم ہے 🕃 بائے زند کا نے بردہ ام ل ازش مے توانم کفت باکس 👔 نہ کسیرا سے توانم دید بادی ب مع بوسد دخون مبخور د جام 🚺 رخمنس مي بيند د کل ميکند خوي كل از خلوت بياغ أور د سه: ﴿ إِنَّا لِمَا لَا زَيْرِ رَا يَوْنِ غَنِيمِ كُن طَي ید و جام ہے ؛ از جم مکن ماد 👔 کے ہے داند کرجم کی بود د کی کی یزن در چنگ چنگ ای ماه مطرب 🕻 رکن بخ امن تا بخ بشیم ازوی . چو چشمش مست را مخور مکذار 👔 بیاد گعاٹ با ی ساتی بدومی نجوید جان از ان قالب جدا ہے کہا شدخون جامش دررگ وی بو مرغ صبح مسكويد كم و و و الله مذازد ست جام باده مي سے

ز مانت در کش ای حافظ زمانی ازبان سے زبانان بشنوازن

مخبور جام عنقم ساتی بد ، شرا ہے 😸 برکن قدح کربامی مجلس ندارد آئے عثق دخ جوما ہن در مرده راست نامہ 😸 حطرب بزن نوا بی سساقی مده شرا سے شد حلقه قامت من تا بعدازین رقبیت 🍃 زین در د کر نراند ما را بهنیج با ہے درا تنظهارر دیت ما دامید داری 🕻 درعنوهٔ دصالت ما وخیال دخواسے مخوراًن و دجشم اَ خر کم از موالے 🚼 عار اَن د ولعسلم اَ خر کم از جوابے

> ا ما فظ جرم نهي نو دل درخيال خو بان ی تشد سرکرد داز لمعسار مرا ب

مند بکلیتان برتا شا پر درساتی را 🐉 السیکری درخ بوسی می نوشی و کل بول فاختسدانت وات بكرخوا بدداد 👔 اى شاخ كل دعناز بركسم روى

نمي خواه وكل افتان كن از د برجه ميجوي الله اين كفت مسيح كم كل بلبل توجه ميكويي

دع النكا سل تغنم فقد جرى منسل كالداد مراه مروان جستيت و جالا ك ثر فاند زمن سے شمایات آری ار سے ما ٹرمحسای من محساکی ز د صف حس تو عا دکل جه کونه اطنی زند که چون صفات المي دراي ادراكي که مرد بنز د مشابان زمن کدابیا ہے 🕻 که بکوی می فروشان دوہزار جم بجامعے شده ام خراب دبدنام ومبنوز اسد وارم 🥊 کربه ت هزیزان برسیم به نیکناسی تو که کیمیافرد سنسی نظری بقلب ماکن 💈 کم بصناعتی نداریم و فکنده ایم دا مے ز رمهم میفکن ای نیخ بد انهای ت بیج 📓 کرجو مرغ زیرک افتد نفتد بهیج د ایسے برديد بارسايان كم برفت بارسال الله مى ناب در كشيديم و غاند شك وناسع عجب از و فای جانان که تفقدی نفرمود کی نه بخامهٔ سلام نه بنامهٔ باسم سر خدمت تودار م بخرم بلطف ومفروش في كرجوبنده كرترا فند بمباركي غلام بكجا برم شكايت بكركويم اين حكايت الله كدابت حيات مابود وندائتي دواسع ا کراین شراب فامت وکراین حریف بخته 🛊 بهزا ربار بهبرز دهسیزا ربخته فا سے اک ی مرم کان وبر برخون مافظ كر دنين ك نده را نگند كس انتقام كفتند خلارى كمتوى يوسف نائے اللہ جون نيك بديدم بحقيقت برازانے شیرین ترازانی بشکر خنده که کویند 😸 ای خسروخوبان کوتو سنیرین زمان نے تشبيه ديانت تهوان كرد بنني المركز ببود غنير بدين تنك د بان كر سهر و بانداز قد در دفتا توبر جاى المحام كداز سهر وكذنتي بر دا نے صدبار بکفتی که دیهم زین و چنت کام 🐉 جون سوسن آزا د ، چراجمله زبا نے كفتى مدہم كاست ومانت بستانم الرسم ندسے كام دمانم بستانے منه م توخد نک از سبر جان کزراند 📳 بیار که دید ست بدین سخت کا نے ن انتک میندازیش از دیدهٔ مردم 💽 آنرا که دے از نظر خوکس برا۔

مبحث و زاله مبجکه از ابر بهمنی 🕃 برک مبوح ساز دیده جام یک منی

خون پیاله خور که ملا است خون او 🕃 در کارباده باسش که کاریست کردنن ر صبحد م خما د تر ا درو سسر د بر الم بیشه این خما د جمان به که بشکنی ساتی بدست باش که غم در کمین ماست 🕃 مطرب نکاه دار بهمین ره که میزن می د و که سر بکوش من آور در چنک و کفت 🙎 خوست بکند را ن وبشنوازین پیرمنحنی

> ا حافظہ ہے نیاز کی دید ان کمی بخور تا بشنوی زموت مننی بروالننی

عمر بكذشت به بي حاصلي د بو الهوسسي 🐉 اى بسير جا م سيم ده كه به بيري برسسي مع البرق من الطور وأنت به الله الك أت بشهاب تبسي چنکر باست درین شهر که قانع شده اند 💽 ∸ ایبا زان طریقت ممقام مکسی د و منس در خیل غلا مان درشس می رفتم 🕻 کفت کای بی کس. بیجار و تو با . ی چه کسی تا چو مجمر نفسي دامن جانان كريم الله دل نهاديم برآت ري خوش نفسي بادل خون مشده چون نافه خوش باید بود ای مشهور جهان کشت بمشکمن نفسی کاروان رفت و تو در جای کمن کاه بخواب ای وه که سب بی خراز غلغل مندین حرسی ال بك و صفر از مسير طولى زن الله حيف باسد بوتوم غي كوا مسرقفسي

> حندور بهوا ت تو بر موافظ السيرالله طريقاً بك ما للتمني

انبت قصة شو في ومد مبي با كے ليا كہ سے تو بجان آمدم زغمنا كے بها که کفته ام از شوق باد دریدهٔ خوب ایا منا ز ل سلمی فاین سلما ک عجیب واقعہ و غرب حادثہ ایست 🕻 انا اصلیر ت نشیلا و قاتلی شا کے کر ارسد کہ کند عیب دامن باکت 🕃 کہ ہمجو تطرہ کر سرکٹ کل جکہ با کے ز خا کب ای توداد آب روی لاله: کل ایچ کلک منع رقم زوبر آبی دخاک

صاعبر نشان کشت ساقیا بر نیز 👺 ، ہات شمیۃ کرم مطیب زا کے

کرچه بهوی وصلت در حشر زنده کردم 🧣 سربر نیارم از فاک ا زروی شرمساری ا زبادهٔ وصاات کر جرعانه نوشیم 🕻 تا زنده ام نورزم آمین ټوت یاری سده ایم د عاجز تو حاکی و تا در 🕻 کرمے کشی بزورم در میکشی بزاری أخرز عي كن بر خال زاد ما نظ آباچنسدناامیدی آچنسه خا کساری اق کرت ہواست مامی 📳 جزیادہ میار بیٹس ماسے - حاده وخرقه درخرا بات 📳 بفرد کش و سار حرعهٔ ہے کرزنده د بی شنوز مستان 📳 در کلشن جان ندای یا می بادر د درا مبو ے درمان 📳 کو نین عکر بعثق لا شہر سىرار دلست درره عشق 📳 آ داز رباب دنالهٔ سنے یک مفلس پاکنه در ره عنق 🐉 بهتر ز همسنرا ر جاتم طی عليان صفت أن بت برى روا الله المعالي مفت أيد و خلق مهردران مردم نکران بروی خوبش 🗟 د ز نرم کر نته مارمش خوی ما فظ زغم تو چنسد نا له أنخر دل من شكسته تاكي خوشراز كوى خرابات نبات دجالي كيه بيراند سرم دست وبد في وال آرز دمیکندم از توچه پنهان دارم 🎇 شبنهٔ باده وطایی نزه د زیسه ای جای من دیر مغانبت مروح وطنی 📳 رای من رای بتانبت مبارک رای چانی نوش که در د برجوس شیدا نیست 🐉 نیست این جز سخن بوالهوس رعنال بأدب باش كم بهركس تهواند كفتن الله السمخن بير يمكر بريمني يارايي صمّا غرتو در خاطر ما کے تخد 📳 کم مرانیست بغراز تو بکس بردا ل رحم كن بر دل مجروح وخراب طافظ زانکه هست از پی امره زیقین فردایی

\$ (71) p

مر د چوبخت من ای چشم مست یار بخواب 😸 که در پیست زمیرسوی آه بیداری نشار خاک رہے تنقد جان من ہر چند 🕻 کم نیست نقدر دا نزا برتو مقداری د لا ہمیشه مزن رای زلف دلیندان 🕃 چوتیره رای شدی کی کشایدت کاری سرم برنت وز مانی بسر نشداین کار 💽 دلم کرفت و نبودت غم کرفتاری

ز کفر زاغف تو ہر طقۂ و آشو بے او سے چنم تو ہر کوسٹہ و بیاری

- چونقطه گفتمن اندر سیان دانرهٔ آی . مخنده كفت كم حافظ تودر جرز كاد س

سر سری از سر کوی تونیار م بر فاست 📳 کار د شوار تکیرند بدین آ سیا نے خام را طاقت مرد انهٔ برسوخته نیست 🥞 ناز کانرانرسد شیوهٔ جان افشانے معے تو آرام کرفت بود از نا کا مے 📳 با تو کستاخ نشتن بود از حرا نے فاحش کر دندر قیبان تو سیرد ل من 📳 چند پوتید ، عاند مسیحن بینها نے تا بالذير و مشاد اب نهال قد تو 📳 واجب آنت كه برجشم مننش منشان در خم زلف تودیدم دل خودرا روزی 👔 کفتش چونی دچون می زی ای زند ا نے

جان فدای توکہ ہم جانی دہم جانا نے 🎇 سے مفدای تو بکر ندمن دہے رکر د انے کفت آری چکنی کرنبری د شک بین 📳 ہر کدا را نبود مرتبہ طاطا نے

> راستی مد تو طافظ نبو د صحبت ما بس ا کربرمسراین کوی کنی سکیا نے

چون درجهان خوے امروز کامکاری 🕃 شاید کر عاشقان را کامی زال سراری با طاشقان ہے ول تا جند ناز وعثو ہ 🕻 بربی د لان مسلمین تا کی جفا و خواری تاچند المحج جشمت درعین نا توانے 📳 تا چند المحج زلفتِ در تاب و بیقر اری در دی کماز تودارم جوری کماز توبینم 🕻 کرشمهٔ بدانی د انم که رحمت آری ا سبا ب عاشمی را بسیار مایه باید 🎉 دانهای جمحواکث جشمان رود باری در بحر مانده بودم با د صبا رسانید ای از بوستان وصلت بوی اسید داری

که کرا زیا درا فتی با سسرآیی

بروزا پر بامیدی که داری 👔 که دارم همچوتوامیسدواری بر ساخر چه دارد لاله در دست 💈 بیا سهاتی بیا در آنمچه داری مرادر رئته ديوانكان كسنس كالممتى خوشر ست از بوشياري برهر ازمن ای صوفی برهر : اگر کردم توبه از برهم کاری میا دل درخم کیسوی اوبند 🐉 اکرخواہی خلاص ورستکاری بدور کل خدار ا تو به بشکن 🕻 که عهد کل ندار داستواری عزران نوبها رعر مكذشت المح جواز طرف جن باد بهارى

> ا بياعا قط شراب اعل كن يوسس واعرت بغفات میکذاری

بخواه جان و دل از بنده وروان ستان 🖁 که حکم برسسراز اد کان روان داری میان نداری د دارم عجب که مرساء ته 🎉 میان مجمع خوبان کنی میسان داری بیاض د دی ترانیست نقش درخور ازانک اسلامی سوادی از خط مشکن مرارغوان داری نوش می که سبک رومی ای ظریف مرام ای علی افخصوص درین دم که سرکران داری مكن عتاب ازين بيش وجور برول من على المن بهراً تجدتوا في كم جانى أن دارى باختیارت ا کر صد مزار تیر جفاست ای بقصد جان من حسته در کان داری بكش جفاى رقيبان مدام وخش دل باش 🔹 كم سهل با مشد اكر ماد مهربان دارى بومل دوست کرت دست مرسد یکه م چو ذکر اعل کبش میکنی و می شنوی 💽 مدیث باشکرست آن جدر و بان و اری

راکه برچمرادست در جمان داری 🐉 چه غم ز حال ضعیفان ناتوان داری

ح کل بدامن ازین باغ میری حافظ خغم زناله وفسرباد ماغبان دار _

سرد اکر بخزای د ہے بکلزاری 😸 خور د زغرت ر دی توہر کلی خاری

بهشق زنده بود جان مرد مناحب دل 👔 ا کرتوعشق نداری بر د که معد در 🖳 بیک فریب نهادم صلاح منودش از دست 🤰 دربغ آن ہمہ زید وصلاح ومستور 🚅 سيد دوات و صل د كذشت محنت هجر 🕃 نهاد كشور دل با ز ر و مجمو ر 💶 بهرکسی تبوان گفت در د او طافط بران بکو که کشید ست محنت و دری ای باد نسم نار دار _ ﴿ زَانِ نَعْرُ مُنْ اِنْ اِلْهِ دِار _ زنهار مکن در از د ستی 🐉 با طرفا و چه کار دار ب ای کل تو کجا در دی زیباسش 🥞 ادستک و توبار خار د ار 🚅 ر . کان تو کجا و فط سبز مش 😵 او تا زه و توغبار دار 🗕 نركس توكا درجمنه ستن 🐉 اوسر فوسس د توخمار دار ے سبروتو باقد بلند مش 🎉 در باغ جراعتبار دار 🚅 ای عقب لی تو با د جو د عثقن 📓 در د -ت چانختیا ر دار 🔑 ر د زی برسسی بومی مافظ كرطاقت انتظار دار _ بدید آمدر سوم یو فا کے افار از کس شان آ شالی سر حسيسي الله المراست كدا بي کسی کو فاضلت امروز در دبر کی نمی بیند زغم مکدم ریایی المتاع اوجوہ ساین دم بهای بخنبدش جوى از بخل دامساك 🤰 أكرخود في المثل بالشد سنا بي غرد درکوش مهوشم دی مهی گفت 🙎 بروصبری بکن در مے نوالی قناعت را بصناعت ساز دميسوز على درين درد وعنا چون ني نوالي

با ما دَظ بحان این پند بشنو

عنے باغم تو مارا پیوند لایزالی 📳 قد ضاع فی ہوا کم عمری و لا ابالی ع ينس كان كويت بهر ي خرجه د اند كالأبيت لي مجالا في ذلك الحوال از آب دیده باراشدرازم آشکارا ای ارجم علی دموعی باس علمت طالی خوبان وفاندارندأى جمع پا كبازان الله الترقبوا وفاء عن صاحب الجمالي ما تسنه اب كذشتيم برآب زند كان 闪 يا احتيا اغتنى من مسربة الزلالي من ترك دين دونياكردم زارزويت العادزت في بواكم عن حب جاه وماني

> طانظ ا کریمر د برخا کا اُستانت قدصار ذاحيات كانت ملاز والي

آن کم بهر جرعهٔ بان مید بر ای جان ادب ان د جامع دوبوی

ای زنرم عارضة کل غرق خوی ای برحرق بیشس عقیقت عام می دالد برلاله است ما بركل كلاب 👔 يا برا تن أب يابرد و ت خوى میشداز جستم آن کان ابرو دول 🐉 از بیشس مرفت و کم می کرد ی امشب از دافش نخوام داشت دست در ومؤذن بانک مرن کو کمی حنك دادردست مطرب نه دمي الله كوركش بخ اسن د بخ وشش زي عود برآت نه دمنقس لبوز الله غم مدا د از مشدت سرمای دی باتوزین میں کر فلکٹ خواری کند 🐉 ماز کودر حضرت دارا ہے ری خسرداً فاق بخش اَن کر سخاسِش 🕻 نامهٔ حاتم د نامٹس کشت طی

> عام مي سينس أر دچون فافظ مخور غ کہ جم کے بور ماکاورس کے

حرغزهٔ نتان هسیج غره ساسس کا کرازمود م سودی نداشت مغروری _ چند نصیحت کنی که عنق مباز 👺 کرهسیج بیت ادیب این سخن بدستوری

مار باده دبازم ریان ز مخور کے گه مم با د و توان کرد دفع ر نجوری بهیج و جه نتا بد چراغ مجلس انس کی مکر بروی نکار و شرا ب انکوری

دران شمایل مطبوع مسیج نتوان کفت 🐉 جزاین قدر کم برقیهان تند خو د اری نوای بلبلت ای کل مجا بسندا فتد 📝 که کومش بهوش بمرفان مرزه کوداری برعهٔ توسیرم مت کثت نوشت با د 💈 خوداز کدام خمت این کدر سبو د اری ب رکشیٰ خوزای سه وجو بیار مناز 💈 که کر باو رسسی از نرم سرفرو د اری د عاش کر د م د خندان بزیراب میکفت 🐉 که نمیستی تو و با من جرگفت و کو د اری

> ز کنج مو معد ما فظ مجو ۔ جوہر عشق قدم بردن نه ا کرمیل جست دجود اری

طفیل همه بنا کاسف او تی دیری 🐉 ارا د تے بنا کاسف او تی بیری چومستعد نظر شیستی و صال مجوی الله که جام جم نکند سود وقت بی بطری می صبوح د مشکرخواب صجدم تاجید ای بعد رنیم شی کون د کریه سسوی بها وسلطنت از ما بخربایه محسن. 👸 دزین معامله غافل مشؤ که حیف خوری بكوش خواجه وازعنق بي نصيب مباش كالمبنده و انخر د كس بهيب بي مهنري چه مرخر که شنیدم دری بحیرت داشت 👔 ازین سپس من مستی دوضع بی خبری توخود چاهبتی ای نازنین شعبده باز 👔 نه در برابر جشمی نه ظالب از نظری ہزار جان مقدس بووخت زین غرب 📓 کم ہر صباح ومساشمع مجلس د کری د عای کو مشمد نشینان بلا بمر د اند 📳 چرا بکو مشمی بما نمی نکری کلا ہ سردریت کج مباد برسرحس کی کرنیں بخت سزاوار تخت و ٹاج زری طربق عشق طربقي عجب خطرنا كست الله الله اكر ره بالسني نمرى

زمن بحفرت آصف كدميبرد بيغام على كدياد كيردد دمرع زمن شظم درى بیا که د ضع جهان را جنان که من بینم بوی زاف درخت می روندوم آیند 😸 صبا بغالیه سایی و کل بجلو و کری

> ہین ہمت جا فظ اسد ہرت کہ باز ارى اسام ليلا س ليلة القمى

برجه جرح ومنيو واو اعتاد بيست اي اي واي بركسي كمستداين فرمكر دي استاده است سرد دكر بندات و بندكان الله استاده است سرد دكر بنداست ني

خُرد انراب کونرد جود از برای ماست 😸 دامردز نیز ساقی جرد و جام سے باد صب ما زعوم صبا با د ميد بر الله جان دار د يي كم غم برددرده اي مي حشمت مبن وسلطنت كل كم كسرد الله فراسس با و هسرور قش را بزير ل درده سیاد حاتم طی حام یک منی 🐉 تا نامنه سیاه بخیلان کسم طے آن می که دادر نک دلطانت بارغوان علی بیرون نجمند لطف مزاج از رخش بخوی ب نوکه مطربان جمن راست کرده اند 📓 آ مینک جنگ دبر بط داُواز عود دسنے

> مانظ مدیث سے فریب خوشت رسد تامد مصسر ومن دباقصای ر دم دری

چمشم جمان نبیندوین تازه تر جوائے 👔 در دست کس نیفندوین خوبتر نکاری جسمی کدیده باستدازردج آفنسریده ای زین فاکیان مبادا بردامنش غباری چون من شکستهٔ ما از پیش خود چررانی کی ایت توقع بوسیست یا کناری می بیننست بنناب دقتی خوشت در باب ای سال د کر که دار د امید نو بها ری در بوستمان حريفان مانند لاله وكل 🔰 بريك كرفته جاسع بريادروي ياري چون این کره کشایم دین داز چون نایم 🥻 در دی وسخت در دی کاری وصعب کاری

نهرست مر طريفان وز برطرف مكارى اللها ماران ملاى عنقست كرميكنيدكارى

ا بسر ماره موی حافظ در دست زاف شوخست مشکل بود نشتن درا بنجنس دیاد _

دلم که کو ہراسرار حسن دعشق دروست 👔 توان مدست تو دادن کرش کود ار 🕧 قبای حسن فروسنسی ترابراز دوبس 🐉 که ہمچو کل ہمه آیین رنگ و بو دار 🚤 دم از عما لک خوبی جو آفتا ب ز دن 🐉 تر ارسید که غلامان ما ہر و د ار 🚅

صباتو نکہ ن آن ز اف مشکبو داری ای ساد کار بانے کم بوی اددارے

بر در میکده رند ان قلندر با شند 📳 که ستانندو د مهندانسرشام شام ن با کدایان در میکده ای سالک راه ای بادب باسش کراز سرخدا آگایی

خشت زرمرد برتارك وفت اخرباي الله دست قدرت كرومنص صاحب طامي سهر ما د در میخانه که طرنب باست این انتخاب برشده دیوار بدین کوتایی ا كرت سلطنت فقر ببخشندا سے دل 📳 كمترين ملك تواز ما ، يو د تاما بي قطع این مرحلہ سے ہم ہی خفر مکن اللہ تست برسس از خطر کم اہی ما نظ فام طمع مشرمی ازین قصه بدار ای عملت جیمت کموزدش د دجهان می خوابی

> تودر فقرندانے زدن از دست مدہ مهند خواجکی و مجلس تو ران مشامی

جنم اُساپنس کرد ار داز مبهرتیز رو 🐉 ساقیا جامی بیادر تا بیا سایم د می خر تا فاظریدان ترک سمر قندی دہیم 🥻 کرنسیش ہوی جوی مولیان آیہ ہمی زبر کی را کفتم این احوال بین خندید و کفت است مدب کاری بوالعجب طال پریشان عالمی سو ختم در چاه صبراز بهر آن شمع جکل 🐉 نساه تر کان غافلت از حال ما کورستی درطريق عشقبازي امن دا سايش بلاست 😸 رسيس بادان دل كه بادر دتوخوا برمرمي ایل کام دنا زرا در کوی رندان داه نیست 📓 ربردی باید جهانسو زی نه فامی بی غمی آد مے درحالم فاکی نمی آید دست 🕃 عالمی دیکر بیایدسا خت و زنوآدمی

سینه بالا بال در دست ای در مغام ممی ای دل زننها سے بجان اُ مدخدا ما مهمدمی

كرية فانظ ومستحدين المنتناي عنق کاندوین طوفان غاید به نست در باشبنی

بكذر زكر د ناز كه ديدست روز كار 📳 من قبا س قيم د ترك كلا مى ہنیا ر شو که مرغ جن مت کشت بان اللہ بیدارشو که خواب عدم در پیست ہی و سن نا ز کانه میجی ای شیاخ نو بهار 📓 کاشفتگی مباد ت از آسیب با د دی

ساتی بیا کوشند قدح لاله برز ہے 📳 طا مات تا بچند و خرافات تا بکی

اموً ت منابة ما ایت شعری 🎇 متی نطق البشير عن الوصال فحبک راحتی نے کل من 🐉 دفرکز کو مونسی فی کل حالی سویدای دُل من تاقیامت 🐉 مباداز سوزوسو دای توخال كايابم وصال چون توشامي الله الله الله الله ز خطت صدیمال د کر افزود 🐉 که عمرت با د ضد سال حلالی برآن نقاش قدرت آفرین با د 📳 که کراد اسه کشد خط بلالی تومی باید کم باشی ورنه سهلت ای زیان ماید جا مے و مالی

> أخداداندكه حافظ راغرض جيت وعلم الشخصيين سؤالي

المامي چوبوي خوس آشنال على بدان مرد م ديد ، ردسنا ي در د دی چونور دل بارسایان 🧣 بدان شمع خلو کم بارسا بی نمي يينم از مهمر مان هسيج برجاي 🧣 د لم خون شدار غضه ساقي كحايي مے صوفی انکن کھا میفروشند رفيقان حنان عهد صحبت شكتند الله الكولي سودست خود أشنايي ز کوی مغال رخ مکردان کرآنجا ای فروشند مفتاح مشکل کشایی عروس جهان كرج در مدسنت دل خستامن کرش بمتی ہست 😸 نخو ابد ز سنگیند لان مو میا ہی۔ ساموزمت کمیای سعادت ای زمیم صحبت مدجدای جدای مرا کرتو بگذاری ای نفس طاسع 📳 میبی با د ن می گنم در کدایی

> مكن طانظ از ور دوران شكايت چه دانے توای بنده کار خدای

حرم با تف میخاند بد و است خوامی 👔 کفت باز آی که و مزینداین در کابی منج جم جرعه می کن که ز سر ملکوت 📳 بر تو جام جهان بن د بدت آگامی

بسسح غرزهٔ فتان د و ۱ بخشی دور د انگیر : ﴿ بَجِينِ زاف منک انشان د لارامی د د لبندی جهان پیرد عنا دا ترحم در جبلت نیست 🥻 زمرادچه میجویی در دیمت چهمے بندی درین بازارا کرسو دیست باد رونش خرسندست 🗿 خدا یامنعم برکر د آن بدر دیشی وخرسندی د عای صبح دا که شب کلید کنج مقصو د ست 📳 بدین راه در دش می ر د که باد لدا دبیروندی ہمای چون تو عالی قدر حرص استخوان تا کی 📳 دریغ آن سایہ د دات کم برنا اہل ا فکندی بخو بان دل مده حافظ ببین أن میوفاییدبا 📳 کمباخوار زمیان کردند تر کان ممرقندی

> بشعرحا فظ شيرا زمي رقصند وسعے غلطند سه چشمان کشمیری و ترکان سیرقندی

ساقیاسایه ابرست دبهار دلب جوی 📳 من نکویم جد کن ارامل د بی خود تو بکوی بوی کیرنکی ازین نقش نمی آید خیر ای دلق کوده صوفے بمی ناب بوی سفله طبعست جهان مرکرمش تکمیه مکن ای ای جهان دیده نبات درم از سفله مجوی كوش بكشاى كمبليل بفغان مي كويد 📳 خواجه تقصير مفرما كل تونيق بيوى د ونصیحت کنمت بث منو و صد کنج ببر 📳 از در عبش درآد بره عبیب مپوی ر دی خانان طلبی آینه را قابل ساز 🕃 درنه مرکز کل فنسرین ند مدز آین دروی پیشتر زان کهشوی خاک در میکدیا 🐩 یکد در دزی بسرا پردهٔ میخانه بپوی

شکر آن راگه د کربار ر سیدی سهار 📳 یخ نیکی نشان د کل توفیق بوی

کفتی از حافظ ما بوی ریا ہے آید آفرین برنفست باد که خوش بردی بوی

سلام الله ماكر الليسالي ﴿ وَجَاوِبِتِ المناني والمناسِ علی دادی الاراک و من علهها 👔 دد ار باللوی فوق الرما 🕒 د عاكوى غريبان جهانم الله وادعو بالتواتر دالتواسي بهرمنزل که رو سے آر دخدایا 📳 نکه دار سنس بحفظ لا سرا کے

منال ی دل که در زنجر زافش کی ہمہ جمعیت آشفتہ طالے

ا كرجه درسم خوبان تبذخو ست چ با مشد کریسازی باغمنی

سلمي منذ حلت بالعراق الاتح من ټوابا ماالاتے الا ای سار بان محل دوست 🃳 ای رکبانکم طال اشتیا یے در ونم خون شدازناديدن دوست 🗟 الا تعما لا ما م الفرات خرد در زنده رود اندازومی نوش 🏿 بکلیانک حوانان حرا نے سارای مطرب خوش خوان فحوش کوی 📓 بشعر فارسسی صوت عرا نے جوائے بازمے آرد بیادم 📓 سماع حیک دست نشان ساتے می ما تی بدہ تاست دخوشدل 📳 بیاران برفشانم عمریا تے یا ہاتی یده رطل کرانم 📳 سفاک اللہ ن کاس دیا تے دمی بانیک خوابان متفق باسش 📳 غنیمت دان اموراتفا تے ربيع العمر في مرحى حمساكم اللهاعهد التلاتي مضت فرص الوصال و ما شعرنا 📳 د ان الاسن في عن الفرات عردس بس خوشی ای دخررز الله ای که که سنزا دار طلانتے مسیحای مجرد را براز د کی کرباخور شیدسازدهم ونات نهانی النیب من دصل العذاری 📳 سوی تقبیل وجه د اعتنا تے ر موعی بعسد کم لاتحقر و ہا 🕻 فکم بحر جمعن من السوات

د صال د دستان روزی ما نیست بکو طانظ غزلهای عراقے

قلم را آن زبان نبود کم سرعنق کوید باز 👔 درای حد تقریرست شرح آرزو مندی د ل ندرزاف ليلي بنده كارازعقل مجنون كن الله كه عاشقرا زبان دار د مقالات خرد مندى ی بوسف میری کوکرد ت ملط نته شنول 🐉 بدر دا با زیرس آخر کجا شد جرفر زندی

حربابادمي كفتم حديث أرزومندي الله خطاب أمدكه واثق شوبالطاف خدا وندي

یعی نوش درندی درزد ترک زرق کن ای ول 📳 کزین بهتر عجب دارم طریقی کربیامو زی

ببستان ر دکه از بابل رمو زعشق کیم ی یاد مجلس آکه از خا فظ خزل گفتن بیاموزی

زان می عشق کرد ، بخته شو د بهر خا مے 📳 کر چه ما ه رمضانست بیاور جا ہے ر وزیار فت که دست من مسکین نکر ذیب 🏿 ساق شمشاد قدی سساعد سیزاند ا سے ر د ز ه بهر چند که مهمان عزیز ستای د ل 📳 صحبتش مو مهبنی دان و شدن انعا 🕳 مرغ زیرک بدر خانقه اکنون نبرد 🕻 که نهادست بهر مجلس وعظی دا ہے

کله از ز اپرېد خونکنم رسېماينسټ 📳 که چوصجي پد مد د رسيټ س انټد شا ے یا ر من جون بخ اسر بھا شا ی جمن 📳 برسانش زمن ای پیک صابی بیغا ہے کوحرر مفی که شب دروز می ضاف کشد 闪 بود آیا که تختسدیا دز در د آشا ہے

> ا حافظا کرند پر دا د دات آصف عهد کام دشوار برست دری از خود کاسے

- کره وی در سرزمینی 🕻 همی گفت این معما با قرینی کرای صوفی شراب آنکونو د صاف 📳 که در شسیشه بر آمر د ا ربیه پنی كر أنكثت مليان نبات مرا الله الله الله المانكيني خدا زانِ خرقه بیزارست صدبار 📳 کمصدبت با شدش دراستینی درونها تيره شدما مشد كه ازغيب 🐉 حراغي بركمنسد خلوت نشيني مرؤت کر جه نامی بی نثیا نب 📓 نیازی عسیرضه کن برناز نینی نوابت باشدای دارای غرمن 📳 اکر د جمی کنی سرخوشه جینی نمی بینم نشاط دعیث در کس 📳 نه در مان د کے نه درد دینی نه بهت را امید سه بلندی 📳 نه نقش عشق بر لوج جیبنی نه حافظ را حصور دركس دخلوت 🐉 نه د انشمند را عسلم اليقيني در ميخانه بنا تا برسم الله الله والزيش بيني

ا ز آ که چمشه بد زرخت د و رمیکنم 🥞 ای تاز ه کل که دامن ازین خار میکشیم

طافظ و کرچ میطلی از نعیسم دیم مع منیشی وطرهٔ د لدار سیکشی

کاست بیک صبا کر ہمی کنسد کرمی

ز د لرم که رساند نواز سرقلی نمی کنم کلهٔ لیکن امرر حمت و دست 🏿 بکشترز ار چکر نشهٔ کا ن ند ا د نمی قیا سن کر د م تدبیرعقل در ره عشق 📳 چو شبنیات که بر بحر میک در قمی یا که خرقهٔ من کرچه و قف میکدیاست 🎉 ز مال و قف نبینی بنسام من در می چرا بیک نی قند من نمی خرند آنکس 🏿 که کر د صد شکر افشانی از نے قلمی دلم كرفت زسالوس وطبل زير كليم السياكم برد رميخانه بر كنسم على طبیب را و نشن در د عشق نشنا سید 🔊 بر دید ست کن ای مرد و دل میچه د می حدیث جون دح ادر دسسر دیدای دل 📳 پیاله کیر د سیسا ساز عمر خونیش دمی بیا که دقت شناسان د د کون بفرد شند 📳 بیک بیاله سعے صاف د صحبت صنی دوام عیث و تنهم نه شیوهٔ عثقبت ای اگرمها مشیر مایی نبوسش نیش عمی

> سزای قدر توشا باید مت طافط نیست جزاز نیاز شبی د دهای صبح د سع

مکراد نیز جمعون من غمی دار د شیان روزی ا که حکم آسمانستاین اکرسازی د کر سوزی

ز کوی یار می آید نسیم باد نور و ز ے اور از بن باد ارمد دخواہی جراغ دل برافردزی چوکل کرخردهٔ داری خدارامرفعشیرت کن 📳 که قار دیزا غلطها داد سو دای زراند دزی مهی دارم چوجان صافی وصوفی میکندعیمش 📳 خدا یا هسیج عاقل را مباد ابخت بدروزی طرىق كام جستن جيست ترك كام خود كردن 📳 كلاه سردرى أنست كراين ترك مردوزي ندانم نوح قمری بطرف و سار از جیست مداشد مادشر ینت کنون تنهانشن ی شمع ن در برده می کویم زخو د جو ن غنجه سردن آی 🚼 که پیش از پنج رد زی نیست حکم سرنور د زی علم نتبوان شدرًا سباب طرب محرد م 📳 بیا ساقی که جابل رامهمن تر می رسدر دزی

کیسنه سیم وزرت پاک بیاید پر داخت 📳 زین طمعها که تواز سیمبران میدار 🗕 د ل ددین رفت دلی راست نیارم گفتن 📳 کسن سوخته د لراتو بر آن میدا ر 🥧 ار جدر ندی و خزایی کنه ماست مهمه 🖁 عاشقی کفت که توبیده مرآن میدار 🚅 ای که در دلق علمع طلبی ذوق حضور 📳 چشم سری عجب ازبی خران میدار 🕧 نر کس باغ نظرچون توبی ای جمشه و جراغ 💈 سر چرا بامن دلخسته کر ان میدار 🔑 تاصبا بركل دبلبل ورق حن توخواند 🖁 ہمہ راشیفتہ حال دنگران میدار 🕧 کو ہر جام جم از کان جہانی د کرست 💈 تو تمنا ز کل کوز ہ کر ان میدا د 🚅

مكذران روز سلامت عملامت طافظ چ توقع زجمان كزران ميدار ے

مسكهن چومن بعثق كلى ئەتمەستلا 🕻 داند رچن ككند وزفسيرما د غلغلى سيك تم اندران چن باغ ومبدم 📓 سيكردم انداران كل وبلبل تاملي

ر فتم باغ صجدے تا جنہ کلی 🖥 آمد بکوسس نا کہم آواز بلبلی كل يار فاركشة وبلبل قرين عنق الله اين را تغيري نه وأنرا تبسدلي چون کرد در دلم اثر آواز عندایب بس كل شكفته ميشو داين باغ را دلي 🍃 كس بي بلاي خار نجيدست از وكلي

> حافظ مدار اميد فرح زين مدار كون دار د مزارعیب دندار د تفضلی

ا شک حرم نشین نها نخانه امرا 🕃 ذان سوی بیفت برده بیا زار میکشی ہر دم بیاد اُن لب میکون وچشم مست 🤰 از خسیلو تم بخا نا خمار میکشی کفتی سسر توب تهٔ فتراک ماسبز د 📳 سهلت اکر توزهمتاین با ر سیکشسی

زین فوش رقم که برکل رضار میکنسی 😸 خط بر صحیفهٔ کل و کلز ۱ رسیکنسی کابل دو ے چواد صارا بوی زلف 🗧 مرد م بقیدوسلسله در کار میکشی بحث و آبر دی توجه تدبیر دل کنم 🥃 د وزین کان که برمن بیار ٔ میکشی

سراین نکشهٔ مکرشمع در آر دیزبان 👔 در نه پروانه ندار دبسخن بروایی سنخن غرمکو بامن مشو قربرست 📳 کزدی د جام میم نیست بکس پردایی نركس ادلاف ددارشيوه چشم تومريج الله نرود ايل نظران يا ينا يي این مدیث مرجون آمد کوسی کوسیات 🕻 برد رمیکدهٔ باد ف د نی ترسای

> كر مسلمان از منست كه حافظ د ار د آه اکرازی امروز بود فردای

نتبیر جیب یادسف رکرده می دسد ذكر من بخرسا في فرخنده فال من ﴿ كَرْ در مدام بالمستدح وساخر آمدي خش بودی ار بخواب بدیدی و ما رخورش 📳 تا ما د صحبتش سو سے ما رہر آمدی آن کو تر ایسنکد لی کر در مینون 📳 ای کاسنگی کم باسش بسکی برآمدی جا نش نثار کر د می آن دانواز اکر ای چون روح محض جلوه کنان در برآمدی کی ما فتی رقیب تو چندین مجال ظلم ایسان مطلو مے ارشی بررواور آمدی

دیدم بخواب د دمنس که ما می بر آمدی 📳 کزعکس ردی اوشب ټوان نسرآمدی فیض ازل بزدرد زراراً مدی برست 📳 آب خفر نصیبهٔ ا مسکندر آمدی آن عهد یاد باد که از بام و در مرا 🐉 دانم بیسام یا رو خط د لیر آمدی ظا مان ره نرفته چه د انند د وق عشق 👔 درباد لی بجو ــــ د د لیری ســرآمدی

> ور د کمری بندو ا مانظار د سے رقم مقبول طبعث ، ہنر بر در آمدی

نه چشم رضایی بنت بازنند 🏅 اینجنس عزت ماجب نظران میداری

روز کارید تے کہ مارائران میسداری 🐉 بند کانرانه یوضع د کران میسداری نه کل از داغ غمة رست نه بلبل درباغ 🏅 جمه را جامه دران نعره زنان ميسداري ساعداً ن به که پوسشی تو جواز بهراکار 👔 دست د رخون دل پر مینران میسدا ری پدر تحر به اُخرتوں ای دل زچہ روے 🔰 طبع مهر دو فا زین پسر ان میسداری

در ایراه چاه درزر کی خطر بسیست ای آن به کزین کریده سیکبار بکذری سلطان و فکر لنکر د سودای کنج و تاج 📳 د روین و امن خاطر و کنج قلندری نیل مرا د برحب فکر د امتیت 🕻 از شاه نذرخر وز تونیق ماوری یک حرف صوفیانه کویم اجازه بهست ای ای نور دیده صلح به ماز جنک دداوری

> حافظ غبار نقر د قناءت زرخ مشوى کن خاک بهتراز عمل کیمیا کری

د دیارزیرک وازباد و کهن د دسنی فراغتی و کتا ہے و کوٹ و جنی من این مقام بدنی و آخرت ندمهم بْرآن که کنیج قناعت بکنیج د نیاداد 🕻 فروخت بوسف مصری بکمترین ثمنی بیا که نسخت این کار فانه کم نشو د 🕻 بزیر جمیح تو یی یا بفت جمیح سنی بروز داقعه غم باشراب باید کفت 🕻 کماعناد بکس نیست در چنین زمنی بكوشيم منشهن خوش دل و تاشاكن 🐉 كمركس بياد مذار د چنين عجب فتني نكار خوك بدست خسان بعمى ينم 📳 چنين شناخت فلك حق خدمت چومني بصبر کوش توای دل که حق ریان کنند 📳 جنان حزیز نکینی بدست اهرمنی ز تند باد حواد شه نمی توان دیدن 📳 درین چن که کلی بوده است ماسمنی

ازین مهم م کم برطرف بوستان بکذشت ای عجب که رنک کلی ما ند دبوی مشرز ن

مزاج د مرتبه شد درین بلا ما فظ کحاست فکر حکیمی در آے بر ہمنی

دل که آیینهٔ شا تیست غباری دارد ای از خدا میطلیم صحبت روشن رایی كر د وام توبه بدست صنم باد وفروش 👔 كه د كر مي نخور م ي رخ بزم آر ايي

در مهمه دیرمغان پیست چومن شیدای 💈 خرقه جای کر دیاده در فتر جای جویها بسته ام از دیده بدامن کرمکر 👔 در کنا رم بنشا نند سهی با لایی کنتیٔ باده بیادر که مرابی رخ د دست 🐉 کشته مهر کونیهٔ چنیم ازغم دل دریایی ملفتی کم چه ار زون بیم طرفه دوست. برات و شد بی ما چرکم شدی مارب 📳 کرش شان امان از بد زمان بود ی زېږده کاش برون آمدې چوقطرهٔ اشک 🏅 که بر د د د پیرهٔ ما حکم ا در وان ابود ی

> ا کرنه د ازهٔ عشق راه بربستی چو نقطه حافظ بیدل نه در میان بود ی

توسكر براب أي بهو س ننشيني 📓 ورنه بهرفتنه كربيني جمه ازخود بيني . مخدا سے کہ تویی بند ہ بمزید ، او کے کرین جاکر دیر بند کسی بمزینی بعدازین ما و کدایی که ب مرمنز اعشق 💈 ریمرو انرانبود جاره بحر مسکینی ادب وشرم تراضر وجرویان کرد 📳 آفرین برتو کمشال ته صدحندینی كرامانت بسلامت برم باك نيست في بي دلى مهل بود كر بود بي ديني صبر برجورد قيبت چه كنم كرنكنم مستخنی بی غرض زیندهٔ مخلص مبننو 📳 ای کدمنظور سزر کان حقیقت بینی ناز مینی چوتوبا کیز وول د پاکٹ نهاد حيفم أيدكم خراسع بتماث اي جن الم توخشر زكل و ما زه ترازنسريني عجب از لطف توای کل کونشینی باخار 📳 ظاہرا مصلحت وقت دران می بینی شینه بازی مرشکم نکری از جب در است 🐉 کر براین سظر بینش نفسی بنسبنی سيل بن اشك رو ان صبرول حافظ برد على لغ الطاقة بالمقسلة عيني بيني

تو مدین ناز کی در لکنسی ای شمع چکل لا رق بر مكه خواجه جسلال الديني

اتی برد کانی میش از درم درآی 👔 تا کیدم از د لم غم د نیا بدر بر 進

خوسن کر د مادری فلکت روز داوری 🐉 تا شکر چون کنی د چانیکرانه آور 🗕 در کوی عشق شو کت شاہی نمی غرند 👔 اقرار بندے کن ددعوای جا کرے آن کس که اوفتاد دخدارش کرفت دست 📳 کو بر تو با د تا غمر افتا د کان خور 👝

ا بقرآنی که آند رسینه داری

بحبشه کرده ام ابر دی ۱۰ سیال 🍃 خیال سبرخطی نقش نسسته ام جان دران مقام که خوبان بنمزه تیغ زنند 📳 عجب مدارسسری اد فتاده در پایی

امید ہست کرمننو و عنقبازی من 🕻 ازان کانچذا ہر درسد بطغراں سرم زدست شده چشم ازانتظار بسوخت 🐉 درآر زوی سیر د چشم مجلس آرایی مكدرست دل تش بخرقه خواهم زد 👔 با باكه كراسم كند تما سال مرا کدازرخ ادما ، در شبستانست 📳 کما بود بفروغ ستار ، بردان ز مام دل بکسی داد ۱۰م من در دیش 🧲 کرنیستن بکس از تاج و تخت بر دای فراج وصل جباشدرضای دست طلب 💈 که حیف با مشد از دخرا د تمنایی درد زشوق برآر ندما بهیان بنشار 👔 ا کر سفینهٔ حافظ رسید بدریان

> بردز داقعه تابوت ماز سسرو کنید كرميسهرويم مداغ بلمبيد بالاي

بجان د که کرم دست رس بجان بودی

ا کردلم نشدی بای بند طرفی او 👔 کیم قرار درین تیره خاکدان بودی درآمدی درم کاسکی جلمانور 👔 کمبرد ددیدهٔ من کم ادروان بودی برخ جومهرفاكك اظر آفاقست الله يدل درمغ كميك ذر ومهران بودى بخواب نیزنمی بیمش جرجای دصال ای چاین بود دندیدیم باری آن بودی به بند کی قد سن سرومعترف کشتی 📳 ا کر چوسوسن آزاد واش زبان بودی

> زبرد ونالا ما نظ مرون کے انتادی ا کرنہ جمدم مرغان میم خوان بودی

ج بودی اردل آن یار مهر بان بود ے 📳 کہ حال مانہ جنس بودی ارجنان بودی رم زمانه سه افراز د ا نبی دعزیز ای سهرعزتم آن خاک آستان بودی

عیان شدی که بها جیت فاک بایش را 👔 ا کرحیات کرا غایه جا د د ان بو د ی

ندم که باتوباشم بکساله بهت روزی 🕃 داندم که بی توباشم یک فخطه بهت سالی شد حظ عمر حاصل کر ذان کر با تو مارا 🐉 مرکز بھر روزی روز ۔ شودو صالی چون من خيال د ويت جانا بخواب ينم 📳 کرخواب مي نبيند جشم بجر حيال ر مم آر بردل من کر مهردوی خبت الله شد شخص نا توانم باریک جون ملال

ما فظ مكن شكايت كرد صل بارخوا مي زین سیستر بهاید بر بجرب اجمال

ت بفره فان مردم سیاه کرد ای مخورت میاد که نومش مست مردی

بلبل ز سناخ مرد بکلیا تک بهلوی ای مخترددوش درس مقامات مدنوی معنی بیا که آیش موسسی نبو د بکل 🕃 تا از درخت نکتهٔ توحید بشنوی مرفان باغ قاند سنجند و مذله كوى الله تواج مجور و بغسرلها على بهلوى خون دفت بور مای کدایی دخواب امن 💈 کس عیش نیست درخور ادر نک خسر دی جمنید جرو حکایت عام از جهان نبر د 🐉 زینها د دل مبند براسا ب د نیوی د بيقان الخور د ، چه خوش كفت ما بسر 🕃 كاي نور جمنسم من بح و از كنته ندر د ي ین قصهٔ عجب شنواز بخت دار کون الله مارا بکشت یار بانفاس جسوی

> ساقي مكر وظيفة ما نظائه ما ده داد كاشفته كشت طرة دستار مولوى

بیا مامامور زاین کینه داری 👔 کرمق صحبت وسرینه داری

نصیحت کوش کن کن دربسی به ازان کو بر که در تخیینه د اری بفریا دخمار مفاسان رسس کی خدا دا کرمی دو شنه داری دلیکن کے غابی رخ برندان او کر خورشد دمه آید داری مدر ندان مکوای شیخ دہش دار 😸 کہ یا جرخدا سے کسند داری نی ترسسی زا ۱۰ استنم 🔰 نودان خرقابشمیند داری

المدم فوسترا وشعرتو طافظ

اجر ہا باشدت ای خسر و شیرین دہنان ایکا کر نکاہی سوے فر ہاد دل افنادہ کنی
کار خود کر بکرم باز کرار ے مافظ ای ساعیش کم بابخت خدا داد و کنی
ا ي مسبها بندي خواج جلال الدين كن
آناجهان برسین د -وسین آزاد و کنی
بصوت بلبل د قری اکر ننوشیمی 💈 علاج کی کمنت کا خزالد داه الکی
چوکل نقاب برا فکند دمرغ ز د هرو هو ا
ورست أب حيات برست تشعير الله المحاسبي مي الله المحاسبي مي
د خیرهٔ بند از رنگ د بوی فصل بهار ای که میر سند زیی د مهزنان بهمن دوی
ا زمانه مسیج نبخند که بازنشناند ای مجوز سفار مرؤت که نسیند لاستسی
ا ننکوه مسلطنت و حکم کی ثباقی د اشت از تخت جم سخنی ماند ه است وافسیری
خزینهٔ داری میراث خوار کان کفرست کی بقول طرب وساقی بفتوی دنگون کو ساقی بفتوی دنگون کو ساقی بفتوی دای بوی کو شتهٔ اند برایوان جنت المادی کی سرکه عنو و در نبی خرید وای بوی
و مست مد جریون بست ممادی هم به مرتبه سوه و د مبی حربه د می بودی همادی است می از در دان جانم طن
بخیل بوی خدانشنو دیا ما فظ بیاله کیرد کرم درز دالضمان علی
" (P/I)
بفراغ د ل ز مان نظری با بروی ای با بران که ناج شامی بمه عمرهای د چوی ای این این این این این این این این این
د ل من شدوندانم کرجه سند خریب مارا
انف ما اخرا مد نظرم ندید سرت ای بوا من غاند مار ابورسی و آر ز دی
مكن اى صبامشوش سرزاف آن برى دش
کم ہزار جان حافظ بفدا سے نار موی
کر ذ <u>ت</u> کار حسنت جون عشق من کالی ای خوش مامن زان که نبو داین مین رازدالی
در دہم من نیا ید کاند ر تصور عنسل

باید که خاک در که ایل بعر شو ب

بأسهمى مكوييدا مرارعثق ومستى 📳 تان خر بمرد در در دخود برسستى بامنعف دِناتوانی ہمچوں نسیم خوش باش 📳 بیاری اندرین ر وخوشرز تن دریتی در کوشهٔ سلامت میتور جون توان بود 📳 تانر کسی تو کویدٌ با مار موزمستی عاشق وارندروزی کار جهان مرآید 🏅 ناخوانده نقتی مقصو د از کار کاه بستی وراستان جانان از آسمان میندرنس 💈 کزا دیج سربلندی افتی بخاک بستی فارار چه جان بکاپړکل عذراَن بخوا پر 🕻 سهلست تلخي مي در جنب ذوق متي

> موفى باله عامانط قرابرداز ای کویته اُستینان ما کی در از دستی

كرخرة بوش بيني مشنول كارخود باسس 🕃 برقبلا كه باسند بهتر زخود برستي در مذہبط رقت فامی نشان کفرست 👸 آری طریق رندی جالا کیست و چستی تا عقل و فضل بینی بی معرفت نشینی 📓 یک نکشه ا ت بکویم خود رامبین کرمرستی آن روز دیده بود م این فتنها کر برخات 👔 کر سسر کشی ز مانے با مانمی نشتی سلطان من خدا را ذلفت شکست ما را 👔 تا کی کندسیایی چندین دراز د سستی

ای د ل مبامن خالی کمدم زعنق دمه تی 🎒 آنکه بر د که رستی از نبستی و بهتی دوش آن صنم جه نوش گفت در مجلس مغانم 👔 با کافران جه کارست کربت نمی پرسستی

> ازر ۱۰ دیده جا نظ تا دیدز لف پستات باجمله سربلندي مند بايال بستي

فاطرت کی رقم ذیض بذیر دیمهات 🥞 مکراز نقش برا کند ۰ در ق سا د ۰ کنی

بشنواین نکته که خودرا زغم آزاد و کنی 📓 خون خوری کرطلب روزی ننهاد و کنی آخر الامركل كوزه كران خوا مى سند 📳 ما ليا وكر سبوكن كه براز باده كني کرازان آد میانی که بهشت ہوست 📳 عیش با آد میٰ چند برے زاد و کنی تکیه برجای بزرگان توان ز د بکزاف 🐉 مکرا بهاب برز کے ہمه آ ما د ه کنی من حاات زاہر را باخلتی نخواہم کہ ت کے کن قصہ اگر کو یم باجناک در باب ادلی تان سروباباشد اوضاع فلك زين دست 👔 درسر جوس ساقي در دست شراب ادلي از جمی تود اداری دل برنکنسم آری 🏅 کرتاب کسم باری ذان ذاف بناب ادل

ون مرسدی عافظ ازمیکده مرون آی ر ندی و پوسنا کی در عهد شیاب اولی

ای کددر کشتن ماهسیج مدارا نکنی 📳 مود دسسرمایه بسوزی و محابا نکنی در دمندان بلا زبر بلا بل دارند ر نج مارا كمتوان برد بيك كوشاجشم دیدهٔ ما که بامید تو در باست جرا 💲 تیفر ج کذری برای در یا نکنی نقل مرجور کماز خلق کر مت کردند 💈 قول صاحب غرضانت تو آنها نکنی برتو کر جلوه کند شاہر ما ای زاہر 🗟 از خدا جزمے دمعشو تی تمنا نکنی

> ما نظام کده امروی جوم ابث کن که د عابی زسیم صدق حزاینجانکنی

كر نور عشق حتى مدل و جانت اد نتد 👔 والله كزا كنتا فلك خوشر ثوى دست ازمس دجود جومردان روبنوی 🗐 ناکهنیای عنق ساسے دزر شوی

ای خر بکوش که صاحب خرشوی 🐉 تاراه ر د نباسنسی کی راه برشوی درمكتب حقايق بيش اديب عنق الله بإن ي بسر بكوش كمروزي بدرشوي اب وخورت زمرتها عشق دور کر د از بای تا سرت ہم۔ نور خدانور ای در راه ذرالجلال جون باد سرنوی عدم غرى بوخدا شوكان مبر الله كزاب فت بويدك موى ترشوى وج خدا ا کر شودت منظر نظر 💐 زین بسرشکی ناند که صاحب نظر شوی فیاد هستی تو چوز بروزبر دو و ای درول کان مدار که زیروز برشوی

كر درمرت ټواي وصالت ما نظا

لربرتوی زیمنت بر کان دمعدن افتد 📳 یا قوت سرخ رو درا بخشند رنک کا ہی عمریت بادشا با کزیے تہیدت جام اللہ اینک زیندہ دعوی وز محتسب کواہی د انم دات ببخشد برغز شب نشبنان 🕽 کرطال من بپرسسی از باد صبحکایی ساتی ساراً ہے از جشمۂ خرابات 📳 ناخرقها بثویم از عجب خانقایی در دود مان آدم ما وضع سلطنت بهست این علم را کابهی جور از فلك نيايد با تو ملك صفاتي الله ازجهان برمن مشدتوجهان بنامي طالی کم برق عصب مان برآدم صفی زد 📳 ماراج کونه زیبدد عوای سے کناہی عاظ چوباد شاہت کہ کا و معے بردنام کی رنجش ز بخت منا باز آبعد رخواہی

ما لمجا الراما ما و البيب العطاما عظفا على مقبل طلت به الدواہي

ای قصهٔ بهشت زکویت حکایتی 📳 شهرح جمال ور زر ویت روایتی ا نفاس عيسى از لب لعات لطيفه الله وأب خضرز نوسس د بانت كنايتي همه رپاره از دل من دازغصه قصه به ایم ایرسطری از خصال توا زرجمت آیتی کی عطر سای مجلس روطانیا ن مشدی 📳 کل را اکرنه بو 🕧 توکر دی رطایتی در آر ز دی خاک ره بار سوختیسم ای یادآورای صب با که نکردی حمسایتی دراً تثن ارخيال رخت دست ميد بر 🔰 ساقى بيا كه نيست زد وزخ نكايتي بوی د ل کباب من آفاق را کر ذت 📳 دین سوزاندر د ریجنسی مسرایتی ای دل بهرزه دانش دعمت زوست رفت ای صد مایه داستی و نکر دی کفسایتی

د ان مراد حا نظ ازین درس عصه جیست از توکر سند و زخسه و عنایتی

این خرقه که من دارم در ربهن شراب اول 📳 دین د فتری مدنی غرق می ناب ادلی چون عسم نه کردم جندا که ککرکر دم ای در کنج خرا باتی آفتاده خراب ادلی ون صلحت اندیشی د ورسته ز در دیشی 🎒 هم سینه براکش بهم دیده براک اولی

كوى خوبى بردى ازخوبان عالم شادباسش العلى جام كمخسر وطلب كافرأ بياب انداختي کنج عشق خود نهاد ے در دل دیران ما کی سایہ رجمت برین کنج خراب انداختی ہر کسی بانیمع رخسارت بوجی عنق باخت 📳 زان میان بروانه را دراضطراب انداختی طاء ت من کرچه از مهتی خرام رومکن 💈 کاند رین شخسلم بامید ثواب انداختی برده از رخ بر فکندی یک نظر درجلوه کاه 👔 دازحیا حور و بری را در حجاب انداختی

تاجنوا بدكر دباماأب درنك عارضت 👔 حاليا نيرنك نقث ود برأب انداختي نوا ب بیدار ان بیستی دانکه از نقش خیال 📓 ته په تبرمث بردان خیل خواب انداختی

> از فر س نر کس مخمور و لعل مے پرست حافظ خلوت نشهن را در شرائب انداختی

واز برای صد دل در کر دنش زنجر زاف 📳 چون کمند خسر دمالک رتا 🗕 انداختی نصرة الدين شاه بحيى اي كه خصيم ملك را 📳 از تفضمشير چون أتش دراً ب انداختي دادر دارات كوه أى أن كم مَاج أنتاب على از سر تعظيم مرخاك جناب انداختي باد و نوسش از جام عالمبین چوبراد رنگ جم 🍃 شا پر مقصود را از رخ نقا ب انداختی

> زینهاراز آئے شمشرت کم شرانرا از ان تشنه لب کردی و کردانرا درآب انداختی

کلک توبارک الله برملک دین کشاده 📳 صدیشمه آب حیوان از قطرهٔ سیایی برا همسرمن نتاید انوار است اعظم این کمک آن تست د خاتم فرمای بهر جه خوابی در مشمت سلمان مرکن که شک نماید 📓 برعقل و دانش ادخند ند مرغ و ما پی ے عنصر تو مخلوق از کمیای عزت 🧸 وی دوات توایمن از صدمت مباہی

ای در رخ توسیندا انوار با در شامی 📳 در فکزت نوینهان صد حکمت الهی بازار جه کاه کامی برسرنهد کلاسے 🏅 مرفان قاند و انند آمین باد ناہی نینی کراسیا نش از نیض خود د براً به انها جهان بکیر د بی منت سپاہی کاک توخوش نویسد درشان مار داغیار 📳 نبوید حان قرایی افسون عسیر کاپی

ای مکس حفرت سیرغ نه جو لا مکه تست 📳 عرض خود می بری وزجمت ما میداری توبتقصر خود انتاد ے ازین در محروم 👔 از کہ معے نالی دفریا د چرامیداری ا حافظ از با دشهان باید . کده ت طلبند کارناکرده چهامیداری ای که داغم بخویش مغروری 🤰 کرتراعنق نیست معذوری کر در دیوا نکان عنق مکرد 📳 که بعقل عقب یلم مشهوری مستی عنق نیست درسرتو 🕃 رو که مست شراب انکوری ردی زردست دا و در دا کود 💈 عاشت نرا کوا و رنجو ری نبو د باغ ظهرار و نق 🕻 ل معرادق ول حورى مرآن ماه باید ت در زید 💈 کرخ چن آفتاب مشهوری بكذر از نام و ننكث خود حا فظ ساغری طال که مخموری ای که در کوی خرابات مقامی داری اج وقت خودی اردست بجامی داری ای کرباز اخه در خیار کذاری شب و روز 🐉 فرصت با د که خو سشر صبی وشامی داری دی که با وصل د لارام کزیدی خلوت 📳 بنتیجت شمر این محظه که کامی داری ای صباسو ختکان برسر ده منتظرند 📳 کرازان بار سخسر کرد و سامی داری کو بهنکام و فاکر چه نبات نبود 💽 می کنم سکرکم بر جور د وامی داری خال سرسبز توخوش دانهٔ عیشمت ولی ای بر کنا رُجنش و و که چه دامی داری بوی جان ازلب خندان قدح می شنوم 🥦 بشنوای خواج اگر زانکرمشامی داری ناسع ارميطليد از تو غريني جرشود 📳 توى امروز درين سمر كرنامي داري اس د عای سے ت حارس عان خوا پر او د توكرچون حافظ شب نمر غلامے داري ای که برما ماز رخ مشکن نقاب انداختی 🕍 لطف کردی سایه مرآ فتاب انداخه

40(00)

در تيره شب تهر تو جانم بلب آمد ﴿ وقلست كم بهمچون مه تابان بدر آبي برخاك درت بسته ام از ديده د دصد جوى 🦹 نابوكه توجون مسر وخرامان بدر أبي در خانناغم جند نشبنی و ملامت 🕻 و تنست که از دوات سلطان بدر آبی

> ا حافظ مکن اندیشه که آن بوسف مهروی مازآمدواز كلب ماعزان مدر آسے

أن غالب م خطار سوى مانا مه نوشتى ﴿ كر دون ورق هستيٌّ ما در ننوستي ہر جنسد کم ہجران نمر و صل برآر د 🕻 د ہقان جہان کاج کہ این تخ نکشتی کاکت که مریزاد زبان شکرینس 🛭 مهراز تو ندیداد نه جوایے بنوشتی معمار وجود ار نزدی نقت توبر عنق 🕃 ذرات محبت کل آدم مسرکتی زا پر مکن از نسمه حکایت کم بنقدم 🕻 ماریست چو دری و سرایی چوبهشتی أمرز نس نقدست كسى واكم دراينجا 🐉 ماريت چودرى وسرالي چوبهشتى مفر و من بباغ ارم و نخو ت بندا د 👔 یک شینه می و نومن لهی ولب کنتی جهل من دعلم تو فلک راج تفاوت 🏅 آنجا که بھر نیست چرخوبی و چرز شتی تنها نه منم کفیسهٔ دل شکده کرده 🎖 در برقدی صومهٔ جست و کنشتی در مصطههٔ عشق تنمسهم تهوان کر د 🎖 چون مااش زر نیست مبازیم بخشتی تا کے غیر دنیای د سنے ای د ل د انا 🕃 حیفست زخوں کہ شود عاشق ز شہتی آلو د کی خرفت، خرا بی جهانت 🐉 کورا بردی ایل د بی پاک سرسته

> از دست جراہشت مرز اغب تو مانظ ا نقد پر جنسین بود چه کر دی که نهشتی

ای که مهجوری عث ق روامیسداری 📳 عاشف از از برخون میدار 🗕 بشنهٔ بادیه راهسه بزلالی در یا ب 👔 پاسیسد یکه درین ره . کندامیدار 🥧 د ل ربودی د بحل کر دمت ای جان لیکن 🐂 بدازین دار نکاهشس کر مرامیدار 🚅 ساغر ما کم حریفان د کر ہے نوشند 💈 ماتحمل بکنیم ارتور دا میدار 🚅

صد باد صب با اینجا با سلمداری رقصد 📳 اینست حریف ای دل آباد نه بیمایی ساتی چن کل را بی روی تور نکی نیست 📓 شمشا د خرا ماین کن تاباغ سیار ای دالم كل اين بستان شاد اب نمي ماند الله درمات ضيفا نرا در وقبت توانابي زین دائرہ مینا خونین جکرم سے د ہ 🍃 تاحل کنم این مشکل درسا غر مینایی

حافظ شب ہر ان شد ہوی خوسش صبح أمد شادیت مبارک بادای عاشق نیدای

یام دوست شنیدن معاد تست دسلامت 📳 فدای خاک در دوست یاد جان کرا ے بالبنام غريمهان وأك ديده ما بن الله كان بادهٔ صافى در أ كبنه شامع وان رغبت بخلده حرت ناقض عهد 🕻 فاتطيب نومي د ما استطاب مناسع اذا تغرد عن ذ سے الاراک طائر خر 📳 فلا تخسرد عن روضها انین حمامے ب ی غاند کور د زفنسراق بارسسراً پر 📓 رایت عن ہصبات الحمی قیام خیا ہے خواد می که در ایی د کویمت مبلامت 👔 قدمت جر قدد م نزات خر مقامع امید ہست کم زو د ت بہخت نیک بیمنم 🐉 توشا د کشتہ بفرمان د ہی ومن بغلا مے من روسيج نداد م سراى محبت شايان ﴿ زبر كار ثوابم متبول كن بنلا ع بعدت منک و قد مرت ذانبا کہلائے اور جدد دی جو اہت ندیدہ ام ہماسے

اتت روائح رندالحمي وزاد غرام 🎉 من المبلغ عنے الى مساد سلامے

وسلك ورخوشا بت نظم ماك توحا فظ كه كا الطف بق مي برد زنظم نظام

ای دل کرازان جاه زنخدان مدر آی ای مرجا کر دوے زود پشیان مدر آلی ت بدکه باسی فلکت د ست نگرد 📳 کرتشنه اب از جشمهٔ حیوان بدر آن مِن د ار که کرد سوسهٔ نفس کنی کوش 💈 آدم صفت از رو ضد رضوان بدر آیی جان ميدمهم از حسرت ديدارتوجون صبح 🌏 با شيد كم جوخور شيد درخشان بدر آيي چندان جومب بابرتو کار م دم مهمت 🐉 کز غنی جو کل خرم و خنسدان بدر آبی

نقطهٔ عنتی نمو دم بتو مان سهو مکن 🕃 درنه چون بنکری از دالر و بیرون باشی کاردان رفت د تودرخواب وبیابان در پیش 📳 کی د دی د وز کمپرسسی چرکنی چون باشی ساغری نوش کن د جرعه برافلا که افشان 📓 چند چنسه ا زغم ایا م جکر خون باشی تاج شاہی طلبی جوہر ذاتے بنای 🕻 ورخود از جوہر جمن پر وفریدون باشی

حافظ از نفر عکن ناله که کرشعسرا بنست هسيج خوشدل نه پسند : كه تومخ ون باثبي

سر عاشق که نه خاک در معشوق بود 🦹 کی خلاصش بود از محنت سر کر دا نے

احمد الله على محدرلة السلطان في المحدث المراسعة اول حن اللخان فان من فان شهن ، نهن ، نراد الله أن كمي زيد اكر جان جهانش فان فان دیده نا دیده با قبال توایمسان آور د 🥞 مرحبا ای بچنین لطف خداار زان ما ، اکرے توبرآمدیدونیمٹ برنند 📳 و دلت احمدی ومعبرہ سجانے جلو ۀ بخت تو د ل می برداز ن ه و کدا 🐉 چشم بد د د ر که مهم جانی د مهم جانا نے برسنکن کاکل تر کا نه که در طالع تست 🕻 بخشش و کوشش خا قانی و چنگیر خا نے کر چه د د دریم بیاد توقدح می نوشیم ایسی بسید منزل نبو د در سفرر و طانے از کل فارسیم غنجهٔ عینسی ننگفت ایسا دیدا د جار بغیدا د ومی ریجانے

> ای نسم سهری فاک دریار بیار تا کند حافظ از دویدهٔ دل نورا نے

منة بافي و مهجوري د وراز تو جنسانم كرد 💈 كر دست بخو ايد مشد باما ب سكسالي ای در د توام درمان بربستر نا کامے 🐉 وی یا د توام مونس در کوشنهٔ تنهایی وکر خود در ای خود در عالم رندی نیست 💈 کفرست درین مذہب خود بینی وخود رایی یار ب بکرشاید کفت این نکته که در عالم 🐧 رخسار ، بکسس نینو د آن مشا پر بهرجایی

ا بى با د ئے خوبان داد ازغم تنها يى اور كان آمدو قندت كمبازاً يى دی شب کانهٔ زلف با ما د مبا کفتم 📓 کفتا غلطی بکذوزین دکرت سو دای

سرمتاب ازبند میران 📓 که رأ ے میراز بخت جوان به

مهمشرم ز د و باکس نکفتم 📳 که راز دوست از دشمن نهان به د لادائم کدا ہے کوی اوبائش 🐉 بحکم آن کہ د وات جاو د ان بہ الحله م د عوت ای زا پر مفرها 🐉 کراین سیب ذقن ز ان بوستان به بداغ بند کے مرد ن درین در 🍃 بجان اوکر از طاک جهان ب کلی کان با یال سرو ما شد 👔 بود خاکش زخون ارغوان به خدارااز طبیب من بپرسید 🕃 که آخر کے شو د این نا توان به شی میکفت جمشیم کس ندیدست 🎉 زمر دارید کو مشیم در جهسان به

> مسهن اندر دبان دوست کومبر وليكن كفتسه طافظ ازان به

اغراطیف و پرمی ومی انکنی بخاک 🧣 و اند نشه از بلای خمار سے نمیکنی

ای د ل بکوی دوست کزار ہے نمیکنی 🐉 اسباب جمع داری د کار ہے نمیکنی چو کان کام در کف و کویی نمی زینے 📳 بازی چنین بدست دشکار ے نمیکنی این خون که موج میرند اندر حکرترا 👔 در کاردنک روی نکارے نمیکنی مشکمن ازان نشددم خلقت کم چون صبا 🕃 برخاک کوی دوست کذارے نمیکنی ترسم کزین جن نبری آستین کل کا کاشنش تحل ظارے منیکنی دراً ستین جان تو صدنا فہ مدر جست 🏿 وانر ا فنیدا ی طرۂ یا ر سے نمیکنی

> ا طا فظ مر و که بندگی با رکاه د دست الر جمسله میکنند تو با ر سے ممیکنی

در مقسامی که صدارت افقران بخشند 🐉 جشم دارم که بجاه از بهمه افزون باشی درره منزل به ي كرخط باست دران الله مشرط ادل قدم آنت كم مجنون باشي

ای دل آند م که خراب از می کلکون باشی 📳 بی زر د کنج بصد حشمت قاردن باشی

و فے کودی فصیحت میکرد فاشقانرا 📳 امروزد پدشس مست تقوی باد داده این یک دور در در کمر کل را غنیمتی دان 💈 کرهاشقی طرب جوی با ساقیان سا د 🔹 کل ر ذت ای حریفان غاذل چرانشینید 📓 بی بانک ر د د چنک و پی یا ر د جا م باد ه در مجاكس صبوى د ان چه خوسش غاير 👔 عكس عذارساتي در جام مع فنا د •

مطرب چوبرده سازدشایدا کر بخواند از طرز شعبه رجافظ در برم شا بنراد .

نصيب من چوخراپات کرده است اله 😸 درين ميسانه بکوزاېدا مراج کناه كسى كه درازان جام مي نصيب افتاد الله جرا بحت ركننداين كناه از ودرخواه بکوبصوفی سالوس خرفه بوش دور د 🐧 که کرد و دست درازی و آسنس کو تاه توخرقه را زبرای رمایمی پوشسی 🐉 که نابزر ق بری بند کان حق از راه غلام بمت رندان بی سروبایم کی مرد د کون نیرود به بیش شان یک کاه مراد من وخرابات جون كوشد حاصل 😸 دلم زمدرسه دخانقاه كشت سياه

روكدا سے در بركدا منو حافظ . مراد خوب نیابی مکربشی شر

نا کهان پر د ه برانداخت از بعنی جه 📳 مست از خانه برون تاخت ار منی چه زاف دردست مباكوش بفرمان رقيب 💈 اينجنس بالمهمد درس ختسه معنى ج ثا وخوبان ومنظور كدايان سنده 🐉 قدر اين مرتبه نشنا خسير مهني جه نه سرزلف خود اول توبد سینم دا دی 👔 بازم از با 🚅 دراند اختسهٔ یمنی جه سخنت سرد بإن كفت د كرسسر ميان 📳 و ز ميسان تيغ بمن أختسه مه مدي جه بركس از جره مرنو . نقشي منذول 🕻 ما قبت با بهمه کج باخت. مني جه

ا عافظا در دل تنكت حو فرود آمذ مار ا ا فا نه از غر نبر د ا ختسهٔ سنی جه

و مال اوز عسم جاددان به الله خداو ندام ا أن ده كه أن به

فتاد درسبر عافظ ہروا ی میخانہ

عشم مدامت زان اعل دلخواه الله کارم بکا مست الحمد شد رخ بر نتائم از راه فدمت الله سربندارم از فاک در کاه

ای بخت مرکش نشکش برکش کی کمجام زرکشس کملیل دلخوا ، ما را بمتى النا نه كر د نه 🐧 بيران جا بل شيخان كمرا . از قول ز المسدكر ديم توبه 🐉 وز نعسل طابد استغفرالله جاناچه کویم سشرح فراقت 🐉 جشمی و صدنم جانبے دصد آه كافر سيناداين غمر كه ديدست 🧲 از قامة ت سر داز عارضت ماه از صبر عاشق خوشز نباك في صبراز ذر افواه صراز خدا فواه د اق ملمع زنار ر الهست عوني بيندازاين رئيم داين راه و قتی برویش و شرود و قتم 📳 از وصل جانان صدلوحش ما متد

> شوق رخت برد از ماد حافظ ور د شبانه درس سوکاه

کرتیغ بار د درکو ے آن ما 🕻 کر د ن نہما ذیم الحکم سر آمين نقو ے مانيز دانيم 🕻 ليكن جه جار ، با بخت كرا ، المشيخ دواعظ بمترشنا سنيم الله المام باداه با قصه كو مّا و من ريز د عاشق أنكا ، توب 🕻 استنفر الله السنفر الله عكسى زمرت برمانيفتاد 🐉 أيينه رويا آه از دات أه الصب مرواليم فان الله البت شوى حتام التساه

بطا فظ چه نالی کر و صل خوا ہی فون ما مرت خورد در کاه د بیکاه

عیدت و موسم کل ساقی بیار باده 📢 جنکام کل که دیده سے می قدح نهاده زین زیر و پارسای بکرونت خاطر من ای ساتی بده شراسی تا دل شود کشاده

ر خاطر شراه نت رنجیده مند ز حافظ ای باز آگه توبه کر دیم از کفته و سنید البس عرباكه كوم ازبدك فواج

كراونند مدستم أن ميو أرسيده

مسو كا بان كر مخور شبانه على كرفتم باد ، با جناك و جفانه که بند دطرف حن از دصل شامی کی باخود عشقباز درجا د د انه

نهادم عقل را ره تو نه از می 🐉 بنه هر مستیش کر د م ر دانه نکار می فر و مشه عثو هٔ د ا د 🍃 که ایمن کشیم از مکر زیا نه زساتی کان ابر دنسیدم 📳 که ای تیرملامت رانهٔ نه نه بندی زان میان طرفی کروار 🥻 ا کر خو درا ببینی ور میسانه برداین دام برمرغ د کرنه کا که عنقارا بندست آسانه نديم دمطرب دساتي مهمه اوست 📓 خيال آ سه د كل در ره بهها نه یده کنتی سے تاخوسس براہم 🐉 ازین دریا سے ناپید ا کرانہ

> د و د ما معما يست ط فظ که تحقیقش نمبو منت د نسانه

خرد که قید مجانین عنق أمینسرمو د علی بوی ملقه زاغب نو کشت دیوانه بمروه جان بصب اداد شمع در نفسی 🐉 زنیمع روی توایس چون رسیاند بروانه بوی زاف نوکر جان بیادر فت جسد کی بیزار جان کرا ہے فدا سے جانانہ برأ تن دخ زيا ے اوب کا ی مبند اللہ النہ مال سامن کر دید وانہ . إحت بعان على كرزبان برم جر مديث بعانه

جِ اغ دوے نراک ته شمع بروانہ 🖫 مراز فال تو با طال خوکس بروانہ من رميده زغرت ننادم ازباد وسن 🕻 نكار خوت جود مدم مدست بيكانه چه نقشهها که برانگختیم دسود ندانت 🕻 نسون مایرا د کشته است انسانه

مدیث مدرسه د فانقه مکرست کر ماز

وصال دوات بيدار ترسمت ندېند 🧣 که خفتهٔ نو دراً غوش بخت خواب ز د ه فلك جنيبه كن شاه أورت الدين ات الله بيا بين لمكن دست در و كاب ز د ٠ خرد که ملهم غیبت برکس شرف 🗿 زبام حرش مدش بوسمه برجناب زده

> اسابيكده ما فظ كه بر توعرض كنسم برار صف زدعا بای ستحاب ز د ۰

دومش رفتم بدرميكه وخواب آلود و 🔞 خرقه تردامن ومسهجاد و شراب آلود و آمد افسوسس کنان منبی باد و فروسش 🏿 کفت بیدار شوای ریمروخواب آلود و شت د شویی بکن آنکه بخزابات خرام 💈 تا نکر د د ز تواین در خراب آلود . بطها رت کذر ان منزل بیری و مکن 📳 خلعت شیب بتنسر مف شبا ب آلو د ه بهو ای اب شرین د مبنان چند کنی 🐉 حوبرر دح بیا قوت مذاب ألود ه أكنايان روعنق درين بوعميق الله غرة كننددنك تنذباك ألوده باک وصافی شوو از جاه طبیعت مدراً ی 📳 کرصفا سے ند جراً سے تراب اً لود .

کفتم ای جان جهان د فتر کل عیبی نیست 📓 کرشو د فصل جهاراز می نا 🗕 آلود ه

كفت ما فظ الغز ونكته بياران مفروكش آوازين اطف بانواع عتاب آلوده

دامن کشان می رفت در شرب زر کشیده 🏿 صد ماه روز رشکن جیس قصب در بده از تاب آتش می بر کرد مارض خوی ای جون قطره بای شنم بر برک کل جکیده افظی نصیح وشرین قدی بلند و جا بک ایس روی لطیف دولکش جشمی خوسش کنیده یاقوت جانفرانی از آب اطف زاده 🌏 شمشادخومش خرامش در نا زبروریده آن لعل دلكشش بين وأن خند ، برأ شوب في وان رفتن نوشش بين وأن كام أرسيد . آن آم وی سیه جشم از دام ما برون شد 🐉 پاران چه جاره سازیم بااین دل رمیده زنهار ما توانے اہل نظر میسازار 👔 دنیاد فاندار دا سے نور ہردودیدہ تا کی کشیم عنابت زان جشم و افریعت 🎉 روز ے کر شما کن ای مار ہر کرندہ

كر بر ابم نهى اب يا بم حيات باتى 🕻 أن دم كه جان شيرين باشد بلب رسيده تا کی فر د گذاری جون زانب خود دلم را 🥞 سرکته دبرلیثان ای نور بهردودیده ا ما را بصناعت اینست کر در مذاقت افتد

میلی ا کرند ار دیا عار ض تو ایر و 🁔 پیوسته از چیا نسد چون قدمن خمیده در بای خار ہجران افتاد ، درکشا کٹس 🕻 وز کلن و صالت ہر کز کلی نجید ہ

> کر د ست من نگهری باخواج باز کویم کز هاشقها ن کمن د ل بردهٔ بدیده

خنک نیم معنر شدامهٔ دلخواه 🕻 که در جوای تو بر فاست بامداد پکاه

د ليل د اه شوا سه طالر نجسته لقا 📓 كديده أسه شداز شوق خاك أن در كاه بياد شخص نزار م كم غرق خون داست 🔮 هميلال را ز كنسار شفق كنند نكا. بعنق دوی توروز ہے کماز جہان بروم 👔 زیر بتم بدمد سسرخ کل بجای کیا . منم که بی تو نخب مر منم زیمی خبات 📓 مکر تو عفو کنی در نه جیست عذر کنا ه . د و ستان تو آموخت در طریقهٔ مهر 📳 سپیده د م کم بروا چاک ز د شعارسیا ه

> مده بخاطر نازک ملالت از من زود كم حافظ توخود اين لخفاه كفت بسم الله

سبوکشان بهمه در بند کینس مبته کم 📳 ولی زیر ک کله چر برسحاب ز د 🕟 فروغ جام د مسترح نور ما ، بوشید ه 🕻 عذار منجکان را ه آفتاب زد ه ز ناز و عربرهٔ ساقیان مشیر نکار 🌏 مشکرشکمیته سمن ریخته رباب ز د . عروس بخت دران حجله با بنزاران نا ز 👸 شکسته وسمه و برزاهف مشکنا ب ز د . کر فته ساغ عشرت فر سنتهٔ رحمت 😵 زجرعه بررخ دور دبیری کلا سه ز د ه سلام کردم و بامن بروی خندان گفت 😸 کدای نمارکش مفاسس شراب زده

در سسرای مغان رفته بود واکب ز د . 🍇 نشته پیر و صلایی بشیخ وشا ب ز د . که این کند کوتو کر دی بصنعف بمت در ای 💈 ز کنیم خانه مشده خیمه برخ ا 🏲 ز د ه

ا كفت عافظ د كرت خرقه شراب آلود - ت مكرّ از مذہب این طابقہ باز آمدہ

ازخون دل نوشتم نزدیک پارنامه 🐉 ان رایت دیمرامن ہم ک القیامه

دارم من از فراقت در دیده صدعلامت السست دموع عینی پزالنا العسلامه ہر چند کائٹرز مودم از وی نبود سودم 🥻 من جرب المجرب حلت به الندامه يرسيدم از طبيبي احوال دوست كفتا 📳 في قربها عذاب في بعسد بإالسلامه با د صباز ماہم نا کہ نقا بر د اشت 📓 کالشمس نے الضحاء تطلع من الغمامہ کفتم ملاست آر د کر کر د کوت کر د م 📳 وا شد ما ر أین حب ابلا نسلامه

> ما نظ جوطالب آمد طامی بجان شیرین حتى يذوق منه كأسا من الكرامه

ا ز من جد ا منو کم ټو ام نور دیدۀ 🌏 آرام جان دمو نس قلب رمیدۀ. از چشم زخم خلق مبادت کرندازانک 👸 در د لبری بغایت خوبی رسیدهٔ از دامن تود - ت ندارند عاشقان 🐉 بیرا مین صبوریٔ ایث ن دریدهٔ دل بد مدار بان که رسی مهم بر د زد صل ای شههاچو زیر فرقت جانان چشه بدهٔ منهم مکن عشق وی مفتی زمان کی معذور دار مت که تواوراندیدهٔ

> این مر زنش که کر د تراد دست حافظا ا بینس از کلم خویش مکر با کشیدهٔ

ای از فر وغ رویت روش جراغ دید و 👔 ما نند چشیم ستت چشیم جهان ندید و برقصد خون عثاق ابرد د ,حث مستت 🕻 کا این کمن کشاد و کا و آن کان کشید و نا کے کبوتر دل چون مرغ نیم بسمل از زخم تیر چرخت در خاک دخون طبیده و ز سینه هردم د درم بسر برآید 💽 چون عو د چند باشه در آتش آر میده

المحون توناز نيني سر تابيا لطافت 🕃 كيتي نان نديده ايز د نيا فريده كر ذان كدرام كرود . بخت رميده بامن 🐧 مهم ذان دين بر آرم كام دل رسيده

کفتم ای بخت. محسبیدی د خورت پر در مید 👔 کفت بااین ہمه از سابقه نومید مشو کرر دی باک د مجر د چومسجا بفلک 🐉 از چراغ توبخو رنسید ر سد صد بر تو تکمیه براخرشب در د.مکن کین عیسار 📳 ناج کاد مس ببر د و کمر کی خسیر و أسمان كومفر ومشل بن عظمت كاندر عشق 🕻 خرمن مه بجو 🕧 خوشهٔ مروبن مد وجو کوشوارزر دامل رجه کران دارد کوسن 💈 دورخو بے کذرانست نصیحت بشینها چمشه بدد در زخال تو که در عرصهٔ حسن 👸 بید نے راند که برد از مه دخورت پد کر د

> آتش زر ق در ماخر من دین خوا پر سوخت ما نظ این خرفسهٔ بشمینه بیند از و مره

عمریت تا دانت زاسران زاف مات 👔 غاذل زحفظ جانب یار ان خود مشو مفروش عطر عقل بهندوی زاف یار 📳 کاستنجا همهزار نافذ منکهن بنیم جو تنجم و فا و فهر درین کهنسه کشتر ۱۰ را 🎒 آنکه شو د عیانکه رسید موسیم در و ساقیٔ بیسار ما د ه که ر مزی بکویمت 🏿 از سسر اخر کهن و سسر ما ۰ نو شكل بلال بهرسدمه ميد بدنان 📳 از افسرسيامك وترك كلاه ژو

کفتا پرون شدی بتماشای ما ۵ نوانی از ۱۵ ابروان منت شهرم با درو

حافظ جنا بسرمغان نأمن وفاءت درسس حدمیث عنق بر دخوان و زوشنو

الماد) الماد)

ای که ماسلمنازُ زلف دراز آمد دٔ 👸 فرصت باد که دیوانه نواز آمد دٔ ساعتی ناذمفر ما و بکر دان عاد ت 🔰 چون بیرسیدن ارباب نیاز آمدهٔ پیش بالای توناذم جه بصلح د چه بجنگ 🏅 که بهر حال براً رند هٔ نا زاّمدهٔ أب وأتش بهم أميختا زان اب امل 💈 جشم بدد دركه خوش شهيده باز أمدهٔ آفرین بردل نرم توکه از بهرثوا ب زهر من با توجیسنجد کم بینمای د لم

تو کافر د ل نمی بندی نقاب زان وی ترسم 🥻 که محرا نم بکر د اند خم آن د لستان ابر د ر دان کونیه کیرانرا جبینش طرفه کلز اریست 📳 که برطرف چن زارش همی کرد د جها س ابرد بهميشه ,حسنه مستت دا کان حسن در زوباد 📳 که از شست تو تيرا د کشد برمه کان ابرو ر قیبان غافل و مار اازان چشم دجیین هردم 🥞 هزار ان کونیه بیغامست د حاجب درمیان ابرو د کر دور دبر بر اکس نکوید با جنان حسنی 📓 کاین دااینچنین چشمست دا نراانجنان ابرد

ا کرچه م غزمرگاود حافظ در سواداری بتبرغمزه صيدش كرد .حمشهم أن كان ابرو

ای پیک را ستان خریار ما بکو 👔 احوال کل به بلبل دستانسرا بکو ما محر ما ن خلوت النسيم غم محوّر الله الله النساس النساس النسب عن أسنا بكو براین نقیرنا مهٔ آن محت مبخوان اللها باین کدا حکایت آن بادشا بکو دلهازدام طره جوبر فاكنمينن المينان فريد ماج كذشت از وابكو کرد مکرت مدان در د دات کذر بود 📳 بعدا زادای خدمت دعرض دعا بکو در راه عنق فرق غنی د نقر نیست 🌓 ای پاد سناه حسن سخن با کدا کو تروینے کرمنع کا زخرا بات میکند 📳 کو در حضو ربیرمن این ما جرا بکو برمم چومبر د آن سرزافین مشکبار 🐉 با ما سرچه داشت بیاای صبا بکو مرغ جن زنالاً من دوش ميكريست 👔 آخرتو دا قفي كم چه رونت اي صبا يكو جان پرورست قصهٔ ارباب معرفت 🦹 ر مزی بر دبیرسس د حدیثی بیا کو

بركس كم كفت خاك در د دست توتياست 🐧 كواين سنحن معاينه در ,حمشهم ما بكو آن می که درسبود ل مو فی بعشو و برد 👔 کی در قدح کرشمه کند ساقیا بکو ہر جنسہ ما دیم تو مارابدان مکسر 🗟 🗀 بانہ ماحرا ہے کناہ کدا بکو

> عافظ كرت بمجلس ادر اه ميديند ی نوئس و ترک زرق زبیر خدا بکو

ر ع سبز فلک دیدم دوامس مه نوا 🥻 ماد م از کشتهٔ خوبیش آمد د به یکام در د

خوش جمنیت عارضت فاصه که در بهمار حسن مانظ دوش كلام شدم غ سخن سراى تو

خط عسدار بار که بکرفت ماه از د 👔 خوش طقه ایست ایک مدر نیست راه از د ا بر دی دوست کو سشهٔ محراب د ولتست 👔 آنجا بلل هیره و حاجت بخواه از و ای جرعه نوش مجلس جم سبنه باک دار 👸 کاتبینه ایست جام جهانبین که آه از د ار د ار ابل صومعه ام کرد می برست 📳 این دود مین که نامهٔ من شد سیاه از و شيطان غم هر أنجه تواند بكوبكن الله من برده ام بباده فرو سنان بناه ازو اق جراع سے برہ أفتاب دار ﴿ كُو بر فسر در ز مصل مجكا ، ازد ے بردر نامذ اعمال ما بنیان 📳 بنوان مکرسستر د حرد نسه کنا ، از و یا درین خیسال کددار د کدای شهر 🎉 روز سے بود کیا د کند باد ت وار

حافظ كرساز مجلس عثاق راست كرد ا فالي مباد عرصهٔ این بز مکاه از و

کلین عیش مید مد ساقئ کلعذار کو 📳 با دبهسار میو ز دباد 🕯 خو شکوار کو ہر کل نوز کلر نے یا دہمی دید و ب کے کوش سنخن شنو کجا دیدہ اعتبار کو مجلس بزم عیشن را فالمهٔ مراد نیست 🔰 ای دم صبح خوشش نفس نا فرز اف بار کو حسن فرد مشین کلم میست تحمل ای صبا 📳 دست زیرم بخون دل بهرخدا نکار کو شیع سیر ذخرے لاف زمار ض تو ز د 🍃 خصت م زبان در از ت د خخر آید ار کو

کفت مکر ذامل من بوسیم ند اری کرزه 🌏 مردم ازین ټو س دلی قدرت و اختیا ر کو

حافظ ا كرچه درسخن فازن كنچ حكمته ت ازغم روز کار دون طبع سخنگر ار کو

لالى شد تنم زين غركه باطغرا ي مسكينش الله كربات مدكم بنايد زطاق أسمأن امرد

اجشميت خون نشان زدست أن كال ابرد الله جهان پر نتنه خوا پر شدازان جشم دازان ابرد غلام جشم أن تركم كودرخوا بخوش مستى 📳 أكارين كلشنش رويست ومشكين ساييا نامرو برخاست بوی کل زدرآشتی درآی 📳 ای نوبها دما رخ فرخنسدهٔ فال تو در پیش خواجه عرض کرامین جفا کنم 📳 مشرح نیاز مندی خود باملال تو

ا حافظ درین کمند سر سرکشان بسیست سو دای کج مبرکه نبا مشد محال تو

بحان میرخرا بات د حق نعمت اد ای کمنیت در مرمن جزیهوای خدمت اد بهنت اکرچه خای کنام کار انست 📓 سیار باده که منظهرم برهمت اد جراغ صاعقد آن سحاب روش باد على كم ز د بخ من ما آت محبت او یارباده که دو شم سروش عالم غیب 📳 نوید دا د که عامست نیض ترجمت او بر آستمانهٔ میخانه کر مسری بینی ای مزن بیای که معلوم نیست نیست او مكن بحبث مع حقارت نكاه ورمن مست الله كم نيست معصية وزيد بي مشيت او نی کنسد دل مامیل زیر د توبه دی 🐉 بنسام خواجه بکونیم دفر دوات اد د لا طمع مبرا ذاطف بي نهايت دوست 📳 كه مرسد مهمه رالطف بي نهايت اد

مدام فرقهٔ حافظ سباده در کردست مكر ز فاك خرابات بود فطرت او

تاب. نفشه ميد بدطرهٔ مشك ى نو 🐧 يردهٔ غني سيدرد خندهٔ دلك ى تو ای کل خوش نسیم من بلبل خواب س دامسور ای کر سرصدی میکند شب بهد شب د طای تو دولت عشق بین کم چون از سر فخر واحتشام ای کوشنه تاج سلطنت می شکند کدای تو من که ملول کشتی از نفس فرنستکان ای تال دمقال عالمی میکشیم از برای تو عنتی توسرنوشت من خاک درت بهشت من 📳 مهررخت سرشت من راحت من رضای تو خرفهٔ زیدو جام می کرچه ندرخور مم اند 📳 این ممه نقش میزنم از جهت رضای نو دلق کدای عنق را کنج بود در آستین 📳 زود بسلطنت رسد مرکم بود کدای تو شاه نشین جشم من نکیه که خیال تست 🍃 جای د عاست شاه من بی تومباد جای تو ورشراب وسرعتی آن نفسی رود زسر 👔 کن سربر بهوس شو د خاک درسسرای تو

علو ، کا ، طائر اقبال کرد دیمر کحا 📳 سایداندارد مهای چر کرد ون سای تو دررسوم شرع وحكمت باهزاران اختلاف 📳 نكتهٔ بهر كزنشد فوت از دل داناي تو أب حيوان زمنقار بلاغت مجمكه الطوطئ خوس لهجور مني كلك شكر خاي تو آنجه اسکندر طلب کرد دنداد ش ردز کار 💈 جرعا بود از زلال جام جان افنسزای تو عرض عاجت درحریم حضرت محتاج نیست 💈 راز کسس مخفی نماند با فنسه دغ رای تو

مسردابراند سرحا فظوان مكند برامید عفو جا نخن کنیم بخشای تو

خونم بخور کرهسیج ملک باجنین جمال 🐉 از دل نیا پدشش که نویسد کنا ، تو آرام خلق وخوا ب جهان را سبب توبی 🐉 زان شد کنسار دیده و د ل تکسه کا ۵ تو بابرستارهٔ سرد کاریت برنیم 📳 از حسرت نسروغ رخ جمجوما ، تو

ای خونها سے نافر جین ظاک را ، تو 😸 خورث برسایہ بر و رطر ن کلا ، تو نرکس کرشمه می بر د ا زخط بر د ن خرام 📳 ا 💴 جان فد ای نسوهٔ جشم سیا ، تو یاران ہمنشین ہمہ ازہم جدا شدند 📓 ما ہیم و آستا نیا د و ات بنا ہ تو

> ط فظ طمع مبرز عنایت که عاقبت أتن زند بخ من غسبه دود آه تو

ای آفتا 🗕 آیینه دار جمسال تو 🕃 مشک سیاه مجمره کر دان خال تو صحن سرای دیده بنستم دلی جه سود 👔 کین کوشه نیست درخورخیا خیال تو این نقطهٔ سیاه که آمد مدار نور ای عکسیت در حد رقهٔ بینش زخال تو تا پيش بخت بازشوم تهيئت كنان الله كوم ده ز مقدم عيد وصال تو آما أسمان زحلقه بكوث ن ما شود 📳 كوعشوه وزا بروى بهمجون بلال تو دراوج نا زونعتی ای آفتاب حس الله پارپ میاد کابقیاست زوال تو درجین زافش ای دل مسکن چرکونا 🐉 کا شفته کفت باد صبا شرح حال تو مطبوعة زنقش توصورت نبت باز 🕃 طغراوپ ب ابر دئ شكين شال تو

درد وجها نش مكان نيست برز فوق جرح 📳 جسم دى از معدنت جان دى از لا مكان عالم علو الله بود جلوه كم مرغ ما الله أبخور ا دبود كائن باغ جنان تادم وحدت زدى عافظ شوريده طال فامهٔ توحید کش مرور ق انس و جان یارب آن آبهوی شکن بختن باز رسان ای وان سهی سرور و انرابجن باز رسان بخت بر مردهٔ ما دا . نسمی بنواز ای مینی آن جان زمن دفته بین بازرسان ما ، وخورت منزل جو با مرتور سند ديد با در طلب لعل يانى خون سند سخن اینست که مایی تونخو ایهم حیات 📳 بثنو آی پیک خر کیرسخن بازرسان بروا ے طائر سمون ہمانون آنار 🐉 بیش عنقا سخن زاغ وزغن بازرسان آنکه بودی د طنت دیدهٔ جا فظیاری برادس زغریبی بوطن بازرسان در بدخشان لعل اكراز منك مي أيدبرون الله أب ركني جون شكر از منك مي أيدبرون در درون شهر شیراز از در بر فانهٔ و بری دعنای شوخ نشک می آید برون از سرای قاضی دمفتی دشیخ و محتسب ای باد مای نے غش کلرنگ می آید سرون برسرمنبر بوقت وجدوزراتي طال 📳 از سردستار واعظ بنك مي أيد برون در در دن باغها ز آواز مطرب صبح وشام 🐉 وای بلیسل با نوای چنک می آید برون در دنس شهری بهم نارداندد. فسرای طافط از فأنه جنن دلتنك مع أيد مرون م (عند الواد) ای قبای پادشاہی داست بریا لای تو 🔰 زینت تاج ونکس از کوہروالا ہے۔ تو ا فتا ب فتے را ہر دم طلوعی میسد ہر 🕽 از کلا خسیردی رضار میسیا سے تو كرجة ورشيد فلك جشم و جراع عالمت 📳 روشناني بخش جشم اوست خاك با 🔑 تو

.4 (01)4

من که کویم کر قدح کیرولب ساقی بوسس 🌓 بشنوای جان که نکوید د کری جهر از پن كلك ما فظ شكرين ميوه نباتيست بجين که درین باغ نه نبینی غری بهترازین

میسوزم از فراقت روی از جفا بکرد ان 👔 تیجران بلانی ما مشدیار ب بلابکرد ان مه جلوه میناید برسیزخشک کر د ون 📳 تا او بسیر درآید بر رخت میا بکرد ان یغهای عقل ددین دابیردن خرام سرمت ایسی برسسر کلا ، بشکن در برقبا بکردان مرغول را برافشان یعنی برغم سنبل 📳 کرد چن بخور 🗀 ہمچون صبا بکردان ای نور جمشیم مستان در عین انتظار م 🕻 جنگ حزین د جامی نیواز ما مکرد ان دوران چومی نویسد برطارف خطی خوش 📳 یا ر ب نوستهٔ بدازیار ما بکردان

ا حافظ زخوبر دمان بخت جز آن قدر میت کر نیستات رضایی حکم قضا بگردان

كرشمهٔ كن دبازار ساحرى بشكن 👔 بغمز درونق ناموس سامرى بشكن نبا د د ه سرو د ستار ها لمي رهني الله اکوشه باسين د لمري بشكن بزاف کوی که آمین سرکشی بگذار 🐉 بنمزه کوکه سباه ستمکری بسکن بردن فرام دبرکوی نوب از مه کس باته وان نظر شراً فنا ب بكر ﴿ بابردان دومًا قوس مشرى بشكن چوعطرسای شو د زاف سنبراز د مباد 🦹 توقیمتش مبسر زاف عنبری بشن

> وعنداب نصاحت. فردشدای ما فظ و قدر او بسخن کفتن دری ب

المسراين خاكدان جون برد مرغ جان على إز نشين كنسد مر در أن أسسان چون برد مرغ دل سدر و بود جای او علی کید که با ز ما کنکر : حر مس دان ابر دوات فتد برسرهانم بمه الله کر بکشد مرغ ما بال دبری برجمان

مرغ دلم طائریست قدمی عرش آنیان 📳 از قفس تن ملول سرنده از جهان

کر چه نب استخوان من کرد زمهر کرم در د ن می از د اکتش مهر از استخوان

آنکه بپرسش آمدو فاتحه خواند و میرود 👔 کونفسی که روح رامیکنم از پیشس دان ای که طبیب خستهٔ روی زبان من ببین 👔 کین دم و دود سینه ام بار د کست برزبان حال دلم چوخال تو ہست برا تمش دطن 🐉 جسم از ان چو چشم توخسته شدست و ناتوان بازنشان حرارتم زاب دودیده و بین 🕻 نبض مرا که مید پرسیج ز زندگی نشان أنكه مدام شيشه ام از ي عين د اد وبود على شيشه ام از چه مي سرد پيش طبيب مرزمان

> طانظاز آب زند کی شعر تو دا د مشریتم ترك طبيب كن بيامنحة شربتم بخوان

منم كمشهرة شهرم بعشق درزيدن على سنم كدديده سيالوده ام بيد ديدن وفاكنيم وملامت كشيم وخوش باشيم به پیرمیکده کفتم کرجیت راه نجات کی بخواست جام می و کفت رازبوشیدن مراد ماز تاساى باغ عالم بيت على بدستمرهم جشم ازرخ توكل جيدن مي برستي اذان نقش خود برأب زدم برهمت سر زاغب تودانقم درنی ایک کشش چونیو دازان سوچسو د کوشیدن زخط بارسيامو د مهر بارخ خوب 📳 كه كرد عارض خوبان خوشت كرديدن

عنان بميكده خوابهم تافت زين مجلس 🔹 كموعظ بي عملان واجبت نشنيدن

مبوسس جزاب معشوق وجام مي مافظ كروست زيرفردشان خطاست بوسيدن

میفکن برصف وندان نظری بهترازین 📳 بردر بیکده سے کن کذری بهترازین درحق من ابت این لطف که میفراید 📳 سخت خوبت دلیکن قدری بهرازین آنکه فکرمش کره از کار جهان بکشاید 📳 کو درین نکته بغسیر ما نظری بهتر ازین ول بدان دود کرامی جه کنم کرند مسم ماصح کفت کم جرغم چه بهتر داردعشق ای کفتم اسخواج ا ماقل بهنری بهترا زین

ر جهسان تکمیه مکن در قد می می داری 📳 سنادی زبیره جبینان خور و نازک بدنان پیربیانه کشن ما که روانش خومش ماد 📳 کفت پر بهرز کن از صحبت بیمان شکنان بصب ادر جن لاله سهر ميكفتم كم شهيدان كه انداين بهمه خونبن كفنان کهٔ ت ما فظمن و تومحرم این را زنه ایم 🥃 زمی لعل حکایت کن وسمین ذ قنان دامن دونست مرست آرز دشهن مکسل مردیز دان شو دایمن کذراز ابرمنان کلبرک را زسنبل مشکن نقاب کن 📳 رمنی کدرخ بپوش و جهانی خراب کن بغشان حرق زجره واطران باغرا 🕻 چون شیشهای دیدهٔ ما پر کلاب کن مکشا بشهوه نرکس برخواب مست را 👔 دز رینک چشم نرکس رعنا بخواب کن امام کل چوعب مربر فتن سنها ب کر د 🥃 ساقی بدور با د و کلکون شتا ب کن یوی . ننفشه بشنوو زاف نکار کیر 📳 ینکر برنک لاله و عزم شرا س کن ہمچون حیا ہے دیدہ برو ہے قدح کشا 💈 وین خانداقیاس اساس از حبا ہے کن زانجا كدرم وحادث عاشق كشئ تست 💈 با دشمنان قدح كن وباما عتاب كن ط نظ و مسال مطليد از ره د عا یارب د های خسته د لان مستحاب کن بجه ت ساقیا در می بر شراب کن 💲 د در فلک درنگ ندار د شتاب کن زان سیستر که عالم فانی شو د خراب 📓 مار از جام بادهٔ کلکون خراب کن خورشيدمي زمشرق ساخ طلوع كرد ﴿ كُرْبِرُكُ عِسْ مَيْطَلَى تَرَكُ خُوابِكُنْ روزی کم فرخ از کل ما کوز با کند 📳 زنها رکاسم مرما برشراب کن ما مرد ز بد د توبه د طامات نیستیم ای باما بجام باد ناما نے خطاب کن كارمواب باد ومرستيست مافظا برخر دروی عزم مکارمواب کن رے رم خستہ بخوان 🕻 لیے بکشا کرمید ہدلعل لبت بمرد ہ جان

ا س ازملاز ست عیش دعشق مهر دیان۔ ز کار با که کنی شمسر جا نظ از بر کن

ران امل کش در دی مه جبینان بین 📳 خلاف مذ ہے آنان جمال اینان بین بزیر د اق ملمع کمنسد با دارند 📢 درازد سهتی این کوته آستینان بین بخ من د د جمسان سير فرونمي أرند 🔞 دُ ماغ وكر كدامان خو شه حينان مين کره زابرو سے برجن نمی کشاید مار 📳 نیاز احسل ول وناز ناز مینان مین عهد محبت زكسمينوم في وفاي محبت ماران وجمنهان من

رعشق شدن جارهٔ خلاص شبت الله ضمر طانیت اندلیس بیش بینان مین

أغمار فاطمسه حافظ مرد صيقل عشق صفای آینهٔ یا ک یاک دینان مین

عیب دل کرد م کدوحشی وضع و صحرایی مباس 📳 کفت چشم نیم مست ترکزآن آن و ببین ملقهٔ زلفت تاشا فانهٔ باد صاست علی جان صدصاحب دل آنجابستا بهرمو ببین عابدان آفتاب از د بر ما غافلند 📳 ای ملامت کوخدار اردمین در دبین ز اف دل د زدش صبارا بند بر کر د ن نهاد 🔰 با ټو اخوا بإن رپېر د حيب له مېند د ببېن آن گومن در جست دجوی اوزخود یکسو شدم 🥻 کس ندیدست د نبیند مشکش از مرسو ببین

نکنهٔ د لکنس بکویم خال آن حمرو بیس ای عقل د جان را استهٔ زنجرآن کیسو بیس عافظار د رکوئه محراب ر د مالدر دات 🏿 ای ملاست کو خدارا آن خم ابر د ببین

> ازمراد شاهمنصورای فلک مرمرمتا ب تیزی شمشر بنکر قوت باز و بس

ت بکذشته: نظر مرمن در درن انداخت 🧣 کفت کای چشم د چراغ بهمه شرین سخنان کے از سیم دزرت کیسہ تھی خوا ہربود 💈 بندہ من شو دبرخورز ہمہ سیم تنان ر از فره نا بست منو مر بور ز ﴿ مَا بَحْلُو بَكُمْ خُور سُيد رسسي جرح زنان

شاه شمشا د قدان خسرو شرين د بهنان 📳 كه بمركان شكند قلب بهمه صف شكنان

بردم ازره دل جافظ برف وبنك وغزل تاج ا ے من بدنام جد خوا بربودن

فرصت شمار صحبت کزاین دور امه منزل 💈 چون بکذریم دیگر تبوان بهم رسیدن

دان که جیست دولت دیداریار دیدن 👔 در کوساوکدایی برخمسروی کزیدن ازجان طمع بریدن آسسان بود دلیکن 🕻 از دوستمان جانی مشکل توان بریدن خوامهم شدن بوستان جون غنج بادل تنك الله و انجا بنيكنا عدم بيرا بني دريدن که چون نسیم با کل راز نهفته گفتن 🕻 که سهرعنقبازی از بلبلان نسیدن بوسیدن اب یار اول زدست مکذار این که خرملول کردی از دست ولد کرندن

> کو بی مرذت حافظ از ما درخه و منصور بارب سادش آور دروکش بردریدن

بچشم دابروی جانان سپرده ام دل دجان 📳 ئیاسیها د تماشای طاق د منظر کن ز فاک مجاس ما ی نسیم باغ بهشت ای برانسهامه بفرد دس وعو د مجمر کن کو بخازن جنت کہ خاک این مجانس 🐉 بتحفہ برسو سے فرد وکس دعو د مجر کن حجاب دیدهٔ ادراک شد شعباع جمال 🗿 سب و خرکه خور منید را منور کن مارهٔ شب بجران نی ف ند نور ای بام قصیم بر آو جراغ مه برکن چوت بوان جن زیردست حن تواند 📳 کر شمه بر مین و ناز بر صب نو بر کن نضول نفس حکایت بسی کندساتی 📳 تو کار خود مده از دست و می مباغرکن طهمع نقده صال توحد ما مبود الهموالتيم بدان لعسالهمج مشكركن س ساله سوس انكهي بمستان ده الله مدين دقيقه د ماغ خرد معنب مركن ا کر نقبه نصبحت کند که عثق ساز 👔 بیا لهٔ بد هش کو د ماغ را ترکن اذان شمائل والطاف خلق خوش كمرّاست المان برم حريف ان جوشمع مسربركن ازین مزوج و فرقه نیک در تنکم الله ایک کرشما موفی کشم قلندر کن

ز در در آوشبستان ما منو رکن 📳 ټوای محلب روحانب ان معطرکن

عارض دنکین بر کسس میناید جمچو کل اور بکویم باز پوش ن باز پوشاند زمن ر جه شمعش پیش میرم برغم خند د چوم ج دیده را گفتم که آخریک نظر سرک ببین ای گفت مبخوایی مکر تاج ی خون راند زمن اد بخونم تشنه دمن برلبس تاجون شود 📓 کام بتانم از ویا داد بتا ند زمن د دستان جان دادم از بهر د بانش کرید 🌡 کوبچر ے مختصر جون باز میاند زمن ر جو فربا د م بتلخی جان بر آید باک نیست 🌠 سبسی حکایتهای شرین با زمیاند زمن

ختم کن حاقظ که کرزین کونه خوانی درس عشق عثق در مر كو مشهر انسانا خواند زمن

خدارا کم نشن باخرة بوشان الله رخ ازدندان بی سامان میوشان درین خرقه بسب آلود کی ہست 📓 خوشاد قت قبای با د ۰ مؤثان توناز کئے طبعی د طاقت نداری 🐉 کرا ننها ی مشتی داق پوشان درین صوفی در ان دردی ندیم کی که صافی باد عیش در د نوشان یا د زغن این سالوسیان بین ا مرای خون دل دبر بط خرد سان چوستم کردهٔ مستور منسن علی چونون مدادهٔ زهرم منوسان ب میکون وچشم منت بکشای 🔰 کهازشوقت می لعلت جوشان

زدل كرمي ما فظ برمذر باسس که دار د سینهٔ چون دیک جوشان

رمیانہ ہمی خواند معما سے د د مش اللہ از خط جام کر فسر جام جر خواہد بودن

خوشر از مکر مے وجام چه خواید بودن 🔰 تا بینم که سهرا نجام چه خواید بودن غم ول جنسه رتو ان خور د کم ايام ناند 🕃 کونه دل باسس د نه ايام چه خوايد بودن با د ، خور غم مخور د بنسد مقارم الله ودن مرغ کم وصلهٔ راکوغ خودخورکرر و است رائح آن کس که ندوام جو خوارد بودن دست رائح نویمان برکم شود حرف بکام و دان است اخ کر بناکام جو خوارد بودن

کرد لبت بنفشه ازان تازه وترست 📳 کاتب جیات مبخورد از چشمه سار حس دائم بلطف وایه طبع ازمیسان جان السع سر در دبنا زیر ادر کنس آر حس ما نظ طريع بريد كه بيند تظمر تو د مارنیست حزرخت اندرد مارحس بهار وكل طرب انكر كشت و توبينكن ﴿ بِسَاء يُ رحْ كُل بِيخَ غُرُول بركن رسيد با د منباغني از بهوادار — 👔 ز خود بردن مشده برخود دريد برا بن طری صدق سیساموزازاک مانی دل 🕻 برایتی طائب اَ زاد کی زسیر و چن عردس غني مدين زيور وتبم خن الله المين دل ودين مع برد بوج عن صفر بلبل شوریده و نفر هسزار 📳 برای دمی کل آمد برون زبیت حزن ز د ستبرد صب کرد کل کلاله نکر ای شکیج کیسوی سنبل بیین برد سسسن ا مدیث قصهٔ دوران زیام جومانظ بقول مطرب د فتوی بیرصاحب فن جو کل بردم بویت جامه درتن 💈 کنم جاک از کریبان تایدامن ننت وادید کل کوی کدرباغ 😸 چوستان جامه را بدوید برتن من از دست غمت منكل برم جان 🥻 ولى ول د اتوأسسان بردى ازمن بقول دنهمنان مركشتي از دوست 🕃 نكر د دسيج كس با دوست دشهن مكن كرنسينه ام آه جكرسوز 🐉 برآيد جميحه دود ازراه روزن تنت در جامه چون در جام باده 👔 دات درسینه چون درسیم آین ببازای شمع اشک از دیده جون میغ 🥞 کمشد سوز دات برخلق روشن ولم را منکن در با مینداز ای کددارد درسرزاف توسکن ودل در زاغب توستست فافظ مدین سان کار او در با میفکن چون شوم خاگ رېش د امن : پيفشاند زمن 🏿 ور بکويم دل بکر د ان ر د بکر د اند زمن

ازآب دیده مرسراً کیشن نشسته ام 📳 کوفاش کرد در جمه اً فاق پراز من كفتم بدلق زرق بهوشم نشان عشق 👔 غماز بود اښك وعيان كردر از من نست مار و ما د حريفان نميكند 👔 ذ كرش بخر ساتي مسكن نواز من می ترک م ازخران ایمان کرمی سرد 💈 محرا 🖵 ایردی تو حضو ر نماز من برخو د چوشمع خنده زنان كريه ميكنم نقشى برأب مرنم اذكريه حاليا كالى شو د قرين حقيقت محاز من باربی آن صابور د کرنسیم او علی کرددشامه کرمش کار ساز من زايد جواز غاز تو كار سے نيرود الله ايم متى سبانه دسوزو نيازمن وانظر غصه موخت كوطالش ي صبا ا باشاه د وست پرور د شمن کدازمن چندانکه کفت غربا طبیبان ای درمان بکردندم کین غریبان درج محبت برجرخود نیست آن کلکم بردم در دست فارست یار ب اما ن ده تا ما زیند کی جمشه محبان رو سے حبیبان ما در د بنهان بایار کفتیم ای توان نهفتن در د از طبیبان ای منعم آخر برخوان وصلت 📳 تا مندما شیم از مے نصیبان ا ما فظ مکشتی شبید ای کیتی كرمينيدى بنداديان ای روی ماه منظر تو نوبهار حسن 🐉 خال دخطقهر کراطف ومدار حبن درچشم برخمارتوپنومان فسون كسير على درزاف بيرارتوپيدا فرارحس ما ہی نتا ذہ ہمجو تواز برج نیکولی 🔰 سرفری نجاست جون قد شاز جو سار حسن خرم شدازملاحت توعهدد لرے 🤰 فرخ شدازاطانت توروز کارحسن از دام زاف د دانهٔ خال تو درجهان 📳 یک مرغ دل ناند نکشته شیکارحسن

\$(29) a

خش بجای خومشق بو داین نشت خسر دی 💡 نا نشیند مرکسی اکنون بجای خرستن خاتم جم ر امثارت د ه بحس خاتمت 📓 کاسم اعظم کر د از د کوتاه د ست امرمن تااید معمور باداین فانه کرخا کشه درش 🖁 بیرنغسس با بوی رخمان میوز د بادیمن شو کت پورېښک و تيغ عالمکمر او 🐉 د رېمه نسهنا مها ث د استان انجن خنک ج کان جرخت رام شد در در زین 📓 شهر و ارادن میدان آمدی کوسے سن و بيار ملك راآب ر دان شمشر تست الله تو درخت عدل بنشان بيخ بدخوا بإن بكن بعدازین نشکفت اکر با نکهت خلق خوشت 🔰 خرن د از صحرا سے امرج نافرا مسکا متن كوت مكران انتظار جلوا خوش ميكنند ﴿ برشكن طرف كلا • دبرقع ازرخ برنكن مشورت باعقل كردم كفت حانظ باده نوش الله اساقيا مى ده بقول مستشار مؤتمن

> ای مبایرساتی برم ا کابک حرصه دار تاازان جام زرانشان جرعه بخت ربمن

ای نور جشم من سخنی ہست کوش کن 🧣 جون ساخرت برست بنوٹ ن ونش کن یران سخن قربه کویٹ کفترت 📳 بان ای بسرکه برشو سے بند کوش کن مر ہو شمند سلملہ ثنها دوست عشق 📳 خوابی کد ذاف مار کشی ترک ہوش کن ت بچ وخرقه لذت متى نبخندت 🖁 مهت درين عمل طلب از مي فردش كن آباد وستان مضابقه در همر د مال نيست الله صد جان فداى يار نصيحت بيوش كن در راهٔ عنق دسوسهٔ ابرمن بسیست 🏅 بش دار و کومس دل به پیام سردش کن رك و نواتيد سر دسا زطرت غاند 📳 اى حنك نالمبركش داى دف خروش كن ساقی که جامت از می صافی تهی مساد 📳 جسم عنایتی من درد نوش کن

> مرمت درقهای زرانشان جومکذری یک وسیم نذر ما نظ شمینه وش کن

بالا بلند مشو و کرنتمش با زمن 📳 کوتاه کر د قصهٔ زیر در از من د مدى دلا كه آخ مرى وزيد دعم الله مامن حكر د ديدة معشوقه بازمن

پروای مزل یاراً ب زندگان ماست می مباییسا در نمین زیناک شیرازم
برت م آمد د عیم بکفت روبار دی ایکایت از که بخم فانگیست عمار م
ز چنگ زیر استیدسکه میحدم میکفت مربید عافظ خومش لهجا خومش اد از م
بر مند بروحسة دل و نا توان شدم في بزكه كمياد روى توكردم جوان بسندم
شكر خدالكم برجه طلب كردم ازخدا
درشا براهٔ دوآت سرمد بتوت بخت الله الله على الكام ول دوستان مشوم الله الله الله الله الله الله الله الل
اول زحرف وصوت صانع خربهو د
اول زحرف وصوت جهانم خرنبو د از آن زمان کروندنه چشوت بمن رسید
آن دوز برد لم درمدنی کشا د وث د قسمت جوالتم بخزا با ت میکند قسمت جوالتم بخزا با ت میکند
من بیرسال د ماه نیم یار بی د فاست می سرمن چوعرمیکذر د بیرا زان شدم
رون مواد دادعنایت کر مافظا
بازاكهن بعفو كنام يتضمان شدم
این چه شورست که در پوده قرسه مینم
دخر انرا بهمه جنگست د جدل با ما در این انرا بهمه بدخواه بد ر سع بینم ایلهانرا بهمه نبرت ز کلانست دست کرای قوت د انا بهمه ازخون حکر سند مینم
اللهانرا بهمه مربت زكالبت وسنكر في قت دانا بهمه از فون جكرسه بينم اسب تازى در و و مربر بالان في طوق زرين بهمه دركر دن خرسع بينم
بدر ما فظ بننوخواج بر د نیکی کن که من این بند به از کنج کمر سع بینم
الما من این بند به اور سیج بهر سے بیم ا
انسروسلنان كل بيداشدازطرف جن الي مقدست بارب مبارك با د برمردوسين

نهوهٔ رندی نه لامتی بود و منعم را کنون 😸 چون در افتاد م جرا اند کیشهٔ دیگر گنم د وش میکفتندلغات قندی بخشد ولی 🕃 تا نبینم در د باین خو د کجا با و مرکزم کو سنهٔ محراب ابر دی تومیخوام مزیخت 📳 تا در آنجامیج د شامی درس عثق از بر کنم ش اهلت عشوهٔ میداد حافظ را دل 🕻 من نه آنم کردی این ا منسانها بادر کنم

عهد و بيان فلك را ميت حندان اعتبار 😸 عهد با پيانه بندم مشيرط با باز کش یکدم عنان ای ترک شهرآشوب من 🔰 تازاشکٹ وجیرہ راہت میر زر وز بور کنم من كم إمروزم بهشت نقدها صل ميشود 📳 وعدهٔ فرد است واعظ مّا محا باور كنم من غلام شا و منصور م نبا مشدد در اگر 🥞 از سسر ممکن تفاخ برمشه خا در کنم

> ا زيرو وقت كل چرسو وايست حافظ موش وار اللاعوذ ے خوانم واند کشہ د کمر کنم

باذا بربدایت برسان بادانی 🕃 بیشتر زان کم چرکردی زیبان برخرم رچ بیرم توشی تنک دراغوشم کر 🤰 تا مسیر کم زیمنار توجوان برخرم

مرژه وصل تو کو کرسسه جان سرخرنم 🕃 طائر قدیسه واز دام جهان سرخرنم بولا ے تو کہ کر بندہ خوائے از سے خواجکی کون ومکان برخرم برسرتربت من ال مي ومطرب منشين على تا بويت ذمحدر قص كنان برخرم

> خیر و بالا بنای ای بت شرین حرکات كمو وافظ زسير جان دجهان مر خرم

ساد یا ر و دیار آنجنان بکریم زار 👔 کراز جهان ر ۱ درستم سفر بر اند از م

غاز کام غربیان جو کریدا گازم 👂 بمو بها 🚅 غربیانه قصه مر دازم ن أز ديار حييم نه از بلا وغرب الله مينا برفيقان خود رسان بازم خدا برامددی ای دلیسل مره نامن 🌡 بکو ے سکده و کرعس بر افرازم غرد زیری من سے مهاب مرکر د 📳 که باز باصلی طفل عنی سے بازم بر صب و شالم نمی شناسد کس 🕃 عزیر من که بجز باد نیست و مهاز م

ط فظامًا مد ا كر در طلب كومر و صل ويده درما كنم از انتك ددر دغوطه خورم

بامانم نی برسسی نیدانم جرسرداری ای بدر مانم نی کوسسی نیدانی مکر در دم خدا استاین کاندازی مرابر خاک و بگذاری 🏿 کذاری آد د بازم پرس تاخاک د بهت کرد م ندارم دست از دانمن مکر درخا ک داندم مهم 🍃 چیرخا کم روان کر دی بکر د دامنت کردم فردر فت ازغم عشقت دم میدای تاکی از مار ازمن برآدردی نمیکویی برآدر دم نشی دلرا بتاریکی ززانفت باز می جستم 📳 رفت سیدیدم دجامی زلعلت با زمیخور دم كشيدم درسرتنا كاه د شد در تاب كيسويت 🐉 نها دم برلبت لب دا د جان و د ل فدا كر د م برخ سبزه وصحا چومیکردی روان بی ما ای سرنگ سرخ میکردد روان برجره زردم

مرامی بینی دور دم زیاد ت سیکنی در دم 🌏 ترامی بینم و میلم زیاد ت مینود مهردم

توخوش ميباش بإحافظ مرزو كوخصى حان ميده چ کرمی از تومی بینم جرغ از خصم دم سردم

من نه آن رندم کو ترک شاید دساغر کنم 📳 محتسب داند کومن کاری چنین کمتر کنم من کرعیب توبه کاران کرده باشم سالها 🥞 توبه ازمی دقت کل دیوانه باست. کر کنم عشق در دانت دمن غواص دوریاسیکده 🐉 مسرفر د بردم درا نجا تا کجاست مربر کنم من كماز باقوت ودراشك وارم كنجها كالكل طمع در نيض خورث يد بلند اخر كنم من كه دارم در كدا مي كنيج سلطاني مدست 📳 كي طبع در كردش كردون دون بردر كمنم وقت كل كويي كم زايد شو . محبث مع دسرول على الميروم ثامّشور ت باشا بدد ساخر كنم عاشقانرا کردراً نشری مسندد لطف دوست 📓 تنک چنسهم کر نظر در چشمهٔ کوثر کنم کر چوبید بی بفرنا که چنسسن مهانے شوم 🧲 بعد ازین از مشیرم ر دی کل محاسر بر گنم چون مبا مجموع کل رابا ب لطف شت 😸 کج دلم خوان کر نظر در صفح د فتر کنم ر چە كە د ألود نقرم بشرم با د ازېمتم 🏽 كربات بشميهٔ غورپ پدوامن تر كنم

لاله ساغر کروزر کس مت و برمن نام نسق 👔 داوری دارم بسی یارب کراد اور کنم

أسمان كي تن ارباب بينر مي شكند ﴿ عليه أن به كم مرين بح معلق عكنيم كربدى كفت حسودى ورفيق رنجيد 💈 كوتوخش باش كه ما كوش باحمق كنهم

وانظار خصم خيالا كفت مكريم بروا وربحق كفت جدل باسخن حقْ نكنيم

مراعه دیست با جانان که تاجان در بدن د ازم 📳 چوا دران کومیشس را چوجان خویشتن دارم صفای خلوت خاطرازان شمع حکل بینم 📳 فردغ جمشهم و نور دل ازان ماه منت د ارم كرم صدلتكرازخوبان بقصددل كمين زنه 📳 بحمد امله دالمنه بتى لنكر مشكن دارم خدا را ای رقیب امشب زمانی دیده بر مهم نه 📳 کهمن بالعل ظاموشش نهمانی صدسخن د اوم جودر كاراراتياك ف خرامانم بحب مراته الله الله ونسرين نه برك نسرن دارم اللا ے پیر فرزانہ مکن منعب زمینانہ کا کسن در ترک بیانہ دلی بیان شکن دارم شراب خوشکوارم بهست و ماری چون نکارم بهست ای ند اردهسسیج کس ماری جنس ماری کس دارم سرز كرز خاتم لعائب زنم لاف مسليان 👔 بواسم اعظهم باستدجه باك ازابرمن دارم

بكام دارز دى دل چود ارم خلوستے حاصل 🥞 چه فكر از خبیث مد كويان ميان انجمن د ارم مرادرخانه سروی بست کاندرسایهٔ قدمش 🦹 فراغ از سسر وبستانی و شمثاد جن دارم

> برندی شهره شدها فظیس از صندین درع لیکن چه غم دارم چودر عالم امین الدین حسن دارم

که در از ست ره مقصد دمن نوسفسره با به نظم بلند -ت و جها نکمر بکو 🐉 تا کنید با د شه بحر د بان بر کهم م

من که با شم که بران فاطرعاطر کذرم 🥻 اطفهامیکنی ای فاک درت تاج سرم د لرا بنده نوازیت که آموخت بکو 🖁 که من این ظل برقیبان توهمسرکزنرم ہمتم یدر قراراہ کن ا ہے طائر قدمس ی منیم سسحری بند کی من برسان 🕻 که فرا موش کمن وقت د عای سیم م خرم أن روز كزين مرحله بربندم رخت 🦹 وزسسركوى توبرسندر فيقان خبسرم ر اه خلو مکر خاصب منا تا بس ازین 🍃 ے خور م باتو د دیرغم د نسب نخو ر م

اكرج در طلبت بمعنان بادب المالم بسروخرا مان قامتت نرسدم اميد درشب زلفت بروز عسم بستم 😸 طبع ندور د بانت زكام دل بريدم کناه چمنه سیاه توبود و کردن د لواه 🕃 کرمن چوآه وی وحمنهی زاومی برمیدم زشوق جشمهٔ نوشت چاقط ما که نشاندم ای زامل باد و فردشت جرعشو ما که خریدم زغزه بر دل ريشم ج ترباكم كنادى ﴿ زغصه برسركويت جاربا كرك بدم ز کوی پار سیسا رای نسیم صبح غباری 🧣 کربوی خون د ل در شاذان ترا ب شیدم چرغنی برسرم از کوی اد کوشت نسین 👂 که برده مرد ل مسکین بهوی ادبدریدم

كاك ماى توسو كمند وبور ديده فافظ كهن رخ توفسروغ از جراغ ديده نديدم

ر مردمنزل عشقیم در مسرحدعدم سيزة خطة ديرنم وزبستان بهشت العليكا رئ اين مهركياه آمده ايم باچنین کنچ کمشدخازن ادروح امین 🕃 بکدایی بدر خانهٔ کشاه آمده ایم النكر حلم تواى كشتئ توفيق كحاست كالمدرين بحركرم غرق كناه أسده ايم آب دومرود ای ابرخطا شوی بیار 📳 که بدیوان عمل نامیسیا و آمده ایم

مايدين درنه يي حشمت وجاه آمده ايم 🎖 ازېد حا د نه اينجا پيناه آمده ايم

ا فانظان فرفسه الشمينه بمنداز كرما ازي قافله باأتش أه أمده ايم

ما نکوییم بد و مبل بنا حق نکنیم 🧣 روی کس راسیه و د اتر و د ازرق نکنیم عیب درویش فتوانکر بکم و بیش بدست 🕻 کار بدمصلحت آنست که مطلق نکنیم خوش برانیم جهان درنظرر ابهروان 🍃 نکراسب سیه وزین مغرق نکنیم رقيم مغلطه مرو فيترد انث تكشيم 👔 مسرحق بادرق شعبده ملحق نكثيم زا بدا رمنع من ازباد ه كند آن بهر 🥃 كالتفاتش بمي صاف مروق نكنيم شاه اکر جرعهٔ زیدان نه بحرمت نوشد

ت بارنا کردرم ا

برمغان حکایت معقول میکند 🕻 معذور م ار محال توبا و رنمیکنم

من ترک عشق وشا پروساغر نمیکنم 😸 صدیا دیوبه کر د م و دیکر نمیکنم باغ بهشت و سايه طون وقصر حور الله الخاك كوى دوست مراسر نميكنم تلفن درسس بل ظريك شارتت الله كفتم تحنسا بتي ومكرر نميكنم شنخم بطيره كفت بروتر كاعشق كن المحتاج حنك بعبت برادر نميكن این نقویم قام کمباشا بران شهر ای ناز دیر شمه بر سرمنر نیکنی مركز نميشود ز سيرخود خريرا 📳 تادر سان ميكه وسرير نميكني ناصح المنز كفت حرامت مي محور الله تحميث كوش بر مز منيكم

> طانط جناب برمغان ځای د ولتبت من ترك خاك بوسي ابن در منيكتم

مادرس سيردرس مخانه نهاديم در غرمن صرعالم عاقل وندائشش 🌓 این داغ که ما بر دل دیوانه نهادیم مسلطان از ل کنج غم عشق باداد 📳 تاروی درین منزل دیرانه نهادیم در خرقه المين بيشتن منافق تهوان بود الله بنياد شازين شيو در بدانه بنهاديم المنسة متدكم جوما بيدل ددين بود 👔 آنرا كه خزد پرور د فرزانه نهاديم چون مرود این کشتی سرکشته که آخ 🍃 جان درسسرآن کومریکدانه نهادیم

در دل ند مهم ره پس ازین جربتانرا 👔 جراب اد سر دراین خانه نهادیم آن بوسه کمزآ پرزییش دست با داد 👔 از روی صفایرات بیانه نهادیم

> قانع بخيالي زنوبوديم جو ما فظ بار به کدایمت و پیکاند نهادیم

سال ر دی تو برکار کاه دیده کشیدم 🎇 بصور ت تو نکاری ندیدم د نششیده سيد خواج كيسم بو د بند كي توجه تم الح بهوا ي اطنتم بود خدمت توكزيد

تو ترحم كنے بر من سيدل كفتم ﴿ ذَاكِ دُعُواى وَبِالْتِ وَلَكُ اللَّهِ طافظ ارميل با بروي تودار د منايد جای در کوشهٔ محاب کنند ایل کلام مِان عَمان مت د ل ز د ست داره ایم 🍃 همرا ز عثق د ہمنفس مام ماده ایم برماب كان ملامت كشيده اند الله الكارخود دابروى جانان كاده ايم ای کل تو دوش داغ صبوحی کشیدهٔ 👔 ما آن شقایقیسم کرباد اغ زاده ایم پیرمنسان زنوبهٔ ما کرملول سند 📳 کوباده صاف کن که بعذر ایستاده ایم کاراز تومیردد نظری ای دلیل را • 📳 کانصاف بیده یم ز کاراد نتاد • ایم ون لاله مي مبين وقدح درميان كار 👔 اين داغ بين كبرول برفون نها ده ايم كفتي كمعا نظاين ممه رنك خيال جيست نقش غلط محوٰان کر ہمان لوح ۔ ما د ہ ایم مزن برد ل زنوک غمزه تیرم 📳 که بینس جشم بیاد ت بمرم ب من در حد کالت 🐧 ز کاتم ده که سکین و نقیرم من أن مرغم كه مرشام وسوكاه الله زبام عرش مي أيدمفيسرم قدح برك كمن در دولت عنق عنق العان بخت جهانم كرج بيرم جنان برشدنصنای سینداز دوست 🥻 که فکرخویش کم شدا ز ضمیرم مبادام صاب مطرب وی اکر حرفی کند کاکن دیرم دران غو غالد كن كسرا نبرسد چوطفلان ما کے ای زا ہر فریسی ایساب بوستان وشہدو شرم قراری کرده ام بامی فردان ایکی که روز غم بر ساخ عکم خوشا أن دم كم استغناي متى 🎉 زاغت بخشدا ز شاه وزبر م فراوان کنجها در سینه دارم 📳 اگرچه مدعے بیند حقرم من أنكم بركر فتم دل زط فظ

\$ (EY)\$

خاطروندان طلب ای دل فرن 💈 کار صعبت میاد اکه خطای مکنیر

دل مهارشداز دسته رفیقان مددی 🐉 تا طبیعش بسیر آریم و دوال مکنم آن کمل جرم برنجیده بتیغم ز د درفت 🥻 بازش آرید خدا را که صف ایی بکنیم درره نفس کرد سینهٔ ماشکده بود 🕻 نیراً بی مک میم دخرا بی مک خنک شدیع ظرب راه خزابات کا-ت 🔰 تا دران اسب دیپوانشو د نایی کمنیم سایهٔ طائر کم وصله کارے کند اوالے اللے سایہ میون ہای کنم

> دلم از برده بندما فظوش لبو كاست تابقول وغزاش ساز د بوابي بكنيم

ما زیاران جمشم باری د اشتیم 🎉 خود غلط بو د آنچه ما بنسه د اشعی تا درخت دوستی کے بروہر 🐉 حالیا رفتم و تخی کاشغیر نکتها رفت دشکایت کس نکر د 🥞 جانب حرمت فر و نکذ اشتیم کفت د کوآمین دردیشی نبود 💈 د ر نه با تو ما جرا با داشتیم خيرة جشمت فريب بعنك داخت 🥻 ما ندان ننم و صلح ا نكاشتم کلبن حسنت نه خود شده اغر 🗕 🖠 ما د م مهمت بر و بکاشتیم

> كفت خود دادى عادل ما فظا ما محصل بركسي نكاشقيم

باطائر فرخ بی فرخنسده بیام 📳 خرمقسدم چه خریار کجار ۱ ه کدام قاذله رالطف ازل مدر قرباد 📳 كم از دخصم بدام أمد ومعشو قر بكام . د لدا د چوز نا دېمې ونسرمايد 溪 ېز دای خواج که نسدېرتن ماخرة حرا م . حد مبر د منتعصه ز کرم رخ نها 📓 سرومی ناز د دخوش نیست خدا را بخرام يم خونبار مراخواب چددرخوربات 🁔 من له يقتل دا ۱۰ د نف كيف ينام

اجرای من دمعشوق مرا پایان نیست 📳 هسیر چه آغاز ندار دنسپ نیر د انجا م رغ روح کمهمي زوز سرسدره صفر 🥞 عاقبت دانه خال تو فكندسس درو ام

مرخوش ازميكه و بادومت بكاشانه روم کرچه افتاد ز زلفش کرمی در کارم 📳 جمینان چشم کشاد از کرمنس میدارم بطرب حمل مكن سسرني رويم كرجوجام برده مطریم از دست بردن خوا پربرد 📳 آوا کرز آن که درین برده نباشد بارم باسبان حرم دل شده ام شب مهمه شب 🕻 تادرین برد ، جزاند ن اد نکذار م دیدهٔ بخت بافسانهٔ ادشد درخواب کونسی زعنایت که کندبیدارم منم أن شاعرسا حركم بافسون سخن 🐉 ازن كاكث بهمه قندوث كرميار م بصدامیسدنهادیم درین بادیه بای ای ای دایسا ول کم کشته فرد مکذا دم چون منت در کزرباد نمي مارم ديد 🍃 با که کويم که بکويد سخني بايار م د وش بیکفت که جا فظیمه رویست ورما بر از فاک درت با که بکودر کارم من د دستدار روی خوش دموی دلکشم 🐉 مدېوش چشم مست دمي صاف يې عشم کفتی زیسترعهد ازل یک سخن بکو 👔 آنکه بکویمت که د دیمانه درک. در عاشقی کزیر ثبا شد زیبه ز و سیا ز 📳 استاده ام چوشهٔ عرمتر سیان زاکشه من آدم بهشتیم اما درین سفسر ای اسر عنق جوانان مهوت بخت ارمدد د پرکه کشی رخت سوی دوست ای کیسو سے حور کرد فشاندز مفرنسم شهراز معدن اب بعلست و کان حسن 📳 من جو ہری مفاسس ازان رومشو شیم ازبس كرچشم مت درين مشهرديده ام 🧣 حقا كم مي نمي خور م اكنون وسرخوشم شهریست پر کرشمهٔ خوبان زنش جهت 👔 چیز یم نیست د رنه خریدار بهر ششه عافظ عرد دس طبع مراجلوه أرز دست ﴿ أَيِينَا نَدَارِ مِ ازَانِ ٱ • مع كنه حافظ زياب ذكرت بيجا صلان مبيونوت ساق کاست تازند أن برأت م ا ما براریم شی دست دعایی کمنیم 📳 غم ہجران تراجادہ زجائے بکنیم 🎚

خرقه پوشی من از خایت دیندا ری نیست 👔 پرد و برسه صدعیب نهان می پوت. من کم خواہم که ننوٹ م بحزاز راد ق خم 😸 چه کنم کرسٹن بیرمنسان ننیوٹ عا مش شد که نیم معتقد طاعت خوب 🕻 این قدر ہست که که کو قد می می نوشیم هست امید که علی رغم حدور و زجر ا 🐉 فیض عنویش نبیند بار کنه برد و سشم پدرم روضهٔ رمنو ان بدو کندم بغروخت 📳 نا خلف باشم ا کرمن بجوی نفره مشم

> كرازين دست زندمط ب محلس ره عشق ا شر مانظ برد رقت سماع از بورثم

لرمن از سر دنشن مدعیان اندن تا 🁔 تنه و هٔ ریزی و مسته نرود از بیشه زېر رندان يو آمو خټه راېيي پرېيست 👔 من کړېدنام جهسانم چه صلاح اندېشم شاہ شوریدہ سران خوان من بی سا ما نرا 😸 زان کد در کم خرد ے از ہمہ عالم بیٹ م بر جبین نقش کن از تون د ل من خالی 🐉 تا بدانند که تسربان تو کافر کیشیم ا عتقا د ے بنا و بكذر بهر خسد ا ﴿ تَا نَدَائِنْ كُدرين خرف جر نادروك بهم شعرخو نبار من ا ہے با دہریار بخوان 👔 که زمز کان سه بررک طان ز د نتیسم د اس ازر شیحاخون دل من درمم چین 🐉 که اثر در تور سید کر بخ اشی ریشم

> من ا کردندم وکرنسیج جه کادم باکس ما فظ را زخود و عارف وقت خوشم

ہنم خما برو سے چومحزا بٹس باز 📓 ہجد ڈ ٹیکر کنم دازن ٹیکرانہ روم

کر ازین منزل غرست مبوی خانه روم 👔 د کرآنجا کدر وم عاقل و نسبرز انه روم زین سفر کر مبلاست بوطن باز رسم 🦹 نذر کردم که هسم از را ، میخانه روم تا بکویم که چه کشفیرند ازین سرد سلوک 👔 مر در میکده با بر بط و پیانه ر دم آ مشامان ره عثق كرم خون بخورند 👔 ناكهم كريشكايت بربيكانه مردم بعدازین دست من و زاف چو زنجر نکار 🐉 جند چنداز سے کام دل و بوانه روم

اخرم أن د مكه جوما نظ تهو لا عد وزمر

کنج در آستین و کیسبه تهی 🏿 جام کیتی نا د فاک ر نبیم _ غرده 🖁 بر توحیا و غرقه کنه شابد الخف بون كر شمه كند كا اس أيينا رخ جو فهم شاه پدار بخت را برشب اللها ما کدبان افسر و کلهم كو فنيت شا و بهت ما الله كموّد رخواب د مايديده كهيم ا منصور دا قفت كم ما الله روى ممت بهر كما كم نهيم د شمنا نرازخون کفن سازیم ای دوستا نرا قبای فتح د سیم رنك تزدير بين ما نبو د 📳 شرك خيم وانعي كنهم وام ما فظ بحوكه باز دة شد بردهٔ اعتران و ما کوه بسیم آن که یا مال جفا کر د چوخاک راهسه 🏅 خاک می بولسم دعذر درمش مبخو اهسیم من نه آنم که بجور از تو بنا لم حات 🐉 جا کر معتقب د و بند 🕻 د و لتخواهب ت ام در خم کیسوی تواسید دراز ای آن مباد اکه کندوست طلب کو تا جسم ذرهٔ خاکم ددر کوی توام دقت خوشت ای ترسیم ای دوست که بادی بردنا کاهسیم صو في صو معسهٔ ما لم قد سه ليكن 📳 حاليا دير منانست حوالت كاهسه پیر میخانه مسیم جام جهان بینم داد 📳 داندران آبینه از حسس توکرد آگاهسه بامن راه نشین خیر وسوی میکده آست 🌡 تابیینی که دران حلقهٔ چه صاحب جا همه م مت مكذشتي دا ز حافظت اندلينه 'مود 📳 آه ا كر د امن حسسن تو بگير د آهس خوت أمدكه مح خسرو فا درميكفت ا با ممم یا د شهی بندهٔ تور انشاههم ر چه از اُتن د ل جون خم می درجو شهر 🌏 مهر برانب ز د ۰ خون مبخور م د خاموث قصد جانست طمع دراب جانان کردن 📳 تومرامین که درین کار بجان میکو شیم

\$ (£7) \$

من کی آزا دیشوم از غم دل جون مهردم 🥻 ټندوی زاغب بتی حلقه کند در کوست م

فاسس ميكويم واز كفته خود وكساوم 🕃 بند أعظم وازبر دويهان أزادم طائر کلن قد سم جه دمم شرح فراق 🔰 که درین دامکه ماد ته چون افتادم سایه طوی دولوی دورواب وض 👂 بهوای مسترکوی توبرفت از مادم لو كب بخت مراهسيج منج منناخت الله از ما در كيتي بجه طالع زادم شدم حلقه بكوسش درامياننا عنني الله هسردم أيد غي از نو بمبارك بادم میخور دخون دلم مرد مک چشم ومزاست فی کم جرا دل بیکر کوست، مردم دادم نبت براج و لم جرااف قات دوست على جركم حرف وكر ما د ندا واستا دم

من ملك بودم وفروس برين جايم بود على أدم أورد ورين دير خراب أباوم

ما ك كن جهره فافظ كسرزلف زاسك ورثراین سیل دادم برد ننیادم

مکرش خدمت دیر من من از باد برذت 📳 ای نیم سیری باد د همش عهد قدیم بعد صد سالم اکر بوی توبر خاک وز د د لراز ما بصد امید ستداول دل 🐉 ظاهرا عهد فرامنس کند خلق کریم غیم کو تنکدل از کار فرد بسته مباسش 📳 کرد م صبح مددیا ہے دانفاس بسیم فکر بہبود خود اے دل زور دبکرکن 📳 درد عاشق نشود به بمداوا ے حکم ت اندوز کرباخود برے 🕻 کو نصیب دیرانت نصیب زر وسیم

نة و ي پيرمغان دارم و قوليت قديم 🕻 كه حراست مي آنجا كه نه مارست نديم جا كُ خُواہِم زدن اين داق ريا بي چه کئم 🧣 روح را محبت ناجنس تاسكر جرعان الداب جانان برمن د ام مختست مكر مار شود لطف مندا 👔 درنه أدم نبر د فرفه ز مسيطان رجيم

> حافظ ارسم دزرت بيت جرشدشا كر باش جبه از دوات لطف سخن وطبع سليم

كرجه ما بند كان باد نسويه م

تا سو چنم مارج بازی کند کر باز 📳 نیاد بر کر بند و دنها ده ایم در كوست المسيد م نظار كان ما • 📳 جمشم طلب دران خم ابرد نها د • ايم بے ناز نرکش سر سود ایں ازخمار 👔 مجمعی شفشہ بر سسر ز انو نها در ایم حافظ الميت كوش كم ما نقد عقل و بيوش الله الربيريا رسلسله كيسو نها ده ايم كفتي كرخا فظا ول سركنته ات كمامت ورطفها كان في كيسونهاده الم طانق د دی جوانی خوش نو خارسته ام 😸 زر خداشادی این غرید عافواسته ام عاشق درند ونظر بازم دسيكويم فاسس العاسف كرجندين بزاراستد ام شرم از خرقهٔ آلوده فه خود نسعه آید 📳 کمیردماره بصد شیسیده بیراسته اه خوش بپوزازغمش ای شفع کمرایئک من نیز 🎉 بهبین کار کمر بسبته دمبر فانسته ام با جنن حرتم از دست بشد حرفه کار 👔 درغم افرده وام آنجه ازدل جان کا سه ته ام المحو ما فط برابات روم جامه قبا وكرور مكندأن دلروقاسته ام ز مانه که میجن کر ان نمی بینم او دوان جزمے چون ارغوان نمی بینم ت صحبت مرمغان نخو أمم كفت الله علم مصلحت خود دران نمي مينم درین خار کے مرعانی بحدد کی بین کر اہل دیے در جان می بینم ر أفتاب ذارح ارتفاع ميس بكر ﴿ حِراكُ طِالِع و دَتِ ٱنجنان نمي بينم ن ابل دلی عاشقیدت باخود دار 📳 که در مشایخ تشهراین نشان نمی بینم نشان موی میاات کا دل در دستم يدين دو ديده كريان من مزار افسوس كا كرباد وأيند روكيت عيان عي بينم قد تو تا بند ا زویب ا در یدهٔ من 😸 بهای سر وجر آک روان نمی مینم امن ومفينه مانظ كرم درين دريا بضاعت سخن د انتان مني مينم

د دسه روزست که د درم زمی د ساخر و جام 💈 بسنجالت که پدید آمدازین تقصیر م من بخلوت ننب نم بسازین در بمثل 💈 زاید مو معه سریا ے نهد زنجرم بند برانه دید داعظ سهرم لیکن فی من ندانم که د کر بند کسی بندرم آن کر مزاک در میکده جان د اد کاست 💈 تا نهم بر قدمش این سر در میشش میرم يكشم باده وسنجاد أتقوى برد د سن الله واى اكر خلق شوند آكه ازين تزدير م

فاق کو مند که جا نظر سخن پر بیوس الخزده مي امردنه از مسديرم

عثقباز ے دجوانی دشراب لعل فام 🧗 مجلس ایس د چریف ہمدم دشرب مدام سانی شکردیان دمطرب شیرین سخن 📳 جمنشین نیک کر دار دندیم نیکنام شا بدی ز لطف: و با کی رشک آب زندگی 🥞 د لری در حسس دخوی غرست ما و تمام بر مکایسی د استان چون قصر فر د وس برین 🥻 کلشنی بیرامنشس چون روف د دار السلام صف شینان نیکخواه و پیشکاران با ا د ب 🐉 دوستداران ماحب اسرار د حریفان دوستگام با د ۀ کلمرنکٹ تیز د تلخ د خوشخوار و سبک 🐉 نقلشاز امس نکار د نقلش از یاقوت خام غرزۂ ساتی بیغما سے خرد اُنہ پختہ تیغ 📳 زُلفِ جانان ازبرای صیدول کسرز دام نكته دانى بذله كوچون حافظ شرين سنحن 📳 بخشش آموزي جهان فروز چون حاجی قوام

> بركراين صحبت نخوا بدخوشدلي بروي تباه دان کواین عشرت نجوید زند کی بردی حرام

ما بینس خاکیای تو صدر و نهاده ایم 📳 روی ور با ب خانی بیکسو نهاده ایم نا موسس جند سال اجداد - نيكنام 🥃 د دراه جام دساقي فهرونها ده ايم طاق درواق مدرسه وقبل وقال فضل 🕃 درراه عينس وشا پر کار ونهاده ايم نهاده ایم با رکران بر دل ضعیف ای وین کار دبارب ته بیک مونهاده ایم ما ممك عافيت نه بك كركرفته ايم 📳 ما تخت سلطنت نه بياز ونها ده ايم

م جان بدان دونر كس جاد دسيرده ايم على بهم دل بدان دوسنبل بمسدونهاده ايم

غبار را و طلب کمیای مهروزیت این از موات آن خاک عنبرین بویم زشو نی نر کس مست بلند با لایی این این این این این این این این این		
بیار می که بفتوای ما نظار دل پاک غبار زرق بفیض قدح و نسرو نویم		
مونی بیا که خرقهٔ سالومس برکشیم از ین نقش زرق انقط بطلان بسرکشیم از دین نقش زرق انقط بطلان بسرکشیم از در		
بیرون جهیم سرخوش د از بیزم مدهی از مارت کنیم باده و شاید بدر کشیم سرخوش در تنق غیب منزویت از مار سرکشیم سرخوش کاری کنیم ورنه خجاات براً در د		
فرد ۱۱ کرنه روضهٔ رضوان با دېند که علمان زغرفه ټور ز جنت بدر کشیم که کوی سپر در خم چو کان زر کشیم		
مانظ ئه حدماست چنین لا فها زدن پای از کلیم خورش چرا میشتر کشیم		
عمرمت تامن درطلب مردوز کامی میر نم ی ما ، حمرا فرو زخود تا نکذر انم ر وزخود از کامی میر نم		
تا بو که بایم آکهی ذان سبایداسرد سهی کلیانگ عنقان برطرف برخوش خرامی میر نم دانم سر آرد غصبه را رنگین سرآرد قصبه را اور نکاف کو کلچیره کو نقشس د فاد مهر کو کاسا حاسانی مرا نم		
ا و رئات لو صحیر و کو مصر و فا دم مهر کو ای کاسے من مدر خاسفی داو عامی میر جم مر چند کان آرام دل دانم نبخشد کام دل ای نقش خیالی میکشیم فال دوامی میر نم با آن که از خود فانج و زھے چوَ ما فظ مَا نبم ا		
ور مجلس روحانیان که کاه جامی میر نم روز عیدست ومن مروز دران تدمیرم کی که دمهم حاصلی سسی روزه و ساخ کیرَ م		

4(10)4

كر فاوت مارا شيى ازرخ بفروزى على جون صبح دراً فاق جهان سر بفرازم

چون نیست غاز من آلوده نماز ے 👔 در میکده زان کم نشو د سو زو کدا زم درمسجد وميخانه خيالت اكرآيه 🏿 محاب د كانحه زدوا بروي توسازم محمو د يو د عاقبت کار درين را و 📓 کرسسر برود درسه سو د ای اياز م

> ا فافظ غم ول با كم بكويم كه درين دور جزمام تايدكه بود مجم رازم

الها مردی مذہب دندان کردم 🕃 تا ہفتویٰ خرد حرص برندان کردم من بسبه منزل عنقانه بخود بردم را ا 👸 قطع این مرحله با مرغ مسلیان کردم نقش مستوری د مستی نه بدست من د تست 🐉 آنجیر اطان ازل گفت یکن آن کر د م دارم از لطف از ل جنت فرد و سرطم على كرجه در بان ميخانه فراوان كردم این کم پرانه سرم صحبت بوسف نبواخت 📳 اجرصبریست که در کلیا اخران کر د م ب یا بردل رئیم نکن ای کنج مراد 📳 که من این خانه بسود ای توویر ان کرد م توبه كردم كم بيوسم لب ساتى وكنون على ميكزم اب كم جراكوسس بنادان كردم كريديوان غزل صدد نشيم جرعب الماسدي صاحب دوان كردم صبح خری و سلامت طلبی جون طافظ 🥞 مرجه کردم مهمه از دولت قرآن کرد م

از خلان آمدها د ت بطلب كام كرمن الله كسب جمعيت ازان زلف يريشان كردم

المسيج ما فط نكند درخم محراب فلك آن تنعم کیمن از دوات قر آن کردم

مرم خوشت دبیا نک بلندمیکویم 📳 کمهن نسیم حیات از پاله میجویم عبوس زید بوجه خما ر ننسبند 🕻 مریدخرد دردی کشان خونس خویم کرم نه بیرمنسان در بردی بکناید 🕃 کدام در بزنم جام ۱۰ از مجاج یم مكن درين جنم سر زنش بخودرولي المي جنائك برد وست ميد بهند مر ويم توخانقاه وخرا بات درميانه مبن 🕻 حدا كوات كرم جا كرم سباويم

ناز منیاومنه ما شرے منیاور رخ برافره ز که فارغ کنی از برک کلم شهرهٔ منسهرمنو ماننهر سردر کوه 📳 ناز سنسرین منا مانکنی فرباد م زلف دا حلقه مکن تا نکنی در بندم 📳 چهره را آب مده تاند می برباد م یار بیکانه منو تا نبری از خویشم از خواست از می از خواست دم می می تا نکشدسر بفلک فریادم می می می تا نکشدسر بفلک فریادم

زلف برباد مده تاندی برباد م می مخور باد کران تا نخو دم خون جر ای یاد بر قوم مکن بازد سے افیاد م و م كن برين مسكن د بفر بادم دس

> چون فلک جور مکن تا نکشی طا نظرا رام شو تاريد طالع فرخ دادم

آنچه در مدت جر تو کمنیدم بههات 🏿 در یکی نامه محالات که تو بر تخسیم

صنا باغم عشق توجه تدبير كمنسه 🥫 ناكح ورغم تؤنالا شبكر كمنس دل ديوانه ازان شد كمية برو در مان الما مكن بهم زمرزات توزنجر كنب باسر ذاف وجموع بريشان فود كا كومال كريكا كن بمه تقرر كن آن زمان کار زدی دیدن جانم باشد 📳 در نظر نقش من خوب توتصویر مشسم كريداغ كرد صال توبدين وست ديز 📳 ول دين الهمه دربازم وتوقير كنب د در شواز برم ای داعظ بیهو ده مکوی من نام نم که در کوش بتر و ر محن

> . نیست اسدخلاصی ز فساد ای حافظ و الانقدر جننت و تدمر كنسم

ب تو مراعم در ازست دلی نیست 🕻 در دست سسموه ی ازین عمر در ازم انهٔ راحت بد مه ای شمع کدامشب

ت دسددرسر زلفين قوبازم ﴿ جون كوى جاسم باك بجوكان قوبازم وم كريك خنسده دمم جان جومراى المستان توخوا هسم لمركز الريد غاز

المسيداوج جاه دارم زين قبل 💈 الناسس أستان بوسي حفرت ميكنم ط فظم در محفلی در دی کسم در مجلسی بنكراين شوغي كرجون باخلق صندت ميكنم ز د ست کونه خود زیر بار م 💈 کراز بالا بلندان شر مسار م مکر مزنجر مون کردم دست 🕃 و کرنه سسر مبیدای براه م زچشم من بیرس اوضاع کرد دن این کمشب تار د ز اخر میشهار م بدین سنکراندی بوسم اب جام کی کرد آک زر از روز کار م من زبازه ی خود دارم بسی شکر کی کدردرم ازار سے ندارم ا كر كفتم وعا ب ميفروشان 况 چربات دحق ميرار م تواز ظاکم نخواسے بر کرفتن 💈 بجای اشک اگر کو پیربار م مكن عيم ، مخو نخوارى درين دشت كاكم كار أموز أبوب تناه م مرى دارم جوما فظ مت ليكن بلطف آن سری امیدوارم در قرایات مغان کر گذرانتدباز م حلقه توبه چوز با و کرا مرو زرنم 🥃 خازن میکده فرد انگنسید در بازم ورچوبرداند د بدوست فراغ بالي 🏅 جزيران طارض شمى بيو ديردازم يمچوديك اربك دى ندې كام د لم 🥻 چون ني آخر زلبانت بدمې . ښواز م . صحبت و رنخوا هم کلود عبن قصور الساحسال تواا کرباد کری بردازم ماجرای دل خون کشته کویم با کس 📓 زانکرجر نتیغ غت پیست کسی و مسازم مرسودای تودیسینه باندی پنهان 📳 چشم تردامن اکرفاش ککردی مازم مرغ - مان از قفس خاك جوابي كشتم 📳 بهوابي كم مكر صيب كند شهها زم كربرموى سرى رتن ما نظ باشد المحوزلفت ممه را درقده ت الذازم

خصم ازمیان برفت و مرشک از کنار هس. مجرو وا. بخواه وحراسي بارهسه برخاكيان عثق فن ن جرعه لبنس 🦹 تا خاك الملكون شو د دمنكبار هسم چون کا گنات جمله موی توزنده اند 👔 اے آفتاب سایزما برمدار همهم ای ابراطف برمن خاکی بیار هسه وزانتصاف أصف جماقتدار هسه بریان ملک د دین که ز دست و زارتش 📳 ایام کان یمن شد د دریال ار همه بریا درا سے انور اواسمان بصبے 🖁 جان میکند فدا و کواک شار حسیر کوی ز مین ربود ، یو کان عدل قست 👂 دین برکشیده کنیدنیلی حصار هسیم این مایدار مرکز عافے مدار هم تااز نتیجهٔ فلک وطور د در اد ت 🐉 تبدیل سال د ماه دخزان دبهار هسم خالی میاد کاخ جلاات ز سسرور ان 🐉 و ز ساقیان سسر و قد کلعذار هسه

ن شد كه چشم مد نكران يؤد از كمن فاطربدست تفرقه دادن نهزير كيست چون آب روی لاله و کل نیض حسن تست ایل نظرا سیرتو شداد فدا بترس عزم سبک عنان تودر جنبس أو رد

ما فظ که در ثنای تو صندین کهر من ند پیش گفت بود خجل و شرمها رهسهم

ر د ز کاری شدکد در مبخانه خدمت میکنم 📳 در لبامس فقر کار ایل د ولت میکنم د اعظ ما یو ے حق نشنید مبشنو کئیسنخن 📳 در حضورش نیز میکویم نه غیبت میکنم تا کماندر دام دصل آرم تذبه دخوش خرام 📳 در کمینم انتظار د قت فرصت میکنم چون صباافتان دخیر آن میروم تا کوی دوست 🧣 د زیاحن د کل استمدا د همت میکنم زلف د لبردام راه دغمزه اِش تیز بلاست 📳 یاد دارای دل که چندینت نصیحت میانم خاك كويت برنتايدزج ت ما بيش ازين 📳 الطفها كردى بنا تخفيف زحمت ميكنم دیدهٔ بدبین بپوشان ای کریم عیب بوش 📳 زین د لیریها کیمن در کنچ خاوت میکنم حاشالله كزحساب روز حشرم باك نيست 📳 فال فرد أميز نم امر د زعشرت ميكنم ازیمین حرش آمین میکند روح الامین 📳 چون دیای با د شاه ملک و مات میکنم

نقش خالت منون جشمم باربا الماكادار يخت بنهان نيز مم ا عاشق از قاضي نترك أمي ساز الله از مرغوى المان نيز مم

این کرمیکه بندان جهتر زخسین 📳 بار ما این دار د دان نیز میم مرد و عالم یک فر دغ روی اوست 📳 کفتمت بیدا دینهان نیز ہم دوستان در برد وميكويم شخن الله كفته خوا برشد مدستان نبز مم خون ما أن نركن مستانه ريخت 📳 وأن ثير زلف يريث ان نيز مهم اعتادی میست برگار جهان 📳 بلکه بر کردون کرد ان نیز ہم یاد با د آنکه بقصید فون ما ای عهدرالب ی م چون مراُمد د دات شههای دصل 📳 بکذر د ایام چران نیز مهم

> محنب داند كه ما قط عاشقيت وأصف المك سلمان نيز مم

نا وك غره بار وزره زاف كم من على جسكها بادل مج وح بلاكس دارم

در نها ن فان عشرت صنی خش دارم 😸 کرسرداف ورخش نعل درآتش دارم عاشق ورندم وسبخواره با واز بلند على وبن شمه منصب زان وربرى وسش وارم کروزین دست مرا بی سروسا مان داری 👔 من با مسیرت زلف مشوکس دارم ور بكا شانه رندان قد مع خوابي زد الله نقل شعر كرين ومي . يغش دادم در جنین جبر اکنا بدخط ژنکاری دوست کی من رخ خوب بخونا بر منقث دارم

> مافظا چون غيروشادي جمان در كدرست بهراً نست كمن فاطرود نوسس دارم

دیدا رشد سیسه و بوسس و کنار هسیم 💈 از بخت شکر دارم دافر دز کار هسیم زا بدبر وكم طسالع اكر طالع منست 📳 جامح بدست باشدوزاف نكار هسم ماعیب کس برندی دمستی نمی کنیم ای دِل بِشارتی دہمت محتسب فاند 📳 دزمی جهان پرست دبت سیکسار همه

ن بيم منزل ليلي خدا را تا بي المحمد المرام و نم اطلال را جيمون كنم المدارين قاردن كنم المدارين قاردن كنم		
ای مه صاحبه تسسران از بنده خافظ مادیکن آماد عای د وات ای حسن ر درٔ افرزون کنم		
و دریا کنم و صب را صحرا کلم او اندرین کار دل خوب بدریا کلم ل تنک کنهکار برادم أسب کا تشس اندر کنسه آدم و جوا کلم ه ام تیرفلک باده بده تا مرست	و ير از و	
وام تیر فلک باده بده تا سرمت افغان مقده در بند کم تر کسس جوزا مکنم الم میرین تخت روان افغانم افغان جنک درین کنید مینا مکنم و شدلی آنجا مکنم انجا مکنم انجا مکنم انجا مکنم	فور د	
بند قبا اے مه خورت پر کلا ه 📳 تا چوز افت سرسو د از د ، در با حکنم	ما به مح	
عافظا بكيه برايام جوست د خطا ب رجاعشرت امردز بفردا زوكنم		
ن بياري جنم تو بر د از دستم من با خط منگين تو امر د زي نيست من با خط منگين تو امر د زي نيست	عثق	
ت خودم این نکته خوسش آمد که بجور ته جهشه مدار ازمن میخانه نشین هم که دم از خدمت رندان ز دوام تا بهتم عنته ازار مین خوام نوامین می از نکاری دوجه بر را کندر برین	عافير	
عثق ازان موی فنا صدخطرست زینم جه غم از نا د ک آزار حسو د سه مرد رج عقیق تو حلالست مرا کی کی با فسوسس د جفیا مهرد د فالنگیم	نعر ا	
لنگریم غارت دل کرد دبر ذت از آه اگر عاطفت شاه نگیرد دستم ارتیت دانش طانط بفلک سرنده بود	i	
ار د عمواری شمنا د بلند ت بستم در دم از مارست درمان نیز بیم ای دل ندای از شده جان نیز بیم		

ا دوستمان عيب نظر بازي ما فظ مكنيد که من اور از محمیان شماستے بینی د وستان و قت کل آن به که بعشرت کوشیم 🐉 👉 سخن بیرمغانست بجان بنیونسیم نبست در کس کرم و دقت طرب میکذرو 💈 جاره آنت که مسیجا د ۰ بمی بفرد مشیم خوش ہوا یاست فرحنی خدایا بفرست 💈 ناز نینی که بردرش می کلکون نو سنیم ار غنون ساز فلك دېزن اېل ېزست 🔰 چون ازین غصه ننالي و چرانخ د مشیم كل بحوش أمد دا زمي نز ديمٺ أن 🎖 لاجرم زانش حرمان دېروس مجوسيم ميکشيم از قدح لاله شراب مو ټوم 💈 چښم پر دور کړېي مطرب دمي مدېروٽ يم ما فظ این حال عجب با که توان کفت که ما البلانيم كه در موسم كل فاموت دی شد بسیل انک ره خواب میر دم 📳 نقشهی بیا د خطرتو مر آب میر دم امرد سے مار در نظرو خرفہ سوخت، او اسے سادکوٹ، محراب مردم و ے نکار در نظر مجبلو استفود علی دردور بوسے مررح مهتاب مردم چشم بردی ساتی د کوشم بقول چنک 📳 فالی بچشم د کوش درین با ب میرد م نقش خیسال روی ټو تا دقت صحدم 👂 بر کار کاه دیدهٔ بیخوا ب مرزم ساقی بقول این غزلم کاسه میکرفت 📳 میکفتم این سیرد د دمی نا ب میرد د م مر مرغ فكركز مرساخ طرب بريد 📢 با ذمس زطر أتو بفراب مرده م و فوسس بود وقت مافظ وفال مراد وكام برنام عرودوات احباب مرزوم دوش سو دای رخش گفتی زمر برون کنم 📳 گفت کو زنجر تا تدبیراین مجنون کنم قامتی را مروکفتم سرکشید ازمن بخشم 🥻 دوستان از راست مرنجد نکارم جون کنم مستخيره کفتم د لرا معذور دار الله عنو فرماى تامن طبع راموزدن كنم زر درو بی میکشیم زان طبع نازکئے بیکناه 🎖 سیا قیا جا می بد و تاجهزه را کلکون کنم

بهوی مژد هٔ دصل تو تاسم شب دوسن 💐 براه با د نها دم جراغ مروش جمشیم برا تنظار کسی د حم کن کوشب مهمه شب 📳 برخ روانه کندخون دل زروزن مجمشهم را ا بروینی که ول در د منسدها فظرا من ناوك د لدوز مروم الكن جشم

خرم أن ر در كزين منزل ديران بردم 🥻 راحت جان طليم وزيي جانان بروم کرچه دانم که بحا بے نبرد راه غریب میں بینوی خوش آن ذاف پریشان سردم چون صب ابادل بیار د تن بی طاقت الله بهواد اربی آن سسرد خرامان سردم دلم از وحشت زند ان سكندر بكرفت الله رخت بربندم و تالمك سليان بروم تا زیانرا چوغم حال کران باران نیست 🏅 پار سایان مددی تاخوش وآسان سردم در ره او چو قلم کر بسیرم باید رفت ای بادل زخ کشن ددیدهٔ کریان سروم نذر کردم کرازین غمید زایم دو زے 👺 تا در میکدہ شا دان وغزلخوان مردم بهوا دارئ ا د ذره صفت رقص كنان 📳 تا الب جشمهٔ خورت يددرخشان بردم

در جو مافظ نبرم ده زبسیامان بیردن امره كوكب أصف دروان بردم

بردم ازروی تونقشی زندم را ه خیال 📳 با کم کویم که درین برد و چها مع بینم

در غرا مات مغان نور خدا مع بينم 📳 اين عجب بين كرجه نورست د كحاسم بينم کیست دردی کش بن میکده بارب گدرش 💈 قبلهٔ طاجت دمحرا ب د طامع بینم خصب عاشفی در ندی دشا پر بازے 📳 ہمہ از تربیت لطف شما مع بیثم جلو ہ برمن مفروش ای ملک الحاج کرتو 📳 خانہ ہے بینی دمن خانہ خدا ہے بینم اس ند بدست زمنک ختن و نافزین 🕃 آنچه من برسی از با د صباعے بینم نیست درد الره نقطهٔ دورت کم وبیش 🍃 که من این مسئله یی چون دچراسم بینم خواہم از زامن بتان نا فر کشایی کردن 📳 فکرد در ست سانا کم خطامع بینم سوزدل اشک ردان نالانس آئے۔ حرال این ہمہ از نظر لطف شمامے بینم

فاكك كوى توبصحاي قيات فردا 💡 بهمه برفرق سراز بهرمبا با تبريم

قدر وقت ارنشناسد دل د کاری نکند 🕃 بسرخجاات کهازین عاصل و قات بریم فتنه می بارد ازین سقف مقرنس برخر 📳 نا نمیخا نه بناه از بهمه آفات بریم در بیابان ہوا کم شدن آخر ما جند 🕃 ره بیرسیم مکر یی ممها ت بریم با تو آن عهد که دز دادی ایمن به تم پاتو آن عهد که دز دادی ایمن به به تابیخ می می تابیخ کوی میقات بریم کوس ناموس تواز کنکرهٔ عرش دنیم علی علی عشق توبر بام سه د ات بریم

> طافظ آب رخ خود بردر برسفله مربز ا حاجت أن به كررقاضي حاجات بريم

عشوهٔ ازاب شرین تودل خواست. بجان 📳 بشکرخند لبت گفت مزا د 🥏 طلبیم

فیز تا از در میخاند ک ا د ب طلبیم از در دوست نشینیم دمراد ب زاد راه حسرم وصل نداریم مکر 📳 بکدایے زدر میکده زادے طلبیم انهك ألودهٔ ما كرجه روانست ولي ﴿ برسالت وى او باك نهاد ، طلبيم لذت داغ غمت بردل ما بادحرام 📳 ا کر از جورغم عشق تو د ا د 🚅 طلبیم نقط خال تو بر لوح بصه تبوان ز د 👸 بمرازمرد مک دیده مداد 🚅 طلبیم تا بود کسیخهٔ عطر سے د ل سو د از د ه را 🏿 از خط غالبیسای توسواد سے طلبیم چون غمت را'تموان یافت مکر در دل شا د 🥻 ما با مید غمت خاطر شا د 🔑 طلبیم

> بردر مدر سه تا جند نشینی عافظ خر تا از در مخانه کناد سے طلبیم

یا که افسل د کهر د رنثا ر مقسدم تو 👸 ز کنج خانهٔ دل میکشهم بخوزن جسنهم سنزای تکبه کهت منظری نمی بینم 🖁 منم ز عالم داین کو شهر معین جمشیم بهجرس شک روانم سرخران داشت 🏿 کرم نه خون جکر میکر فت و امن 🗢 🗀

خيال د وي توجون بكذر د بكلثن چېښې 🎖 د ل از يې نظر آيد سوي ر وز ن 🗢 څېښم نخست روز که دیدم رخ تود ل میکفت 🏅 ۱ کردنسد خلیی خون من بکردن 🗢 مشیم

بربوی کنار توسندم خرق امیدست 📳 از موج سرسکی که رساند بکنار م ذافین سیاه توبد لدارئ عشاق ﴿ وادند قرار ، وبردند مشرار م امره ز مکن سرزه فای من داندیش 🎉 زان شب کرمن زغم بدعاد ست برآر م ے باد ازان بادہ نسمی بمن آور علی کان بوے شفامی دیدازر نج خمار م با وصف سر زاف تومیشرسنخن من 📳 بیوسته از آن مهمنفس منک تنار م

ا عافظ لب لعلس جومرا جان عزيزست عمری بو د آن لخطه که جان را بلب آرم

من اكرد مذخرا باتم وكرّ ما فظشهر 🥊 اين متعاعم كم نهمي بيني وكمرّ زينم

طالبامصلحت دقت ذران مي بينم 💈 که کشم رفت بميخانه دخش بنشينم جرز مرامی وکتابم نبو دیا به و ندیم 🏿 تاحریف ن د فاراز جهان کم پینم جام ہے کیرم وازا ہل ریاد ورشوم 📓 مدی از خلق جہاں پاک دلی بکرینم بس كه درخرقهٔ أكود وزد م لاف صلاح 🐉 شرمسار رخ ساقی وسنع رنكينم سرباس زاد کی از خلق براُرم چون سسره 📳 کرد پردست کم د امن زجهان در چینم برد لم كرد ستهامت خداياس در الم مكين و دايسه مرايين سینهٔ تنک من وبارغم او مهیها ت 🕻 مرداین بار کران میست و ل عمکینم

> سندهٔ آصف عهدم دلم آزرده مدار که اکردم زنم ازچرخ بخوابر کینم

خرِ تَاخِرَةٌ مُونِي بِرُابَاتِ بريم الله واق طامات بازار خرابات بريم كوش بستيم وز افسانهٔ داعظ رستيم 🥻 چندچون بيخبران ننگ خرافات بريم نا بمه خلوتیان حام مسبوی کرند 🕞 چنگ صبی بدر بیرخرا بات بریم سوى رندان قلندر بره آدر د سفر 🐉 داق بشمینه و سجادهٔ طامات بریم در نهد در ره ما خارملامت زایر 🥞 از کلستانش برندان مکافات بریم

مرممان ماد زیشمیهٔ اگاودهٔ خویش 🥻 کرماین فضل و مهزنام کرامات بریم

حاشا که من بموسم کل ترک می کنم 📳 من لانب عقل سرنم این کار کی کنم مطرب کاست نامه محصول زیر علم ای در کار چنک و بربط دار دازنی کنم از قال د قبل مدر سه حالی د لم کرفت 📳 یک چند نیز خدمت معشو ق و می کنم کی بود درز مانه وفا جام ہے بیار 👔 تامن حکایت جم د کادس دکی کنم ا زنامهٔ سیاه نترسه کمر در حشر ای بافیض لطفِ ادصدازین نامه طی کنم كوپيك صبيح تا كلهاى شب فراق 👔 باآن خجسة طالع وفرخنسده ل كنم فاك مراج درازل ازمي سرشة اند ﴿ بامد ع بكو كه جرا ترك مي كنم

> این جان عاریت که بحا نظ-یر د د دِست ر دزی دخت ببینم و تسلم وی کنم

حجا ـ پهرهٔ جان میشو د غبار تنم 📳 خوشاد می که ازین چهره پرد و بر فکنم

چنین قفس نسرای چومن خوش کھانیست 🐉 روم بکلشن رضوان کھ مرغ آن چمنم عیان نشد که چرا آمدم دکجا بو د م 🤰 در مغ و در د که فافل ز کار خوب تنم چە كونە طوف كىنى درفضا ي ھالم قەس 🖁 چەرىسىراچانر كىپ تختە بىلەتنى مرا که منظر حورست مسکن د مأ دی کی چرا بکو ہے خراباتیان بود د طمنسم ا کرزخون د لم بوی مشک می آید 😸 عجب مدار که مهمدر د نافهٔ ختنم طراز بیر ہن زر کشم مبین جون شمع 📳 که سوز باست نهانی درون بیر ہنم

> بیا دہستیٰ عافظ زیٹس اد ہر دار که بادجود تو کس نشه نو د زمن که منم

ر د ست د بدخاک کف بای نکارم 📳 بر لوح بصر خط غبار سے بنکارم رقلب دلم را نهزر دست عياري الله من نقدروان در رهش ازديد وشمارم

یر دانهٔ او کررسیدم در طلب جان 👔 جون شمع ہماند مید ہے جان بسپار م دامن مفشان از من خاکی کربس از مرک 🍃 زین در نتو اند که بر د باد غبسار م

ز محر ما ن سسرا برد 🕻 د مسال شوم 🦹 زیند کان خدا د ند کار خود با شهر ہمینہ بیٹۂ من عاشقی و رند سے بود 🥻 دکر بکونشہ ومثغول کار خود یا شہر ز دست بخت کرانخواب د کار بی سامان 💲 کرم بود کلاً راز دار خود با شیم

چاکار عمرنه پیداست باری آن او مے 📳 کمرد زواقعه پیشس نکار خود باب.

مكر كه لطف ازل ر تهنون شو د طافظ وكرنه تابار نرمسار فود باستم

ملاح از ما چه میجویی که مستا نرا صلا گفتیم 🃳 پدور نر کس مستت سلامی را د عا گفتیم من أزجشم تو اى ساقى خزاب فتاده ام ليكن 🙎 بلا بى كز حبيب أيد بنرا ر ش مرحبا كفتيم کر برمن نبخشایی شیمانی خور سے اُخر 👂 بخاطر داراین مدنی که در خدمت کجا گفتیم

در میخانه ام بکث که پیچ از خانقه نکشو د 🦹 کرت باور بود در ن سخن این بود و ما کفتیم قدت کفتیج شمشاد ست د بس حجات ببار آور د 📳 کواین نسبت چرا کردیم داین بهتان چرا گفتیم جكر جون نافدام خون كشت و كم زينم نمي با مست 🥃 حرناي أن كه باز لفش سخن از جين خياا كفتيم

> تواً تشرکنتی ای حافظ ولی با یار در نگر ذت ر نبه عهدیٰ کل کوی حکایت با صبا کفتیم

جل ما ل دفت و بيش كداين لاف مرنم 📳 كز جا كرا ن پير مغسان كمترين منم ہر کز مین عاطفت بیرمیفرونس 🐉 ساغرتهی نشدز می صاف ر د سنم در جاه عنق ود دات رندان پا کباز 📳 پیو سه تبه صدر میکدیل بو د مسکز در ن بدر د کشبی ظن بد مبر 🐉 کالود ، کشت خرفه و بی باک دامنم شهبازدست باد شهم بارب ازچر دی 🦹 از یا د بر د ۱۰ ند بهو ا سے نشینم عيفت بلبلي چومن ندر جنسين جن 🥞 بااين لسان عذب كه خامش جوسوسيز آب د ہوای فارس عجب سفلہ بر درست 📳 کو ہمر سبے کم خیمہ ازین فاکٹ مرکز ما فظرز مرخ قه تستدح تا بکی کنسی 🐉 در بزم خواج پرده و کارت برا کلنم

تور ان مشه نجیته که درمن بزید نضل

ر بر کنسم دل از توه بردارم از توجر 📳 این جربر که افکنم آن دل کیا برم کر د د ن چوکر د نظم ثریا بنام ا 👂 من نظم در چرا مکنم از که کمترم شاہیں صفت چوطعمہ چشید م زدست شا ہ 📳 کی باٹ دانتفات بصید کبو تر م ای ا و شر کر چه کم کرد دار شود ا درسایا تو ملک فراغت میسرم شعرم بین مدح توصد ملک دل کنا د 🏿 کوے کم تینغ تست زبان سخنور م مهتی باتب یک د دعنب وضع بنده نیست 📳 من سیا لخور ده بیر خرا بات بیر ور م سسر اخر دفکم داوری بسیست 🕻 انصاف شاه باد درین قصه داور م ت كر خدا كه با ز'درين اوج باركاه 🔰 طاوس عرش يننود صيت شهير م سبل الاسد بصيد دلم عمله كر دومن 🐉 كر لا غرم و كرنه شكا ر غضنف مرم نا مم ز کا ر خانهٔ عثاق محوبا د 関 کر جز محبت توبود شغسل دیگر م ای عاشقسان ر دی تواز ذره بیشتر 🖁 من کی رسسم بوصل تو کرذره کمترم بنا بن که منکر حسین دخ تو کیست 🕃 نا دیده اسن بکرلک غرت براُود م بر من فتا د سایهٔ خور شید سلطنت 🐉 ا کنون فراغست ز خورشید خاور م مقصود ازین معامله بازار تیز نبست 🤰 نه جلوه میفرد مشم دنه عشو ه میخرم

عور الست من بهمه با مرا ه بود 📳 دزت براه عمر ندین عهد مکذر م منصور بن محد فا زیست حرز من 🕻 دز این نجسته نام بر اعدا مظفرم بال دیری ندادم داین طرفه تر که نیست 🥞 غرا نه هوای منزل سیم غ د رسیرم بر کلشنی اکر بکذشتم چوباد مبح 🕻 نه عنق سروبود نه ننو ق صسنوبر م بوی تومین نیدم و بریا در د ے تو 🐉 دادند ساقیان طرب یک دوساخرم

> ا حافظ ز جان محب رسولست و آل ا د حقا برین کواست خدا و ند د ا در م

چرانه در يي عزم د يا رخود باشم 📳 چرانه فاك سركوى ما دخود باشم غربی و محنت جو بر نے تا ہم 📳 بشہر خود روم دشہریار خود بات

تو المي و من شمع خلوت مسهرم على تبسمي كن د جان بين كرجون بمي سسرم چنین که در دل من د اغ زلف سرکش تست 🎖 . ننف زار شو د تر بتم چو در کزر م براستان امیدت کشا د ۱۰م در جنم 📳 که یک نظر نکنی خود نکندی از نظرم چہ شکر کو ہمت ای خیل غم عفا ک اللہ 🖁 کہ روز سے کسی آخر نمروی زبرم غلام مر دم جشم که باسیا ، د کے 🐉 ہزار قطره بیار د چود رد د ل مشمرم بهر نظر بت ما جلوه ميكنسد ليكن ﴿ كس اين كرشه نبيند كمن بهي نكرم

ا بخاك طافظ اكر مار بكذر د جون باد ز شوق در دل أن تشكنا كفن بدر م

من عسم درغم توبیایان برم و کے اور مکن کہ ہے تو زیانی بسیر بر م در د مر الطبیات ند اند دواکه من 📳 می دوست خسته فاطر د با دوست خوشترم

تا سایهٔ مبار کت افتاد برسهرم 👔 دولت غلام من تند و اقبال جا کرم شد سالها کداز سسرمن رفته بود بخت 🦹 در د دانب د صال تو باز آمداز در م سیدار در زمانه ندیدی کسی مرا 📢 درخواب ا کرخیسال توکشی مصور م کفتی میار رخت اقامت بکوی من 🤰 من خود بجان تو گرازین کو ے نکذر م

> الركس غلام شابى دمملوك أصفيست ا فظ كينه بند أ مسلطان كثورم

ساقی بیا که از مدد . بخت کارساز 📳 کامی که خواستم ز خداشد میسیرم جامع بده کوباز بشادی روی شاه 🌏 برانه سهر ہوای جوانیت درسسرم را همه مزن بوصف زلال خفر کمن 📳 از جام ن وجرعه کش وض کوثر م ا بامن ار بورش رسانم سر رفضل الله مهلوك این جنا بم وسكين این در م من جرعه نو من بزم قوودم بزادسال كالكرك أبخورد كندطب ع فوكرم

جوزا سسر نها د جمسانل برابرم 🕃 رمنی غلام ناہم د سو کنسد مبخور م دربادرت نمی شو د از بنده این حدیث 📳 از کفتهٔ کال د لیسایی بیا د ر م

تَ از مسلحاب امل رحمتی دیے 👸 جزدیدہ اسٹ معاین بیردن ندادنم بشنو ز عام باد ه که این زال نوحروس 🏅 ب یا رکشت شو هر چون کیقباد د جم ای دل ټوملک جم مطلب جام می بخوا ه 📳 کېن بو د قول کمب ل مبتان ســـرا ی جم

در نيل غم فتاد ومسبهرش بطنز كفت 🕻 اللَّان قد ند مت و ما ينفع النسه د م ساقی بیا که د در کلست و زیان عین از جام دسیج مخور غم زمین و کم

> ا فظ مکنی میکده دار و تسرار کا ه كالمارف الحديقة والليث في الاجم

ید د ے کر بچراغی ککنداً کٹس طور 💈 چا ر 🕯 تیر ہ شب وادی ایمن جہ کنم

ی توای سر و رو ان با کل د کلشن چه کنم 📳 ز لف سنبل چه کشم عارض سوسن چه کنم آه كر طعنه مر مواه نديم رديت الله المردي زا بن جركنم بردای ناصه دبردر د کشان خرد ، مکر 🁔 کار فرما ے قدر میکنداین من چرکنم برق غیرت چوجنین میجهداز مکمن غیب 🌏 تو !فسیرما که من موخنسه خرمن چه کنم شاه ترکان چوبسندید دبچامهم انداخت 📳 د ستکمر ار نشو د لطف تهمتن جه کنم

> ما نظا خله برین خانهٔ مور د ث منست اندرین منزل دیرانه نشین جه کنسه

بتيغ كر كند دېښن نكرم 👔 د كرتېرم زند منت پذيرم کان ابرو ے مار اکوبزن تیر 🐉 کم پیش دست و بازورش مم م غم کیتی کراز بایم در آر د 🕻 بخ ساخ که با شد د سگرم برأای اُفتاب صبح امیسد 🕻 که در دست شبهجران اسرم بفریاد مرس ای برخرابات 🕃 بیک جرعه جوانم کن کم بیرم بگیسوی توخور دم دوش سوکند 📳 که من زبای توسسر مرنکرم

> سوزاین خرقهٔ تقوی تو ما فظ که کر آتش شوم دردی نکمرم

کرچه خرمن عصم م غم توداد بساد 📳 بخاک بای عزیزت که عهدات تر کر زمر دم ہشیاری ای صبحت کوی 👂 👉 سنحن بخا کٹ میفکن چرا کرمن متم چه کونه سسرز نجاات برآدرم بردوست 🎖 که خدمتی بسنزا بر نیامد از دستسم

چوذ ره کرچه حقیرم بسن بد د ات عنق 😸 که در بهوای دخت چون مجمریو سه بیار باده و کم عمریست تامن از مسرامن 📳 بکنج طافیت از بهر عشق منشتم

> سوخت طانظو آن مار دلنواز نکفت که مریمی بفرستم چوفاطر مش خستم

بازآی ساقیا کم ہوا نواہ خدمت کے سنہاتی بند کے و د ماکوی دولتم ہر جند غرق بحر کمنساہم زصد جہت 👔 تا آشنا ی عثق شدم زاہل رحمتم عیم مکن برندی و بد نامے ای فقیہ 📳 کین بود سے روشت ز دیوان قسمتم مع خور که عاشقی نه بکسبیت واختیار 📳 این مو مبت رسید ز مراث نظرتم د در م بصورت از در د وات بنا ، تو 🍃 لیکن بمان و د ل ز مقیان حضب مرتم دریاد کوه در ره و من خسته و ضعیف 📳 ای خفر ب نجسته مدد ده بهتم كر دم زنے زطرهٔ مشكين أن نكار 📳 فكرى كن اى صب زمكا فات غرتم درابره ی توتیرنظر تا بکونش ہونش 🐉 آور دہ وکشیدہ ، مو قوف فرمتسم

زانجا که دین جام سعادت فروغ تست 🤰 بیر دن مشدن نای ز خلمات حرتم من کر و طن سفر نکزیدم بهمرخونیش 🎳 درعثق دیدن تو ہوا خوا، غربتسم

> طافظ به بیش چشم تو فوا پر سپر د جان در این حیسالم ار بد بدعسم عملتم

آن خوش خر کا ست کم این فتح مرده داد بهان شكن برأينه كردد شكسته طال الله العجود عند لميك النهي ذمم ازباز كشت شاه حوض طرفه نقش مبت الماكث خصم او بسرابر د ومحسد و

بشيرى اذالسلامة حلت بذي سلم 📳 متد محمسد معتر ف غاية النعب

چو: روتست دودی خوش بکو مطرب سرود تخوش 📳 که د ست فشان غزاخوانیم و پا کوبان مراند ازیم صبافاك دجود ما بدان عالى جناب انداز على بود كان مشاه خوبانرا نظر برمنظر اندازيم کی از عقل می لا فد کمی طایات می با فد 🃳 بیا کین دا در بهارا بپیش دا در اند ازیم بهشت عدن ا کرخوا ہی ہیسا با ما مجیجانہ 📳 کماز پای خت ر د ز می بجوض کوثرا ندازیم سخندانی و نوشخو ان نمی در زند در سنسراز ببساطانظ كمرنا خودرا بملك ديكر اندازيم بار با کفت، ام د بار د کر میسکویم 🐉 که من دلنده این ره نه بخو د سے بویم درب آینه طوطی صفتم داشته اند 🕻 آنجدات ادان گفت بکو مع کویم من اکر خارم دکر کل چن آر این ہست 📳 کمازان دست که می بردر دم 🕳 رویم ستان عیب من بیدل حران مکنید 📳 کوہری دارم وصاحب نظری سے جویم كرج باداتي ملمع مع كلكون عياب ت الله على مكن عيب كردر مك رياب شويم خنده و کریه عناتی زجای د کرست 🕻 میسیرایم بثب دوقت سح ے مویم ما فظم کفت که حاک در میخانه میوی كومكن عب كذمن منك ختن مع بويم بمر کان سید کردی میزاران رخنه در دینم 👔 بیا کر چشم بیمارت میزار آن درد بر چینم اللای متمنشن دل که مارانت برنت از ما د 📳 مرار دزی مباد آند م که سے یاد توبنش بخر جهان بیرست دی بنیا دازین فرناد کش فریاد 📳 که کر دافعهو ن دنیزنکش ملول از جان شهرینم جہان فانے دباتی فدای شاہر وساتی 📳 کہ سلطان عالم را طفیل عثق ہے بینم ا کر برجای من غری کزنیدد دست حاکم اوست 🔰 حرامی باد ا کرمن جان بجای د دست بکزینم ز تاب آتش د دری شدم هزی عرق جون کل 💈 بیار ای باد شبکیر ــــی نسیمی زان هر قبینم حدث آرز دمندی کرد راین نامه ثبث افتاد | مانا بي غلط با مشد كه ما فظ د ا د تلقيني بغرازان که بشددین و دانش از دستم 🚺 بنا بکو که زعنقت چه طرنب بر م

ألم ما تهم انباومن بات بعدمهم 🔰 د في صدره نار الاسسى تنفرم نياليت قومي يعلمون باجرى 💈 على مرتج منهم فيحفوا وبرجموا ابِّي موسم النروز وانحفرت الربي 🐉 فيا للغو اني النَّيب د لا تتريم حكى الدمع عني مالجوانح اضمرت 📳 فياعجب من صامت يتكلم شهور بهماالا؛ طارتة ضي من لصبا 👔 , في شاننا عبث الربيع محرم بني منساح د داعلينا بحب رعة 🧣 دلافعنل اسباب بهايتوسم ا ما من علا كل كسلاطين سطوة الله ترحم جراك الشرفالخير مغنسهم

> الكل من الخلان ذخر و ميت وللحسانظ المسكهن فقرد مغسرم

سنخن درست بکویم نمی توانم دید 📳 کرمی خورند حریف ان دمن نظار ۰ کنم لاله د ماغ مرا عسلاج كنيد 🐉 كرازميسانا بزم طرب كناره كنم بتخت كل بنشائم بتي جو لطان 🥻 ز سنبل دسمنش از طوق ويار ٥ كنم زروی دوست مراجون کل مراد شکفت 🎇 حوالهٔ سسر د شمن بسنک خار و کنم لدای میکده ام لیک د قت ستی مین 📳 که ناز بر فاکک د حکم برستار ه گنم مراکه نیست ده درسم لقمه بر تیزی ای جرامذمت دند سنسرابخواره کنم چوغنجه بالب خندان بیا د مجلس ت ، 📳 بپ اله کیرم واز شوق جامه بار ه کنم

بعزم توبيك و كفتم المستخاره كنم ﴿ بهار توبيث مرسد جه جاره كنم كرزلعل اب ياربوسه رسدم على جوان شوم زمرد زندك دوباره كنم

> زباده خوردن بينهان ملول شد طافظ بانك بربط د بي رازش أشكار • كنم

ا کرغم انکر انکر د که خون عاشقان ریز د 🍃 من وساقی بهم نازیم دبنیادش بر اندازیم شراب ارغوانی دا کلاب اندر قدح در بم

بياتاكل برانشانيم ومي درساخ اندازيم كالكانيم دطرح نودر اندازيم

ا كربر خر٠ د از د ستم كم با د لدار بنت بنم 📳 زجام بخت مى نوشم زباغ د صل كل جينم شراب تلخ موسفے سوز بنیاد م بخوا پربرد 💈 ایم براب نه ای ساتی دمیتان جان شیرینم مكر ديوانه خوامېم شد كدازعنق توشب تار دز 💈 سخن باما و ميكويم بري درخوا ب مي. پينم

لبت شكر بمنتان داد دچشمت مي مجوران 👔 منم كز خايت حرمان نه با أنم نه بااينم شب رحلت مهم از بسترر وم ما قصر حور العين 📳 ا کردر دقت جان دادن توبانسي شمع بالينم چهرخاکی که باد آور د فیضی بو د ا زا نعامت 📳 ز حال بنسیده باد اَ د ر که خدمتکا ر د سرینم نه بهر كو نقش نظمى ذ د كلامنس د لبذ پراً مد 🏅 تذر وطرفهن كيرم كم عالا كست شا مينم ا کر بادرنمی داری روا زصور تکرچین پرس 🥞 که مانی نسخه مبخو اید زنوک کاک مشکهنم صباح الخبرزد بلب ل کما بی ساقیا برخر : ﴿ كَانُو عَا ميكند در سرخرد ش حنك د وشينم د فا د اری د حق کوبی نه کار هر کسی با سند 📳 غلام آصف د دران جلال الحق و الدینم

> رموز عشق ومرمهتي زمن بشنونه از عافظ که باجام وقدح ہرشب ندیم ماه وپردینم

بكذار تا بنارع ميخانه بكذريم 🕻 كزبهرجرعا بهمه محتساج اين دريم زان میشتر که عمر کرانمایه بکذر د 👔 بکذار نامقسابل دوی تو بکذریم

ر د و نخبت چون د م رندی ز دیم وعشق 💈 شرط آن بود که جرزه این شیوه نسبریم عایی کم تخت دمسند جم میردد بباد 📳 کرغم خوریم خوش ببو د به کهمی خوریم تا بوکه دست در کمراد توان ز دن 🧣 در خون دانشته جویا توت احمریم واعظ مکن نصیحت شورید کان کرما 🔰 باخاک کوی دوست بفردوس ننگریم چون مو نیان کالت رقصند مقتدا 📳 مانیز سم بنعبده د سستی برآد ریم از جرعهٔ توخا کهٔ زمین قدر اهل یا نت 🐉 ببجاره ماکمبیث به تواز خاک کمتریم

> ا ما فظروره مكذكرة كاخ وصل نيست بافاكاتستانان در بسربريم

الم يأن للا حباب أن يترحموا على وللنسا قضين العهدأن يتندموا

40 (10 V)		
وسن باست كه ظالم نبرد را و بمزل	دور فلکی یکسره برمنج عداست	
ن مقسم وفي قسبت	ا مانظ جودرث وجها	
ن اندسینهٔ باطل	از بهر معینت مک	
پیاکہ وے ترامیر م ای تسیم شمال	• 11	
که نیست مبر جمیل زانسیاق جمال		
ب کر آنکه سر افکند پرده و د دمال		
توان کوشت زور دقیب در ممه طال کشیده ایم شخر بر کار کاه خیسال		
کر سر مباد چومن در یی خیال محال کو کسس مباد چومن در یی خیال محال		
که کس بجد نناید زیجان خونیش ملال		
ا قتيل عثق توسند حا فظ غريب و لي ا		
. کا ک با کذری کن که خون ما ت حلال		
ر خون ما ت ملال	کا کا با گذری کن کا	
المسر كو شيد كفتا شد در قائل	ہر نکتا کہ کفتم ڈروصف اُن شما نل	
هسهر کو سنید کفتا شد در قائل کفت آن زهان که بود جان درسیانه حائل	ہر نکتہ کہ کفتم ڈروصف آن شائل ا	
هسهر کو سنید کفتا شد در قائل کفت آن زمان که نبود جان درمیانه حائل جانم سوخت آخر در کسب این نصائل	ہر نکتہ کہ کفتم ڈروصف آن شانل کے اللہ کا نکتہ کہ کے بیخشی سر جان نا توانم کا تحصیل عشق در ندی آسان مود ادل کے ا	
هسهر کو سنید کفتا شد در قائل کفت آن زمان که میود جان درمیانه حائل جانم مبوخت آخر در کسب این فضائل از شانمی مبرسیدامشال این مسائل	ہر نکتہ کہ کفتم ڈروصف آن شما نل گفتم کہ کے بیخشی ہر جان نا توانم گفتم دردی آسان نمود اول گفتم وسلم ایسان نمتہ نوش سسراید	
هسهر كو سنيد كفتا شد در قائل كفت أن زمان كه نبود جان درميا نه حائل جانم سوخت آخر دركسب اين فضائل اذ شافع مبرسيد امشال اين مسائل مرضسية السجايا محمودة الخصائل	ہر نکتہ کہ کفتم ڈروصف آن شمانل کفتم کہ کے بیخشی بر جان نا توانم تحصیل عشق در ندی آسان نمود ادل حلاج برسٹر داراین کشتروش سسراید دل داد وام بیاری شوخی کشی نکاری	
هسهر كو سنيد كفتا شد در قائل كفت أن زمان كه نبود جان درميا نه حائل جانم سوخت آخر دركسب اين فضائل اذ شافع مبرسيد امشال اين مسائل مرضسية السجايا محمودة الخصائل	ہر نکتہ کہ کفتم ڈروصف آن شما نل گفتم کہ کے بیخشی ہر جان نا توانم گفتم دردی آسان نمود اول گفتم وسلم ایسان نمتہ نوش سسراید	
هسهر كو سنيد كفتا شد در قائل كفت أن زمان كه نبود جان درميا نه حائل جانم سوخت آخر دركسب اين فضائل اذ شافع مبرسيد امشال اين مسائل مرضسية السجايا محمودة الخصائل	ہر نکتہ کہ کفتم ڈروصف آن شمانل کفتم کہ کے بیخشی بر جان نا توانم تحصیل عشق در ندی آسان نمود ادل حلاج برسٹر داراین کشتروش سسراید دل داد وام بیاری شوخی کشی نکاری	
هسهر كو سنيد كفتا شد در قائل كفت أن زمان كه نبود جان درميا نه حائل جانم سوخت آخر دركسب اين فضائل اذ شافع مبرسيد امشال اين مسائل مرضسية السجايا محمودة الخصائل	ہر نکتہ کہ کفتے در وصف آن شما نل کفتے کہ سے ببخشی بر جان نا توانم کم تحصیل عثق ور ندی آسان نمود اول حلاج برسٹر دار این نکتہ نوش سسراید دل داد وام بیاری شوخی کشی نکا دی در میں کوشہ کیری بود م چیشم مستت ازآب دید و صدر وطوفان نوح دیدم	
هسبر كوسنيد كفتا شد در قائل كون درسيانه قائل كان دان دران كون درسيانه قائل المن مبود جان درسيانه قائل المن مسائل المن مسائل المن مسائل المن مسائل المن مسائل و المنون شدم بمستان چون بردى تومائل و در لوج سينه نقشت بركز نكشت دائل و در لوج سينه نقشت المركز در الم	ہر نکتہ کہ کفتم در وصف آن شما نل کفتم کر کے ببخشی بر جان نا توانم کم تحصیل عثق ور ندی آسان نمود اول حلاج برسیر دار این نکتہ نوش سیراید دل داد والم بیاری شوخی کشی نکاری در مین کوشہ کیری بود م چیشم مستت ازآب دیدہ صدر وطوفان نوح دیدم	

6

ای برده دلم را توبدین شکل و سنسانل 📳 بروای کست نیست جهانی تیو مالل که آه کشیم از دل و که تیرتوا ہے جان 📳 بیٹس توجه کویم که جها میکشیم از دل وصف اب لول توجه كويم برقيبان الله شيكو نبو د معني رنكين بر جاهس برر دز چ صنات زدیکرر دز فرونست 🌏 مه را تیوان کر د برو سے تو مقسابل دل بردي وجان ميد ممت غم جرفرستي 📳 چون نيک عمينهم جرحاجت بمحصل

> عافظ جو تو با در حرم عنق نها د ___ " ور وامن او دست زن واز بهمه پکبل

بسولعبت چشم توای مجست خصال 💈 برمز خط توای آیت بهاون فال ن نوسش امل توای أب زند کانی من الله این دوی توای نوبههار حسن و جمال کرد راه تومهنی که سایبان امیسه 🐉 بخاکبای تومهنی که رشک آب زلال . کلوبای توچون سیو بای رفتن کبک 👔 بغیز بای توچون عشو بای جشم غزال بطيب خلق توه نفحهٔ شمامهٔ صبح 🕻 بهوی زاف توه نکهت نسم شمال بأن عقيق كماداست مهرفاتم جمشم باس صحيفهٔ عارض كه كشت كلش عقل 💈 باس حديقهٔ بينش كوشعر مقام خيال

كدررضاي توحانظ كرالتفات كني بعمر باز ناندجه جای مال دمنسال

دارای جهان نصرت دین خسر و کامل 🐉 یحمی بن مظفر ملک عامل ها د ل ای در که ا مسلامپنا ه توکشا د ه 🕻 برر و سے جهان روزنهٔ جان دور دل تعظیم تو برجان وخرد واجب ولازم 📳 وانعام توبرکون دمکان فائض واسامل ر و ز ا ز ل ا ذِ کارک تو یک قطره سیایسی 📓 بر ر د و 🥧 مدانشاده که شده مل سامل خورشيد چوأن خال سيه ديديدل كفن 🏅 اي كاج كمن بود مي آن چندوي قبل شا با فلک از برم تو در روقص وصاعب 📳 و ست طرب از دامن این زمزمه مکسل ی نوش د جهان . بخش کداز زلف کمندت 💈 بشد کر دن بد خوا و کرفتا رسیلا سل

ان و و النا النا و عزوناز ا باد دہر جر سے کہ خوابور من قسل ر بروانرا عنق بس باشدد ایسل موج اشك ما كے آود ورصاب 🐉 آنکه كشتى مراند مرخون قتيل آختياري ميست مد نامي من 📳 صلني في العثق من يهدى السبيل اکشن ر دی بتان مرخود مزن 👔 یابراکشن خوش کذر جمحون خلیل بابنه برخود كم مقصد كم كنے الله الله الله وين د ميداسل سالهادر وكرأن بيتم كم كفت في بيلباك براب درياى نيل یا ر سوم بیلیا نے یا د کر او مارو ہندوستان بایاد بسیل یا مکٹ برجہر ہ نب ل عاشقی 📓 یا تنسر د بر جامۂ تقو ے بنیل ي مي ومطرب بفرد وسم مخوان الله واحتى في الراح لأ في السلبيل

> ا ما فظا کر معنی و اری سار ورنه دعوی نیست غراز قال دقیل

خومش خربادی ای نیم شمال 📳 کربامرسد زمان و صهال يا بريد الحج حماك الله المحمام حب مرا تعال تعسال حرمسهٔ بزمکا ، فائے ماند 📓 از حریف ان ورطل مالا مال عفت الدار بحد ما فية الله الاطلال سايه انكلندهالياشب ہجر 📳 تاجه با زندشب روان خيال ني جمال الكال نات مني 🏅 مرف الله عنك عن كال

ما الليح ومن بذي سلم الله اين جراننا وكيف الحال قصة العشق لا انفصام لها الله فصمت بهونالسان مفسال ر کا ماسوی کس نمی فکر د 💈 آه ازین کر ما وجاه دجسلال

> ما نطاعتی وصارے تاحند نالة عاشقان فوشت بنال

کحار دم جه کنم چون شوم جه جار و کنسه 🎖 که کنشه ام زغم جور رد ز کار ملول خرابرز دل من غم توجا ہے نیافت 📓 کہ ساخت درد ل تکم قرار کا ، نرول مدرد عثق ك زو خموت شو طافظ ر مو زعشق مكن فاش بيش ابل عقو ل بعهد کل مشدم از توبهٔ شراب خجل 📳 که کمه مبا د زکر د ار نامواب خجل صلاح من ہم۔ دام رہات دمن زین بحث 📳 نیم ز سنا ہو ساتے بہیج با 🗀 خجل زخون که رفت شب دوش از سراچهٔ چنیم توخو بردی نری زا ٔ فیتا به د مشکر خدای ای کمینیستم زنو در ر د ی اُ فیتا ب خجل بود که پار نبرسد کنسه زخاتی کریم 📳 که از سؤال ملولیم واز جواب خجل رخ از جناب توعمرست نا نتا نته ام 🐉 نیم سب رئ تونیق ازین جناب خجل چرا بزبراپ جام زېر خنسده زند 📳 اکرنه از اپ لعل توشد نراب خجل ر داست نرکس مست ارفکند سردر بیش 🥻 که شدز نسیوهٔ آن جنبم برعنا ب خجل ازان نهفت رخ خورش در نقاب صدف 🛂 که شد زاؤاؤی نظیم درخوشا سه خجل انقاب طلمة ازان بست أت خفركم كنت | ر ظیع ما فظ داین شعب رایمجواب خجل ای رخت چون خلدولعلت سلسبیل 👔 سلسبیلت کرد ، جان د دل سبیل سېز پوشان خطت بر کرداب پهمچومورانسد کر د ساسبيل یار ب این اُنٹس کر درجان منست 🕻 سرد کن زان سان که کردی سرخلیل من نمي ما بم محال ي و وستان الله زانکاددار د جمال سب جميل بای مالنگست دمنزل چون بهشت 🥞 دست ماکوناه وخرما برنخیس ناد که چشم تو در بر کو سنهٔ 🐉 ہمچین افتاد و دار د صب د قتیل ما فظ از سسر بني عنن نكار مهمومورانتاده سنددریای بیل

بخا کیای توای سیروناز پرور من 📳 کمر د ز داقعه پا دا مکرم از سر فاک چە دەزنى چە بهنى چە أدى چەطك 📓 بىندېت بىمە كفرطر يقتىت اساك مهندس فکی ر ۱.ه دیر شش جهتی 🍃 چنان بیست کهره نیست زیردام مغاک فرسب دخرّ رز طرفه میرند ره عقب 🕻 مباد تابقیا مت خراب طارم تاک

ا براه میکده طافظ خوسس از جهان رفتی د عای ایل دایت باد مونسی دل باک

همه بزار د نهمنم ارمیکنند قصد بلاک 🐉 کرم تو د دستی از د شمنان ندارم باک مرا اميد د صال توزنده ميبدار د 🔰 وكرنه صدر مهم از پيو تست ميم ملاك نفس نفس اکر از با د نشنوم بویت 🦹 زمان زمان کنم ازغم جوکل کریبان جا ک ر د د بخواب د د چهشه از خیال تو هیهات 👺 بود صب بور د ل اندر فرا ق توعاشا کت ا کر توزنم زنے بہ کہ دیکری مرحسم 👺 وکرتوز سر دہی یہ کہ دیکرے تریاک بضر به سیفک قتلی حیسه تنا اید ا 🐉 لان روحی قدطا ب ان یکون فذا ک عنان مبیج کم کر مرز نے بشمشر م 📳 سرکنم سسر دستت ندارہ از فتراک ترا چنسانکه تو ہے ہم نظر کجا بیند 🐉 بقد مربینش خود ہرکسی کندا دراک

> الجيشم خلق حزير آن زمان شو د حانظ کمبر در تونهدر دی مسکنت برخاک

*(\$)(ein) (\$) *

چېردرتومن مے نوای مے زروز در 💈 بهمیج باب ندارم ده خروج و دخول

ا کریکوی تو باسند مرا مجال وصول 📳 رسند بدوات وصل تو کارمن با صول قرا ر برده زمن کن دوسنبل رعنا 🐉 فراغ برده زمن آن د و نر کسب محول يو دل ز چسر مر تو صقلي د ار د 📳 بود ز ژنک خواد ت برآينه مصقول س شکتنهٔ بد حال زندے یا بم 😵 دران نفس کم بتیغ غمت شوم مقتول چه جرم کرد ۱۰ مام ای جان و د ل بحضرت تو 📳 کم طاعت من بیدلنمیشو د مقب بول

بيراق دېجر که آور د در جهان يارب 🥞 کهر وزېږېسيد باد و خانمان فسيراق سای شوق کراین د و مسرک دی جا نظ مدست ہجرندادی کسی منان منسراق کسی مبا د جومن حسته مبتلا ے فراق 📓 که عمرمن ہمہ بکذشت در بلا سے فراق غرسب د طاشق دبیدل فقیر و سر کر د ان 📳 کشید ، مجنت ایام د داغها 🕧 فراق اكر بدئست من افتد فراقر ابكشم ﴿ بِسَبِ دِيدُ وَدِهِم بِازْ خُونِهِا سِ فِاقَ کار دم محکنم حال دل کرا کویم کی کدداد من بناندد پر سزا سے فراق فرا قرا بفسرا ق تومینلا ساز م 🕃 منسانکه خون بچکانم ز دید با — فراق من از کها و فنسیرا تی از کها وغم ز کها 🐉 مکریز ۱ دیرا با در از برا 🚤 فراق بداغ عثق جو ما فظ ازین جهت شب دروز به بلبلان سرمرنم نواے فراق ای د ارسی مرا براب توحق زنگ 😸 حق نکه دار کیرمن میروم الله معک تویی آن کو ہر باکیز و که درعالم قدسس 📳 ذکر خرتو بود حاصل ت ہے ملک درخلوص منت اربه ست شکی تربه کن 👸 کسعدار زرخالص نشا سدجو محک کفته بودی کمشوم مست د د بوست برمهم 🏿 وحده از حدیث د دا نیز د د دیم دنیک بکشا بستاخندان دسشکرریزی کن 🥞 خلق را از دهن خوب مینداز بشک ج ح برہم زنم ارغرم ادم کر د د أم بربام برآدر رخ جون مه بنما 🕻 آنکرند خلاتی رمضان روزهٔ شک چن مرحافظ خویشش نکذار می باری ای د قیب از مراو مکدو درم د در ترک ر شتراب خوری جرعهٔ فشان برخاک 💽 دران کنا ، که نفعی دسید بغیر چه باک رد مرح تود آرے بخور در بغ مخور 🐉 کرسیدر بغ زندر دز کارتیخ بلاک

کا کیای

مدر قدار م ت شود بهمت شحنهٔ نحف

القاف المراكز المراكز المراكز

مقام امن دمی بیمنش د رفیق شف بق 🍃 کرت مدام میسیر شو د زیمی توفیق جهان وکار جهان جملاً سبیج در چیجت 🕃 میزار بار من این نکت، کرده ام تحقیق با منی ر د د فرصت شمر غنمت دقت 🕻 که در کمین که عمر ند قاطعهان طریق دریغ و در د که تااین زمان ند انتم کی کمیای معادت رنیق بود رفنه بق بيا كه توبه ذامس نكار و خنسده و جام الله تصوريت كم عقلت منيكند تصديق ملاحتی که ترا در چه زنخدانست 🎉 بنه آن نرسید صد مزار فکرعمسیق کا ست ایل دلی نا کند دلا ات خیر 🕻 که ما بد دست نبر دیم ره بهیج طریق ا کر چرموی میانت بچون منی نرسید 👔 نوشت فاطرم از نکراین خیال دقیق ا كربرنك عقية ست انك من جرعب الله كه جمر فاتم حسم منست الممج عقبق

بخنده كفت كم حافظ غلام طميع توام ببن که تا بحب مدم می کنسد تحیق

فلك جود يدسه من اسسر چنبرعثق الله البست كردن صبرم بريسان فسسراق

ز بان خامه ندارد سسر بیان فنسراق 🐉 دکرنه نرح دہم باتود استمان فسیراق ر ذین خیالیسم دمم رکیب شکیب 🧲 قربن آتش ہجران دہم قران منسراق در منع مد تعرم کم برامیسد وصال 📳 بسررسیده نیامد بسیر زیان فسیرای سهری که برسسر کرد و ن بفخر میسودم 👔 براستان که نهادم براستان نسهای جركوند باز كنم بال در جوا عدومال الله كريخت مرغ دلم بردرآشيان فسراق چه کوند دعوی وصات کنم بجان که شرست ای د لم و کسیل قصا و تنم ضان منسراق ز سوز شوق دلم شد کباب د دوراز بار الله مدام خون جکر مبخور م زخوان منسراق کنون چه جاره که در بحرغم بکردای ای فتا د زور تی صبرم زبا دبان منسراق رسى غاند كم كشتئ عرف فسم شود الله أن موج شوق تودر بجل كران فسراق

سرخازم كن شيى ازوصل خود كرد نكث 🐉 نامنو د كرد داز ديدارت ايوانم جو شمع المجوضجم يكنس باقيلت بي ديدار تو 📢 چهره بناد برا تاجان برا فنشانم چوشه ا أت مهرترا جا نظ عجب در مركز نت آن دل کی بآب دیده . منشانم جو شمع الذين ال سسر بوی کلستان مهی شدم در باغ 📳 که تا جو کبل سیدرل کنم علاج د ماغ بجمر و کل سور سے نکا و میسکرد م اللہ کہ دود درشب تاری بروسنی جو جائے جنان بحسن وجوانی خویشتن منسرور 🤰 کدداشت ازدل بلبل هزار کونه فراغ کشاده نرکس رعناز حسرت آب از جشم 🥞 نهاده لاله زسود الجان دول صدر د اغ زبان کشیده چینی بسرز نش سوسن 🧣 د بان کشاد ، نقامتی چومردم ایفاغ كهي جوباده برستان حرامي اندر دست 📳 كهي جوساقي مسنان بكف كرنته اياغ ا نناط و عیش و حوانی حو کل غنیمت دان | كه ما نظا نبود برد سول غر بلاغ طالع ا کرمدد دیرد است آور م بکف 🔮 کربکت زبی طرب در بکشد زبی شرف طرف کرم ذکس مبیت این دل برامید من 🎉 کرچستن جمی بر دقصهٔ من برطرف جند بناز پر در م جربسان سنک دل 🐉 یاد پدر نمیکننداین بسران ناخلف ازخم ابروی توام همیچ کشایشی نشد 🐉 وه کدرین خیسال کج عرح نر شد مکف ا بردی دوست کی شو د دسکش من ضیف 📳 کس نزدست ازین کان تیرمراد بر پرف من بخیال زایدی کوشه نشن وطرفه آنک 🐉 مغبخ زیر طرنب میرندم بجنگ د د نب بيخبرند زابدان نقشس بخوان ولاتقل 📳 مت رياست محتسب باده بده ولا تخف صوفئ سنسهر مين كم چون لقمهٔ شههه مبخور د الله بارد مش دراز باداين حيوان خوش علف طافظ ا کر قدم زنی درره خاند ان عنق

برداديب بجامي بدل كن اين شفقت الله من غلام مطيعم نه بادا ومطاع ز مسجدم برا بات ميفرستدعشق 📓 حرمف باد ، رسيدا ي رفيق توبه وداع ہنر نبی خر د ایام غیرازینم نیست 📳 کجار دم بتجارت بدین کا د متاع

> اززېر مافظ د طامات او ملول ندم بباز رود دغزل خوان که میر دم بسماع

بر کشد آیینه از جیب افق جرخ دردان 👔 روے کہتی بناید بهزاد ان انواع درزوایا ے طربخان جمنید فلک 📳 ارغنون ساز کنندر ہرہ باس ہنک سماع جنك در غلغل آيدكه كات منكر كالعام در قوقه آيدكه كات مناع وضع دوران بنكرساغ عشرت بركيرا الله كم بهر طالتي النست بههنا وضاع طرهٔ مشاید دنیی همه بندست وقریب 📳 عارفان برسراین رمشته نجویند نزاع غمرخسر و طلب ارنفع جهان میطلی 📳 که وجود یست عظابخش و کریمی نفاع

با مدادان که زخلو مکه کاخ ابداع 👔 شمع خاور دکند بریمه اطراف شعاع مظهر لطف ازل روشنی جنم اسل الله جامع علم وعمل جان جهان ا مشجاع

> طافظا بنده صفت بردرا دماس مقيم که جهاندا رمطیعیت و شهنشاه مطاع

در و فای عنق تو مشهور خوبانم نو شمع 🐉 شب نشن کوی سربازان ورندانم جو شمع ر و زوشب خوانم نمي آيد بجشم غم پرست 📳 بس کدد ربياري چو تو کريانم جو شمع ر شنهٔ صبر م بمقراض غمت مریده شد در شب ہجران مرا بروانهٔ دصلی فرست 📳 درنه از دردت جنانی را مبوزانم جو شمع کر کمیت اشک کلکونم نبودی کرم رو 🔰 کی شدی روشن بکیتی راز پنهانم جو نسم در میان آب واتش جمینان سرکرم تست 👔 این دل زار ونزا ر اشکبار انم جو شمع كوه صبرم نرم شدچون موم دردست غن الله تادرآب داكث عشقت كدازانم جوشم بی جمال عالم أمرا ی تورد در من شبست 🎉 با کال عشق تو در عین مقصانم جو شمع

کس بهوای عشق او شعری نگفت ازین نمط

خدا حافظ 💈 که کرد جمله نکو سے . کا ی

بیا که نوبت صلحت د دوستی دو فا 😸 که با تونیست مرا جناک د ماجرا حافظ

ا كرجه خون دات خور دلعل من بستان 📳 بجا ــــ او زليم بوســه خون بها حافظ

تواز کها وامید وصال او زیجا 🐉 بدامنس نرسد دست برکدا حافظ

نراف و خال بتان دل میند دیگر بار 👔 اکر بجستی ازین بندواین بلا حافظ

بیا بخوان غزیی خوب و نازه و تر د نو 🎖 که شعر تست فرحنجش دغمز دا حافظ

تو داق شعب ده پوشیدهٔ بر وزاید 🏿 تو درد درد بنوشیدهٔ بیسا حاظ

بوقت صبح جو رندان بنال از دل و عان بكار من بكن أندم كي د عا حافظ

جاه وجلال أه شجاع ﴿ كُنيت باكسم ازبر مال د جاه نزاع بعاشقان نظری کن بشکراین نعمت کم من غلام مطیعه تو بادشاه مطاع بنيض جرعا جام تو تشنه ايم ولي المنكنيم ديرب نيد بيم صداع

خدایرا بمیم شبت وشوی خرقه کنید 📳 کیمن نمی شنوم بوی خرازین اوضاع ببین که رقص کنان میرود بنالهٔ جنگ 💈 کسی کر خصه نفر مودی استاع سماع

براب خانکیم بسس می مغانه سیار 📳 حریف باده رسیدای رفیق توبه دد اع

جب من وجهرهٔ حافظ خدا جدا مكناد از خاکئ بار که کبریای ث ه شجاع

بفر د دات کیتی فرد زنشاه شجاع 💈 کوباک مه نبود بهه را ل وجاه نزاع بارے که جوخورث بد مشعل افروزد 📳 رسد بکابهٔ درولیس نیز فیض شعاع رائ و حریفی خوشم ز دنیا بس 🕻 که غرازین ہمه اساب تفرقت وصداع

ا مانظاز دل زمضحف رخ دوست خواند الحمد وسورة احسلاص

ور الفاد والماد والماد

ازرخ تست مقتب م خور زجهارم أسمان 📳 المحجوز مهن بهفتمين ما نده بزير بار فستسرض

صن دجمال توجهان جما پر كرفت طول و عرض 🃳 شمس فلك خجل مشده از رخ خوب ماه ار ض ديدن حسن وخوبيت مربهمه خلق واحبت 🌏 رؤيت د د تبلكه مرجمله ملامكست فرض جان که فدا ے اونشد مرد ، جاود ان باند 📳 تن که اسراد نشد لارق اوست قطع و برض

> پوسے بخاک مای او دست کحاد ہرترا قصهٔ شوق طافطا با درساندت بعرض

بیا کرمیشنوم بوی جان ازان حارض 📳 کرمافتم دل خود رانشان ازان حارض معانیٰ که زوری بشرح میکویند بكل بانده قد سسر دنا زازان قامت 📳 خجل بانده كل كلسة ان ازان حارض بشرم مانده تن ماسيدن ازان اندام 🐉 بخون تشنه دل ارغوان ازان عارض کر فته نا فهٔ چین بوی سک از ان کیسو 📳 کلا یہ یا فتہ بوی جنان ازان عارض ز مهر د دی توخور شید کشته غرق عسرت 🎉 نزار مانده سه اسسهان ازان عارض

ز نظم دلكش مانظ چكيده أب حيات حنا نكر خوى شده طانها حكان اران عارض

ور الما، ويوديون ر د عذار بار ما تا بنوشت دور خط 📳 ما ه فلک زروی اوراست فناد در غلط ا زهبوس لبن کمان زائب حیات خوشترست 📳 کشته ردان ز دیده ام چشمهٔ اَ ب جمحو شط که بهواش مید مهم کرد مثال جان و دل 📳 کاه بات میکشیم آتش عثق او جوبط

ر بخسلامي خود م ا و قبول يكنسد 📳 تا بمب اركى د مهم بنده به بند كميش خط

أأسدمهات حافظا كشته نجل زنظم تو

جوجام اول تو نوشم کما باند ہوسش 📳 چوجشم ست توبینم مراکد دار د کوش

منم غلام تود ر ز انکه ازمن آزاد ے ایم مرا بکوز ، فروش مشیرا بخانه فنسروش ہو نے آن کہ بمیخانہ کو ز ڈیا ہم 👂 روم سبوی خراباتیان کے مردوش ز شو تی لعب له توسقای کوی میخوار ان 👔 بدیده آب زند آستان با د ه فروش مرا مکوی که خاموش باسش ودم در کن 📓 که در جمن نتوان کفت مرغر اخاموش ا کرنشان توجویم کجاست صبر د قرار 📳 د کرحدیث نو کویم کراست طاقت د بهوش شراب بخته بجانهای ول نسرده دیهند 📓 کمباده آت تیزنت دیجنکان دروش

> مرا حوخلعت سلطان عثق معے دارند نداز دند که حافظ بیوکش د با کشخوکش

ورور الماد وروي وراي الماد ت کس راز کمند سرزاف توخلاص 🕻 سیکشی عاشق سکین و نتر سسی زقصاص عاشق سوختسه دل تابه سیسابان فنا 👔 نرد د در حرم جان نشو د خاص الخاص ناوک غیز : تود سن بیر د از رستم 😸 حاجب ابر و ی توبر د ، کر و از و قاص جان نهادم بمیان شمع صفت از سرصدق ایک کردم ابنارتن خویش زر دی اخلاص بہوا دار ے داخلاص جوبر دانہ زشوق 📳 تا نسو زئ تونیا ہے زغم عثق خلاص آتشی در دل بروانهٔ ما انکندے 📳 کرچه بودیم جمیشه بهوایت رقاص کیمیا ے غم عنتی تو تن خاک ما ای ازرخالص کندار حدد ود جمور صاص

هیت در کرانا به جه دا ننسد عوام ما نظا کوهمه میرانه مده جز بخواص

ازرقيبت د لم نيافت خلاص محتسب خم شكست دبنده مرش 🕃 سن بالسن د الجروح قصاص يهمچ عيسهي ست عام مي كه مهام 🏅 مرده د ازند ه ميكنسد بخوا ص مطرب من د ہی بزن که بجرخ 📳 مشتری زمره د ش شو در قاص در مقامع که بیاد اب اومی نوشند 📳 سفله آن مست که با شدخراز خویشنش عرض د مال از درمیخانه نشایدا ند وخت 🃳 برگداین آب خور درخت بدریا نککنش

ہر کہ تر سیدز ملال اندہ عشقش نہ حلال 📳 سسر ما د قدمشس ما اس ما د ہنش

الشعر حافظ مهمه بيت الغزل معرفتست اً فرین برنفس د لکشس ولطف سخنش

کجاست ہمنفسی تاکہ مشرح قصہ دہم اور کا رہر انس بريد صبح د فا نامهٔ که بر د بد د ست 🖁 ز خون د يدهٔ ما بو د مهرعنو انس ز مانه از در ق کل مثال روی توساخت ای ولی زسشهرم تو در غنجه کر دینها نش تو خفتهٔ د مشد عثق ر ا کرا نه بدید 闟 تبارک امتدازین ره که بیت پایا نشس جمال کهبه مکرعذر رهمه روان خوابد 🐉 کرجان زنده د لان سوخت دریا با نش بدین شک تنا بیت الحزن کم ہے آرد 👔 نشان بوسف دل ازچه زنخدانش برم آن سرزاف دیدست خواج دمهم 🏽 کرد اد من بستاند زمکر و د ستا نشیر

چېرننگىت صبا زلف عنبرانشان 🌡 بېرننگ تىد كەپيوست مازەشد جانس

سهر بطرف جن ين نيدم اذبلبل وا _ ما نظ خو مشر لهجهٔ خوش الحالث م

من خرابم زغم يار خرا با تن خويش 🌏 مرزندغمزهٔ ا دنا د كئے غم بر دل ریش با تو پیوستم واز غرتو بریدم دل از آشنای توندار دسسریکانه وخورش بعنایت نظری کن کم من د کشده و را 📳 نرو د بی مرد اطف تو کار سے از پیش خرمن صب برمن سوخته دل د ا د سب اد 📳 جهشه مست توکیم نکشاد کمین از پس دییش

کر جلیبای سرزاف زمیم بکشاید ای بس سلمان کم شود نتنهٔ آن کافر کیش آخرای باد شه ملک ملاحت جرشو د 🏿 کرای بعل توریز د نمکی بر د ل ریش

> مريمي بردل طانظ نه ازان حقدٌ نو مش كم جكر خون شدازان غمز ، حون نشيرُ د نيش

> > & (TV)

از بس كه دست ميكزم وأ، سيكت اكت زدم چو كل بين لخت لخت خويش كر مو جخر و و نه سهر بر فلك زند كا مارف باسب تر نكند رفت و بخت خولت م

ما آز موده ایم درین شهر بخت خویش 👔 بیردن کشید بایدازین درطه رخت خویش د وسشمه زبلبلی جه خومش مد که سرو د 📳 کلکوش پهن کرده ز شاخ د رخت خوپیش کا ہے دل توشاد باسش کمان پارتند نو 📳 بسیار تند خوی نشیند زبخت خولٹ م خوامی که سخت دست جهان مر تو بکذر در 🐉 بکذر زعهدست دسخنها ی سخت خوت س

> ا بے حافظ او وصال میسرشدی مدام جمشید نیز د ورناندی زنخت جو پیش

یا تفی از کوئٹ میخانہ دوسش 🎉 کفت بیخشند کنہ می نہوش عفو الهى بمند كارخوب عن مرد أرحت برساند سروش الطف خدا بينستراز جرم ماست این خسیر د خام بمیخانه بر کرچه وصالت منه بکوشش دیند 🐉 آن قدرای دل کمتوان نے بکوش کومش من و حلقهٔ کیسوی یار 👸 روی من د خاک درمی فروش رندی طافظ نه کنات بست صعب اللها با کرم باد شهر عیب بوش داور دین شاه شجاع آن که کرد 🐉 روح ةدسس حلقهٔ امرش بکوش

> ای ملك العرض مرا دست مده وز خطر جمشم مدش دار کوش

یار به آن نو کل خندان که سیر دی بمنش 📳 میسیا رم به واز چسشه حسو د مجمنش س كرجه از كوى دفا كشت بصد مرحله دور إلى دورباداً فت دور قرار جان وتنشس كرك منزل المحادسي اى باد صب الله جشم دارم كرسلامي برساني زمنش کو د لم حق د فا برخط د فاات د ارد 😸 محترم دار دران طرهٔ عنبر سکننه

باد نه ناه کشایی کن از ان زلف بیاه 📚 جای دلهای عزیزست بهم بر مزنش

را بهم شراب لعل زوای میرعاشقسان 📳 خون مرا بحبسا ، زنخد ان یار بخن بار ب وقت كل كنه بنده عفو كن 📳 دين ماجراب رواب جويبار بخش ا ے آئکر رہ بمشر سے مقصود مرد ؛ ﴿ زین بحر قطر ؛ بن خاک ر بخش شکراندرا که جشم تور دی بتان ندید ای مارا بهفو د لطف خدا دند کار بخن

ساتی و خواجه نوش کند با د قصیبه ح کوجام زر بحا فظ مشیرنده د ار بخش

الا ای د دات طالع که قدر دقت میدانی 🐉 کوارابادت بی عشرت که داری د زکاری خوش بر آن کس دا که برخاطر زعشق د لبری پاریست 📳 سبندی کوبرا تین نه که داری کارد باری خوش عردس طبح رازیورز فکر بگرمیبندم 🎇 بود کرنقش ایام بدستانند نکاری خوش شب صحبت غنیمت دان دواد خوش می بستان 📓 که مهتای د افروزست وطرف جو بیاری خوش

کناراَ ب د بای بید د طبع شعره یا ری خوش 📳 معاشرد لبری شیرین دساقی کلعذاری خوش می در کاریه جشمست ساتی را بنامیر و 📓 کرمستی میدید باعقل و می آرد خماری خوش

> ابغفات عرشد ما فظ بيا ما م يخانه كەشئۇلان خۇش باشت بىلموزند كارى خوش

د برم شا پر طفلست دبیازی رو زی 👺 بکشد زارم و در شرع نباشد کهزش من بهان به کم از ونیک عهدارم د ل 🔰 کمبد ونیک ندیدست و نه د ار و عکوش عار د وساله بتی جابک شرین دارم 🕻 که بجان حلقه بکوشت مه جار د هش بوی شرا زاب جمجون شکرمش می آید 😸 کرچه نون میجکد از مشیو 🕈 جشم سهش درياً ن كل نورسته ول مايارب الله خود كالشدكم نديم درين جنسد كهش یار دار ارمن ار قاب بدینسان مشکند 💽 بر د زود . محب ند اری خود با د شهش

مجمع خوبے ولطفت عذار جومهن 🐉 لیکنٹ مهرودفا بیت خدایا بدہن

جان بشكرانه كنم مرف كران دانه در صدف دیدهٔ مافظ بود آرامکهش

چندان بمان كه خرقهٔ از رق كند قبول 📳 بخت جوانت از فلك پير ژند ، پوش سسر زیا تف غیم رسیدمژ د و بکوش 📳 که دورشا و شجاعست می دلیر بنوش شداً ن که ایل نظر در کنار می رفتند 😸 بیزار کونه سخن در دبان داسه خاموش با نك حيك بكويم أن حكايتها على كازنهفت أن ديك سيندمر دجوش مشراب فائکي تر سمحتسب خور د ، 🔰 بردي يار بنوشيم و بانك نوشانوش ز کوی میکده دوشش بد دمن مبیر دند د لا د لاات خرت كنم برا ، نجات 📳 مكن بفتق مبا بات د زير بهم مفرد ش محا نور تجلیت رأب انورن ا بح ننا سے جلاکشیں ما زور د ضمیر 📳 کہ ہست کومنس دلن محرم بیام سروش

> ر مو ز مصلحت طمك خسر دان د انند کرای کوٹ منینی تو ما نظا مخ وش

شراب تلخیمخواهم کدمردافکن بود ز در ش 👔 یکریکدم برأسایم ز د شیساد شر د شو ر ش ساط د مهر د ون پر در ندار د شهداً سایش 🥻 مذا تی حرص داً زای دل بشوی از تلخ دازشورش كند صيد بهرا مع ينفكن جام جم برداز الله كمن بيمودم اين صحوانه بهرامت ونه كورش نظر کر دن بدر دیشان منافی بزرگی نیست 💈 سلیمان با جنان حشمت نظر با بود بامورش شراب لعل مینوشیم من از جام زمر د کون 📳 که زاهد افعی وقتست میسازم بدین کورش

بیادر می که تموان شدر مکراً سمان ایمن 🐧 بله 🕳 زهر 🕯 چنگی د مریخ سلحشو رش بيا مّا در مع صافيت راز د مر بنايم ﴿ لِبُهِ طِلَّا مُكْمَنّان بَكِم طبعهان دل كور ش

> کان بردی جانان نمی پیجد سر از حافظ ولیکن خنده می آید مدین باز وی بی زورش

طامات وشطح ور روا بهناك منك مراسي كالمربح وطيلمان بمي وسيك مربخن ز پوکران کو ث پروساتے نمی خرند 🐉 در ملقسہ جن بنسی بہما ر بخش

صو نے کلی بچین و مرقع بخار بخش 🐉 وین زید تلخ را بمی خو سنکو ار بخش

بکوی میکده کریان د سنبر فکنده روم 🐧 جرا که مشیرم همی آیدم ز عاصل خویش نه عسیم خفر بما ند نه ملک اسبکندر 📳 نزاع برسرد نیای د دن مکن در د کیشس توبندهٔ کله از د د ستان مکن یار ا 📳 کرنر طاعشی نباشد شکایت از کم و میشس

ا ماس کم نرسد د سن سرکدا حافظ خزینهٔ بکف آدرز کنج قار دن بیشس

د د ښ بامن کفت پنهان کار د ان تيز ټه و ش 👔 کر شما پوشيده تيوان د اشت راز مي فر د ش کفت آسان کیربرخود کار کزر دی طبع 🥞 سخت میکیر دجهان برمرد مان سخت کوش وانكهم در داد جامي كزفر دغت برفك على زبره درر قص آمدد بربط زنان ميكفت نوش کوسٹ کن پندای پسر در بهر دنیاغم مخور 🎇 کفتت چون در حدیثی کر توانی دار کوش بادل خونین لب خندان براً و بهمچوجام 📳 نی کرت زخمی رسداً می چوجنگ اندرخروش تا نکردی آشنازین برده د مزی نشنوی 👔 کوش نامحرم نبات د جای پیغام سرد ش درحریم عشق نهوان زد دم از کفت وشنید 📳 زانکه انجاجمله اعضا چسنه بایدبود د کوش بربسا ط نکته د انا ن خود فرد شی شرط نیست 📳 یاسخن د انت تبه کوای مرد عاقل یا خو ش

ساقیا سے د و کر ندیمای حافظ فهم کر د آصف صاحبقران جرم بخش عیب بوش

درعهد بادسناه خطابخس جرم بوش 📳 حافظ قرابه كن شد د مفتى ساله نوش صوفے ذکنج صومعہ با پای خم نشت ای تادید محنسب کہ سبو میک دیدوش ا حوال شیخ د قاضی د شرب الیهو د شان 🚅 کرد م سؤال صجدم از پیرے فروش کفتانه کفتنیست سخن کرچ مح سے ایک درکش زبان دیرده بکه دار دسع بنوش ساقی بهار مرسد و دجه مے ناند 📳 وکری بکن که خون دل آمدز غم بجوش عثقست دمفلسی و جوانے دنوبهار 😨 عذر م پذیر دجمسیرم بذیل کرم بپوش تا چند ہمچ شمح زبان أورى كني الله بردانام ادركيداى محب خوش

ای با د شا ه صورت و معنی کرمنس تو 🥊 نا دید ، همسیج دید ه و نشنید ه سیج کوش

زر کنا باد مامد لوحث الله 🕻 که عمر خفر می بخشد ز لاکنس ميان جهفراً باد ومصلى ﴿ عبراً مزع أيد شماكس بشيرازاًی د نيض روح قدسي 🐉 بخواه از مردم مهاحب کا کنس که نام قند مصری مرد اینجب 📳 که شیرینان نداد ندانفعال شی مبازان لولى شنكول سرمت على جددارى أكهي جونت حاكث مكن ميسدار ازين خوابم خدارا 👔 كه دارم خلوتی خوش ماخيا کشس كران شيرين پسرخونم بريزد 📳 د لاچن شيرما در كن حلالشس

> واطانظ وسترسيدي ازبج انگرده ی شکر ایام دمیالث

نکاری جا بی شنگی بری وش 🐉 خریفی مهومش تر کی قبا بوش نمی رنجم زجور ا د که بے خار 🐉 نیا بد کل کسی بی نیش ہم نوش ا کروپ یده کرده استخوانم ایکی د د مهرس زیانم فرا موش

بردا زمن قرار د طاقت دیپوش 📳 بت سنگهن دل سیمن بنا کوش ز تا ب آکش سو د ای عنقش 🥻 ب ن دیک دانم مرنم جوش چ بیرا ہن شوم آسو د ، خاطر ایکی کرش ہمچن قباکیرم درا غوش دل درینم دل درینم بردست 🥻 بردد دشش بردد دشش بردد دش

> دوای تود و ای تست طافظ اب نوشش اب نوشش اب نوش

أستى طييبان هسزار خون بجكه الماكرم. تعجه دستى نهند بردل ديث

د لم ر میده شد و فافلم من درویش کی گذان شکاری مرکشته را جداً مدبیش جوبيد برسيرايان خويش ميلرزم كالكردل بدستكان ابرديدست كافركيش خيال وصاله . محسرمين م بههات على جاست درسراين قطر فعل اندنس بنازم آن مراة شوخ عافیت كش دا 📳 كهموج مرزندش أب نوش برمرمنیشس

آن ياركه كفت بتوام دل نكرانسب كالمومير ماينك ببلامت نكران باش خون شد دلم از حسرت آن لعل روان بخش 📳 ای درج محبت بهمان جرد نسان باش تا بر د کشس از غصه غباری ننشبند 🥻 ای سیل سرشک از عقب نامه روان باش ا حافظ كه بهوس ميكندش جام جهان بين كودر نظراً صف جمثيد مكان بالمش یدور لاله قدح کیر دھے رہا میاسس 📳 بیو ے کل نفسی ہمدم صبا میباسس ارت بواست كرون جم بسرغيب رسى الله بيا وبمدم جام جهانها سيبات نکویمت که ہمیسال می برستی کن اور سه ماه می خورونه ماه بارسا میباسش چو برسالک عشقت بمی حواله کنسد چ غنج کر چفر دبسکیت کار جمان 📳 نوبهمچوباد بهار ے کره کشا میبامش وفا مجوى زكس درسسنن نهي نوى الله بهرز و طالب سمرغ وكميا ميهاسس مريد طاعت يكا نكان مثو ما نظ ولي معاشير رندان يارسا ميهاسس باغبان کرینج روزی صحبت کل بایدش 📳 برجفای فار چوان صبر بلبل بایدش ای دل اندر بندز افث راز بریشان منال 📳 مرغ زیرک چون بدام افتد تحل بایش باچنین زاف ورخش باد انظر بازی خرام رند عالم سوزرا بالمصلحت بيني جهكار الله كار لمكست أنكه تدبيره تأمل بايدش عليه برتقوى دوانش در طريقت كافرست ناز بإزان نر كئ - تانهاش بايدك مد الله اين دل شوريده تا أن جعد كا كل بايدش ساقیا در کر دش سا غرتعلل نا مجی 📳 د در چن باعاشقسان افندتسلسل بایدش کیست طافظ نا نبوشد باده بی آدازر دد طانتی مسکن چراجندین تجمل بایدش 🛊 خوشا شيراز دوضع بي مثالث 🎉 خداوند انكه د ار از زوا کشس

. ازا که کفت کودر دوی خوب حران باسس

ای ہمہ شکل تومطبوع دہمہ جای توخوش 📳 دلم از عشوۂ یا قوت شکر فاسے تو خوش ہمچ کلبرک طری ہست دجو د نولط نف 💡 ہمچ کسر د چن خلد سرا با ے تو خوش شبوه و ناز توسسر بن نط و خال تومليم 👸 جشم دابر مي توزيباقد دبالا ــــ تو خوش ہم کلستان خیالم زتو پر نقش و نکار 📳 ہم منام دلم از زلف منسا 🥧 تو خوش ین جمشم توبمرم کربدان بیارے 📳 میکند در د مرا از رخ زیبا سے تو خوش در رہ عشق کہ از سیل بلا نیست کذار 🏿 میکنم خاطر خود را بتماشا ہے تو خوش

دریابان طلب کرجه زمر- و خطریت 🏿 مردد حافظ بيدل تبولا سے تو خوش

وكربليل مهمه أنست كم كل شديارش الله كل دراندك كم جون عثوه كنددركارش د لربایی ہمه أن بيست كه عاشتى بكن د 🕻 خواجرأنست كه بات دغم خدمة كار ش جای آنیت که خون موج زند در دل مسل بلبل از ذین کل آموخت سخن و رنه بهو د 📳 این جمه قول و غزل تعبیه در منقسسار ش آن سفر کرده که صدقافله دل محمره اوست 闪 برگیا جست خدا یا مبلا مت د ارش ای کدر کوجاممنو مسلم ماسیکذر ے ایک برحسذر باش که سیرمیشکندد وارش صحبت عافیتت کر جه خومنس انتاد ای دل 📳 جانب عنتی حزیز ست فرد مکذا ر ش ا کراز دسوسئر نفس دہوا دورشو ہے 📳 ن شکی راہ برے درحرم دیدارش صو فئ سرخش ازین دست کریج کر د کلاه 📳 بد و جام د کرا شفت، شو د دستمارش

> دل مافظ که مدرار نوخوکر شده بود نازیرورا د و صالبت مجواً زار مش

باز آی ودل سنک مرامونس جان باش 📳 وین سوخته را محرم اسسرار نهان باش زان باده که در میکدهٔ عشق فروشند ای ماراد دسه ساغریده دکورمضان باش در خرقه چاکت زدی ای عارف سالک 💈 جدی کن دسر حلقهٔ رند ان جمان باش

فلك بمردم نا دان دهمد زمام مراد 📳 توابل فضلي ددانش بمين كنابهت بس بهریج درد د کرنیست حاجت حافظ 📳 د حای نیم شب ددرس مجکایت بس منت د کران خومکن که درد دجهسان رضای ایزد دانعام باد شابه بس

کلمذاری ز کلستان جهان ما را بس 🕃 زین جمن سایه' آن سروروان ما را بس تر فرد وسس بیا داسش عمل می بخشند 🐉 ما که رندیم د کدا د سرمغسان مارا بس نقد بازار جهان بنکر وازارجهان 🐉 کرشارانه بس این سو د و زبان مارا بس از در خویش خدار ابهشتم مفرست 📳 کرسسرکوی تواز کون دمکان مارا بس

من و بمصحبتی اهمه بی ریا دور م با د 📳 از کرانان جهان رطل کر ان مارا بس بنین براب جوی د گذر عسیر بین 🐉 کین اشار ت زجمان گذران ما را بس یا ربا ماست جه حاجت که زیاد تسطیبیم 📓 د دانت صحبت آن مونس جان مارا بس

> ا حافظ ازمشر بقسمت كلم ل انصافيست طبع چون أب وغزلها ي روان ما رابس

THE STATE OF THE S ر فیق شفیقی درست پیان باکش 🕃 حریف حجر ۰ و کرمایه د کلیتان باکش دكر بصيد حرم تيغ بريكش زنهار الله وز أنجه بادل ما كرد ؛ بشيان بامش تو شمع انجمنی یک زبان و مکدل شو 🐉 خیال کوشش مروانه مین وخندان بامش كال د برے وحن در نظر بازيست 📳 بشيو : نظر از نا دران دوران بامش

شكنج ز لف بريشان بدست با دمده الله المركم خاطر عن أى كوبريشان باسش كرت ہوا ست كم باخضر جمنشين باشي 📳 نهان زچشم سكندر چوأب حيوان باسش زبور عشق نوازی نه کار مر مر نیست ای بیا د نوکل این بلب ل غر لوان باسس طربق خدست دامین بندے کردن اللہ خدا براتوریا کن بادمسلطان باکس

خوسش طافظ واز جوريار ناله مكن

\$ (ro) \$

که جنان زوشده ام بی سردسا مان که سمرس سب بامید د فاتر ک دل د حان مکناد 📓 که چنانم من ازین کرد • پشیان که مبرس بیکی جرعه که آزار کمش در بی نیست 🏿 زعمتی میکشیم از مردم ناد ان که میرس زا براز ما بسلامت بكذر كين مع لعل 💽 دل دين بيبر دازدست بدان بيان كه مرس کوسنه کری وسلامت بهوسم بود ولی ایستیوهٔ میکند آن نرکس فتان که مرس کفت د کو ہاست درین را ہ کہ جان بکدازد 👔 ہر کسی عرید ؛ این کہ مبین آن کہ میرس کفتم از کوی فلک صورت عالی برسیم 📳 کفت آن می کشم اندر خم چوکان که مبرس

دارم از زاف سیایش کله حندان که میرس

ا کفتمن زاف بلن کم شکستی کفتا ط فظ این قصه درازست بقرآن که میرس

سته ام در جهان د آخسر کار 🗧 د برے بر کزید ، ام که میرس ہے تو در کلب مرکز ای خوب 🕻 رنجها یی کثیده ام که میرس

درد عنقی کنیده ام که میرس 🕻 زیر تو ی جنیده ام که میرس انجنان در ہوای فاکٹ درمش 🖁 مرود ایب دیدہ ام کر میرس من بکوئش خود از د بانش د دمش 🐉 مسخنا نی شنید . ام که میرکس سوی من اے چہ میکزی کہ مکو ہے 🕻 اب لعسلی کزید ہ ا م کہ میرس

> الممحوط نظ غريب درره عشق بقسامی رسیده ام که مرس

د کر زمنزل جانان سفر مکن در دیش 💈 که سهرمدنوی د کنج خانقابه ت بس ر ماد تي مطلب کار برخود أسنان کن 🐉 که شيستهٔ مي لعل د بتي جوما ژ ت بس

ولا رفيق سفر بخت نيك خوام ت بس 🐉 نيم روه! مشيراز پيك رام ت إس ہوائ سکن ما لوف وعہد مار حتدیم 👸 زر ہردان سفر کردہ عذر خواہت بس بصدر مصطبه بنشن د ساغر مي نومن 👔 کاين قدر زجهان کسب مال دجاڄ ت بس و کر کمین بکشاید غمی ز کوشهٔ دل 🐉 حریم در که بیرمنسان بنابهت بس

	7+	
مرا بیکده بردر خسم نراب انداز	مهل که رو زوفاتم کاک بسیار ند	
نظ کان رہے دوات		
انداز المراد ال	سوی د يو محن نا	
الرين فري	P KAKA KAKAKA	
پوسه زن برخاک آن دادی دمشکین کن نفس	ای صبا کر بکذری برسا مل رو دارس	
پر میدای سار با نان بینی د با نک جرس		
. 🤰 کر فراقت سوختم ای مهربان فریا درس		
کوشمالی دیدم از ټیجران که اینم بند بس	من كەقول ناصحانرا خواندەمى قول رباب	
بروازا أشابيها ست باميرعس		
د رنه کوی عثق تیوان ز د بچو کان ہوس		
. 🥻 کرچهٔ هشیاران ند ادند اختیا رخود بکس	دل برغبت مي سيار د جأن بچشم مست مار	
ر 🥞 دز تحسر دست برمرمیرند مسکین سکس		
برزبان کاک دوست	نام حافظ کر برآید	
اہم بست این طمتس		
، يكانه كرد وقصة هسيج أشنا مبرسس		
. چرمے نکرد ہ عفو کن د ما جرا مپرسس	ا ذان جا کہ لطف شامل وخلق کریم تست ب	
از شمع برنس قصه زباد صبا مبرنس	خوامی کدر وشنهت شو د احوال سوزعشق	
: أن كس كوباتو كفت كودرويش وأسبرسس	هسیج آگهی ز عالم در و بشیش ببود	
یعنی ز مفلسان سسخن کمییا مبرس از ما برز حکایت مهر د د فا مپرسس	از د اق پوئش صو معه نقد طلب مجوی	
. اے دل میر ددخو کن دنام دوا مپر سس	درد فنرطبيب خرد باب عثق نيست	
م کل معرفت مکوی	ا حافظ رسيدموس	
درياب نقد دقت دزجون دجرا مبركس		

بسرسبزتوای مرد کم جون فاک شوم 🤰 نا زاز مربنه دسیایه برین فاک انداز

د ل مارا كه زما رسسر زاف تو بخست 🕃 از ایب خود مبنفا خانهٔ تر ما ك انداز لك اين مزرعه دانے كه ثباق كاند ﴿ أَ سَنَّى إِذْ جَكُرُ جَامٍ درا ملاك انداز غسل درا نیک زدم کا بل طریقت کویند 📳 با کاننوادل دبس دید و بران باک انداز یارب آن ز ا پرخود بین که بجزعیب ندید 🌏 دوداً 🛪 ینس در آیینهٔ ا دراک انداز

> حون كل ازنكه ت ا د جامه قباكن حافظ دان قبادرره أن قامت جالاك انداز

د لم ر بودهٔ لولی دشیست شور انکرز 📳 در دغ دعده و قتال د ضع در نک آمرز فدا سے بیرہن جاک ماہر دیان باد 📳 هستزار جامانقو سے دخرفہ برہین بشہر اُن کہ بحسن از ملک بیر دی کو ہے گا بخوا ، جام د کلا ہے بخا کٹ آ دم ریز نقر وخسته بدر کا ت آمدم رحمی کی جزدلای توام نیست هسیج دست آویز غلام أن كلما تم كه أكث افروز د 🕃 نه أب سرد زند در سمخن برأت تيز بیا که با تف میخانه دورش با من کفت ای کودر مقسام رضاباسش و زقصا مکر سر مبامش خره بیاز دی خود که در حرست 🐉 مزار تعبیسه در حکم بادی و انگیر

بیاله بر کفنسه بند تا سیمر که حشیر 🐉 بی ز دل بیرم هول و دز رستاخیر.

ا میان عاشق دمعشو تی همسیج حاکل ببست وَوْوِد حِجَابِ وْو د ي حافظ ازميان برخر

كرجه ست و خرام تو نيز لطفي كن الطرين ول مركشة خراب انداز

بها وكنةي كا در شط شرا ب انداز 🎇 غربودولولد درجان شيخ وشا ب انداز مرا بکشتی باد ه در افکن ای ساقی 🐉 که کفته اند نکوی کن د در آ ب انداز ز کوی سیکده برک تدام ذراه نطب ای مراد کر زکرم با ره صواب انداز نیار از ان می کارنگ شکیو جائے 🖁 شرار رشک وحمددر دل کالات انداز شب اکرت آفتا ب میاید از دروے دخر کلچره رز نقاب انداز

چون باد ه مست برسرخم رفت کف زنان عافظ که دومشاز اب ساغرشنید راز

برسیا مداز تمنای ابت کامی مینوز 💈 برامیدجام لعلت در دی ایک می مینوز ر د زاول رفت دینم درسیر زافین تو 関 ناچه خوا پرشد درین سو داسرا نجامم مینوز ساقیا یکوعه ده زان اُباً مَش کون کمهن 📳 در سیسان بختکان عثق اد خامم به نوز ازخطا کفتم سنسی موی ترامشک ختن 💽 مرندهمسرلخطه تیغ مو براندامم 🖟وز نام من دنتست روزی براب جانان بسهو 📳 ابل دارابوی جان مع آید از نام مهنوز برتور د ے ترا در خلوتم دیدا نئا ب کی سرو د جون سایہ ہردم بردر دبامم ہنوز در ازل دا دست مار ا سباتی امل ابت 📳 جرعهٔ جامی کمهن مدېپوسس آن جامم 📑 وز

ای که گفتی جان مده تا باشد 🗖 رام دل 💈 جان بغمهایش سپر دم نیست اَ رامم ず مِنْهُ رَا

در فت م أدر د ما يط قصال لعل ابت أب حيوان مردد ببردم زاقلامم بهنوز

طال خونین و لان که کوید باز 🎉 وز فلک خون خم که جوید باز نرمن زجمه می پرستان با د 📳 نرکس مست ا کر بر دید باز ج فلاطون فم ننين شراب الله المرحكت عاكم كور باز بركه چون لاله كاسه كرد ان بود 💈 زين حفا رخ بخو ن بشويد باز بس که در برد ، جنگ کفت سخن 📳 ببرش مو ے تا نموید باز بك يد د لم جو غني اكر الله كون بهويد باز

> كروبيت الحرام فم طافظ كرتو اند بسر بويد باز

ماقبت مزل ما دادی خاموشانست 📓 ما لیساغلغله در کنید ا فلا ک انداز

خر و در کاسهٔ زراً بطریناک انداز 💽 پیشرز انکر شود کابیهٔ سرخاک انداز شم ألود ٥ نظراز رخ مانان دورست 📳 بر رخ اونظر از أينسه باك انداز

ا کرت چوشمع ببوزند با ے دار دبیاز ا

حرو سس کل د کر آمد ببزم کاشن با ز 💽 کماست بایل خومس کو برآدر د آواز و لا زهبر مکن ناله زانکه در عالم الم منت وشادی وخار دکل دنشیب و فراز د و تا ندم چو کان از غ و نیکویم 🕻 پنو زیرک کان امروان تمرانداز ز طر از تو بریتانی د لم مشد فاست 🔰 خریب بیت زمنک آری اربود غماز نه این زبان من شوریده دل نهادم روی 🝃 برآستان تو کاندر از ل مبوز د شیاز

> مكيت صعب دسهل در طريق طانظرا كمرغ راجه تفاوت بودنشيب وفراز

به بیشن اینا دل برانچه میسدارم 📳 برز خیسال جمالت نمی غاید باز ن مشر که شب ایستنست د درا ز تو 💈 ستا به ۰ می شمرم تا که شب جه زاید باز

درآ که در د لخسته توان در آید باز 📚 بیسا که در تن مرد ، روان در آید باز بیا که فرقت تو چسنه من چنان در بست 📓 که فنه با ب وصالت مکر کشاید باز غمي کمچون سپه زنک د ل بخون بکرفت 🕃 زخیل شادی د و مرخت ز د اید اباز

> باكر بلب مطبوع فالحسم طافظ موی کلشن و مل تومیسراید باز

فر خنسدہ باد خلعت حسنت کہ درازل 😸 سریدہ اند برقد سروت قبا ے ناز بروانه راز شمع بود سوزول و کے الی شمع طار ض تو د لم را بود کدا ز

ای سنر د نا زحس کرنومت میروی بناز 📓 عث اقرا بنا زیو هر محظه صدین باز آنرا کم بوے عنبرزاف توآرز دست 💈 جون عو ذکو برآتش سوز ان مبوز دساز از طعنسهٔ را قب نگره و عیسار من 😸 خون زر ۱ کر برند مرا در دیان کا ز دل کر طواف کسها کویت و قرف ماذی 💈 از شو ق آن حسیریم ند ار دسسر حجاز ہردم بخون دیدہ چر حاصل وضو ہو نیست 💈 سے طاق ابرد — تو نماز مراج از مو فے کمی توتوبه زمی کرد ، بود دوسش 🕃 بشکست عهد یون در میخانه دید باز

وران متسام که ما فظ برآور د آواز		
برار سكر كه ديدم بكام خويشت باز الله در دي صدق وصف كشته بادلم دمماز		
ر و ند کان طریقت ره بلا سپرند 🖁 حریف راه نیندیشدازنشیب و فراز		
غم صیب نهان به زجمت وجوی رقیب 🥻 کم تیمت سیندا ارباب کینه مح مراز		
بدین سیاس که مجلس منورست بردست 🍃 کرت جو شمع جفایی رسند میبوز دیساز		
به نیم بوسه د عاسیے بخرزا ہل دیے کی کیدد شمنت ازجان دجسم دار دباز		
میں ہے جو سے من اُمداز غُرِ میں اُوسے اور اُن کے مشہرے دہم اُمنی اُسال دراز		
فکند زمزمهٔ عثق در عمساراق و حجاز		
ا نوای با نک غزلها ے مأفظ مشیراز		
خومش أن شبى كدورا يي بصد كرشمه دنا ز 🌏 كني تونا زبنو سنح ومن كنم بنياز		
چ غنج سه درونش کا نهان ماند 🐉 ول مرا که نسیم مباست محرم مراز		
اسب دقد تومیدا شنم زبخت بلبند 🖁 نسیم زلف تومیخواستم زعمر دراز		
جه نتنه بو د که مناطهٔ قضا انگبخت 🍃 که کرد نرکس شو خش سیه مبسر مهٔ ناز		
چه حلقها که زدم بر در دل از بسیرسوز 📳 بهو ے روز وصال تو در نبان دراز		
مراجه کر زجور تو و جفسای رقیب اسپرعثق ندار دغم از بلا سے در از		
صبا بمقیدم کل روح روح می بخت این این از رغت حق با دبر چنب من غماز		
غبار فاطر ما جمنه خصم کور کنند		
تورخ بخاک نه ای حافظ د سور د دبیاز		
براه میکده عشافراسند درتاب د تازی ایمان سب د که نجاج را براه نجار		
تنم زهجر تو حسنه از جهان فروميدوخت على اميد د و لت و صل تو د ا د جام با ز		
بهيج در نردم بعدازين زحفرت دوست التي جولعب ما فتم أيم زبت برسبتي با ز		
من جنین بسیر که زبخت منحواهم ایکا کمباتوت رج سرانجام خود کنید م آغاز		
زنوق مجلس أن ما و خركين طافظ		
11		

40(11.)04	
تا بکلی شوم خراب بیسار	كردمني سماديام دكر
ان . محسادظ د و ا	یکه در طل کر
ے و کر نواب بیار	بركاب
الله الله الله الله الله الله الله الله	سيرو بالابلند خومش ر°فنار
ازبرای خدا نکاهن د ار	ول ما بروهٔ بیمینارے
درد ل من غاند صب مرد قرار	
نبو د مشکر اد کر مقسدار	سبل ذاف اكربرافناني
بو فا کو سنای بت عیار	
تا که کرد سے زعربر تورد او	کاه کام م بوسهٔ بنواز
که جرانت	
بي زرودينار	بنده تست
الزاى والمحققة المحققة	i programa de la composición del composición de la composición de
الزای هم این کارسازینده نواز چرش کورمه ای کارسازینده نواز	
100:11	منم که دیده بدیدارد دست کر دم باز
چ جث کر کویمت ای کارسازبنده نواز که کمییا سے مرادست فاک کوی نیاز بیا که مردخ د دات کنی کر شمه و ناز	منم که دیده بدیدارد دست کردم باز نیاز منسد بلا کورخ از غبار مثوی بیک د دقط و که ایشار کردی ای دید و
چرٹ کو یوټ ای کارسازبنده نواز کو کوییا ہے مرادستافاک کوی نیاز	منم که دیده بدیدارد دست کردم باز نیاز منسد بلا کورخ از غبار مثوی بیک د دقط و که ایشار کردی ای دید و
جث کر کویمت ای کارسازبنده نواز که کوییا سے مرادست فاک کوی نیاز بیا که مررخ دواست کنی کرشمه و ناز بقول مفتی عشقش درست نیست نماز	منم که دیده بدیدارد دست کردم باز نیاز منسد بلا کورخ از غبار مثوی بیک د دقطره که ایشار کردی ای دیده
جث کر کویمت ای کارسازبنده نواز که کوییا سے مرادست فاک کوی نیاز بیا که مررخ دواست کنی کرشمه و ناز بقول مفتی عشقش درست نیست نماز	منم که دیده بدیدارد دست کردم باز نیاز سند بلا کورخ از غبار مشوی بیک د دقط ه که ایشار کردی ای دیده طهارت ارنه بخون جر کمند عاشق زمشکلات طربقت عنان سنا ب ای دل
جث کر کویمت ای کارساز بنده نواز که کیمیا سے مرادست فاک کوی نیاز بها که مردخ د دات کنی کرشمه و ناز بقول مفتی عثقش درست نیست نماز کمرد رآه نیند کشد از نشیب د فراز چ مردد است درین باغ نیست محرم د از درین سرا چه بازیجه غیرعنق مباز	منم که دیده بریدارد وست کردم باز نیاز سند بلا کورخ از غبار مثوی بیک درقط و که ایشار کردی ای دیده لهارت ارنه بخون جکر کمنسد عاشق زمشکلات طربقت عنان سنا ب ای دل من از نشیم سخن چین چه طرنب بر بندم درین مقسام مجازی بجز بیساله مگیر
جث کر کویمت ای کارساز بنده نواز که کیمیا سے مرادست فاک کوی نیاز بها که بردخ د دات کنی کرشهه د ناز به فول مفتی عثقش درست نیست نماز کرمرد رآه نیند کشد از نشیب د فراز چوبردر است درین باغ نیست محرم د از درین سرا چه بازیجه غیرعنق مباز من آن نیم که ازین عبقباز سے آیم باز	منم که دیده بدیدارد وست کردم باز نیاز منسد بلا کورخ از غبار مثوی بیک دوقط و که ایشاد کردی ای دیده طهارت ارنه بخون جر کمنسد عاشق زمشکلات طربةت عنان منا ب ای دل من از نیم سخن چین چطرنس بر بندم درین مقسام مجازی مجز بساله مگیر ا کرچ حین تواز عثق غیر مستغنیست
جث کر کویمت ای کارساز بنده نواز که کیمیا سے مرادست فاک کوی نیاز بها که مردخ د دات کنی کرشمه و ناز بقول مفتی عثقش درست نیست نماز کمرد رآه نیند کشد از نشیب د فراز چ مردد است درین باغ نیست محرم د از درین سرا چه بازیجه غیرعنق مباز	منم که دیده بدیدارد وست کردم باز نیاز منسد بلا کورخ از غبار مثوی بیک دوقط و که ایشاد کردی ای دیده طهارت ارنه بخون جر کمنسد عاشق زمشکلات طربةت عنان منا ب ای دل من از نیم سخن چین چطرنس بر بندم درین مقسام مجازی مجز بساله مگیر ا کرچ حین تواز عثق غیر مستغنیست
جث کر کویمت ای کارساز بنده نواز که کیمیا سے مرادست فاک کوی نیاز بها که بردخ د دات کنی کرشهه د ناز به فول مفتی عثقش درست نیست نماز کرمرد رآه نیند کشد از نشیب د فراز چوبردر است درین باغ نیست محرم د از درین سرا چه بازیجه غیرعنق مباز من آن نیم که ازین عبقباز سے آیم باز	منم که دیده بدیدارد وست کردم باز نیاز منسد بلا کورخ از غبار مثوی بیک دوقط و کمرایشار کردی ای دیده طهارت ارنه بخون جگر کمنسد عاشق زمشکلات طربقت عنان سناب ای دل من از نسیم سخن چین چطرنب بربندم درین مقسام مجازی بجز بیساله مگیر اکرچه حن تواز عشق غیر مستنیب زمون کر شراح سند شور درون چاه عیم غرض کر شراح سند بید

\$ (159) of نگفتت که حذر کن زز لف ادای ول 🐉 که میکشند درین ملقه با د در زنجر بيارساغ ياقوت فيض د درخونها ب الله حسو و كو كرم أصفى ببين د بمر د ل رمید هٔ مارا که بینس سیمیرد 🐉 خبرد مهیدز مجنو ن جمسهٔ تداز زمجر جه جای گفته نوا و د شعر سلمانت کی شعر حافظ مایه زنظم خوب خلیر مديث تو- درين بزمكه مكوما قط الم که ساقیان کان ابرویت زنند بسر دلا چند م بریزی خون ز دیده شرم دار آخر 🌷 تونیز ای دیده خوان کن مراد دل برار آخر منم مارب که جانا نراز ساعد بوسه می جینم 🐉 دعای صبحدم دیدی کمچون آمدیکار آخر مراد د نبی وعقبی بمن بخشیدر د ز ی بخش 🥊 بکوشم قول جنگ ادل بدستم زاف بار اُخ چوباد از خرمن د د نان ربود ن خوشهٔ تاچند 🐉 زېمت تو شهٔ بردار د خو د تخي بکار اَخ نكارستان چين دانم لخوا پرشدم ايت ليك 📜 نبوك كاك منك أمر · نقشي مينكار أخ د لا در ممک شخری کر ازاند د ه نگریزی 💸 دم مجت مبنارتها بیار د ز ان دیار آخر

> بتى چون ما ە زا ئوزد سى چون لىل پيش أدرد تو کوی مانیم حافظ ز ساقی شرم دار آخر

و صل اوجز بخواب تهوان دید 💈 دار دبی کوست اصل خواب بیار

ساقیا مایهٔ شیاب بار 👔 کمدد ساخرشراب ناب بار دار دی در دعشق معنی می کوست درمان شیخ دشاب سار أ فتابت و ١٠ باد ، وجام الله درميسان مه أفتاب سار سیند عقب سرکنی تام 🖁 کر د نشراز می طناب سام برن این آئٹ مراآ ہے 💽 مہنی آن آئٹ ہو آب بیار کل کر دفت کوب دی رو علی باد و ناب چون کلاب بیار ا غلغل بلبسل الرناملة جه غم الله قلقل مسينة شراب بيار غردوران مخور کم رفت باد ﴿ الله الله بريط و رباب بار ا

\$ (TT) \$

ای کل بشکر آنکه توبی با د شاه حسین 📳 با بلبسلان عاشق شد د مکن غرور ت غيبت توشكايت إنيكنم 🕃 نانيست غيبتي مديد لذت حضور زا پر اگر بحور و قصورست امید دار 🎖 مارا نسرا، کنا نه قصورست و یار حور مي خور بيانک چنک ومخورغصه و رکسي 🕻 کويد تر ۱ که با د ، مخور کو ڄو الففور

کردیگران به بینس د طرب خرمند وشاد 📳 ما را غسیم نکا ر بو د ما پی^ه سسر د ر

ما فظ شكايت ازغم ټېر ان جه سيكتي در ټېرومل باشد ودر ظلنمت نور

د لا در عاشقي مابت قدم باسش 🥻 که در این ره تبات د کار بی اجر من از رندی نخواجم کرد توبه 🐉 و لو اً ذیستنے بالہجر والحجر د لم رفت و ندیدم روی دلدار 💈 فغان ازاین تطاول ٔ و ازین زجر

شب قدر ست وطي شد نامهٔ بحر 🌏 مسلام نبه حتى مطلع الفجر براً ا ـــ صبح روش دل مندار ا 👔 که بست تاریک می بینم شب ہو

> وفاخوا ببي جفا كثر باستس حافظ فان لربح والخسران في التحر

نصیمتی کهنت بنود بها نه مکس کی مرانجه نا صع مثفق بکویدت بپذیر ز دصل ر دی جوانان تمتعی بر کیر 🍃 که در کینکه غیرست مکرهالم پیر معاشری خوش در د دی مبیاز میخواهم 💈 که در د خویش کویم بناله می وزیر

ندیم مرد و جهان پیش عاشقان بحوی 🐉 کرآن مثاع تعلیله ت واین بهای کشر بران سرم که ننوسشه می و کنه نکنم 💈 اگر موافق تدبیر من شو د تقدیر بعرج توبه نهادم قدح زكف مدبار 💈 ولى كرشمهٔ ساقي نميكند تقصر مي د د کاله و محبوب چار د وکاله 📳 مهمن بست مرا صحبت صغر د کبير چوتسمت ا زلی پیحفور ما کر دند 💈 کراند کی نیونق رضاست خور د ممکر حولاله در قدحم ریز مساقیامی مشک 😸 که نقش خاک نکار م نمی رود ز ضمیر

ا طانظ چور فت ر د زه د کل نیز مسر د د الاجار مي ښوکش کداز د ست رفت کار

صبا ز منزل جانان کذر دریغ مدار 👔 د ز و بعاشق مسکین خر دریغ مدار ب كرأ نكم مشكفتي بكام دل است كل الله السيم د صل زمرع مسور دريغ مدار کنون که چشمهٔ قندست امل نوشیات کی سخن بکوی و ز طوطی شکر در بغ مدار حراف عشق نوبود م جوا، نوبود ے 🏅 کنون کرما، تا مے نظر در مغ مدار جهان دهر چه درد بهت سهل د مختصرت این مختصر در بغ مدار یکارم تو باسفاق میبرد ت عربی از د د ظیفهٔ زا د مفسر در بغ مدار

چ ذکر خرطلب میکنی بسخن اینمت 📳 کددر بهای سخن سیم دزر در بغ مدار

عبارغم بردد طال به شود طافظ توآب دیده ازین رج کذر در بغ مداد

ر و ے بنما د مرا کوکھ مزجان د ل سر کیرا 🎖 پیش شہع آکٹس ٹیر و انہ بجان کو در کیر در لب تشنهٔ مابین و مداراً ب در بغ 🐉 برم کنتهٔ خویس آی و ذخا کش مر کر ترک در د گیشن کم بهو د سیم و زرش 🕻 در غمت سیم شمار ا شک در خش رازر کیر دینک نواز دبسازار نبود عود جرباک 🔰 آتیم عبنق د د لم عود د تنم مجمر کیر درسماع آی وز سه رخرقه بینداز دبرقص 💽 در نه در کو شه ر د دخرقهٔ ما برسسر کیر صوف برکن دسیم و بادهٔ مانی در کن ایسی در باز و بزر سیبری در بر کیر د دست کوما ر شو د بهرد و جهان د شمن با ش 🐧 بخت کو بشت شو د ر دی زمین لنکر کیر میل رفتن مکن ی دوست د می با ماباش 🤰 براب جوی طرب جوی دیکف ساغر کیر فته کیراز برتم و زاتش داّب ول دچشم 🥻 کونه ام ز ر د وایم خشک د کنار م تر کیر

ا حافظار استد کن بزم و نکو و اعظر ا اکر بین محلت و ترک سرمنز کر

بكرز مشاخ سير دسهي بابل مسبور 📳 كليا نك ز دكه چشم بداز روى كل بدور

- کرانرا ہم ازین می د و سه ساخ . مجشان 👔 وکرانیتان نستانند روائے بمن أ ساقیاعشرات امروز بفرد امفکن 🐉 یا ز دیوان قضا خط امائے بمن اَر

> ولم ازبرد و بشدد ومش که ما فظ میکفت ای صبا نکهتی از کوی فلا ۔ نے بمن آر

ای خرم از فروغ رخت لالدزار عسم 📳 بازا که ریخت یا کل رؤیت بهمار عسم اند ك و از محمط فنا نيمت بهر كرا 👔 تر نقطا د بان تو با شد مدار عب اذدیده کرسرشک جوباد ان جکدر داست 🐉 کاند رغت جوبرق بشدر دز کار عب ب عمرزنده ام من واین بس عجب مدار 📳 ر د ز فرا قرا که نهد در مشهار عب از مرطرف زنمیل حوا د ث کمیشکه پیست 🥻 زان ر دعنان کشبیده د واند سوار عب سر این یک د و د م که دولت دیدار ممکنت 🏅 دریاب کار ماکه نه پیداست کار عب نا کی می صبوح دست کرخوا ب با مدا د 📳 بیدا د کرد بان که کذشت اختیار عسم د ې در کذار بو د و نظرسو 🗀 ما نکر د 🦹 بېجار ، د ل که همسیږ ندیداز کذا ر عب مر

> ا مانظ سنخن کو ے کہ در صفح کہاں ا این نقشهٔ مانداز قلمت یا د کار عسیر

عید - ت د اُخرکل دیاران درا تنظار 📳 ساقی بردی شاه بین ۱۰ دمی بیار د ل بر کرنتہ بود م از ایام کل و لے 📳 کاری مکر دہمت رند ان روزہ دار د ل درجهان مبند د زمستی سؤال کن 🐉 از فیض جام وقصهٔ جمشیر کامکار جز نقد جان بدست ندارم مشيراب کو 📳 کان نيز بر کر شمهٔ ساقی کنم نثار كرفوت شرك سيور جنقصان صوح بست ازمع شوندر دزه كاطاليان مار ر سه م که روز حشیرعنان لرعنان روند 🦹 ت جیج شیخ و خرقهٔ رند مثرا ب خوار: ہے خور بشر بیزہ کرنیبی د کرد هسند 💐 جام مرضع نویدین درسا ہوار

خوش دولتیست خرم دخوش خسر دی کریم 👔 یا ر ب زجشم زخم زیان نکاه دار زانجا که بر د ، پوٹ ی خلق کریم تب 📑 برقلب ما ببخن که نقدیست کم عیار

د وات پیرمغان با د که باقی سهلت 📳 د کیر ے کو ہر د و نام من از یا د بیر ذانب چون عنبرخامش کم بهوید هیهات 📳 ای د ل خام طمع این سسخن از یا د ببر دون می کفت بمز کان سیام ت بکشم ایارب ان فاطر مشراندیشهٔ بیدا د ببر سینه کو شعلهٔ آتشکدهٔ پارس بکش 🎉 دیده کو آب رخ د جلهٔ بنسدا د بیر سی نابرده درین راه بجایے نرسسی 🏅 مز د اگرمیطلبی طاعت استا دیبر

روز مركم نغسي وعدهٔ ديداريدا 🎉 وانكهسم ما بلحد فا رغ و آزا ديبر

ا حافظ اند شهر كن از نازكي خاطر مار بر داز در کهنس این ناله و فریا د بر

ای صبانکهتی از خاک ره پارسیار 📳 براند ده د ل دمزدهٔ د لدار سیار نکتهٔ روجف زا از دین یار بکو 📳 نامهٔ نوسش خرازعالم اسرارسیار کر دی زر به کذر د د - ت بکوری رقب 📳 بهرآمایش این دیدهٔ خونبار بسی ر خامی دساده و لیشیوهٔ جانبازان نیست 📳 خرے از برآن د لرعیار بیسار تامه طركنم ازلطف نسيم تومشام المستحمد ازنفحات نغس ياربيسار بوفای تو که خاک ره آن ما رعزیز 📳 بی غباری کریدیدآیداز اغیا رسیسار ر د ز کاریت کردل چهرهٔ مقصو د ندید 👔 ساقیا آن قدح آینه کردار بیسار شکر آنرا که تودر عشرتی ای مرغ جن 📳 با سران قفس مژدهٔ کلزار بیسار کام جان تلخ شداز صبر که کردم ن دوست 🐉 عیشوهٔ زان کسیشرین شکر بارسیسار

> د اتی ما فظ بچه ار زد جمینس رنگین کن وانكهش مست خراب ازمر بإزار ببسار

قلب بی حاصل مارا برن اکسیر مرا د 📳 رمنی از خاک در دوست نشانے بمن آر وركينكاه نظر با دل خويشم جنگست ﴿ زابره وغمزهُ او تير د كانے بمن أر در غربنی و ذاق و غمر دل میرشدم 📓 ساخری ز کف تاز و جائے بین آر

ای صبا کہتی از کوی فلانے بمن آر 😵 زار دبیار فم راحت جانے بمن آر

کر بو د عسیر د ممیخانه رسیم بار د کر 🍃 بچزاز خدمت رندان نکنم کار د کر خرم آن د وز که بادید : کریان بردم 📳 تا زنم آب در میکده کیار د کر تا برم وهسر فود را بخداد د کر بارا کررفت وحق صحبت دیرین نشاخت 📓 حامش متر کوروم من ز سے پار دیر ر مساعد شو د م د انرهٔ جرخ کبو د 🦹 هم بدست آدرمش بازبر کار د کر عانیت میطلید خاطرم ار بگذارند 🐉 غمز ناشوخشس و آن طرناطرار د کر از سریستهٔ ما بین که مد سستان گفتند 📳 هرز مان بادف و نی برسسر بازار د کر

معرذت نیست در من قوم خدایا سبی مردم از در دینالم کرفلک هسیرساء ت 📓 کندم قصد دل رکیس با زار د کر

> ا باز کویم نه درین دانعه جا نظ تنهاست ا غرقه کنتند درین با دیه بسیار د کر

یوسف کم گٹتہ باز آید بکنعان غمر مخور 📳 کلیڈا حزان شو دروزی کلستان غ_م مخور ا ي د ل غمر ديده حالت به شود دل مدمكن 📳 دين سه رشوريده باز أيد بسامان غمر مخور کر بها ر عمر با پشد ما زیر تخت جن 🎇 جر کل پرمرکشی ای مرغ شخوان غمر مخور بان مشو نومید چون داقف نهٔ از سرغیب 🥻 باشداند ریر د ۰ بازیهای پنهان غم مخور د در کر د دن کر د ور در می برمرا د مانکشت 🐉 د انمایکسان نباشد حال د دران غ مخور دریا بان کرزشوق کیبه خوامی ز د قدم 🃳 سسرز نشهها کرکندخا دمغیلان غ مخور ای دل ار سیل فنا بنیادهستی برکند 📳 جون ترا نوحست کشتیبان زطوفان غم مخور

كر جەمنزل بس خطرنا كست دمقصدنايدىد 📳 پېچەرا بى غست كانرا نيست يا مان غړ حال ما درُ فرقت جانان دا برام رقیب 📳 جمله میداند خدای حال کر دان غم مخور

> طافطا در کنی نقر و خلوت شههای تار تا بود در دت د عاد در کس فر أن غم مخور

ما چو د ادیم د ل و دیده بطوفان بلا 📳 کو بیا سیل غم و خانه زینیا دیبر

رد ے بنماد دجو دخودم از ما د بیر 📳 خر من ۔وختکا نرا جمب، کو با د بیر

فتم که بسبی خط خطا مرتوکت بدند 📳 کفت ایم ازان بود که برلوح جبن بود لفتم كه قرين بدت افكنديدين روز کہ زمن ای ماہ جرا مہر برید ہے 📓 کفت اکہ فلک باب من بد مہر بکہن بود كربسي جام طرب خوردى ازين پيش 🕻 كفت اكم شفا در قدح باز بسن بود کہ تو نے عمر جرا باز برفتی 🐉 کفت اکہ فلانے چکنم عمر ہمیں بود

لفتح که نه وقت سفر ت بو د چنین زود 🌏 کفت اکه مکر مصلحت و قت درین بود

ا کفتم کوز ما فظ بحه موجب شدهٔ د در کفتا که مهمه دقت مرا داعیداین بود

الا ای طوطی کومای اسسرا ر 📳 مها د ا خالیت شکر زیمنقا ر سرت سبزد د ات خوش باد جادید 🁔 که خوش نقشی نمو دی او خط یا ر سخن سپر بسته کفتی با حریفان 🏅 خدار ازین معما پرد و بر دا ر بروی مازن از ساغر کلاے 💈 کہ خواب آلود ہ ایم ای بخت بیدا ر چه و بوداین که ز د در برده مطرب 🤰 که می رقصند باهم مست د تهشیا ر ازین افیون که ساقی در می افکند 🥞 حریفا نرانه سسر ماندنه و ستا ر سکندر راننی بخشند آبی 📳 بزدر دزر سیسرنیستاین کا م خرد ہر جند نقد کائنا تست 📳 جه سنجد سب عثق کمیا کا ر بياوطال اهسل درد بشنو الفظ اندك ومعني كسار بت چيني عدودين ما شد 🥃 خدادند ادل ودينم مکه د ا م بمتوران مکوا مسرارمستی 🐉 حدیث جان میرسرازنقش دیوا ر خداوند سے بچای بند کان کرد 📳 خدا و ندا ز آ فاتش مکر دار

ا مین را ت منصورت این 🏿 علم شد ما فظ الدر بنظم اشعار

وجای چناک نبیند بحام آر د د ست 👔 چود قت کار بود تیغ جان تمان کر د زاطف غیب بسختی رخ ازامیدمتاب 💈 که مغز نغز مکان اندرانستخوان کیر د شکر کال حلاوت میں از ریاضت ماؤے 📳 نخست درشکن تنگ ازان مکان کر و دران مقام کوسیل جوا دث ازجب درات 💈 جنان رسید کدامان ازمیان کران کر د چه غم بود بههه حال کوه نابت را 📳 کهموجهای چنسان قلزم کران کیر د کرچه خصم تو کستاخ مرود حالی 🥞 توشاد باش که کستاخیش عنان کیر د ا کرچه بدحق این خاندان دوات کفت 📳 جزامت در زن وفرزند وخانمان کیر د ز مان عمر تو باینده با د کن د دات 📳 عطیه ایت کدر جان انس دجان کیر د

سرملوك سخن حافظست ازان بهردم يذ والفقا رمسهن عرصهٔ بيان كير د

تنم زرنج فرادان دمی نیاساید 👔 د لم زاند ۰ بیحد ہمی بفرساید بخار حسرت ادچون رو د زول بسرم 🦹 ز دید کان نم بار ان غم فر واکید د د چشم من مرح من زرد دید تهوانست 👔 ازان بخون د ل آنرا بهمی بیند اید که کر ببیند بدخواه روی من روزی 🐉 بحبث م او رخ من زردرنگ تناید زمانهٔ بد هسه رجا که نتنهٔ با شد 🍃 چونوعر دسسی در جنیم من بیاراید زمانه خود بربو دازمن آنجه بو د مرا 🥻 ېږ محبت خانان که ا دېمې پايد چانکرید ، حضم چانناله جان 🥊 جه کونه کم نشو د صبر وغم سفراید فلک چوشادی من دیدان ہم بشمرد 🥻 کنو ن که مید پرم غم ہمی نه پیاید جود وستدا رمن ازمن کرفت بیزاری 🍃 چه کوند د شمن من برتنسیم بخشاید ا كرننالم كويندنيست حاجتمند 👔 د كربنا لم كوينسيد رُا رُ مِجَايد

ا غمی نبات د ازان که خدای عسنرو میل در سے نبند د تا دیکری نبک مد

لفتم کم خطا کر د 🔑 د تدبیرنه این بود 💈 کفتا چه توان کر د کم تقدیر چنسهن بود

من اندران که دم کیستاین مبارک دم 🥻 که دقت صبح دربن تیره خاکدان کیر د چ ابصدغی و حسرت سهر دانره شکل 🚺 مراج نقطه تا پر کار در سیان کر د ضمر دل نکشایم بکس مراآن به ایک کدروز کار غیورست ناکهان کرد و ثبيع بركه بافشاى راز شر منغول 🦹 شبث زبانه مقراض درزبان كر د کیا ۔۔ ساتی مهردی من کراز سر مهر 📳 به نیم مست خودش ساخر کران کیر د یامی آور د' از بار دورسٹس جا ہے 🐉 بشا دی رخ آن بار مهربان کر د نوای مجانب مار ۱۱ کرکشد مطرب کی طریق میراق د که اصفهان کیر د سکندری کرمقیم حریم ا دچون خفر 📳 زنین فاک درکش عرجا د دان کرد جمال چهرهٔ تأیید شیخ ابوانسسحاق 🦹 که ملک در قدمش زیب بوستان کیر د کهی که برفلک سسره به ی عروج نخمنسد 🐉 نخست یا بیانو د منسرق فرقدان کیر د ح اغ دیدهٔ محمو دیشه که دیشن را 📳 زبرق تیغ دی اُکثی بده زبان کیر د با دج ما ، رسدموج فون و تيغ كند عرد س خادری از نسرم رأی انور اد 👔 بجا ے خود بخود از راه قبردان کر د ا یاعظیسه و قاری که بهرگه بندهٔ تست 🍃 ز رفع قدر کمر بنسند تو ا مان کیر د رسدز ج خ عطار د بزار تهنيت الله جو فكرنت صفت امركن فكان كرد مدام در بی طعنست مرحبود دعد و ت 🐉 مهاک رامج ازان ر دز دشب سنان کیر د کینه ما یکهش اوج کهکٹان گیر د ملالتی که کشیدی سعادتی د برت 📳 کهشتری منتی کار خود از آن کیر د از استحان تو ایام را غرض اینست 🏅 که از صفای ریاضت دات نشان کیر د که روز کاربره حرنب امتحان کرد نخست بنسکرد أنکه طریق أن کیر د ار آنکه شکر شکر تو در دبان کر د بخورث بيكر د أنكه طريق أن كير د

فلك حوجلوه كنان بنسكر د سمند ترا د کرنه با بهامصحف ازان بلند ترست د لردر خرد آنگس بود که در مهمه طال مذاق جائش و تلخي غم شود ايمن ز عمر بر خور د آنکس که در جمیع صفات

مرو بخواب كم حافظ بيار كاه تسهول زور دنیم شب د درکس صحکاه رسید

دا د کراترافلک جرعه کشس بیاله باد 💈 د شمن د ل سیا ، توخر قه بخون جولاله باد ذر دهٔ کاخ رفعة تراست زفرط ارتفاع 👔 راه روان دمهم را راه مهزار ساله باد زاف سياه پرخت جمشم و جراغ عالمت 🕻 جان زنسيم د و لتن در كن كلاله باد ای مه چرخ معدات جمنم دچراغ غالمی 🔰 بادهٔ صاف دانمت در قدح و باله باد چون بنوای مدحت زمره شو دیرانه ساز 📳 حاسدت از ساع اُن همدم اُه دنالهٔ باد نه طبق سهر دا ن قرصهٔ سیم دز رکه ہست 📳 از ایسے خان حشمت سهمامرین نواله باد دخر وكر بكر من مح م مدحت توسند الم مرجنين عردس راميم بكفت واله باد

> ما فظ تودرین غزل ^حت بندی مداد لطف عسد مرورت شايدان قباله باد

سبنیده د مکه صبابوی اطف جان کرد 🕃 جن زلطف ہوائتہ برجن ن کرد ہزا ر نکہت کل در چن تیق بند د 📳 انتی زعکس شفق ر نکٹ کلستان کیرد نوای چنک بدان سان درند ملای صبوح 🍃 که بیر صو معسه راه در منسان کیرد شیر پوز رین سپر کند برروے 🔰 بتیغ صبح دعمو د انق جمهان کیرد برغم ذاغ سيب بهاز زرين بال 🛊 درين مقرنس ژنکاري آشيان کرد برزمکا، چن رو که خوش نما ن پیست 📳 که لا له کاپیهٔ نسبرین وار غوان کیرو چه حالنست که کل در چن ناید رخ 📢 جه آتشت که در مرغ صبح خوان کرد

چېر توست که نور جسراغ ضبح د پر 🌉 جه شعله است که در شمع آسمان کیر.

الخيال من اكرنيست درسير طافظ ا چ ابتیغ زبان مسرصهٔ جهان کرد

صب انکر که د ماد م جور ند سنا بر باز 📳 کهی ایس عل د که زاف ضمر آن کر د ز اتحاد ہوں ہے واختلانے صور 📳 خرد زہر کل نونقٹس صدبیان کیر د

چو پيش مېږونس شدکه حال مهر کرد دن جيست 📳 براَمد خندهٔ خومٽ برغر در کامکار ان زد نکارم دوش در مجلس بعز مردقص جون برخاست 🐉 کره بکشاد از کیسو د برد امهای یا ران زد كدام أين داش موخت اين أيين عياري 🏅 كادل چون برق مدره شب زنده داران زد منت با خرقهٔ بشمین کمااندر کمنداً رم 🥞 زره مو بی کم مژکانش ره خنج کزاران ز د

سو چون خسره خاده علم بر کو مهاران زد 🥞 پدست مرحمت یارم درامید داران ز د من از دنگ صلاح آندم بخون ل بشتم دست 📳 کمچشم باد و بیایش صلا بر پروشیار آن رو خیال شههوا ری پخت د شدنا که د ل سکهن 📳 خدا ذندانکه دارش که برقلب سواران زد درا في نك رخسارش جرجان ديم دخون خورديم 🥞 چونفشش دية داد اول مقر برجان سپاران زد

> انظر برقرعهٔ توفیق ویمن د دات شاهست 🏿 بده کام دل حافظ که فال بختیاران زد

ازان ساعت که جام می بدست د مشرف شد 🥻 زمانه سساغ شادی بیاد میکساران زد ز شمشر زر افشانش ظفر آن روز بدر خشید 🦹 کم چون خور شیدانجم سوز تنها برمزار آن زو

شهنشاه مظفر فرشجاع ملك ددين منصور 📳 كهودي درينش خنده مرابر بهاران زد

د دام عمرو ملک او بخواه از لطف حق ی دل. که جرح این سکه دوات مدور د در کار ان زد

بيا كه رايت منصور با د شاه رسيد 🐉 نويد فتح وب رت بهر د ماه رسيد جمال بخت زروی ظفرنقاب انداخت 🐉 کال عدل بفریاد داد خواه رسید سېر د د مه خومنس اکنون زند که ماه آمد 🎇 جهان بکام دل کنون رسدکمشاه رسید ر قاطعان طريق اين زمان شونداين 🐉 قوافل د ل دوانش كم مردراه رسيد حزیر مصهم برغم برا دران غیور 🤰 زقع جا • براً مد برا دج ما • دسید تحاست صو فی د جال شکل لمحد کمیٹ 📳 بکوبیو ز که مهدی دین بنسا ، رہید مبا بکو کم جها برسسرم درین غم عنق 💸 زاتش دل سوزان دد درآه رسید

ز شوق روی تو سانا بدین اسر فراق 🔰 مان رسید کراتش بردی کاه دسید

چە كىنسىم كرىكنى نالە وفنسريا د دفغان 📳 كز فراق تو جنانم كىربىراندىپ تو باد ر و زوشبغصه دغم مبخور م وچون نخور م 🌏 چون ز دید ار تود در م . کچه با مشهر دلشا د تاتواز جشم من سوخته دل د درمشدی 🥞 ای مبیا جشمهٔ خونین که دل از دیده کشا د

ا زبن مهر مژه صد قطرهٔ خون مبیش جکه 📳 چون براَر د د لم از دست فراقت فریاد

طافظ دلشده مستغرق مادت شب در در توازین بندهٔ دل رفت مبکلی آزاد

مرابوصل تو کرز انکه دمسترس با سند 📳 د کرز طالع خویشه چه ملتس با سند برأستان توغو غای عاشقان چرعجب 📳 که ہر کجا شکرستان بو د مکس با شید ج حاجتب بشمشر قتل عاشف را الله كمنع جان مرايك كرشمه بس باسند ا کربرد د جهان مکنفس زنم باد دست 👔 مراز برد و جهان حاصل آن نفس با شد ازین ہوس کہ مرا دست بخت کو تا ہوت 🎇 کیم بسیر و بلند تو دہستر س با شد ره خلاص کحا ما مشد أن غريقت را 📳 که سيل محنت عثقش زپيش دپس با مشد

> *ا هستزار بار شوم آشنا و د نگر بار ا* مرا ببیند د کوید که این چه کس با شید

بهر کابود دلی جمشم توبرد از راهن این د ل خسته و بها ر مرا تنها برد آمدد كرم برد أب رخم انك وسيم في زربزر دادكسي كأمدواين كالابرد د ل سنگین تراا شک من آور د براه 🏅 سنگ را سیل تواند بلب در یا برد روش ذوق طریم سلسلهٔ شوق توب ت 🎉 با سے خیل خرد م کشکرغم ازجا برد راه ما غزهٔ آن ترک کان ابروز د 🔰 رخت ما سنبل آن سر و مهی بالا برد جام می دی بلبت لانب روان بخشی زد 👔 آب می رالب جانبخش روان افزا مرد

ټوکس با د بها ر م بسر صحرا بر د 🥃 باد بو ـــــ توبيا ور دو فسترار ازما برد

بحث بلبل برحا نظ مكن ازخوش مسهخني بیشس طوطی شوان نام مزار آوا برد

	y*	
بر بیلتی که ابر محبیط قر شو د کذار تا که ماه زعقرب بدر شو د		
ا حافظ بیاد اهائی اگر باده میخور ب مگذار بان که مدعیان را خر شو د		
ز مین بنساله در آیدزمانه آه بهمیسرد کهن بکوه . بخشد کهی بکاه بهمیسرد	ا ماه سه که و که وست حفرت مول	
کہ ماہ برفائک از شو ممل کناہ بھیسرد کناہہا سے توفردا کددادخواہ بھیسرد	کناه رو ہے زمین میکنی نمیدانے تاکیا دادناً	
كه مستجده كاه من أن سب مهمه كياه بهيب مرد	سبي و مسترم بنه من چنان بکريم رار	
	چو ن و قصد بلا	
ر ا که پیش شاه بگیر د		
ین کماند رسیر شوریده چها میسکر د د لاجرم کوی مفت برسیرد بامیسکر د د	سهرسو د ای تواند رسسر ما سیکر د د بهرگه دل درخم جو کان سر زاف توبست	
ایمچنان در پی اد دل بو فا میسکردد بر تنم بیر _{آن} صب رقبا میسکردد		
چېلالیست که انکشت نا میسکر د د د بر کا ټیست کم بی برک د نوا میسکر د د	د ر ضعیفی و نزار سے تن بیجا ر ڈ من بلبل طبع من ز فرقت کلزار د خمشس	
کین ہوا یست که درعین خطا میسکر دد	چند کویم مروا ہے دل زین نفسس جوا	
برکه آشفته و سرک ته جوما میسکر د د سرکوی توسقیسم		
ورد مندست و بامید د و است کرد د مهر نم هرنفس از دست فراقت فریاد انجا ان اکرنالا ز اُر م نرساند بتو باد		
7. 7. 77 77 78	امر م اراس ادام	

\$ (r ·) \$

سرنک من نزندموج در کنار چوبر 📳 اکرمیسان دیم در کنار باز آید چرد ہا کہ کشیدند بلبلان ازدی 📳 بیو سے آبکہ دکر نوبھار باز آید

زنقش بندقضا بهت اميد آن عافظ که چمچو سیر دیدستم نکار باز آید

برسیر باز ار جا نباز ان منادی میر نند 🎉 مبتویدای سیا کنان کوی جانان مبنوید د خرر زچند روزی شد که از ما کم شدست 📳 رفت تا کیر د مرخود بإن و بإن ما خر شوید جامهٔ دار د زاعل و نیم تا می از حباب 📳 عقل دد انش میبرد تاایمن از وی نلنوید پېر که آن تلخم دېډ حلوا بها 🕈 نځس دېم 🦹 درېود پوټيده وپنها نېد د زخ دررويد

> دخری شکرد و تلخ و تیز د کلر نگست ومت کر بیا بیدکش بوی فانهٔ مافظ برید

ولم خران اسرار بود ودست قصا على ورس بات كليدش بداستان واد شکته دار بدر کابت آمدم که طبیب ایم میان اطف توام نسانے داد كذنت برمن مسكين وبارقيبان كفت الله دريغ عاشق مقتول من چه جان واد تنش درست و داش شاد باد و خاطرخوش 📳 که دست دادش ویام ئاتوانے داد بر دمعالجت خود کنا ی نصیحت کوی 🐉 شراب د شا پر شیرین کر از ما نے واد

منفشہ دوسش بکل کفت وخوش نشانی داد 📳 کہ ماہ من بجہان طرہ فلا نے واد

ا خز ینسهٔ دل حافظ ز کومبر اسسرار بین عنق تو مسرایا جهانے داد

رزا نکرمن مسرشک فشانم برند ، رود 🎇 کشت حرا ن جمسله پیکبار نر شو د

عنقت نه سرمسیرست که از سربدر شو د 🦹 همرت نه عار ضیست گه جای د کر شو د عثق تودر در دنم و مهسهر تو در دېلم 💽 با مشيراندر د ن شده با جان بدر شود در دیست در دعشق که اندر علاج او 📳 هر چنسد می بیش نا یے بتر شو و اول کی منم که درین شهر مرسی 💈 فریاد من زعنق به افلا ک برشود

آنرا كه جام صافئ صهبامش ميد بهند 🕃 ميدان كه در حريم حرم جاسس ميد بهذبه مو فی میاسن منکر رندان کوسسرعشق 🥻 روز از ل بمرد م قلامن مید هند ساقی بیار باد هٔ کلمرنک مشکبو سے 🐉 کاربا بے عقل زحمت او باکس مید ہند

ا زلزت حیات ندار د تمتی 🐉 امروز بر که دعده بفرد اسش سید بهند

ا ما فظ بترك جنت فرد دس ميكند کر در حریم وصل تو ما واست مید ټند

با آنکه فاک کوی شدم جمحوسک مبنوز 📳 آب رخم جمی رو دونان نمیرسد پهارهٔ نمی کنم از هسیج استخوان ای تاصد مزار زخسیم بدند آن نمرسید سسېرم ز جان خود بدل د وستان د يي 📳 بېجار • راچه چا ر • چو فنسهرمان تمرسد رمقو ب راد دویده زحسرت سفید کشت 📳 و آوازهٔ زمصسیر بکنعان نمیرسید از آرزوت کشته کر انبارغم دلم 📳 آوخ که آر زو بمن ارزان نمزسد مَا صدهسنزار خارنمي رويداز زمين 🍃 ا ز کلبني کلي بکلتا ن نمرسد از دست بردجور زیان مان بل نضب را 📳 این غصه اس که دست سوی جان نمرسد از مشمت اہل جہل بکیوان رسیدہ اند 📓 جز آ ہ اہل فضل کیوان نمیرسد

كارم ز دور چرخ با مان غرسد 👔 خون شد د لم زدر دوبدر مان غمرسد

ا حافظ مسبوریاسش که در راه عاشقی مرکسس که جان نداد بکانان نمرسد

درا تنظار خدنک می برد دل میر 👔 خیال آنکه بعسنرم شکار باز آید

زہی خجستہ زمانے کہ مار باز اَید 🕻 بکام غم زد کان عمیک ارباز اَید ً به پیش شاه خیاان کشیده البی چشم 📳 بران امید کم آن شهسو ا ر باز آید مقیم برسسردا بهششدام چون کرد 🍃 مدان بهوست گریدین ره کذار باز آید ا كرنه درخم وكان در دسسرمن 🌡 زسرجد كويم ومسرخد كركار باز أيد د بی که ماسه رزلنس اوقراری داد 💈 کان مبر کم دران دل قرار باز آید

سو د انی ز اغب یار دانم 🐉 ور دام بلا مقسام دار د تا صید کنسد د بی مبوسنے 🏿 بر کل زینفشه د ام دار د أخ دسدم كمباز برسم 🏅 كان د برماج نام دادد ما ما ربکا نشیند آن کو 🗐 اندئشهٔ خاص د عام دارد خرم دل آن کسی که صحبت 🅌 با یا ریمی ۱۰ لد و ا م دار د

> حافظ جه د مي خوشست محلس كاسابطرت تام دارو

باسش غره بعلم وعمل نقيسه مدام الله كه هسيج كس زقصاى خداى جان نبرد

من دصلاح وسلامت کس این کان نبرد 📓 کم کسس برندخرابات ظن أن نبرد من این مرقع دیریسم بر آن دارم مشوفر رمنتهٔ رینک وبو قدح در کنس کی که ژنگ غم ز دات جزی مغان نبرد ا کرچہ دیدہ بود پاسبان توا ہے دل 📳 بھوٹس باش کہ نقد تو پاسبان نرد سبی کومن اکرمز د بایدت ای د ل 💈 کسسی که کار نکرد احر را مکان نبرد

> مسنخن بنزد سخندان دا مکن مانظ که تحفه کسی در د کورس بیم د کان نبر د

بدست با مشدا کر دل نهی بهیچ 📳 در معرضی کم تخت سلمان ر و د مب ا د

دی مرمیغر دسش کرذ کرمنس بخیر با د 🍃 کفتانرا ب نومش دغم دل ببر زیاد كفتم ببا د ميسه بدم باده نام و ننك 📳 كفتافت بول كن مسخن وبهر جه بادباد سو د وزیان د مایه چونوا پدستد ن ز د ست 👔 کو بهراین مسامله عمکین مبامش د شا د بی خار کل نبا مشد دبی نینس نومن مهم 🍃 تدبیر جیست دمنع جها ناین جنین نتا د رکن زباد و جام د مادم بکومش بهوسش 📳 بهنواز و مکایت جمنید و ی قباد

> ما نظ كرت زيد مكمان حلالتمت كونه كنسيم قعيه كمعسمة درازباد

\$ (P7)&

بخوان نظمش د در کوش کن جو مر دارید

وافظ خلوت ننسن د وش ممينانه شد 🌡 از سهر بيمان برنت باسر بيانه مشد شاید عهد شباب آمده بودش بخواب 🐉 بازیه بیرانه مسیرعاشق و دیوانه مشد مغبجهٔ میکذشت را بهزن دین ددل 🐉 دری آن آ شنااز بهمه بیکانه شد ٱتشن رخسار كل خر من بلبل مبوخت ﴿ جهرهٔ خندان شمع ٱقت بروانه مشد کریهٔ شام و سوم شکر که ضایع نکشت 🏅 قطرهٔ بار آن ما کوهسهر بکدانه مشد صوفی مجنو ن کودی جام وقدح میشکت 💈 دونش بیک جرعه می عاقل وفرزانه مشد نر کس ساقی بخوانداً بیت افسونگری 📳 حلقهٔ او راد ما مجلسس ا فسانه مشد

> منزل حافظ كنون برمكه با دشاست ا دل بردلدار دفت طان برجانانه مشد

مر کزم نقش توازلوح دل وجان نرود 📳 مرکز از مادمن أن کسر وخرامان نرد د از د ماغ من سرک تبه خیال رخ تو 📳 بجفا ے فلک و غصهٔ دوران نردد در ازل بهت دلم باسسر زافت بیوند 🏿 تا اید سرنکشده زیسسر بهان نرود هر چه جزیا رغت در د ل سکین منست 🌓 برو د از د ل من دز دل من آن نردد آنجنان مهر توام در دل دحان جای کرفت 📳 که اکر مسسر سر دد مهر نواز جان نرد د كرد دوازي خوبان دل من معذ درست 📳 در دوار دجه كند كزے درمان نرود

> بركه خوايدكم جوها فظ نشود مسركردان دل بخو مان ندید وزیات ن نرو د

عنق تو نهال حرت أمد الله وصل تو كال حرت أمد ب فرق البروص كاخ الله باسرطال حرت أمد نه دص باند ونه دامسل ﴿ أَنَّجَا كُهُ خِيالٍ حربَ أَمَّهُ از ہرطرنی کہ کومٹس کردم 💈 آواز ہؤال جر ت آمد یک دل ناکه در د ۱۰ و 🐧 برجره نه طال جرت آمد

وززبان تو تمنای د عا _ ے دارد

نیست در شهرنگاری کردل مامیرد 📳 بختم ار بار شود رفتم از اینجا ببرد کو حریفی کش مرمت کے میش کرمش 📓 عاشق سوخت، دل نام تمنا برد ی بامعن به پهونزند این باش 🐉 سامری کیست که دستانید بیضا مرد

باغبانا ذخران بي خبرت مي بينم 🥻 آه ازان د وزگربادت كل رعنا برد ر میزن دبیر محفتیت مشوایمن از 🥞 ا کرامروز نیر د ست که فردا سرد درخيال بن بمه لدبت بهوس مبازم الله بوكرصاحب نظرى نام تاشا برد علم ونصلي كم بجل سال دلم جمع أورد الله ترسم أن نركس مستانه يعمل برد راه عثقار جد كمين كاه كانداد انست الله المرد انسته رود حرفه ز اعدا مرد عام مینا نامی سدره تنک دلیست 🤰 منداز دست کوسیل غت ازجا برد

> ما فظ ار مان طلبد غز أه مستانهٔ ما ر فانه از غربرداز وبهل تا ببرد

جهان برا بردی عیداز ہلال و سمہ کشید 🎇 ہلال عیب دیرا برو 🥧 یار باید دید شکسته کنت جوبشت بلال قامت من 📳 کان ابر دی یار م جود سمه باز کشید مپوکش ردی دمشو در خط از تفرج خلق 🐉 که خواند خط توبر رد د ان بکا د و د سید مكر نسيم تنت صبح در چن مكذشت 🕻 كه كل بيو ے تو برتن چوصبے جامہ دريد بهود حنائ در باب وكل و ببيدكه بود 📳 كل وجود من آغنتا كلاب و ببيد بيا كم باتو بكويم غم وملالت و ل الله حراكم بوندارم محال كفت وشنيد بها ے دصل تو کر جان بود خریدارم 🗟 کہ جنس خوب مبعر برچ دیدخرید م بر آب سرمشکم که بی تو د در از تو 🐉 جوبا د میشد ددر فاک را ، مع غلطید چهاه ردی تو در شام زاف می دیدم 🏅 شم برد 🚅 توروش چور و ز میکر دید _ دسيد مرا جان در نيامد كام 💽 بسر دسيداميدم طاب بسر نرسيد

ز شوق روی تو جا نظ نوشت حرفی چند

برندارم دل از د تا نرو د جان زتنم 🧣 کوشش کن کزسخنم بوی د فاسے آیہ پیش تیرغمشای د ل سپراز سینه مساز 📳 دیده بربند که پیکان ز و وا سے آید عشقا بروے تو پیوسته مرا میبرسد 🃳 با د شاہیت که مادکش ز کدا ہے آید بس کم از اشک منت بای فردر فت بکل 💈 مردم جمشم مرا از توحیا ہے آید

> ما فظار باده مر بهر که کل باز بباغ 🏿 ازں عیث بصد برک و نوامے أيد

ر در وصل دوستداران یاد باد 🍃 ماد باد آن رو ز کاران ماد باد كرچ صدر ددست درچشم مدام 🦹 زنده ر د دباغ كاران باد باد نیک در تدبیرغسیم در مانده ام 📳 جارهٔ آن غمک ران ماد باد

كامم از تلخي غم چون زبركشت 🐉 بانك نوش باده خواران ماد باد كر چه ماران فأرغنداز بادمن 🧗 از من ایشا نرا بزاران ماد باد مبتلا کشتم درین بند بلا 📳 کوشش آن حق کراران یاد باد

> را زحافظ بعد ازين نا كفته ماند ای در بغ آن راز داران یاد باد

مطرب عثق عجب ارونوایی دار د 🏿 نقث مر نغمه که زد را ه بجای دار د عالم از نالهٔ عث تی مبادا فا لے 📳 که خوش آ ہینک و فر حجش صدا بی دار د پیر در دی کش ما کرچه ند ار د زروزور 👔 خوش عطا بخش او خطا پوکش خدای دار د محتشه دار د لم کین مکس قند پرست 👸 تا ہوا د امر تو مشد فرہمایی دار د از عدالت نبو د د در ا کرش بر سدحال 📳 با دن می که جهمسایه کدا بی دار د شک خونین بنمو د م بطبیبان گفتند 🍃 در دعشقت و جکر سوز د وای دار د ستم از غمز ه میامونه که درمذهٔ ب عنتی 📳 هرعمل اجرے و مرکر د ه جزایی دار د

نغز کفت آن بت ترسابجهٔ با ده فروش 🧣 سشا دی روی کسی خورگه مفای گرار د

أخسر واعافظ در كا ، نشن فاتحه خوا ند

کویند ذکر خرسش در خیل عشقبازان هسهر جا که نام حافظ درانجین مر آید

نسبت ر دبیت اکر با ماه دبروین کرده اند 🏿 صورت نا دیده اطلاقی سخمین کرده اند شهمهٔ از داستان عشق شورانکمز ماست 🥻 آن حکایتها که از فر باد وشیرین کرده اند ساقیامی ده که با حکم ازل تدبیر نیست 🁔 قابل تغییر نبود استجسیم تعیین کرده اند هسیج مز کان در از وغمزهٔ جاد و نکر د 📳 آنچه آن خال سیاه و زلف شکمن کر ده اند در سفالین کاسد رندان بخواری منکرید 📳 کن حریفان خدمت جام جهان بین کرده اند از خرد بيكان ون داند اندر بركت به الله وخر رزرا كه نقد عقب كابين كرده اند ظاكيان بي بهره اند ازجرعه كأمس لكرام الله اين تطاول مين كم باعشاق مسكين كرده اند شهر زاغ د زغن زیبای صید د قید نیست 📳 این کرامت مهم و شههاز د شاجه می کرده اند

نکهت جانبخش دار د خاک کوی د لیران 👹 عاشقان بنجا مشام عقب ن شکین کرده اند

شعرطا فظ راكم مكسر وصفياحسان شماست · پېرکجا بشنیده انداز صدق تحسین کر ده اند

خط سیز دعارضت بس خوب و د لکش یا فتم 📳 مسایبان ز کرد عنبر کرد نسرین بسته اند ا زبرای مقدم خیل خیالت مرد مان 🥻 زانیک رنگین در دیار دیده آین بسته اند كار زاف تست منك افشاني اماطاليا 📳 مصلحت را تهمتي برنافه چين بهته اند

مورت خوبت نکاراخوش با مین بسته اند 📳 کوییا نتش ابت از جان شرین بسته اند مارب آن ر دیست و در بیرا منش بند کله ه 🏿 یا بکر د ماه تا بان عقسد بیر دین بسته اند جمله دصف عثق من بودست دحمن ردی و 📳 پیش زین آنها که برفر باد و شیرین بسته اند

> ا فظا محض حقیقت کوی رمنی سرعشق غرازین دیکرخیسالاتی بتمهن مبته اند

بوی شک از ختن با د صامع آید ای این چربادست کرد بوی شامع آید نكهت منك فتن مي دمداز جيب نسم كار وافي مكراز ملك وياسع أند دانست كه خوا پد شدنم مرغ ول از دست ا فرماد كرأن ساقي مشكرك سرمست 👔 دانت كدمخورم وجاسع نفرستاد مندان که ز د م لانب کرامات دمقامات ایجیم خراز مسیم مقامع نفرسهٔ آه

> ا حافظ ما د ب ماستن که داخواست نیاسند 🏿 ا کرا و سامی بغلامے نفرستاد

جا ہے کہ یار من بشکر خندہ دم زند 🕽 ای پستہ کجستی تو غدا را بخو د مخند طو مے ز قامت تونیار د که دم زند 🔞 زین قصه بکذر م که مسخن میشو د بلند کر طیر اسے غایی د کر طعنہ می زئے ہے اوا نیمتی مستقب زیر د خو دیا۔ زاشنگی طال من اُ کا ایس کے شو دی آئرا کہ دل نکشت کر نتار این کمند خواهی که برنخر و متا زدیده رود خون 📳 دل در دفای محبت رود کسان سند بازار شوق کرم شدآن شمع رخ کات 🐉 نا جان دول برآتش رورش کنم سیند

ای کستهٔ توخیده در د و مرحدیث قند 🐉 منه نا قبر از برای خدایک منه بخند

ا مانظ جو ترک غمز ، ترکان نمی کنی د اني کحاست جای نوخوار زم پامجنسه

دست ازطلبند ارم ما كام من برآيد 🕃 ما تن رسد بجانان ما جان زتن برآيد ہردم چوبی و فامان نتوان کرفت ماری 💲 ما ہیم و فاکٹ کورش تاجان زتن سر آیہ جان برابست وصرت دردل کواز د بانش 🤰 عمرنته هسیج کامی جان از بدن بر آید از حسرت د با نشراً بدیتنگ جانم 💈 نود کام تنکدستان کی زان د بان بر آید بکشای تربت من بعد از دفات و بنگر 🐉 کزاکش د رونم دود از کفن بر آید برخر تاجن رااز قامت وقيامت 🐉 مم سرد در برأيد مم نار ون برأيد بروی آنکه در باغ یاید کلی جور دیت 🕻 آید نسیم دهبر د م کر د جمن بر آیه نما ے روکہ خلقی والہ شوند وحران 🐉 بکشای ایسے کم فرماد ازمردوزن سر آید

ر مُكُ شكرت زُلفت بنحاه شت دار د 📳 چون این دل شك بند با آن شكن بر آید

من آن شاخ صنوبرداز باغ سينه بركندم 🕻 كهركل كزغمش بشكفت محنت بارمي أورد زبیم فارت عشقش دل خونین ریا کرد م 🐉 ولی مریخت خون درد و مدان ہنجار می اُور د فروغ ماه سیدیدم زبام قصرا و روسن 🕻 که روی زشرم آن خورشید در د بوار می آور د بقول مطرب و ساقی برون رفتم که و بی که 🌏 کزان راه کران قامید خردشوار می آدر د سراسر بخشش جانان طررق لطف واحسان بود 📳 ا کر ت 🚅 میفرمو د ۱ کر زیار می آور د عفا الله چین ا بروکیشن کرچه نا توانم کر د 👔 بعشوه هسه بیا می برکسیر بهار می آدر د خوشا اَن قت ان ساعت کداز زاف کره بندش 🀉 بدر می برد دل کاری که خصم اقرار می آدر د زر شک تار زلف یار بربا دیه واسیداد 📓 صبا بهرنا فاستکس که از نما تارمی آور د

> عجب می داشتم دی شب ز مافظ جام و پیانه و بی بختی نمی کر د م که صوفی و ارمی آور د

حریم عثق را در کدمبهی بالاتراز عقلب 📜 کسماً نآستان بوسد که جان در اَستین دارد د بان ته نک شیریننس مکر مهرسلیمانت 🌏 که نقش خاتم اعامش جهان زیر نگین دارد اب اعل وخط مشكين چوآنش تيست واينش تب ت ايناز م د لبرخود را كه حسنت مان دايد د چوبرروی زمین باشی توانا بی غنیمت دان 📳 که دوران نا توانیها بسیی زیرزمین دارد بخواری میکرای منعم ضعیفان و نحیفا نرا 👔 که صدر مجانب مرت فقیرر ته نشین دار د بلا کرد ان جاں و تن د عای ستندا منت 📳 کمبیندخیرازان خرمن کمنه کٹازخوشہ چین د ارد مبا از عثق من رمزی بکو با خسیر دخو با ن 📳 که صد جمث بدد کمجنسیر د غلام کمتر بن وارد

بهران کوخاطرمجسه وع ویارنا زنین دارد 📳 سعادت مهمهم او کشت و دات بهمنشد. دارد

وكر كويد نمنجوابهم جوحافظ عاشق مفاسس بکوییدش که سلطان کدای چمنشن دارد

صدنامه فرستاد م و آن شاه سواران 闪 بیکی ند و انسید و بیا سے نفرستاد سوی من وحشی مفت عقل رسیده 🌠 آبوروشی کبک خرامے نفرستاد

درست که داراریا سے نفرستاد 📓 ننوشت کلامی وسلامے نفرستاد

با چمنسه بر نیرنگ د ما نظ مکن آ هنگ او کان طرهٔ شبرنک اوبسیار مکاری کند

اکر سادہ مشکین دلم کشدت بد 🕃 کہ ہو ۔ے خر زز پر و ریانمی آید جه ما نیان ہمه کرمنع من کننداز عثق 📳 من اُن کنم کہ خدا دند کار فنسبرماید طمع زنیض کرامت مبر که ملق کریم 👔 کنه ببخشد د برعاشف ان ببخشا مد مقهم حلقهٔ ذکرست دل بدان امید 📳 که حلقهٔ زسیر زلف بار بکشاید ترا کرچسن خداد اد هاست و حجلهٔ بخت 💈 چه حامقست که مشاطه است بیا را پد چن خوشت و ہوا : لکنت و می بیغش 📳 کنون بحز د ل خوش همسیجے در نمی ماید جمیله ایست عروس جهان ولی تشدار 😸 که این مخدر و درعقذ کسیس نمی آید نخو اپراین جمن زسر دولاله خالی ماند 📳 کمی ہمی رود و دیکر سے ہمی آید زدل کدایی اخلاق مامپرس و ببین 📳 که مرجه تهت در آیینه روی بنماید بلا به گفتنش ای ماه درخ چه ما مشدا کر 🌏 بیک مشکر زنو د گخستهٔ بیا سیاید

> الخنده كفت كرما فظ فد الرامب ند كه يوسيهٔ تورخ ماه رابيسالايد

از سرکوی تو بسر کو بملالت برود 👔 نرود کارس داخر. مخوالت برود سالک ازنور پرایت طلبدر اه بدوست 👔 که بجایی نرسد کر بصلاات برود کردی آخرعمراز ہے ومعنو تی بکیر 💈 حیفاق قات کویکسیر ببطاات برود ای دانیل ول کم کنته خدا را مددی 💈 که غرب ارنبر دره بدلاات بردد عکم مستوری ومستی همه برخانمت 🍃 کسندانت که نخر بچه حالت مرود كارواني كه بوديد رقرات حفظ غدا 🥻 بتجمل بنت بند . كبلا لت برود

> عافظ از جنم الحكمت كف أورجام بوکه ازلوح د ات نقش جماات برو د

سبا وقت سحر بویی ز زاف پار می آدر د 🌉 د ل دیوانهٔ ما را زیو د رکار می آدر د

مانه ش غلغل جنگست وشکرخواب مبوح 📳 در نه کر بشنود آه مسموم باز آ کو مس نو دولتی از بام سعا د ت بزنم 🥻 کر ببینم که مه یو سف م باز آید

> آرز ومندرخ ساه جومام مانظ الممتى تا بسلامت زورم باز آيد

تارهٔ برر خبشید د ماه مجلس شد 📳 دل رمیدهٔ مارا رفسیق ومونس شد نكار من كه بمكتب نرنت دخط نبوشت 📳 بنسيز و مسله أمو ز مدمد دسس شد طربسرای مجبت کنون شود معور 📳 که طاق ابردی بار منن مهندس شد كر شمهٔ تو مشيرا بي بعا شقب ن بيمو د 📳 كه علم بيخبر ا فنا د و عقل بي حسس شد ار ترمشهمي باك كن زبر ملا 🎉 كه فاطرم براران كنه مو سوكس شد بصدر مصطبه ام مینشاند اکنون د و ست 🐉 کدای شهرنکر کن که میر مجلس شد بو سے ۱ دول بیار عاشف ان جومبا 📢 فدای عارص نسر من دجشم نرکس شد ز ر ۱۰ میکده بار آن عنسان بکرد انب د 💐 جرا کرمانظ از بن ر ۱۰ و فت د مفالس شد خيال أب خفر بست وجام كيخسر و 🕻 بحرعه نوشي مسلطان ابوا لفوارمس شد

وزرعزبر دود ست شعرمن آر ے قبول د د اتیان کمیای این مسس شد

کفتم کره نکشو د وام زان طره تامن بود وام 🥻 کفتا منش فرمو د و ام نایا تو طرار ی کند

آن کیست کزر وی کرم بامن وفا داری کند 🍃 برجای بد کاری چومن مکدم نکو کاری کند اول بیا نک جنک د نیار دید ل پیغام دی 🧣 د انگربیکٹ بیانه می با من دفاد ار ی کند د لېرکه جان فرسو د از د کام دُلم نکشو د از و 🚺 نوميد تيوان بود ۱ زوباشد که دلداري کند بشمینه پومس تندخوا زعشق نشنیدست بو 🐧 از مستیش رمزی بکو تاترک بهشیاری کند چون من کدای بی نشان مشکل بود ماری جنان 闪 ملطان مجایش فهان مارند ما زا ری کند زا ن طرهٔ بره بیج دخ مهلست ا کربینم ستم 👂 از بند د زنجیرش جه غم هرکس که عیاری کند شد ك كرغم بعدد از بخت ميخو امم مدد 🏅 نا فخر دين عبدالصدباشد كم غمخوا رى كند

ملقهٔ بندی ز اغب تو د رکوشش با د

مُعَمِّن بليم بوسم والت كن الله بخنده كفت كيت بامن بن معامله بود ز اخرَ م نظر عد در ربست که دوسش 🔰 میسان ماه و رخ یار من تمسالمه بود

بکوی میکده یار ب سسیحر جه منغله بو د 🦹 کر جوکش شا پر د ساتی و شهیع د منعله پود مدیث عنق کواز حرف و موت متنتیدت 📳 بنالهٔ و نب و بی در خروس و غلغله لو و مباحنی که در ان حلقهٔ جنون میرفت 🐉 ورای مدرسه و نیل و قال مسئله بود د ل ز کر شمنه ساقی ب کربود ولی 💽 زنامسا حدی بختم اندے کله بود قيا من كردم دأن چشم شوخ شهبده باز 🐉 بنزا رك حرجون سامريش در كله بود

> د بان ما رکه در مان درد حافظ داشت افغان که وقت مرؤت چه تنگ حومله بود

سرستی د کر بات پرع مد شباب از جعتی میخواستی لیکن طلاق افتاده بود

يك دوجام درسسر كه اتفاق افتاده بود 😸 وذلب ساقی شرام درمذاق افتاده بود نقش میدینی که کیرم کونیهٔ زان جشم مت 🧲 طاقت صبراز خم ابروش طاق افناده بود ا ے معروز د فزما که دوستم آفتا سے اور شکرخواب مبوی میم وثاق افتاده بود درمقا مات طرمقت مرجما كرويم سر على عافيت را بانظر مازى فراق افتاده بود ا قیا جام د مادم ده که در سرطری 💽 بر که ماشق دش نیامدد ر نفاق افتاده بود

> ما فط آن ساءت کواین اظم برمنان می نوشت طائر فکر مش بدام استیاق افتاده بود

ا کر آن طالر قدرسی زورم باز آید 🕃 عربکذت ته بریانه سهرم باز آید دارم امیسدیدین انگ جوباران کرد کر 📳 برق دواست که برفت از نظرم باز آید أنكرتاج سرمن فاك كف باليش بود 📳 با دستا بي بكنم كر بسرم باز أيد كر ننار تسندم ياركرا ع على الله بو برمان بجسه كار دكرم باز أيد خواهم اندر عقبت رفت دیباران حزیز 🧣 شخصم ۱ ریاز نیب ید خرم باز آید

جه جا ي عوب نا محمدت مجلس نس الله يوسن كرفرة وسن أمد ز فکر تفر قد باز أى ماشو سے مجموع ﴿ لَكُم أَن كُر وَكُ دا مِر من مروسس أمر بکویت سنخن خوش بیار باد و ناب 💈 که زایراز برمار ذنب دمیفروسش آمد

> از فانتساه بمیجانه مرود ما فظ مکرز مستی زید و ریا بهوسش آمد

ابرآزار ے برآمدباد نوروزی دمید 🕽 وج می منواہم ومطرب کم میکوید رسید شا پران در جلوه دمن شرمسار کیسه ام 📳 ای فلک این شرمساری تا بکی خواهم کشید تعط جود - تأب روی خود نمی باید فردخت 🦹 باده و کل از بهای خرقہ ہے باید خرید غالباخوا پرکشو د از د واتم کاری که د و سن 🎒 من همی کر دم دعاوم به صا د تی می د مید بالبی و صدهمزار ان خنده آمد کل بباغ 📳 از کرمی کوییا در کومنهٔ بویی مثید دامنی در جاکث شدور حالم رندی چهارک 📳 جامهٔ در نیکنامے نیز سے باید درید اً ن لطافت كزلب لعل تومن كفتم كه كفت 📳 وان تطاول كزمر زاف تومن ديدم كه ديد

عدل سلطان کرنبرسد حال مظلو مان عشق 🕻 کوشه کیرا نرا ا ذا سالیت طمع باید برید

تر عاشق کش ند انم بر دل حافظ که زد این قدر دانم که از شعرتر ممش خون مبچکید

صویفے اربادہ باندازہ خور دنوشش باد 📳 ور نداند کئے این کار فراموشش باد ٔ وان که یک جرعه می از دست تواند دادن 📳 دست با شا برمقصو د دراغوشش یا د . بيره كفت قطا برقع صنع نرفت الله آفرين برنظر باكث فطا يوش باد شاه تر کان سنخن مد عیان میشنو د چشهم از اً یَنه داران خط د ظالش کشت 📳 لیم از بوسیم ربایان مرود و شش باد کرچهٔ از کیرسسخن بامن دروبیش کفت 💽 جان فدای شکر من بستهٔ خامونش باو بر کس مت نوازش کن مرد م دار بهش 🃳 خون عاشق بقدح کر بخوار د نوشش با د

بغلامي تو مشهور جها ن سند ما فظ

ما فظ كرمرز اف بنان دست كنش بود بس طرفه حریفیت کشل کنون بسر افتاد

مرف شد عمر کرا غایه بعثوق و مع 🐉 تاازانم جربه بیش آیدد زینم جه شود

كرمن زباغ تو يك ميوه بجبنم جه شود 🐧 بينس با بي بجراغ تو بينم چه شود یار به اندر کنف مسایه اُن مسرو بلند 🏿 کر من سوخت، مکدم بنتینم جه شود آخرا ے خاتم جمٹ مرہایوں آثار 📳 کر فقد عکس تو برامل کینم جہ شود عقلم ازخانه بدر رفت وا کرمی اینست 📳 دیدم از سینس که درخانهٔ دینم 🤜 شود ز اپرنسهر جو مهر ملک و مشحنه کزید 📳 من اکر مهر نکار 🗕 بکزینم جه شود

> خواج دانمت که من عاشقم وهمسیج نکفت ا طافظ ار نیزید اند که جنینی جه شود

د لا بيو ز كه سوز تو كام با مجمنسه 🌏 نياز نيم شبي د فع صربلا مجمنسه عتاب یا د بری جهره عاشقانه کش 📓 کریک گرشمه تلانی صدحفا بخت د ز ماک نا ماکوت جاب سردارند 🐉 برآنکه خدمت جام جها نما بخت د طنیب عنی سیحاد مت و مشفق ایک 📳 جود ر د د ر تو نبیند کرا د دا مجمنسه توباغدای خود انداز کارودل خوش دار 🐉 که رحم ا کرنکند مدعی خدا بکنسه

ز بخت ځفته ملولم يو د که بيداري 🐉 بوقت فاتحهٔ صبح کارها بمنسد

سو خت ما فط و بویی ززانف مار نبر د مكر د لااتاين د واتنس ميا بكنيد

مبا بهنوت بير ميفرونش أمد 🎉 كه موسم طرب دعيش د ناز دنوش أمد ہوا میج نفس کشت و فاکٹ نافر کشای 📳 درخت سبز سند دمرغ در خروش آمر تنور لاله جنب ان برفردخت مادبهار 📳 كم غنج غرق عرق كنت وكل بجوش آمه بكوش بورشر أيوش ازمن د بعشرت كوش 💈 كدا بن سبخن سسمر از با تفم بكوش أمه

م ع مع ندانم كه سوسن آزاد 📳 جه كومش كردكه باد ، زبان نموش آمد

د افر بیان نبائے ہمہ زیور بہند 📳 د لبر ماست کہ باحسین خدا داد آمد زبر بارند درختسان که تعلق دارند 🎇 ای خوشا مسیرو که از بارغم آزاد آمد

> مطرب ا ذر كفتهٔ حافظ غزلي نفرز بخوان تا بکویم که زعهد طریم یا و آمد

باب و چنگ بیا نک بلند میکویند 🍃 که کوش مهوسش به پیغام ایل د از کنید ست موعظهٔ پیر مجلس بن حرفت 👔 که از مصاحب ناجنب را حراز کنید

معامت مراً ن کره از زلف مار باز کنید 🌏 شی خوشت بدین دصله است در از کنید حقنو رمجلس نسست دد وستان جمعنسه 🤰 وان یکا دیخواشید و در حنسراز کنید میان طاشتی دمعنوق فرق مبیارست کی جریا ریاز ناید شده نیا ز کنید بران کسی که درین خانه میست زنده بعثق 🧣 بر و غرده بخستو ی من ناز کنید بجان د وست که غم برد و بر شماند رو 🎉 کر اعتاد بر الطاف کارساز کنید

> وكرطلب كند انها مع ا زنيا ما نظ واله امن باب بار د لنواز كنيد

بيرانه مسرم عنق جواني بسرافتاه 📳 دان داز كدور دل بنهفتم بدر انتاد بس تحربه كرديم ورين درمكافات 👸 بادروكشان بركدرافناد بر افتاد مم در دولی عاقبت راه بکرد 🌋 زیراً تن د لموز کور خشک وشر انهاد

ازراه نظرم ع دلم كشت جواكر افتاد در داکدازان آبهوی شکن سد چشم 🔊 جون نافسبی خون دلم در جکر افتاد ازر بهکذر فاک سرکوی شما بود ای برنافک دردست نیم سمو افتاد مزكان تو تاتيغ جها نكم برآدرد 🐉 بس كشته ول دُنده كم بر كدكر افتاد این باده که بردرد که خمارخرا بات 🐉 از بوی بهشیش چنین بی خبر انتاد كرجان مد بوسنك سماع نكرد د 📳 باطبيت املى جد كندمد كهر افتاد فرماد كه ماذيركي أن مرغ مسخن سنج الله المناد زدكش راه و مدام خطر افتاد

ا ازیمن د عای شب دورد سسیری بو د

بختاز دبان دوست نشانم نميد به 📳 د دات خر زر از نهانم نميد بد مرد م زاشتیاق درین برد وراه نیست 📳 یا هست و برد و دار نشانم نمید بد ا زبر بوت زلبش جان ہمی دہم 📳 اینم نمی ستماند و آنم نمید ہد زلفش كنيد مباجرخ سفله بن 🕃 كاتنجا مجال باد وزانم نميد پر چندانکه بر کنار چو پر کار میردم 🦹 دوران چونقطه ره بمیانم نمید بد شكر بصبردست ديدعاقبت ولي الله بدعهسدي زمانه زمانم نميديد

کفتم روم بخواب و ببینم جمال درست عانظ زآه د ناله امانم نمیدهسد

سهرم د دلت بیدار ببالن آمد 📳 کفت برخر کو آن خسر د شرین آمد قدى دركن ومرفوس بنانا برام ﴿ ناب منى كه نكار ت ي أمن آمد مزد کانے مده ای خارتی نا فرک ای کی کرز صحرا سے ختن آہوی مشکس آسد كريه أمي برخ سوخكان بازآورد 👔 ناله فريا د رسس ما شق مسكن آسد ساقیاباد و مده غیر محور ازد شمن د د دست 🎇 کم بکام د ل ما آن بشد د این آمد مرغ د ل با زهوا دار کان بروییست 🏿 ای کبو تر نگران با مش که شاهین اُسد ے میں عہدی ایام جودیدا ہر بہسار 📳 کریے اش برسمن وسنبل و نسمین 🖺 مد

حون صب كفتهٔ ما فظ بثنيد ازبلبل عنبرا نشان بنائسای ریامین آمد

در نازم خم ابرد سے تو بایاد آمد 📳 طابتی رفت که محرا برفر یا د آمد آزمن کنون طمع صبرودل و ہوش مدار 📳 کا آن تجمل که تودید ے ہمہ برباد آمد باده ما فی شد د مرغان جمن مت شدند 📳 موسم عاشقی د کار به بنیا د آمد بوی بهبو د زاد ضاع جهان بننوم 📳 سنادی آورد کل دباد صب اشاد آمد ای حردس ہنر از بخت شکایت منای 🐉 حجلهٔ حسین بیار ا 💴 که د اماد 🖺 مد

مزن دم ز حکمت که در دقت مرک 📳 ار سطو دید جان چو. سجار و کرد بروز اهمداخ د و بر ما مكر 🥻 كه كار خدا بي نه كاريست خرد حنان زند کانے مکن درجهان 😸 کریون مرده با شهی نکویندمرد

> شودمست وحدت زجام الست برأن كو جو حافظ مي صاف خور د

كي شعرترا نكير و خاطر كه خزين باشد 💽 يك نكته ازين و فتر كفتيم بهمين باشد از لعل توكر مام انكشترى دنهار 💽 صدمك سلمانم در در تكس باشد غمناك نبايد بو دار طعن حو داى دل الله المايد كم جو البيني خرتو درين باشد بهر کو نکند فههی زین کلک خیال انگیز 🐉 انتشش نخزم ار خود صور تکمر چین باشد جام می دخون دل مریک بکسی دادند 📳 در دانرهٔ قسمت ادضاع چنین باشد در کار کلاب و کل حکم از لی این وو ایکان ایربازاری مین برد و نشه باشد

أن بيت كه حافظ رارندي بشدار خاطر كان سابقهٔ پیشن نار در بسین باشد

منظور خرد منسدمن آن ماه که اورا ، باحس ادب نوه ماحب نظر سے بود د ل کفت فرو کن کنم این شهر به و نیش 😸 بیجار ه ندانست که مارش سفر 🥧 بو د ا ذبیک منٹ اخرید مهر مدر کرد 📳 آرے جائم فتنا دور قم نے بود تهها نه زر از دل من برده برافتها د 🐉 تا بود فلک شیوهٔ ادبرده در سے بود خوش بود اب آب وكل دسبزه وليكن 🐉 انسوس كدأن كنجردان ريمكذر عن بود اد قات خوش ن بود کرباد دست بسر رفت 🐉 باتے ہمه بی حاصلی و بیخبر سے بود خودرا کشد بلیل ازین رشک که کل را 🐧 با باد صا دقت سیم جلوه کرے بود

آن بار کرز و خانهٔ ما جای بر ے بو د 📳 سرتاقد مش جون بری از عیب برے بود عذری بنه ای دل کمنو دردیشی دا در ا 🥻 در مملکت حسن سرتا جور ے بود

المركنج معاد ت كم فدا داد . محسافظ

شهریاران بود دخاک مهربانان مین دیار 💈 مهربان کی سراً مدسته به یار انراچه شد اعلی از کان مرد ت برنیامد سالهاست 📳 تا بش خور شید و سعی با د وبارا نرا چه شد عافظ السيرار الهي كس نميداند خوسش از کومیرک می که دور دوز کار انراچه شد را ہی بزن کہ آہی برساز آن توان زد 🚽 شعری بخوان کم با آن رطل کران توان زد رآستان جانان کر مسبرتوان نهادن 📳 کلیانگ سربلندی برآسمان توان ز د اهمه ل نظر د و عالم دریک نظر بیازند 📓 عشقیت دداوا د ل برنقد جان توان زد در خانقه مکنحد ا مسیرار عثقبا ز ب ایام سنع مغانه بایم مغسان توان رو برحزم کامرائے فالی بزن چردانے 🕃 شاید کہ کوی فرصت ازاین میان توان زد در و مش را نیا شد نزل سرای سلطان 👂 مابیم و کهنه دلقی کا تشس دران توان ز د عشق د شباب در ندی مجموعهٔ مرا د ست 🔰 چون جمع مشدمهانی کوی بیان توان زد شدر مزن سلامت زلف تودین عجب نیست 🧣 کرر امزن تو باشی صد کار دان توان زد از شرم در حجام اتی تلطفی کن 🔊 باشد که بور به صند برآن د مان توان زد برجه میار چشیم کرنسایه ا فکند دوست 💈 برخاک ریمکذار شرآب روان توان ز د باعقل و فهم و د انش داد سنحن توان داد 🐉 چون جمله کشت عاصل کوی زمیان توان 🕻 د قد خميه د و ما سهلت نايد ۱ ما 😵 برچنم د شمنان تيرازاين کان ټوان زو كر د د ات د صالش خوا بد درى كشو د ن 🐉 كسيم با بدين تخيل برآستان توان ز د ما فظ بحق قرأن كززر ق وثيد بازآي باسته که کوی د دات با مخلصان توان ز د مرامی د کر باره از دست برد 📳 بمن باز بینو دمی دست برد بیزار اُفرین بر می سبرخ باد 📳 کدا زردی من رنگ زر دی سرد بنازم مدستی که انکور جیسد 🕻 مریزاد با سے که در ہم فنسرد

مرا از تصاعث فرا دم نوشت 👔 تصای نوسته نشاید سر د

جلوه کاه رخ او دیدهٔ من تنها نیست 📳 ماه و خورشید همین آینه میکر د انند كر شوند أكم از أنديشهٔ ما منجكان 📳 بعسدازين خرقهٔ صوينح بكرونستا نند مفاسانیم د ټو ۱ ی می دمطرب دارېم 🏿 آه ۱ کرخر فسنهٔ پښمین بکر ونښتا نند کر بنز ہتکہ ار داح برد بو ہے توہا د 📳 عقل و جان کو ہر ہستی بنشار افٹ نند و صل خورت بدیشیر أ اعمی نروسد 👔 که درین آینه صاحب نظران حروا نند

زابدار رندئ حافظ نكنسد فهم چهشد د يو مكر مزدازان قوم كم قرأن خوانند

دوكن ديدم كه ملائك درميخانه زدند سا كنان حرم سررد عفا ف ملوت على بامن فاك نشن باد أستان ز دند أسمان بار امانت نتوانت كنيد 🐉 فرعبهٔ كار بنسام من ديوانه ز د ند شکرایزد که میسان من د او صلح افتسا د 📳 حوریان رقص کنسان ساخر شکرانه ز دید ما بصه به خرمن پندار زره چون نرویم 🐉 جون زه اُدم بیدار بیک دانه ز دند جناك به فتاد ودوملت مهمه رامذربنه 👔 چون ندیدند حقیقت درافسانه زوند أتش أن نيست كه برشعلاً اوخنده شمع 🕻 أنت أنت كه در خرمن پر د انه ز ديز

نقطهٔ عثق دل کوشه نشینان خون کرد 😵 جمیح آن خال که بر عارض جانا نه ز د ند

ك من حو طافظ نكشيداز رخ انديشه نقاب تامرزاف عرد سان سنخن شانه ز دند

أب حدوان تمره كون شد خفر فرخ ل كحاست كالم كشت ا فر رنك خود باد بهار انراجه شد کس نمیکوید که یاری داشت متی دوستی 📳 حق شنا سسانرا چرحال نتاد ویارانرا چه شد کوی توفیق و کراست درمیان! فکنده اند 😸 کس جمیسدان درنمی آیدسوا دانرا چه شد

یاری اندرک س منی بینیم مارانراچه شد 🕻 دوستی کی آخرآمد دوستبرادانرا ه شد صد مزادان کل شکفت د مانک مرغی برنخاست 🐉 عند لیبا نرا جرمیش س آمد مزارانراچه شد زهره سازی خوش نی ساز د مکرعودش مبوخت 📳 کس ندار د زوق مهتی میک ارا نراجه ش

عاشقسان زمرة ارباب امانت باسند 📳 لاجرم جسنسم كهربار بهانست كم بود از صبا پرسس که ما راہمه شب تا دم صبح 📳 بوی زلف تو ہمان مونس جانست که بود طالب لعل و کهر نیست و کرنه خور نسید 🥞 همچنان در عمل معدن د کانست که بود رنگ خون دل مار ا که نهمان میسی کر دی 🎉 ایمچنان در اب لعل توعیا نست که بو د کشتا غمز ڈخود رابزیار ت می اُسے 🏿 زائکہ بہجار ، ہمان دل نکرانست کہ بود ز اف چند دی تو گفت م که د کره ونزند 👔 سالهار ذت دیدان سرت د سانست که بود

کو ہر فرزن اسرار ہانت کو بود 🖁 حقہ جرید ان جرد نشانت کر بود

ما نظا با ز فا قصا فو نا با جنم که درین چشمه مهان أب روانست که بود

چومهان نخراباتی بعزت باست بارندان 🐉 که در د سرکشی جانا کراین مستی خمار از د شب صحبت غنیت دان که بعد از روز کار ما عماری دارلیلی را که مهد ماه در حکست 💈 خدایا در دل ندازش که برمجنون کذار آرو بهارعمرخواه ای دل د کرنه این چن بهرسال 🐉 چونسرین صدکل رعناوچون بلبل بهزار 🖺 د خدارا چون دل ریشم قراری مبت بازلفت 🤰 بفرما لعل نوسنسن را که حالش باقرار 🏿 آر د

درخت دوستی منشان که کام دل بیار آر د 💈 نهال دشمنی برکن که رنجی شمار آر د ز کارافنادهٔ ای دل که صدمن بارغم داری 📳 برویک محرمی درکش که درحالت بکار 🐧 د

> درین باغ از خداخوا بدد کر سرانه سرحافظ سیند براب ولی و سروی در کنار آرد

درنظ بازئ ما سے بھران حرانند 🕃 من جنبنم که نمودم د کرایٹان دانند عا نستلان نقطهٔ بر کار وجود نز ولی 😸 عشق داند که درین د الروسمر کردا نند لانب عثق د کله از مار زمی لانب د ر دغ 📳 عثقبا ز ۱ ن جنین مستحق تهجر ۱ نند عهدمن بالب شرین دیهنان بست خدای 📳 ما هسه مه بند و واین قوم خدا دند انند یکر از چشم سیا ه تو بیسا مو ز د کار 👔 ورنه مینوری دمستی همه کس نتو انند

طافطا علم دا د ب در ز که در مجلس ساه مرکزانیستاد به لایق صحبت نبود

ہماے اوج سعادت مدام ما افتد ﴿ اکرتراکذرُ بِ سِر مقسام ما افتد حبار وار برا ندازم از نشاط کلاه 📳 ا کرزرد 💴 تو عکسی بجام ما افتد ن بیکه ماه مرا دازانق طلوع کنسه 🌡 بو د که پر تو نو ر -ے ببام ما افتد بسار کا ، توجن بادرانیا شد بار 😸 کے اتفاق مجال الم ما افتد چوجان فدای لبت شدخیال مے بہتم 📳 که قطر 🕯 ز ز لاکش بکام ما انتد خیال زانب تو کفنا کرجان دسیسار سیار 🖹 کزین شکار فرا د ان بد ام ما افتد امیسدی ازین در مروبزن فالی 📳 بود که مشیرعهٔ دولت بنام ما افتد

ز فاک کوی تو حسرکه که دم زند حافظ انهم كلن جان درمنام ما افتد

دوش وقت مسيح ازغصه نجاتم رادند 🃳 دانداران طلت ثب آب حهاتم رادند بیخو د ا ز شعثهٔ پر توزاتم کر د ند 📓 باده از جام مجسلی مفساتم دادند چه مبارک سسحری بود و چه فرخنده دمی 📳 آن شب قدر که این تازه براتم دادند باتف آن روز بن مردهٔ این دوات داد 📳 که بران جور و جفاصب رو نماتم دادند بعدازین روی من دآینهٔ دصف جمال 👔 که در آنجا خراز جسله هٔ ذاتم دادند من اكر كامروا كشتم دخوت ل چرعجب 📳 مستحق بود م د اینها بز كاتم دادند این ہمه شهرو شکر کر مستخم مریزه 🔰 اجرصبریست کران شاخ نباتم دادند من ہمان روزیدید م که ظفرخاہم یافت 📳 کہ برافسوسس عدوصب مرد نباتم دادند بهمت طافظ و انفاس محرخران بو د 🔊 که زیسد غمر ایام محساتم دادند عا ذظ أندم كه به بند سهرز لف تو نتاد 📳 كفت كربندغ سع وغصه نجاتم دادند

الم شكر بشكرانه يمفشان ما فظ كم نكاركنس شرين حركاتم دادند

فم أن روز كه حافظره بغداد كنسد

یوی خومش تو هر که زیاد صب شنید 📳 از ما ر آشنا سسخن آ شنا شنید اینش سیزا نبو د ول حق کزار من 🐧 کز عمک رخو دسین نا سزا شنید ای شاه حسن چشم بحال کدا فکن 🎉 کس کوش بس حکایت شاه و کدا شندر ما ہے بیانک جنک نه امر و زمبخوریم 🕻 بس دورٹ د کو کنبد چرخ این صرا شنید سرخدا که عار ف سالک بکس نکفت 🐉 درحرتم که باوه فر د سنس از کها شنید یا د ب کجاست محرم رازی که کیزمان 📳 دل شرح آن دیو کمچه کفت و چها. شنید ساتے بیا کہ عنق ندا میکند بلنسد 📳 کا تکس کر گفت قصهٔ ماہم زما شنید خومن میکنم بیادهٔ مشکین مشام جان 📳 کز د اق پوٹ صومعه بوی ریا شنید ہرشام ماجرای من دول شمال کفت 📳 ہر صبح کفت و کوی من دا دصیا شنید

ما باده زیر نزفته نه امروز میکنیم 🕻 مسید بار پیرمیکده این ما جرا شنید مح د م ا کرمشد م زمر کوی ا دجه شد 🎉 از کلٹ ن ز مانہ کہ بو ے و فاشنید بند حکیم عین صوابت و محض خر الله فرخند ، بخت آنکه نسمع رضا شنید

> ما نظ و ظیفهٔ تود عا گفتند ت و سس در بند أن مباسس كم نشنيد و ما شنيد

خستکا نرا چ طلب باشد وقت ببود 🐉 کر توافسوس کنی شرط مروت بود ماجف از توندیدیم د تو خو دنب ندی 🕻 آنجه در مذبب بیران طربقت نبود صن تو کر د ز سررت تهٔ خود باخب م ای آن میا دا که مدد کاری د دات نبود

ون طهادت نبود که به دبتخانه بکیست 🧣 نبود خر دران خانه که عصمت نبود تا بافسون ککند وجادوی جمشه توسده 🦹 نو ر در سوختن شمع محبت ببود خر و آن دیده که آبش نرد آنش عثق 🥻 تیره آن دل که در دنور مو د ت ببود د دلت از مرغ جمایون طلب د سایه او 👔 زا نکر باز اغ وزغن شهیر د وات نبو د ر من از میکد ه همت طلیم عیب مکن 💽 میر ما گفت که در صومعه هممت نبو د

د لازطهن حسو د ان مرنج دواثق باش 📳 که بد بخاطرا مید وار ما نرسید در مغ قافلا عمر کانچنان رفتند 📳 که کردشان بهوای دیار ما نرسد چنان بزی که کرفاک ره نه وی کس را 📓 غبار فاطری زر ته کذا ر ما نرسه

> ببونوت ما نظور سبم كه شرح قصهٔ او اسم بادنه كامكار ما زسد

نفس با د صبامشك فنان خوا پرت الله الله مرد كر با ر ، جوان خوا پرت د ار غوان جام عقیقی بسمن خوابد د اد این تطاه ل که کنیدازغم هجران بلبسل 🌓 تاسیما بردهٔ کل نیروزنان خوا پرسند کر زمسجد بخزابات شدم خرد ، مکیر ای د ل رعشر ت امروز بفرد افکنی ایا نقد بقسا را که ضمان خواپد شد ما و شعبان قدح از د ست منه كين خرشيد الله از نظر مّا شب عيد رمينان خوا پرت د كل حزرنست غنيمت نيمر يدش صحبت 📓 كه بباغ أمداذين را ووازان خوا پرت ر

مطربا مجلسانس ست غزل خوان د سرو د 🦹 چند کویی که جنین رفت د جنان خوا پر پشد

ط فظار بهرتو آمد سو سے اقلیم وجود قدے نہ بود اعنی کہ روان خوا پر سند

امتحان کن کہ بسبی کنج مرا د ت مد ہند 💽 کرخرا سے چو مرا اطف تو آباد کنسد

کلک منکس تور و زی که زمایا د محنسه 🏅 ببر د اجر د و صدبنده که آزاد محنسه قامد حفرت سلمی که سلامت با د ش 📳 جهشود کر مبلا سے د ل مانیا د محنسلا یارب اندردل آن خسروسنسرین نداز 📳 که برجمت کذری برمسر فر با د گنسه عالی عثو و عنق تو زبنیا د م بر د 📳 تا د کر ما ر و حکما نه جه بنیاد کمنسه جوہر باک توازمدہ ت ماستنشدت 📳 نکرمٹا طہ چہ باحسٰ خدا داد کنسد شاه را به بود ا زطاعت مدساله و زیر 👸 قدر یک ساعته عمری که در و د اد گنسه

ره نبر دیم بمطلوب خود اندونشراز

برطرف كالشنم كذرا فتاه وقت مج كاندم ككار مرغ سبراً، وناله بو د ديديم شعر د لكشس حافظ بمدح ث ه 🥻 بهريت از آن سفينه نه از صدر ساله بو د اً ن شاه تند حمله که خورت به شر کیر 🐉 پیشن بر وز معسر که کمتر غزاله بو د أت كند در دل بلبل نسيم باغ 🥞 زان داغ سسر بمهركه برجان لاله بو د

> كل برجريده كفنسه ما فظ ميمي نونت شعری که نکته این بداز میدرساله یو د

نه برکه چهره برافر وخت د لبری داند 🥞 نه بهرکه آیند سیاز د سکندری داند مدار نقطهٔ بینن زخال تست مرا 👔 که قدر کوبر مکدانه کوبری داند بقد د چهره برآن کس که شاه خوبان شد 😮 جهان بکر دا کرداد کستری داند

نه مرکه طرف کاریج نها د و تندنشت 📳 کلا بداری وآیین سسر دری داند بنزار نکتهٔ بار بکتر زموی نخاست 📑 نه برکه سربترا شد قلندری داند وفا دعهد نکو با شداریا موزی 📳 و کرنه میرکه تو بینی تستیکری داند توبندى يوكدا مان بشرط مزدمكن 👔 كردوست فودروش بنده برورى داند درآب دیدهٔ خود اغرقه ام چرچاره کنم 👔 کدر محیط نه مرکس شنها دری داند غلام ہمت آن رند عافیت سوزم ا بیاختسه دل دیوانه وندان نم 🐉 که اَد ہے بچهٔ مشیوهٔ بری داند

> ز نظم دلکس مانظ کسی شو د آگ ك. لطف طبع ومسمخن كفتن د ري داند

بحق صحبت ديرين كرمسيج فرم راز ا کرچه حسن فرد شان بجلو و آمد واند 📳 کسبی بحسن وملاحت بیار ما نرمسید ہزار نقد بیازار کا ننات اُرند 🐉 کی بیکہ صاحب عیار مانرسد بىزارنقىن برأيدز كامك صنع وكلي 🕻 مراب ذيري نقش نكار مانر سد

بحن خلق دوفا کس بیار مانرسید 🕻 ترادرین سنخن انکارکار مانرسید

كردىج بينت أيدوكر داحت ال حكب السبت مكن بغيركه اينها خدا كنسد در کار خانهٔ که ره عقل و فضل نیست 📳 د مهم ضعیف ر أی نضو یی چرا کنسد حف اکزین غمان برسد مزد دٔ امان 💈 کرسالکی بعهد امانت و فا کنسه مار ا که در د عشق و ملای خمار ہست 🐉 یالعل دوست یامی صافی دوا کمنسه

جان رفت در سرمی دحافظ بعشق سوخت عیسی دمی کهاست که احیای ما مجنسه

مصلحت دیدمن نست که ماران ہمہ کار 🌏 بکذار ند د خسسہ طرۂ یار سے کرند نومش کردنتند حریفان سے مرز اف ساتی 📳 کرفلک شان بکذار د کہ قرار ہے کرند زاغ جون مشرم ندار د که نهد با برکل 📳 بلیلا نرا سیز دار دامن خار 🕧 کیرند قوت باز دی بر ہر بخوبان مفروسس 📳 که درین خیل حصاری سوار ے کرند یارب این بچهٔ نرکان چه د لیرند بخون 📳 که به تیر مزه مهر لخفایه شکار ے کیرند

نقد بارا بود آما که عبار ے کرند 📳 تا ہمہ مومعہ داران بی کار ے کرند رقص بر شعرخوش و نالا فی خوش با سند 🥞 خاصه رقصی که دره دست نکار سے کرند

> مانظ انای زماز اغر مسکینان نیست زین میان کر تہوان برکہ کنار سے کرند

جل سال رنج وغصه کشیدیم و هاقبت 📳 تدمیرآن بدست شراب د درساله بو د آن نا فأمراد كه مبخوا سمتم زبخت 🐉 در مین زلف آن بت مشكن كلاله بود از دست برد ، بو د خمار غم سسر الله و دات مساعداً مدو معدر باله بود خون میخو رم د لیک نه جای شکایتست 🕻 روزی ما زخوان کرم این نواله بو د براً سـتان میکده خون میخور مَ مدام 📳 ر و زنخست جو نکر ہمینم حوالہ بو د نا لا ن و د ا د خواه بمبخانه سر د م 🤰 کا نجاکشاد کارمناز آه وناله يو د مرکونکاشت مر دزخوے کلی مجید 🕃 در رہکذار باد مکہان لالہ بود

ديدم بخو اب نوش كه برستم ساله بو د 🕻 تعبير دنت وكاربد دات واله بو د

كن ندانت كرمز لله معنوق كحاست ﴿ اِن قد رہـت كربانك جرسى مى أيد جرعسہٰ د ، کہ بمیخانہ ارباب کرم ﴿ مسرح رمنی ذیبے ملتمسی می آید د دست را کرم بزنسیدن بیار غمست 📳 کوبران خوش کم چنو ز شنفسسی می آید خربلب این باغ برسید کم من 📳 نا لهٔ میشینوم کر قفسی می آید

مار دارد حسر صيد دل طافظ ماران ا بازی بنگار مکسی می آید

صفر مرغ براً مدبط مشرا ب مجاست 👔 فغان نتا دبه بلبل نقاب كل كه كشيد مناین مرقع رنکهن جوکل بخواهم سوخت 📳 که بیربا د ۰ نسبر د شش بحرعسهٔ نخزید ز ر دی ساتی مهوسش کلی بجین مروز 📳 که کر د عارض بستان خطه ننفشه د مید کوے عثق منہ ہے دلیل را ہ قدم 😸 کہ کم شدآن کہ درین رہ برے نرسید زمیو بای بهشتی چه دوق در باید ای برآنکه سیب زنخدان با بری نکزید جنان کرشه یا ساتی دلم ز د ست ببرد 🐉 که با کسی د کرم نیست برک کفت وشنید عجایب ر وعثقای د نبق بسیارست 👔 زبیش آنهوی این دشت شرنر بر مید مکن زغصه نکایت که در طربق طلب 🐉 براحتی نرسید آن که زحمتی نکشید خدا برامددی سے دلیل راه حرم 📓 که نیست بادیهٔ عثق را کرانه پدید شراب نوسس کن د جام زر کافظ بخش 😵 که پادیشه ز کرم جرم مو نیان بحث بد کلی نجید ز بنان حسن او حافظ 🕃 مکرنسیم مرونت درین جن نوزید

رسید مزد ه که آمد بهار دسز ه دمید 😸 و ظیفه کر بر سیدم مفر نش کلت و نبید

مهار میکذر دداد کسترا در باب که رفت موسم و حافظ مبنو زمی نجشید

ساتے بجام عسدل مده باده تا کدا 🕃 غرت نیاور د که جهان پر بلا نخنسه مطرب ب زعو د که کسس می امل غر د 📳 وانکونه این تر انه مسیرا مد خطا تخت م

کرمی فروش عاجت رندان روا کنسه 🏅 از د کنسه ببخشد و د فع بلا کنسه

عب راہیں۔ را، عثق کا نحا 📳 کسی سپر پر کند کش مرینا شد منو یاد را تا کر مهدرس مای 💈 کرمستم عنق در دفتر نباشد زمن بنیوش و دل در شایدی بند 📳 که حسنش نبستهٔ زیور نباشد ب ای سنج در خمخانهٔ ما 🗐 تسرای خور که در کونر نباشد ا ما پرامسل کرد ، جام ز رین 📳 بخشا برگسی کش زر نباشد شرایی ہے خمار م بخن یا رب 📳 که با اوهمسیج در د سر نبا شد بنامیر دبتی سمین تنم بست 📳 که در بتخانهٔ آزر نباشد من ز جان بندهٔ سلطان دیسم ای اگرجه یاد مشاز جا کر نباشد تاج عالم آر ارش كه خورت يد

> كسمى كرد خطا بر نظم ما فظ كه أيجش الطف در كومر فماشد

معاشران زحریفان شبانه یاد آرید 📳 مقو ق بندی مخلصانه یا د آرید وقت سرخو مشيم إزاً و دناله مشاق 👸 بصوت نغمهٔ دنگ د حفانه با د اَريد چودرمیان مراد آدرید دست امید 📓 زعهد صحبت ما در میانه باد اکه ید حوعكس باده كندها و دروخ ساتي 💸 ز عاشقان بسرود وترانه باد أريد نی خور مدز ما نے غم وفا داران 📓 زے وفالیٰ دور زیانہ باد آرید سمند دولت اکر چند سرکشت ولی 🔰 زیمر مان بسیرتازیانه یاد اُرید

وج مرحت اى كنال مدد جلال زر دی جا فظ و آن آستمانه ماد آر مد

شش دا دی ایمن نه منم خرم دیس 🕻 موسی آنجا با مید قبسی می آید ي مرك من بست كدر كوى قواش كارى بيت 📳 مرك ما نجا بطريق و وسسى مى أيا

مزده ای دل که مسیحانفسی می آید 😨 که زانفاس خشش بوی کسیمی می آید ازغم ہجرمکن نالہ ونسبریا د کہ دومش 📳 ز د ۱۰م فالی و فریا درسسی می آید البيوخت حافظ وكس حال وبيار نكفت مكرنسي باسع فدايرا برد

مرا برندی دعنقاًن فضول عیب کند 📳 کراعراض مرا مسرار ایل غیب کند كال رمحبت ببين نه نقص كنه الله كهر كه مع بنر أفند نظر بعب كند حنان بزدره السلام غزة ساقی 🐉 كه اجتناب زصهبامكرصهيب كند زعطر چور بهشت آن زمان برآیدبوی 📳 که خاک میکدهٔ ما عبر جیب کند کلید کنج سعا د ت قبول اہل داست 📓 مباد کس که درین نکته شک وریس کند شبان دا دین ایمن کهی رسید بمراد 📳 که جند سال بجان خدمت شعیب کند

ا زديده خون بحكانه خسانه طافظ چویا د وقت شباب د زمان شیب کند

دیده را دستکه در و کهر کرجه ناند 📳 بخور د خونے و تدبیر نثار سے بکند سے نیار دہراودم زون ازقصۂ ما 🖁 مرکش ماد صاکوسٹ کزار ے کمنر دادہ ام باز نظر رابتذروے برواز 📳 بازخواند مکرکش نقش وشکار ے بکند د و مش گفتم كندلدل كنس جارهٔ من على الف غيب نداداد كه أرب كند مشہر خالیت زعنا تی بو د کر طرنے 闪 مرد یا زخونش برو را آیدو کار ے بکند کو کریمی که زیزم طربش غزد ؛ ایج جرعهٔ درکندود نع نمارے کند

طالر دوات اکر ماز کذار ے مجند 📳 مار باز آید دبا و صل قرا ر ے محند یا دفایا خروصل تو یا مرک رقیب 📳 بازئ جرح ۱ زین مکد وسه کار ے بکند

> حافظااز در او کرنر دی هم روز ب کزری برگ رت از کوشه کنار سے مکند

خوش اُمدکل دزان خوشر نب شد 📳 که در د ستت بح ساخر منساشد غنیمت دان دمی خور در کلستان 📳 که کل نما بیفتهٔ دیکر نسباشد زمان خوش دل دریاب دریاب دریاب ای که دانم درصدف کو بهر شب اشد

پیا ہیا کہ زما نے زمی خراب شویم 🥻 مکر رہے بمنجی درین خرا ہے آیا د مكر كه لاله بدانست بي و فاين وهسهر 📳 كه تا بزا د وبسند جام مي زكف ننها د نيدة شد اجازت مرابير سفر السيم فاك مصلى وأب ركنا باد رسيد درغ عنقش بجانم أنجه دسيد ﴿ كَرْحَسْمِ زَخْ زَمَانَهُ بِحِسَانَ وَمِسَاد

التدح مكر ومانظ مكر بنالاحنك كربته اندبرا برتسم طرب دل سا د

درازل مرکو بغیض دوات ارزان نے بود 📳 تا بدجام مرادسس محمدم جائے بود من ہمان ساعت کہ از سخواستم شد توب کار 📳 کفتم این شاخ ارد برباری بنیا نے بود خود كرفتم كا فكنم سجاده چون موسن بدوش المهجو كل برخرة رنك مي مسلمان يود ں جراغ جام درخلوت نمی مارم نشب اور انکر کنج اہل دل باید کہ نور اسف ود خلوت مار افر دغ از نور شمع دباد وباد 🎉 وقت کل ستوری مستان زناد اف ود مجلس نس دبھار و بحث عشق ندر میان 📳 نستدن جامی اذجا نان کران جائے بود ہمت عالى طلب جام مرصع كو سياسس الله مندراآب عنب ما قوت ر مانے بود نیکنامی خوابسی ای دل باید ان صحبت مدار 📳 بدیسندی جان من سریل ن ناد ا 🚣 بود ار جربیسا مان غاید کار ما منهائس مبن 🌘 کاندرین کشور کدایی د شک سلطا نے بود

دى عزنرى كفت حافظ منورد بينهان شراب ای عزیزین نه عیبتآن که پینهانے بود

ا كرنه باده غم دل زياد ما برد 👸 نهيب حادثه بنياد كارما برد دل ضعیفم ازان میکنند بطرف چن 📓 کرجان زمرک به بیماری صبا بیر د طبيب عنق منم باده خور كراين معهون 📳 فراغت أرد واندليه منظ ببر د

وكرنه عقل بمستى فردكند لنكر ﴿ حِدُكُونَهُ كُنَّتِي زين ورط بلا برد نغان که بایمه کس غانبا نه باخت فلک 📳 کسی نبو د که دستی ازین د غا ببر د کذار بر ظلما تست خضر را ہی کو 📓 مباد کاسٹ محرومی کے ما بر د

مخلفه سای شدمبادام با کتاز چه ر و 🏿 فاک منفشه زار رامنک منت نمیکند بابهمه عطر داسنت آیدم از صباعجب 🎖 کز کذر تو فاک را مشک ختن نمیکند

چون زنسي ميشو د زلف بنفشه پرٽن 🥞 ده که د لم چه ياد أن عهدٽن نميکند ساقی سیرسان من کریمه در دمید بر 🖁 کیت که تن جوجام می جمد دبین منیکند دست کش جفامکن سرخ کر فیض بر 💈 بی مدد سرت ک من در عدن نمیکند

> كنته غزه توشد طافظ ناسند وسند تيغ سزاست ببركرا در دسنحن نميكند

سسرما فردنیا پد بکان ابروی کسین 💈 که در دن کوشه کیران زجهان فراغ 🛚 د ار د ز ننفشه تا بدار م که ز زلف اوزند دم 🕃 توسیما ه کم بهایین کم چه در دماغ دار د شه طلمت و بیابان بکجانوان رسیدن 👸 مکران کیشمع رویش برمهم چراغ دارد من و شمع وصحکاہی سے زدار بھی بکریم 🏿 کہ مبوختیم واز مابت ما فراغ دارد بجن خرام و بنكر برتخت كل كم لاله ﴿ بنديم تُ وما مُدكم بكف اياغ دارد سنزد م چا مربهن که درین چن بکریم 🧣 طرب استیان بلبل یکر که زاغ دارد بفروغ چهره زلفت ره دل زند مهمه شب 🐉 چدد لادرست دز دی کربشب جراغ دار د

دل ما بدور رویش زجن فراغ دارد 🕻 کرچرمرو پای بندست و چولاله داغ دار د

سردرسعتن دارد دل در د مند ما نظ كه نه فاطر تا ث نه به واى باغ دارد

کره ز د ل بکث و ز سهر با د مکن 📳 که فکرهسیج مهندس چنین کره نکث د كه أكهب كم كادمس وكي كحار نتند 🕽 كه واقفت كم جون رفت تخت جم برباد ر حسرت ائے شرین ہنوز سے بننم 📳 کہ لالہ سید مدا زخون دیدہ فٹ رہاد

شراب عيش ونهان بيست كام بي بنياد 🎉 زديم برصف رندان وبرج بادا باد زا نقلا ب زمانه عجب مدار که حرخ 📳 از بن فنسا نه بزاران مزار د ار دیا د قدح بشرطاد ب كرزان كه تركيش 👔 ز كاسم مرجميد وبهمنست وقباد

كفتا خورش ما فظ كن غصه مم سر أيد

مر کراما خط مسبزت مرسو دا باسند 📳 با مازین دا نره بیردن ننهد تا با شد من جواز خاک لحد لاله صفت برخر م 👔 د اغ سودای توام مسیرسویدا با سند تا کے ای کو ہزیکدانہ روامی دار سے کا کرغمت دیدہ مردم ہمہ دریا باسند وَ خُورًا ہے کو ہر بکدانہ کما ہے آخر 📳 کرخیسال تومرا دیدہ جو دریا باسند ظل ممدود خم زاف توام بركرباد 🐉 كاندران ساية قرار دل شيدا باكد از بن ہر مزہ ام آب ر وانست بیا 📳 اکرت میل اب جوی و تماشا باشد چون دل من دمی زېرده برون کې د در آی 📳 که د کربار ه ملا قات نه پیدا با نشه

حشمت از ناز بحا فظ نكند ميسل رك سسر کرانی صفت نرکس دعنا با شد

ن ہے درسیر کل بشکند کالمالهٔ سنبل 📓 جواز میسان چن بوی آن کلالہ بر آید ز کرد خوان نکون فلکٹ طمع مکن ای دل 📳 کہ میملاات وصد غصہ یک نوالہ پر آید شكايت شب ہجران نه أن حكايت طالب 📓 كه شمار زبيانش بصدر ساله بر آيد كرت چونوح نبي صربه سب مرغم طوفان 🌏 بلا بكرد د و كام برا ر ساله مر أيد بسمی خود تسوان بر د شیے بکوہرمقصو د 📓 خیال بود کراین کار ہے جوالہ بر آید

چا فناب مى از مشرق باله بر أيد 🗟 زباغ عارض ساقى مزار لاله بر أيد

فسيم لطف توكر بكذرت بتربت ما نظ ز فاك كالبدك صديمزاد ناله بر أيد

سهر د جمان من چرا میل جن نمیکند 📳 هنده مل نمیشو دیا درسدن نمیکند تاد ل مرزه کردمن رفت بچین زاغب او 📳 ز آن سفر درا زخود عبیزم د طن نمیکند دل بامسید و ضل تو ممدم جان میشو د 🔰 جان بهوای کوی تو خدمت تن نیکند پیٹس کان ابر دلیش لا بہ ہمی گنم دلی 🐉 کوش کشیدہ است از ان کوش بن نیکند

دی کلهٔ زطره اش کر د م و ا زمر فسوسس 🍃 کفت که این سیاه 🗦 کوش مین نمیکند

بعدازین بردر میخاند روم بادف و چنک 🐉 قصهٔ غصه که در دواست مار آخر شد با و رم نیست زیدعهدی ایام همسنوز 📓 قصهٔ چبر که در و صلت با ر آخر شد

سانیا لطف نمودی قدحت برمی باد 🕃 که تمسد بر تو تنو بش خمار آخر شد

در شیارار جه نیاور دکسی طافظ را شکر کان محنت بی حدو شمار آخر شد

یر اعظم کمند کارخود ای دل خوش باسنس 📳 که بتلبیس و حسی د پوسسلمان مشو د سن و خلقی زخدا میطلیم خو ے ترا 🐉 نا د کر خاطر ما از تو پر کشان نشود

لرچه برداعظ شهراین سنجن آسان نشود 👔 تا ریا درز د وسالوس سلمان نشود ر ندی ٔ موز وکرم کن که نه چندان هنریت 🍃 حیو انی که ننون د می دان ن نشو د کو ہر پاکٹ بیاید کہ شور قابل نیض 👸 درنہ ہرسنک دکلی لؤلؤ مرجان نشود عثق می در زم دامید که این نن شریف 📳 جون پینریای د کرمو جب حرمان نشو د د و س میکفت که فرد اید مهم کام دات 💈 سببی سا ز خدا یا کر بشیا ن نشو د

> زره را تا نبود ممت عالى ما نظ طالب چشههٔ خورشید درخشان نشود

كفتم غم تودارم كفتاغت مسرأيد الله كفتم كرماه من شو كفتا اكربر أيد کفتم رخ نوما ہست کفتا ول دوہ فتہ 📳 کفتم من نماید کفتا ۱ کر سر آید کفتم زجر بانان رکسم و قابیا موز 🕃 کفتا زماه رویان این کار کمتر آید کفتم که برخیاات داه نظر ببندم 📳 کفتا که شب د دانست از راه دیگرآید کفتم خوشامهوا پی کزباغ عشق خیرز 💈 کفتا خنکٹ نسمی کز کوی د لبر آید کفتم دل رحیت کی عزم صلح دار د 🐧 کفتا بکس مکواین تاوقت اندر آمه

کفتم که بوی زلفت کمراه عالم کرد 🕃 کفتا ا کریدانی ہم ادت رہبر آید کفتم که نوش لعلت مارا باکر زد کشت 🐉 کفتا توبیند کے کن کو بیندہ بیرور کید

کفتم زمان عشرت دیدی که چون مرآمد

د دسازین فکر نخفتم کر حکیمی میکفت طانظ ارمست بود جای شکایت باشد

ترسیم کهاننگ در غم مایرد ۰ در شو د 📳 واین را ز مسیر بهر بعالم سمر شو د ب كته غرحسين ببايدكه تاكسي الله مقبول طبع مرد مصاحب نظر شو د ای جان حدیث ما بر دلدا رباز کوی 👸 لیکن جنان مکن که صیار اخر شود ر دزی ا کرغمی دسدت تشکدل مباش 🐞 رون کم کن مباد که از بدبتر شو د ای دل صبورباش د مخورغم کرها قبت 👔 این شام میم کرد د واین شب محرشو د ما فظ جونا فاسر زلفش بدست تست الله وم در كسس ارنه باد صبار اخر شود

کویندسنگ لعل و د درمقام صبر از کاشود دایک بخون جرشود در ننگنای حرتم از نخوت رقیب 🐉 یا رہ میاد آن که کدامه تیر شود این سرکشی که در سرک د بلندتست 🐧 کے باتور ست کوشاد رکم شود از بهر کرانه تیر دها کر ده ام روان 💈 با تند کران میانه کلی کار کر شود این قص سلطنت که تواش ماه منظری 🐧 سرما برا سستمانهٔ او خاک در شود از کمیای مرتوز ر کشت روی من 📳 آری مین لطف شماخاک زر شود خوامېم شدن بميکده کريان د د اد خواه 📳 کر د ست غړ خلاص من کا مکړ شو د

> ط فظر از اور مدر آدد سای بوسس کرخاک اوبیای شمالی سیرشود

روز چران و شب فرقت یار آخر شد 📳 ز دم این فال د کزشتاخر و کار آخر شد آن مهمه ناز و تنع که خزان سع فرمود 📓 عافیت در قدم با دبهمها ر آخر شد شکرایزد که یاقب ال کله کوشنه کل 🐉 نخوت باد دی وشو کت خار آخر شد رچائشنگی کارمن ززلف ولبست 🍃 مل بن عقسده مهم ازروی نکار آخر شد

صبح امید کار شد معتمف برده تخیب ای کوبردن سے کرکار شب تار آخر شد أن پریشانی شهها ہے در ازغم دل 💈 ہمہ درسایہ کیسو ہے نکار انخر شد

نظم ہر کوہر نا۔فتہ کہ حافظ را بود

باسندای دل کردر سیکد با بکشایند 🕃 کره از کار فرد بستهٔ ما بکشایند ا كراز بهر دل زايد خود بن ب شند 🕃 دل قو سے داركاز بهر خدا بكشايند بصفای دل دندان صبوی در کان 👔 بس درب ته بمفتاح د عاکمتا مند نامهٔ زمزیت د خررز بنویب بد 👔 تاح بفان مهمه خون زمز با بکشایند کیسوی چنک برید بمرک می نا ب ایسی تاہمہ منبچکان زاف دو تا کمشایند درمیخانه بب بند خدا یا مب ند 🖁 که در خانهٔ تزویر و ریا بکنایند

> ا طافظ این خرقه که داری تو مدینی فروا ك چەزنار ززرىش بىفا ىك بىند

خوشست خلوت اکریاریار من با سند 🤰 نه من مبو زم وا و نبیع انجن با سند من أن تكين سليان بهيج نستانم 💈 كه كا اكاه برددست إبرس باسند

ر دامدار خدایا که در حریم وصال 🖁 رقیب محرم دحرمان نصیب من با سند ہما ہے کومفکن سایہ احسرف ہر کز 🐉 برآن دیار کہ طوطی کم از زغن با شد ہوای کو سے تواز سے منمی رود مارا 💈 غرب رادل سے کشتہ باوطن با شد بیان شوق چه حاجت که شرح آتش دل 👸 توان شناخت زسوزی که در سخن با مشد

> بان موسن اكرده زبان شود طافظ وغير پيش تواکس جربردين باک

من وانكار شراب ابن جرحكايت باشد 😸 غالبا ابن قدر م عقل وكفايت باشد من كه شههاره تقوى زده ام مادف وحنك 💈 ناكهان مسرمره أرم جرحكايت باشد تا بغایت ره میخاند نمی د انتیم 🖁 ورندم زر می ما تا بچه غایت باشد زا بدار راه برندی نبر د معذو ر ست 🧣 عثق کاریت که موقوف برایت باشد بندهٔ بر منسانم که زجهه مرباند ﴿ برما برج کنده من دلایت باشد زا ہد دعجے و نماز د من ومستی و نیاز 📳 تا تراخود زمیسان با کرعنایت باشد

مر ار د زازل کاری بجزرندی نفر مو دند 📳 هرآن قسمت که پنجار فت زان فردن نخو اپزشد شرا به لعل د جائ من ومار مهر بان سباقی 📳 د لا کی به شو د کار ت ا کرا کنون نخو اپد شد خدا را محتسب ما را بفرياد دف د ني بخښ 🍃 که ساز شرع ازين فسا نه يې قانون مخو اپر شد مجال من ہمین باشد کہ پنہاںعشق او در زم 🐉 کنار بوسس دائغوشش چہ کویم چون نخو اپر شد

منوى ى ديده نقش غم زلوح سينه اطافط كەزخم تىغ دلدارست درنڭ خون نخوا پرشد

در از ل برتوحسنت زنجلی دم زد 👔 عنق پیدات داکش بهمه عالم زد جلوهٔ کردر خت دید ملک عشق نداشت 📳 عین کَتش شد ازین غرت دیراً دم 🛚 زد عقل میخواست کزان شمسله جراغ افروز د 📳 برق غرت بدر خشید و جهان برهم ز د مدعی خواست که آید بتما شا که راز 📳 دست غیب آمدودرسینهٔ نامجم زو د كران قرعة قسمت ممه سرعيت رز د ند 🥞 د ل عسم ديدة ما بود كه هسم سرغم زد جان علوی ہوں جا ، زنجدان تو داشت 📳 دست در حلقهٔ آن زلف خم اندر خم' ز د

> طافظ آن روز طربنسامهٔ عشق تونوشت که قام برسسراسباب دل خسیرم ز د

ماد باد آنکه جوچشمت امتا بم میکشت 💲 معجز عیسویت در اب شکر ظا بود یاد باد ایکه صبوی زد ، در مجلس نس 🍃 جزمن دیار نبو دیم وخدا با ما بود ما دباد آئكر مه من چوكله بربستى 📳 در ركابش مه نوپيك جهان بها بود یا د باد آنکه خرابات نشن بودم ومست 🔰 وانکه در مسجدم امروز کست آنجا بود یاد باد آنکه چویاقوت قدح خنده زدی 🐉 درمیان من و لعسل تومکایتها بود

باد باد آنکه نهانت نظری با با بود 📳 رفت، مهرتودر جهرهٔ ما بیسدا بود ما دباد ایمکردخت شمع طرب می فروخت 📳 دین دل سوخته بر دانهٔ نا بردا بود یاد باد آنکددران بزیمه خلق داد 📗 🥻 آنکه اد خند 🕯 مستانه ز دی صهبا بود

ماد بادآ مکم باصلاح شمامی شدراست

طمع دران لب شرين ظر دنم اوليست 📳 د لي جه كونه مكس از لي شكر نرود توكزيكارم المحسلاق عالم دكرك ﴿ وَفَا سَ عَهِدُ مِنْ أَزْفَاطِرَ مَكُمُ نُرُودُ سوادد پدهٔ غمر دیده ام بانک منوی 🐉 کمنقث خال توام مهر کزاز نظر نرد د سياه نامه ترازخود كسي نمي بينسم على جد كوند دود ولم جون فسلم بسير نرود د لامباس جنن جسرزه كرد د مرجاي بتاج پدیدم ازره مبرکه باز سفید 🏅 ز کبر در پی بهر صدید مختصر نرد د ز من جوبا د صبابو ے خو د د ریغ مدار 📳 جرا کہ ہیں۔ زاف توا م بسیر نرو د بپوکش د امن عفوی بزات من مت 🎉 کو آب ر دی شریعت بدین قدر نرو د من کدا ہو س سسر د قایمتے دارم 📳 کودست در کمر مش جزیسے د زر نرو د

سیارباد ۰ و اول مد ست طانط د ۰ ب رط آن کرز مجلس سنحن بدر نرود

كدا خت جان كه شو د كار دل تمام ونشد 💈 مبوختيم درين آړرز د — خام ونشد نخسان که در طلب کنج نامهٔ مقصود ای سندم خراب جهان ازغمن تمام ونشد دريغ و در د که در جست وجوی نقر حضور 🎖 سبی شدم بکيدا يې بر کرام و نشه بلا به کفت شبی مر مجلس توشوم ای شدم برغبت خویش کمن غلام د ند بيام داد كه نوام ست بارندان ﴿ بند برندى ودردى كنيم نام ونند ر دارست در برا کرمیطید کبوتر ول 🖁 که دید در ره خود پیج و ماب دام و نشد دران بهوس کو بمستی بهوسم ان لب امل 🐉 چه خون کردر دنم افت د جمعی جام و نشد بکویے عِنْق منہ ہے دلیل راہ قدم 🤰 کہ من بخوریش منودم صدا ہمّام ونشد

بنرار حبله مراتكنجت طافظ از مسير فكر بدان ہوسکہ شو د آن حریف رام وکشد

رقبب آزا ر مافرمو د دجای آشتی نکذاشت 🚺 سکرآه سح خرزان سوی کردون نخواند شد

مرا مهر سيه چشمان زمر بيرد ن نخوا بر شد 📳 قضاى أسماني ست د ديكركون نخوا بر شد

صوفی ما که زور درسیری مت بدی ای شامکایش نگران باش که سرخونس باشد خوسش بود کر محک تجربه آید بمیان 🕃 تاسیدروی شود مرکددروغش باشد ناز پر ور د تنهم نرد را و بدوست ای حاشقی شیوهٔ رند آن بلاکش باشد غ دنی د نبی د نبی چند خوری باده بخور 🏿 عیف باشد د ل دانا که مشوش باشد خطرانی کرازین کونه زندنقش برآب 🕃 ای ب رخ که بخو نا به منقب باشد

ا داتی وسسحاد، أو حافظ مرد باد ، فردكس كر شراب از كف أن ساقي مهوسش ماشد

صبا بجنم من نداخت خاکاز کویش 🖁 که آب زند کیسم در نظر نمی آید قد بلند ترا تا بر نیکرم او درخت کام دم ا دم برنمی آید مقیم زاف توشد دل کرخوش سوا وی دید 🐉 وزان غریب بلاکشس خرنمی آید مكر بروى ولاراى يار مادر نے 🐉 بهر چ وجرد كر كار برنمي أيد زشت صدق کنادم برا رئیرد عا 🖫 ولی جسمه سو د کے کار کر نمی آید

نغس براً مد د کام از تو برنمی اید ای فغان که بخت من زخواب در نمی آید

كينه شرط و فاترك سر بود حافظ بروا کرز تو کاراین تسدر نمی آید

ز دل برآمدم و کار برنمی آید 🗿 زخود بدر شدم و بار در نمی آید فدای د دست نکردیم غمرومال در بغ 🏖 که کار عشق زیااین قدر نمی آید

درین خیال مبسر شدز مان عمر ہنو ز 🐉 بلای زلف دراز ش کب مرنمی آید ب م حکایت دل به تبانسیم سو او دلی ببخت من امشب سرمنی آید بهمت براه سو کاه من خلانشدی کون چرن د کو کمی کار کرنمی آید

زیس که شدد ل حافظ رمیسه و از میمه کس كنون ز حلفهٔ ز لفت مدر نمي آيد

خواند لی که مدام از بی نظر نرود 📓 بهردرت کم نخوانندے خرنرود

ما په معشوق ایم افغاد برهانتی جدشد 🎇 ما با و محتاج بو دیم ا و بماست تا ق بو د

پیش از بنت بیش ازین اندیشهٔ عشاق بود 💈 همر در زی تو با ما مشهرهٔ آفاق بود یاد باد آن صحبت شهها که با نوشسن ابان 📳 بحث سرعثق و ذکر ملقهٔ عث تی یو د حن مهرومان مجلس كرجه د ل ميبرد ددين 💈 عشق ما بالطف طبع وخولي اخلاق بو د پیش ازان کین سقف سبزد طاق مینا برکشند 📳 منظر چشم مرا ابردی جانان طاق بو د از دم صبح از ل تا آخرت م ابر 📳 دوستی دهر بریک عهد دیک بینا ق بو د در شب قدر ارصبو می کرده ام عیم مکن 📳 سرخوسش مدیار دجامی بر کنار طاق بود رئة تسبيم اكر بكست معذورم بدار 📳 دستم اندر ساعد ساقی سیمین ت و د برد رث مهم کدا ہے نکتا در کار کر د 💈 کفت بر ہرخوان کم. منشتم خدار زاق یو د

> شعبه رجا فظ در زمان أدم اندر باغ خلد د فترنسرين و کلرازينت اوراق يو د

اكسى دى توجود رأينه ، جام افتاد 📳 عارف از خندهٔ معے درطمع خام افتاد حسن ر دی تو بیک جلوه که در آیینه کر د 🐧 این همه نقت ر در آیینهٔ ادبام افتاد چکند کزیے دوران نرود چون بر کار 💈 مرکه در دائر 🖟 کر د کش ایام افتاد آن شدای خواجر که درصومه مبازم بینی 🐉 کار من بارخ ساقی دای جام افتاد زیر شمشرغمش رقص کنان باید رفت 📳 کا مکم شد کشتهٔ اونیک مرانجام افتاد من زمسىجد بخرابات نه خود ا فنا دم 🚺 اینم ازعهداز ل طامسل فرجام افناد غرت عثق زبان ہم مے فاصان برید 🐉 کز کجا سے مغش در دین عام افتاد برد مش بامن دل موخته لطفي د كرست 🥻 اين كد ابين كه چه شاك بندا انعام افتاد برخم زلف ټو آو بخت د ل ز جا ٥ ذ قن 🐉 آ ٠ کز جا ٥ بر د ن آمد و د ر دام افتاد

صوفیسان جمله حریفند و نظر باز ولی ا زین میسان حافظ دل سوخته بدنام افتاد

نقد صوفے نہمہ صافئ بینش باشد ﴿ ای بنا غرقہ کم شاکستہ اکت باشد

من رجدرنظر دوست خاكسار مشدم الله وقيب نيز چنين محترم نخوايد ماند چېر د ۱۰ د ارب مشر مړند کېمه را 📳 کسې مقی حریم حرم مخوا پر ماند غنیتی شعرای شهرح وصل پروانه 📓 که این مصامله تاصحدم نخوا بریا ند سردس عالم غیم بشارتی خوسش داد 📳 که کس چمیشه بکیتی د ژم نخواید ماند جه جای شکر د نکایت زنفش نیک دیدست 📳 چو بر صحیفهٔ هستی رقم نخوا بد ماند سردد مجلس جمشید کفت، انداین بود 👔 که جام با د ه سب در که جم نخو ا بر ماند توانکرادل در دلیش خود بدست آدر 🃳 که مخ ن زر د کنج و در م نخو اید ماند برین رواق زبر جدیونته اند بزر 📳 که جزشیکوی ایل کرم نخو ایر ماند مسر کرشه یهٔ وصلت بشارتی خوش داد 📳 که کس جمیت مرکز نتا رغم نخو اید ماند

ز مهر بانی جانان طسمع مرط فظ كم نقش جور و نشأ ن ستم نخو ا بد ما ند

ا کرا ز پرده بردن شدد ل من عیب مکن 📳 ت کرا برد که نه در برد و بندار باند از صدای سخن عنق ندیدم خونتر 🐉 یا د کار ے که درین کنید دوار بماند برجمال توجنان صورت جبن حران سند 🖁 که مدیش مهمه جا بر درو دیوار عاند

بركه مشد محم ول در حرم مار باند ﴿ والكراين كارندانست درانكار عاند داشتم دلقی و صدعیب نهان می پوئید 🕻 خرقه ربن می و مطرب شدوزنار باند مونیان دابستدند از کردسع خرفه ای د بق ما بود که در خانهٔ خمار باند خرقه بوشان د کرمست کزشتند د کزشت ای قصهٔ ماست که بر بهرسه ربازار باند جز دل من کزازل تاباید ماشق رفت 🐉 جاد د ان کسس مشیدیم که در کار باند بهرمی لعل کران دست بلورین سندم 📳 آب حسیرت شد دور چشم کهربار باند كشت بهار كرچون جمشه تو كرد د نركس 👔 مشيره أو نشد سس طاصل و بهار الماند

> تما أكرزلفش ول ما نظروز _ ت د که باز آید و جا دید کر فتار عاند

40 (11)
بك بند قب ا تا بكشامه دل من 📳 ككسادى كرم ابود زبهلو — توبود
بوفا سے تو کہ برتر بت حافظ بکذر
کز جهان میشد در راز دی روی توبود
یاد باد آنکو سسهر کوی توام منسه زل بود او دیده رار دستنی زخاک در ته حاصل بود
راست چون سوسن د کلاز انر صحبت باک از در زبان بود مرا اُ محب به ترا در د ل بو د
دل چو از پیر خرد نقل معاسنے میکر د اور استی میکفت بشرح اُنچه برا و مشکل بود در دلم بود کربی دوست نباست م ہر کر ایکا جو توان کرد کہ سی مں و د ل باطل بود
در دم بود رمن دوست بن مسلم مرر المجلوان رور سفی من دون بلط بود دوس بریاد حریفان بخزابات سندم المجلو
بس بكث تم كم برسم سب در دفراق الله المنتي عقب درين مسله لا يعقب بود
ر استى خاتم فيردز ، بواسسحا ئے فوش در خنید د بی د و ات متعجل بود
آه ازین جور د تظلم که درین د امکهت 🐉 وا ۱۰ از ان ناز و شعم که در ان محف ل بود
ديد _ أن قهقه إلبك خرامان حافظ
ز سر پنج سن من عفا غافل بود
نازمیخانه دسمے نام ونشان خوا پر بود ایسر ما خاک ر و پیرمغسان خوا پر بود
برسسر تربت ما چون کذری مهمت خواه ای که زما دیمکه رندان جهسان خوابد بود
حلقهٔ بیر مغسانم ز از ل در کوشت کی بر ہمانیم کر بودیم هسهان خواہر بود
بردای زاهمسدخود بین کمز جمنسم من د تو ای رازاین برده نهانست د نهان خوا پر بود ترک عاشق کش مِن مست بردن رفت امر دز ای تا د کر خون که از دیده روان خوا پر بود
سرزمهنی کمرشن کف بارسی در این میره کاه بهمه صاحب نظران خوا مدرود این میرمه این میرود این میرود این میرود این می
جشم أن شب كه زشوق تونهدمسر بلحد على الأدم صبح قيامت عمران خوا بربود
بخت مانظ كرازين كونه مدد خوا بدكر د
زلف معشو ق بدست د کران خوا پد بود
رسیده مزده که ایام غم نخوابد ماند 🐉 جنسان غاند جنین نیز مهم نخوابد ماند

ن من تنها کنیم تطاول زلفت 📳 کیست که او د اغ این سیاه ندار د ديده ام أن جشم د ل سيد كر تو د ارى ﴿ جَانِبِ هَسِيجٍ ٱ شَنَا مَكَا هُ مَد ار د رطل کرانم د ۱۰ سے مرید خرابات ای شاد ی شبخی که خانق ۱ مذار د خون خور و فامش نشين کم آن د ل نا زک 📚 طاقت فريا د دا د خوا ه ندار د شوخی نرکس نکر که پیش تو بشکفت ای جسم دریدهٔ اوب نکاه ندار د کوبرد د اُستین بخون جکر شو ہے 📳 ہر کہ درین اُستمانہ را ، ندار د

ما نظ ا کر سجدہ تو کر د مکن عیب كافسر عثق است صنم كناه ندار د

نيکي پيرمغسان بين که چو ما برمستان 📳 برچه کر ديم بحجشم کرمش زيبا بو د د فتر د انش ما جمله بنویسید ممی 🐉 کرفنک دیدم در کین دل د انا بو د دل چېر کارېم سود د د ا نے ميکر د 📳 داند ر ان د الره سرکته ايا برجا يو د مطرب از در د محبت عملی می پر داخت 📓 که حکیمان جهسان را مژه خونها لا بو د ى كفتم نطرب زانكه چو كل براب جوى ﴿ برسرم سايه أن سسر دسهي بالله بو د از بنان آن طلب ارحمن شناسی ی دل 📳 کین کسی گفت که در ملم نظر بینا بو د

سالها د فتر ما د رکر و صهبا بو د 👔 ردنتی میکده از درسس و دعای ما بو د ر کلر نک من ندر حقازرق بوٹان 🦹 رخصت خبیث ندا دار نہ حکایتها بو د

> قلب اندودهٔ حافظ مراد خرج نشد که مسامل بهمه عیب نهان دانا بود

دل کدازنا و ک مرکان تو درخون میکشت 🐉 ما زسشتا تی کانخانهٔ ابروی توبود ہم عفی اللہ زصبا کرز تو پیاھے آور د 🦹 ور ندر کس نرسیدیم کراز کوی توبود عالم از شور د شرعثی خرصیج نداشت 🕵 فتنه انگیر جهسان غمز هٔ جاد دی توبود من سرکشته بهم از ابل سلاست بودم 📳 دام ر امهم شکن طرهٔ ته نسید دی توبو د

دوس در حلقهٔ ما قصهٔ کیسو ۔ توبود 🥻 تا دل شب سخن از سلسار موی تو بود

ا کر سر چگذری مکدم از ہوا دار ہے 👔 جو کر دور سبت س افتح جو با دیمریزد و کر گنه م طع نیم بوسه صدا فسوس 🐧 زحقهٔ د چنش چون شکر فر د ریزد فرا زوشیب بیابان عثق دام بلاست 🏿 مجاست مشیر د یی کز بلا نبر بهیر ٔ د من أن فريب كه در نركس توسع بينم الله بساب ددى كه باخاك ره برامر د چوکو بمٹ کہ جرابا کسان برآمر : ﴿ حِنان کمنے دکھ سرٹ کم ابخون سیسا مرز د تو عمرخوا او صبوری کم چرخ شعب ده باز 📓 مزاز باز 🕧 ازین طرفه تربر انکمز د

ابر أسمًا من تسلم سربنه ما فظ که کرستیر ۵۰ کنی روز کار بستیر د

جان بی جمال جانان میسل جهان ندار د 📳 وانکسس کماین ندار د حقا که آن ندار د باتر یکس نشانی زان د نسستان ندیدم 💽 یا من خبر ند ار م یا او نشان ندار د سرمنزل قناء ت تهوان ز دست دادن 📳 ای سام بان فرد کش کین ره کران ندار د هر شبنی درین ره صد بحراً تشنیت 🌏 در دا که این معمات رح وبیان ندار د ذ و قے چنان ندار دی دوست زند کانی 📳 یی دوست زند کانی ذوقی جنان ندار د ای دل طریق رندی زمخنسب بیاموز 📳 مستست در حتی و کس این کان ندار د كرخود رقيب شمعست اسراراز دبوشان 👔 كان شوخ مسمر بريده بند زبان ندار د آنرا که خوانی ستا د کر سکری بتحقیق 🎇 صنعت کرست لیکن شعر روان ندار د چنگ خمیده قامت مبخوا ندت بعشرت 🌠 بښنو که بند بیران ټیجت زیان 🛚 نداه د ا جوال كنج قاردن كايام داد برباد 📳 با غني باز كوييد تازر نهان ندارد

🏿 کس در جهان ندار دیک سنده پهمچو حافظ ا زیرا که حون توشامی کس در جهان ندار د

كوشة ابردى تست مزل جانم ﴿ فُوسْتِرَازِين كوسْم بادسًا ٥ ندارد

ر د شنی طلعت توماه ندار د 🕃 بیش توکل ر د نق کیساه ندار د نا چر کند با رخ تو د و د دل من 📳 آینه د ا نے که تا ب آه ندارد

امر د ز جای مرکسس بیداشو د زخوبان 👔 کان ماه مجلسس افر دز اندر صدارت آمد بر تخت جم که ناجمنس معراج آفناست 🖁 محت عکر کدموری با این حقارت آمد از چشم شو خشل ی دل یمان خود نکم دار 💈 کان جادوی کانکش از بهرفارت آمد در یاست مجلسشاه دریاب وقت ودریاب 🕃 بان ی زیان کشیده کاه مجارت آمد آلودهٔ نوط نظ نبضی زن ا و در خوا و كان عنص سماحت برطهارت أمد برید با د صب ا دونه م آگهی آور د 🍃 که روز محنت وغم ر د بکوتهی آور د بطربان مسبوی د مهم جامهٔ چاک ایسین نوید که با د سر که آدر د بیاسیا کمتو حور بهشت را رضوان 📳 باین جهان زبراے دل دہی آور د همی ر دیم بشیرا زباعنایت د و ست 🍃 ز سے رفیق که بختم بهمر ہی آدر د چه نالها که رسید از دلم بخ که ما . ﴿ چو ما د طارض آن ما ، خرکهی آور د بجسبر خاطرها كومش كن كلاه نهر الله المرتبي أورد رساند رایت منصور برفلک طافظ چو التجا بجنا ب شهنشي آور د آنکه رخیار ترارنک کل دنسرین داد 🕃 صرو آر ام نواند بمن سکین داد دا کمکیسوی مرا رسم نطا ول آموخت استم می تواند کرمشی دادمن غمکین داد من بهان ووز زفر بادطسم بريدم الله كم عنان ول شيدابلب سنرس داد كنج ذر كر مبود كنج قناعت باقيست 🕻 أنكه أن داد بشا بإن بكدايان اين اداد نوش عردسیست جهان زره صورت لیکن 🔰 بمرکم پیوست بد و عمر خودکش کابین داد بعد ازین دست من ددا من سرد دلب جوی 💈 خاصه اکنو مکر صبا مرزه و در دین داد در کف غصهٔ دوران دل حافظ خون مشد از فراق رخت ای خواج قوام الدین داد ا کر روم زبیش نتها بر انکر: ﴿ و داز طلب بنشبنم بکینه با

19 00

چوفامه برخط فرمان ادب رطاعت 🕻 نهساده ایم مکراد بتیغ بر دار د کسی بوصل تو چون شمع مانت بردانه 🥃 کرزیر تینغ تو مردم سسری د کر دار د ز زېږخنک ملولم سيسار باد هٔ ناب 💈 که بوس باد ۱۰ د ماغم مدام تر د ار د کسی که از در تقو ب قدم بردن ننهاد 🎇 بعسیزم میکده ا کنو ن سرسفر دار د

بای پولس تودست کسی رسید که اذا 🕞 چانستانه برین در جمینه سر دار د بردر قیب تور د زی بسینه ام تیری 🐧 ز بس که تیرغت سینه بی سیر دار د زباده جيجت اکر نيست اين نه بس کوترا 📳 د مع زوسوسهٔ عقل بيخبر د ار د

> ول شكته طانظ كاك توايد برد . جولاله د اغ بهواييكر برجكر دارد

آن کاز سنیل او فالیہ تاہے دارد 📓 بازماد کشد کان ناز وعتا ہے دارد از سر کشتہ خود سیکذر د ہمجون بادا 👔 جرتوان کروکہ عمریت وشنا سے دارد آب حیوان کرآنست که وار د اس یار 👔 روشنست این که خفر بهره سرا سے دارد ماه خورت يد غارش زبرس سردة زلف 📳 أفتا بيست كدر بيش سحا سے دارد چشم من کرد بهر کوشه روان سیل سرشک 👔 تاسهی سبر و تر اتازه باسی دارد غر ہ شوخ تو خو نم بخطا مر رز د 🐉 فرصتن بادکہ خوش وکر صوائے دارد چشم مخور نود ارد زد لم قصر مر الله ترك ستمت مكرميل كيا سے دارد

جان بھار مرانیست زتور دے سؤال 🐉 ای خوش نے شتہ کاز دوست جا ہے دار د

موى دل حسته ما فظ نظرى كافتاد اجمنم متت كربركوند فراب دارد

خاک وجود ماراازآب دیده کل کن 🐉 دیران سیرای دل دا کاه عمارت آمد عیم بہوکش زنها رای خرقهٔ سے آلود 📳 کان با ک یا کٹ دامن بهرزیارت آمد بن مشرح في نهما ست كرحسن مار كفتنه 📳 حرفيست از بزار ان كاند دعمارت آمد

د ومشاز جناب آصف بیک بشارت آمد 📳 کز حفرت سلمان عشرت اشارت آمد

ا بحثم تو زبر د لربا بے اور کردن سے ذوفنون باد اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ ال
المسل تو كه بهست جان حافظ دور از اب بهرخسیس ود دن باد
تنت بناز طبیبان نیاز مند مباد فی دجود ناز کت آزردهٔ کزند مباد سلامت بهمه آفاق در سلامت تست فی بهریج عارضهٔ شخص تودرد مند مباد
جمال صورت و مدنی زیمن صحت تدت این که ظاهرت در ژم دباطنت نژند سبساد درین جن جو در آید خزان بیغهایی این میشاند سبساد
دران مقسام كرحسن تو ملوه أغاز د الله مجال طعنسهٔ بدین دبد بسند مباد براً نكه روست چوا بت بجنسم بدیبند المجابراً تنس غم جان ادس بند مباد
شقسا ز کفتهٔ مشکر منسان طافط جو کم جاجهٔ تب بعلاج کلاب و تندم بساد
آنکس که بدست جام دارد آب کرخفر حیات از دیافت آب کرخفر حیات از دیافت
مررث تها جان بجب م بكذار الله كين رث تهاز و نظام دادد الله الله الله الله الله الله الله
بیرون زاب توسا تیا نیست کی در دور کسی که کام دارد نر کس ہمینیو ہای مستی کی از جستم خوش تودام دارد
و کر رخ و زاف تو دلم را ای اور بست کرمیج و من م دارد ای این این این این می تام دارد این این می تام دارد
در جاه ذهن جو حافظ است جان حسين تو د و صد غلام دارد
کسی کرحمن خط د وست در نظر دار د

بر اسرائم که کر د دست بر آید 📓 دست بکاری د نم که عصد اسر آید منظر دل نیست جای صحبت اضداد 🍃 د بوچ بیرون رو د فرمشته در آید صحبت مکام ظلمت شب یا داست 📓 نور زخور شید خوا ، بو که بر آید بر در ارباب بی مرد ت دنیی ای جند ن کی خواج کے مدر اید ترک کداں مکن کر کنج بیا ہے 📳 از نظر رہر و سے کہ در نظر آید صالح دطالح متاع خونیش نمو دند 📳 تا که متسبول فتد و که در نظر آید بلبل عاشق توعم مرخواه که آخ 💈 باغ شود سبزوت خ کل بر آید

> غفلت حافظ درين مراج عجب نيست بر که جمیحانه رفت بی حراید

جمالت آفتاب بهرنظر باد الله زخول روی خوبت خوبتر باد

ہمای زلف شا ہمن شہیرت را 🁔 و ل شا ہان عالم زیر بر باد کسی کوب نه از افت نباشد 😵 جوز افت در مهم و زبر د زبر باد د لی کو عاشق ر دیت نبات 👔 جمیشه غرقه در خون جکر باد بناجون غمزه ات نادک فشاند 🥻 د ل مجروح من پیشش سپر باد حولمل مشكر بنت بوسمه بخشد 🍃 مذا ق جان من زد برسنكر باد مرا از تت هر د م تازه عنتی 📳 ترا هرب عتی حسنی د کر باد

> البحان منتاق روی تست طانط 🎚 ترا بر حال شتا قان نظر باد

جمشمي كه فدنا توباسند 🕻 از كوبر اشك بحرفون باد

حن تو ہمیٹ در فزون باد 💈 رویت ہمہ سالہ لا لہ کون باد اندوسرمن غيال عنفت على مرد دزكر بست درفزون باد قد مسمد و لران ما لم الله در فدمت قامنت جونون باد برسرد که در جن برآید ای بیشان قدت نکون باد

طرف كلا مشامة يت أمد . كاطرم على أنجا كرتاج برسر ركس نهاد باد از دست رفته بود وجود ضعيف من المحمم بوى ذاف توجان بازداد باد ا طانط نهاد نبك تو كامت برأور د جانهافدا سے مردم نیکو نهاد باو سهروا کوی فلک درخم چوکان تو باد 🥻 سیاحت کون دمکان عرصهٔ میدان تو باد ہمه اُ فاق کرفت وہمماطران کشاد 📓 صیت خلق تو کم پیوسته کههان تو باد زاف فاتون ظفرت فنه برجم تست الله ويد أفتح ابد ما شق جو لا ن توباد ای که انشا ، عطار در صفت شوکت تست فی عقل کل جا کر طغراکش دیوان تو باد طرہٌ واو ہُ طوے آمد جون سرد تو ت کا غرت خلد برین ساحت الوان تو باد نه منها حدوانات ونباتات وجماد كي برجدر عالم امرست بفرمان توباد طا فظ حسبته ما خلاص ثنا خوان توسيد اطف عام تو شفا بخش ثنا خوان تو باد ساقی مدست سرو د کل د لاله مرود 📳 دین بحث با علیهٔ غساله مرود می خور که بوهر دس چن حد حسن یا ذت 📳 کار این زمان زصنعت د لاله 🛮 میرود شرستکن شوند ہمہ طوطیان ہند 👔 زین قندیار می کہ بر نکالہ سرود طی مکان بین و زمان درسلوگ شعر 📳 کمن طفل یک میدر و کساله مرود أن جمشم جاد دانه عابد فرسبين كاردان مردد باله مردد خوی کرده میمیز اسد د مبر هار ص سمن 📳 از مشیرم روی دعرق ژاله سمرود از ره مر د بیشوهٔ د نبی که این عموز 📳 مکاره می نشیند و محتاله مردد چن سامری مباش که زر دیدوازخری 📓 موسی بهشت دا زلی کوساله مرود باد بهاري وزداز كاستاين شاه 🥃 وز ژالمباد و در فستدح لاله مردد ط فظر شوق محلس سلطان غياث دين خاسش مو که کار توزناله مردد

\$ (1) \$ >

ما نظام و کله کوشه خورسد ر آد بختت ار قرعه بدان ماه تمام انداز د

مرده ای دل که د کرباد صباباز آمد 💈 بدیدخوسش خرا زطرف سباباز آمد برکشای مرغ سونفیهٔ داددی باز 🔰 که سلیان کل از طرف به واباز آمد لاله بوی می نوشین بشنیدا ز دم صبح 📓 داغ دل بود باسیسید دواباز آمد عارینے کو کہ کنڈ فہم زبان سوسن 🖁 تابیرسد کہ چار فت وجراباز آمد چشیم من دری آن قافله بس آب کشید 💈 نا بکوسن دلم آواز درا باز آمد مرد می کرد د کرم بخت خداد ادبمن 💈 کان بت سنگدل زبهرخد اباز آمد

کرچه حافظ در رنجش فرد و بهان شکت لطف ادبين كه بصلح از درما باز أسد

کل بی رخ یار خونش نباشد 📳 بی باده بهمار خونش نباشد طرنب چن وہوای بستان 📳 بی لاله عذار خوسش نباسته با یا رش کر اب کل اندام 🏽 بی بوس کناد خوسش نباشد ر قصیدن سرد وطالت کل 🐉 بی صوت ہزار خومش نبات بهر نقش که دست عقل بند د 🍃 جزنقش نکار خوسش نبات د باغ وكل ومل خوشت ليكن الله الصحبت مامر خوسش نباسته

> ا ما نقد محقر ست ما نظ از ہرنثار فونس نباشد

كارم بدان دك مراز خود كنم 🧣 برشام برق لامع دم بربامداد باد درجين طرة تو دل بع حفاظ من الله بهركر عكفت كن مألوف ياد باد ا مر و زر قدر بند عزیزان شناختم 🎖 یارب دون ناصح مااز تو شاد باد

دوسش اکهي زيار سفر کرده داد باد اي من نيز دل بباد دېم مر چه باد باد دل خون شدم بیاد تو مرکه که در جن ای بند قبا ۔ غنو کل می ساد باد

مكو ديكر كه طانط نكته دانست که ما دیدیم محکم جانسلی بود یارم چ قدح بدست کیرد 📳 با زار تان شکست کر د در بر فنا ده ام جوما ہے 🐉 نا مار مرا بست کر د برکس کریدید جسنم او کفت 🎉 کو محتبی که مست کیر د در پاکس فناه و ام بزاری ای ای ر مرا بدست کرد فرم دل آنکه معمو طافظ ا جا ہے زی است کرد در هر پیوا که جز برق ندر طلب نبات 👔 کرخرمنی مبوز د چندان عجب نبات د مرغی که باغم دل شد الفتیت ماصل 💈 برشاخسار عرکش برک طرب نباستد در کار خانهٔ عشق از کفرنا کزیرست 🕻 آتش کرا بیوز د کر بولهب نیاشد در کمیٹس جان فردشان نصل وادب نباید 📳 اینجا نسب نکنجد و انجاحسب نبا مشد دٍر محفلي كه خورت بداندر شمار ذره است 💈 خود رابزد ك ديدن شرطادب نيا ت می خور که عمر سرمد کر در جهان توان یا فت 💈 جز بادهٔ بهشتی تهجش سبب نباث طانظ وصال جانان باجون تو تنكدستي ر دزی شو د کربا آن پیوند شب نباسند اقی ارباده ازین دست بجام انداز د 📳 عارفانرا جمه در شیرب مدام انداز د در چنین زیرخ ز لف نهد دانا خال 📳 ای بسام غ خر در اکه بدام اندازد ای خوشاطات آن مست که در پای حریف 🕃 مسر دد مستار نداند که کدام انداز د زابر فام طسم برسر انكار باند 🕃 بخته كردد يونظر برسع فام اندازد ر د ز در کسب بهنر کوش که میخور دن روز 👔 د ل چون آیینه در ژنک ظلام انداز د أَن ز مان وقت مي صبح فرد غست كه شب 🥻 كرد خر كا ١٠ نق برد و منام انداز د

باده بالمحتسب شهر نبوستى زنها ر 🕻 بخور دباده اتوسنك بجام اندازد

خورشیدخادری کندازرشک جامه جاک 🐉 کر ماه جهر بر در من در قبا رود طافظ مکوی میکده دایم بصدق دل چون صو فیان صومعه د ادار صفار و د چود ست در سرز لفن زنم بتاب رود 👔 وراک شنی طلیم با سسر عتا ب رود جوماه نوره نظب رکان بیجاره 👔 زند بکوئهٔ ابرد د در نقاب رود شب سسراب خرام کند به بیدار سے 👸 وکر مروز حکایت کنم بخوا ب رود طریق عنتی پر آشوب د فتنه است ای د ل 📳 بیفتد آنکه درین راه باشتا ب رود حباب را چونند باد مخوت اندرسه 🏿 کلاه داریش ندرسر شرا ب رود د لا چو بیر شندی حسن و ناز کی مفروسش 🥞 که این معساملد در عالم شبا ب رود سواد نامهٔ موی سیاه چون طی ت کی بیساض کم ننو د کرصدانتخاب ردد كرا يادر جانان بسلطنت مفروسش 🐉 كسى زساياين در با فتا ب رود مرا بعهد مشکن خواندی دیمی ترسم 📓 که با تور د زقیامت بهمدن خطاب ردد مخاب راه تو یے جانظ از میان مرخ خوت کسی گردرین را ه بی مجاب ردد مسلمانان مرا و قتی د لی بو د 🍃 که باو ے کفتی کرمشکلی بود دلی مدرد ویاری صلحت بین ای کوات ظهار برابل دلی بود من اً شفت، را در ہر بلا لی اللہ او دنیق کار دانے قابلی بود بردان جومی فتادم از جمشیم استدبیرس امیدس علی بود زمن ضایع شدا ندر کوی جانان 📳 جدد امن کیریا رب منزلی بود مرس م درطلب در با حکانید ای ولاد وصل و سے حاصلی اود بنرل عیب حرمان بیست لیکن ای زمن محروم تری سائلی بود بدین مت پریشان رحت آرید 💈 که روزی کار د انی کاملی بود مرا تاعنق أعلى سخن كرد ﴿ وديثم نكته برمحف بي بود

چ کفتش که دل من نکاه دارچ کفت 🍃 ز دست بنده چ خر و خدانکه دار د سروز ر و د ل د جانم فدای کی جوب 🧣 که حق صحبت مهر د د فانکه دار د صادران برزاف اردل مرابعنی 📳 زروی لطف بکوسش که جانکه دارد د لامعا من حنان کو. کوکر بلغ ۶۰ مای 📳 فرشته ا تند و دست د عانکه دار د مبار زان ویلان خواجه رانکه دارید 📳 که جمعی جان کرا ہے شمانکه دار د

غیار راه کذار ت کیاست تا طافظ بياد كار نيم صبا مكه دارد

شا پر آن میست کدمویی ومیانی دار د 🏅 بندهٔ طلعت آن باسش که آنی دار د من و هٔ جور دیری کر جراطیف ت ولی ای خوبی نست ولطافت که فلانی دار د چشه په چمشه مراای کل خندان دریاب 📳 کرمامید توخومش کے روانی دار د خ ابردی تودر صنعت تیراندازی 💈 بستداز دست بیراً نکس که کانی دار د د لنشان شد سخنم تاتوقبول كردى 🍃 أر كآري سخن عشق نشاني دار د درره عثقان در کس بیقین محرم راز 📓 هرکسی برحسب نهم کانی دار د باخرا بات نشینان ز کرامات ملاف 📓 هرسسهن وقتی و هرنکته مکانی دار د مرغ زرک نشو د در چنش نغه سرای 🏿 بر بهاری که ز د نبال خزانی دار د

کوی خوں کہ برد از تو کرخور شیداینجا 👔 نه سواریست که در دست عنانی دار د

مدعی کولغز و نکته کافظ مفروکش کلک مانیز زمانے و سانی دارد

ما در درون سینه به و ایی نهفته ایم 📳 برباد ا کر رود دل مازان بهوارود برخاک راه یار نهادیم روی خونش 🎖 برروی مارداست ا کرآسنارود سیلیت آب دیده وبر مرکه بکذرد 💈 کرچه دان زسنگ بود مهم زجارود

از دیده خون دل ممه برروی مارود 🔰 بردو — ماز دیده نبینی جهارود ما دا بات د مده شد وروز ماجراست 😸 زان ربه کذر کرسر کولیش جرارود

ندانستم کراین در پاچهموج خون فشان دار د ز خونس ہجرم ایمن کن کرامید آن د اری 👔 کهاز چشم بداندیشان خدایت در امان د امر د ز مسهر و قدد لجویت مکن محروم چشم را 💈 بدین مرجشمه اش نشان کرخوش آب دان دارد بفترا کار مهمی بندی خدار از دو صدم کن 💈 که آنتها ست در تاخیر وطالبرازیان دار د چودر دیت بخند د کل شو در دامشای بلبل 💈 که برکل عنادی نیست در من جهان دار د بیفشان جرعهٔ برخاک و حال مل شو کت بین 📳 که از جمشید و گیخسیر و فراوان دا ستان د ار د چ دام طره افشاند ز کرد فاطرعشاق 📳 بنماز صب با کوید که راز مانها ن دار د چه افتا د ست دراین ره که مرسلطان معنی را 💈 بدین در کا ه می پینم که مر برآستان دارد

چ عاشق می شدم کفتم که بردم کوبرمقصود

حدهذر بخت خود كويم كدأن عيار شهراً شوب بتلخی کشت حافظ را و نیکر در دیان دار د

د لی کم غیب نایست دجام جم دارد 🕻 ز خاتمی که د مع کم شود جرغم دارد بحظ و خال کداما ن مده خزینسهٔ دل 🕃 بدست شاوسنی ده که محترم دارد نه بردرخت تحمل كند جفاى خزان د لم کہ لاف تحرد زدی کنون صد شغل 🐉 ہو ے زلف توبا باد مبحد م دار د رسید موسم آن کرظرب چو نرکس مت 🕃 نهد بیای قدی حسیر که شش درم دارد مراد د ل ز کرویم کم نیست د لداری کی جملو ، نظر دسیو ، کرم دارد زرازبها ے می کنون چوکل در بغ مدار 📳 که عقل کل بصدت عیب متهم دار د ز مسرغیب کن کاه نیست قصه مخوان 🔰 کدام محم د ل د ه درین حسرم دارد

زجيه فرة مانظ جرطرنب بتوان ببت که ما صمد طلبدیم واو صنعم دارد.

بهر آنکه جانب ایل د فانکردارد 📳 خداسش در ہمه حال ازبلانکه دار د كرت بهواست كومعشو ق تكسلد بهان 📳 نكاه د ارسسر رمشته تا نكر دار د مدنث دوست نکویم مکر بخفرت دوست از کا شنامکه دار د

شكوه تاج سلطان كريم طان درودر جست الله كالماه دلكشت المبترك سسرتمي ارزد ترا آن به کدر دی خود ز مشتا قان بپوشان 📳 که شادی جها نکمری غیر کشکرنمی ارز د

وط نظ در قناعت کوش واز دنیای دون مکذر که یک جومنت د دنان د وصد من زرنمی ار ز د

د لم جرز مر مر و ما ن طر متى بر نيكرد ا زمردر ميديد بندس وليكن در نيكم د خداراای نصیحت کومدیث از خط ساقی کو 👔 کرنتنهی درخیال ما ازین خونستر نمیکیرد حرای میکشیم بنهان دمرد م دفترانکارند 👔 عجب کرا تشل من زرق دردفتر نمیکمرد من بن دانی ملم را بخو امهم سوختن روزی 💈 که پیر میفر دشانش بجامع بر نمیکرد نصیحت کوی رند انراکه با مح خداجنگست 📳 د اش بس ننگ می بینم مکر ساغر نمیکسر د ازان ر دیا کیازانرا صفایا بام لعلت 📳 که غراز راستی نقشی درین جهبر نمیکسرد میان کریه میخندم کمچون شمع اندرین مجلس 🐉 زبان کشینم ہست لیکن در نمیکمرد سرد چشمی مدین خوبی تو کویی چشم از و برداد 💽 بردکین وعظ بی مدی مرا در سسر نمیکمرد سخن دراحتیاج ما و استغنای معشوقست 📳 جهسو دانسو نکمری ی د ل چودرد لیر نمیکسرد چەخوش صید دلم کردی بنازم چشم سنت را 📳 کو کس مرغان وحشی را ازین بهمرتر نمیکسر د خدارا رجی ای منع که در ویش سر کویت 👸 در 🕧 د بکرنمی د اندر ہی دیگر نیکر د من ا زبیرمنسان دیدم کرامتهای مردانه 📳 کوآمین ریاسے رابجاھے بر نمیکسرد من آن میندراردزی بدست آرم سکندردار 📳 ا کرمیکمرداین آنش زمانی در نمیکمرد

باین شعرتر دشرین زشاه نشه عجب دارم که سرتا بای حافظ را جرا در زر نمیکرد.

یتی دارم کرکرد کل زسنبل سایبان دارد 闪 بهار عارض خطی بخون رغوان وارد غبار خط بیون نید خور شیدر خش بارب 🐉 میاتی جاد دانش ده کرحمن جاد دان دار د ز جشمش جان نشاید بر د کرز برسو کرمی بینم 🐉 کمین از کوشهٔ کردست و تراندر کان دار د خد اراداد من بستان زوای شحنهٔ مجلست 🎉 کمی بادیکران خوردست و بامن مرکزان و ار د

رسیدن کل د نسیرین . مخردخول با د 🐉 نفشیت د کش آمد سمن صفا آور د د لا چنج شکایت ز کارب ته مکن 👸 که با د صبح نسیم کره کسا آدر د علاج ضعف ول ما كرشمة ساقيرت المسركم طبيب أسد ودوا أورد بتنك جشمي أن ترك كسنكر نازم 📓 كرحمله برمن در درش يك قبا أورد

مريد پير مغانم از من مرج ي شيخ اي جر اكه دهده تو كردي دو بحا أورد

فلك غلامي ما نظ كنون بطوع كند كوالتحايدر دولت شما آور د

حسب حالی نبوسنتی وشدایا ہے جند 🍃 محرمی کو کہ فرمستم پتبو پیغا ہے جند ا بدأن مقصد عالى نتو نيم رسيد كالم مكربيس نهداطف عاكام مند چوں می ازخم بسبور ذت وکل نداخت نقاب 👔 فرصت عیش نکه مدر دبزن جامع کے چند نند أسبخته باكل نه علاج دل ماست 📳 بوسهٔ جند بر أمر بد شنامے جند زا پر از حلقهٔ رندان بسلامت بگذر 🏮 تا خرابت نکند صحبت بدنا مے جند عیب می جمله بکفتی ہز من نیز بکو 📳 نفی حکمت مکن از بهر د ل عاصے حند ای کرایان خوا بات خدایار شاست 🃳 جسنم انعام مدارید ز انعا مے چند

برمیخانه چه خوش کفت مدر دی کن خورس 💈 کرمکوحال دل سوخت، با فاھع چند

طائط از شوق رخ مهر فروز تو بسوخت کامکارا نظری کی ہوی نا کا ہے جند

دیار با در مردم را مقیب در سیکند در نه 🕃 جرمای فارس که بین محنت جهان مکسرنمی ارزد بکوی میفرد نیانش بجامی برنمیکر د 🐉 زهی سجادهٔ نقوی که یکساغ نمی ارز د رقيم مرزنشها كردكزاين باب رخ برئاب 🥻 چدافتاداين سسر ماراكه فاك درنمي ار زو بثویاین داق دلتنکی که در بازار کیرنکی 💈 مرقعهای کونا کون سعے حمرانمی ار زد بسآسان می نمو د اول غمر در ما بهوی سو د 📳 غلط کفتم کداین طوفان بصد جو مرنمی ار ز د

دمی باغم بسر برد ن جهان یکسرنی ارز د 🥻 بمی بفروسش دای ما کزین بهه تنمی ارز د

سمن بویان غبار غم چوبنش بنند بنشا نند 🐉 بری ددیان قرارا ز د ل چوبستر ند بستا نند بفتراك جفاد الهاجبر بندنبر بسدنه 👔 ز زلف عنبرين جانها جو بغث اند بفشا نند بهمری یک نفس با ما چو . منشینند برخر ند 👔 نهال شوق در فاطر جو برخر ند بن نند ز جشم لعل د ما نے چومپخندند میبارند 📳 زرویم د از بنها نے چومی بینندمبخوا نند سرشک کوشه کر انراع در بایند در بایند 💲 رخ از در سرخ خران نکر دانندا کردا نند دوای در دعشق را کسی کوسهل بندارد 👔 ز کرآنان که در تدبیردر ما نند در ما نند

چومنصوران مراد آنان که بردارند بردارند 👔 که بااین در دا کردر بند درمانند در ما نند

دران حضرت حومشتا قان نباز آرند ناز آرند برین در کاه جا نظر اج مبخوانند مرانند

مراب بی غش وساقی خوش د د دام ر مهند 🕃 که زیر کان جهان از کمند شان نر بهند من ارجه عاشقر درند دمت و نامه سیاه 🐉 هزار نسکر که یار ان مهری کنهند قدم مذبح ابات جر بشرط ادب 📳 كرساكنان درسش مح مان بادشهند جفانه شده هٔ در دیشیست درا و روی 🐉 بیار ماد و کداین سالکان نه مرد ریسند مکن که کوکیهٔ د لبری شکسته شو د 🌏 چونسسد کان بکریزند و چا کران بجهند مین حقر کدایا ن عثق را کن قوم 🐉 شههان یی کمر دخسبرد ان بی کلهند بهوت باش كه جيكام باد استننا 📳 برا رخ من طاعت به نيم جونزند غلام همت در دی کشان میزنکم

جنام عشق بلندست بمتي عافظ که عاشقان ره بی مهمنان بخو د ندیهند

چمسنیت ندانم که روبا آورد 🔰 کهودساقی داین باده از کها آورد چەراەمىر نداين مطرب مقام شناس كى كەدرميان خزل قول كشنا أورد صبا بخوسش خری پر پرسلمانت 🕃 که مردهٔ طرب از کلش سبا آور د تونيز باده بجنك آروراه صواكر 🕃 كرم غ نغه مراساز خوش نوا أورد

ا سرمک مافظ ذاه نیم شب ناهومجت أبذر خمشان كنند

کفتم کیم د بان دلبت کامران کنند 👸 کفتا بچشم سرچتو کویی جنسان کنند م خراج مصرطلب میکندلبت 📳 کفتا درین معسامله کمتر زیان کنند کفتم بنقطهٔ دینت خود که بر دراه 🏿 کفت این حکایتیت کم با نکته دان کنند کفتم منسم برست منو باصمدن ای کفتا بکوے عنق ہمین دہم آن کنند کفتم بهوای میکده غمر مے برد ز دل 📳 کفتاخوش کسان که دلی شا د مان کنند لفتم شراب وخرقه نه أين مذه ببست 💈 كفت اين عمل بمذبهب بيرمغان كنند كفتم زلعل يؤسش لبان پيرراچ سو د 🐉 كفتا بهوسية شكرينس جوان كنند هم که خواج کی بسیر جمله مر و د 🥞 گفت آن زمان که مشری دمه قران کنند

کفتر د ما د د وات تو در د ما فظ است كفت اين د طاملانك وفت أسمان كنند

غلام نرکس مست تو تاجدارا نند 📳 خراب باد ۀ لعسل تو ہوشیارا نند کذار کن چوصبا بر .ننفشه زار و ببین 📳 کداز تطا د ل زلفت چه و کوار انند تراصب ومرا آب دیده سند غماز 📳 و کرنه حاشق و معثوی راز دارا نند نه من بران کل عاد ض غزل سرایم دبس 🐉 که عندلیب تواز بهرطرف بهزا را نند ز زیر زانسه دو تا چون گذر کنی بنکر 🏅 کم از یمین و بسارت چه بیقرارا نند نصیب مات بهشت ای فداشناس برد 📳 کرمستحق کرامت کنا و کار انند برديميكده وجهره ارغواني كن على مرد بصومعه كانحاسها ، كارانند فلاص حافظ ا زان ذاغب تابدار مباد 💈 که بنکان کمنید تور سنگارا نند

تود سنگرشوای خفرے جستہ کہ من 📳 بیبادہ مروم و هسمر ہان سوارا نند

زنقش جهرهٔ حافظ مهمي توان دانست که منا کنان در دوست فاکسار ۱ نند

معشوق جون نقاب زرخ برنيك د على بهرك وكايتي بتصور جرا كنند پیرا ہنی که آید از و بو سے بوسفم بندر بکو سے میکدہ تازمرۂ حضور ﷺ او قات خود زبرتو مرف دعا کنند بنهان ماسدان بخو دم خوان کومنعمان 🥞 خری نهان مسی زیرای خدا کنند

أنا نكه ظاكرا ننظ كهما كمن ند الله أما يود كه كوت مرجشي عاكنند در دم نهفته به زطبیبان مدع 📳 بات د کاز خزانه غیش د دا کنند جون حسن عانیت نه برندی د زا پریست 📳 آن به که کار خود به نایت ربا کنند حالی درون پر ده بسی نتنه مرد د 📳 تا آئهی که بر د ه برا فتد چها کنند كرسنك ذين حديث بنالد عجب مدار 🃳 صاحب لان حكايت و اخوش د ا كنند ل معرفت مباش كه در من يزيد عشق الله الله الله المساملة با أسنا كنند مبغور که صد کناه زاغیار در حجاب 📳 بهترز طاعتی که برد ــــــــ ریا کنند

> طانظ دوام د صل سیسر نمی شو د شا بإن كم التفات بحال كدا كنند

شابدان کرد لبری زین سان کنند 📓 زایدانرا رخنسه در ایمان کنند ر د غاید آفتاب دولت 🏅 کرچ صبحت آیینه رخشان کنند عاشقانرابرك مرخود حكم نيست 🧣 مرجوز مان تو باكدان كنند مر دم جشم بخون غشه سند 🕻 در کجا این ظلم برانسان کنند ای جوان سروقد کو ہے برن 📓 پیش ازان کر قامنت جو کان کنند سنس جشم كمرست از قطرهٔ الله آن حكايتها كه از طوفان كنند عيد رخسار تو كونا عشق سان 📳 در وفايت جان خود قربان كنند

هر کمااًن ث خ نرکس بشکفد 🦹 کل ر خانش دیده نر کسدان کنند یار ماجون ساز د آغاز سیاع 📳 قدسیان از عرش دستافشان کنند خش براً ازغصه ای دل کابل داز 📳 عبیت رخش در بوتهٔ هجران کنند

واعظان کهن جلوه در محراب دمنبر میکنند 💈 جون . کلوت سردند آن کا ر دیگر میکنند جرستے دار د دلم زین داعظا ن خر ، رو 💈 کا مجسم سرمنبر ہمی کویند کمتر میکنند مشکلی دار م ز دانشمند مجلس با زیرس 🕃 تو به فر ما یا ن چراخو د تو به کمتر میکنند کویپ با در نمیدار ندر دز دادر ے 💈 کین ہمہ قلب ددغل در کار دادر میکنند یا رب این نو د ولتان را باخرخود شان نشان 📳 کین ہمہ ناز ۱ زغلام تر کٹ اسر میکنند بردر میخانهٔ عنتی سے ملک ت ہے کو ایکا کاندر آنجا طینت آدم مخر میکنند حسبن بیبایان و جنب دانکه عاشق میکشد 🎇 زمرهٔ دیگر بعثقار غیب سسر بر میکنند بنسدهٔ بیر خراباتم که دردن ن او 📓 کنچراازی نیاز 🚅 خاک برسیر میکنند ای کدای فانقذ برج که در د بر منسان 📳 مید بهند اَسے و د لها را توانکر میکنند خانه خالی کن زبت تا منزل جانان شو د 📳 کین ہوسنا کان ول و جان جای دیمر میکنند

مبحدم ازعرت مي أمرخروشي عقل كفت قد از میکنند

دان کرچنک وعود چیقر بر میکنند 🐉 بنهان خورید با د ه کرتعز بر میکنند ناموس عنق در ونق عشاق می برند 🐉 عیب جوان دسر زنش میر میکنند كويند و مزعشق مكويد ومشنويد ﴿ منكل حكايتيت كو تقرير ميكنند ما از برون در مشده مغرور صدفریب 📳 تا خود در دن میرد ، چه تدبیر میکنند تنو رش دقت پیرمغان مید بهند باز 🔰 این سالکان نکرکه چه با سر میکنند صد آب ر دبنیم نظر می توان خرید 🥞 خوبان درین معسامله تقصیر سیکنند قومی بحده جد نهادند دمل دوست 🔰 قوسع د کر حواله تقدر میکنند فی الحمله اعتاد مکن بر نبات د ہر 📓 کین کارخانہ ایست کر تغییر میکنند جر قلب تيرة سيج نشدهاصل و مهنوز 🐉 با طل درين خيال كه الكسر ميكنند

مبخور كمشيخ ومافظ ومفتى ومحتسب ون نیک بنکری ممه تزور میکنند

ول بامید صدایی که مکر در تورسد 👔 نالها کرد درین کوه که فر با د نکرد شايدار پيك صبااز قوبيامو ز دكار 💈 زانكه چالا كتراز اين حركت باد نكر د سايه تا با ز كر ذتى زجن مرغ جن 🏿 آشيان درسكن طرهٔ شمشاد ككرد كلك شاطة صنعش نكشدنقش مراد 🕃 بهركه ا قراريدين حسن خدا داد نكرد مطربایرده بکردان وبزن راه عراق 📳 که بدین راه بشدیار و زمایا د نکرد غزلهات عراقييت سردد حافظ كه شنيداين ره ولسوزكه فرماد نكرد د لربرنت دولند كانراخر نكرد 🔰 ياد حريف شهر در فيق مفر نكرد با بخت منظرات و د ت فرو كذاشت الله او بنابرا و طریقت كذر عكر د من ایستاده تا کمنش جان فدا چوشمع 🖁 اد خود کذر با چونسم مسیم تکرد كفتم مكر بكريه داش مهر بان كنم الله درسنك فاره قطره بأران اثر كارد داراا كرجه بال دبرازغم شكسته شد 🎖 سو داى خام عاشقي زسرمدر نكرد برکس که دیدردی نوبوسید جشم من 👔 کاریکه کر د ویدهٔ مای نظر نکرد كلئت زبان بريدهٔ حافظ در انجمن یا کس نکفت راز تو تاتر ک سرنگرد رد برر به ش نهادم و برنه ن کرزنکرد 👔 صد اطف چشم دا شتم دیک نظر نکرد بارب توآن جوان د لا در زمکاه دار 👔 کرنتراً ه کوشه نشینان حذر نکرد سيل سرشك مازد لش كن مدر نبرد الله ورسنك خاره قطرة باران اثر نكرد مبخواستم كرميرمش ندرقدم جوشمع اوخود بما كذر جونسم سو نكرد جانا كدام سنكدل بي كفايتست 🐉 كوبيش زخم تير توخو درا سير نكرد

> حافظ مدسیت نز تواز بس که دلکشت نشنید کس که از مردغبت زبر نکر د

ما می دمرغ د وش زافغان من مخفت 🐉 دان شوخ دیده مین کرمرازخواب برنکرد

دست در حلقهٔ آن زلف دو تا مسوان کرد 📳 عمیه برعهد تو دبا د صب تسوان کرد أنكه سعيت من اندر طلبت بنايم 📳 اين قدر جست كم تغيير قضا تهوان كرد دامن دوست بصدخون دل نتاد برست 🥻 بنسوسسی که کند خصیم ریا تسوان کر د عارضن رابمث ل ماه فلك تهوان كفت 🏅 نسبت مار بهر ي سسر و ما تسوان كر د سهرو بالای من آن لحظه که آید بسماع 📳 جرمحسل جامهٔ جانرا که قبا تموان کرد من چه کویم کمترا نازی طلب مع لطیف 🐉 تا بحدیت که اُ همنه د عا تهوان کرد نظر پاکٹ تو اند رخ جانا ن دید ن 💈 کدرآیینه نظر جز بصف انتوان کرد غرتم کنت که محبو ب جهانی لیکن 🐧 ر در د شب عربده باخلق خدا تسوان کرد مشکل عشق نه در حوصلهٔ دانشس ماست 📳 مل این کشریدین و فکر خطا تیوان کر د

بخ امر دی تو محاب دل حافظ نیست طاعت غرتو درمذہب ما تمون کر د

میان جر بانا ن کی توان که 👚 🥞 که ما ر ما چنین کفت و جنان کرد

دل زمن برد در وی زمن نهان کرد 🖁 خدارا با که این بازی توان کرد مسهر تنهایم در قصد جان بو و 📳 خیا اش اطفهای بی کران کرد جابون لاله خونین دل نباسه ای که با مانرکساد سرکران کرد صبا کر چاره داری وقت و قتمت 🐉 کم در دانتیا قر قصد جان کرد بدان ال سوخت چون شمع کررون ا مراح کریدوبر بط نغان کرد کجا کویم کر بااین در دجان سوز 🥻 طبیبم قصد جان نا توان کر'د

> عدوباجان عافظ آن نکرد __ کمتر جمشم آن برد کان کرد

ماد باد آنکه زما وقت مفر ماد نکرد 📳 بود اعی د ل غمدیدهٔ ما ث د نکرد أن جوان بخت كرمي زدر قم غير قبول ﴿ بند ، بير ندانم زچ أزاد كارد كاغدين جامه بخو نابه بدويم كرفلك 🙎 ريهنو نيم بيا ـــــ علم داد ككرد

عرض و مال دول ددین در سرمغر دری کرد

بسرجام جم أنكه نظرتوا نے كرد 📳 كه خاك ميكده كحل بھرتوا نے كرد مبامش بی می دمطرب که زیرطاق سهر 👸 باین ترانه غمراز دل پدر توانے کر د كل مراد نوانكم نقاب بكثايد ﴿ كَفَدَمْتُ مِنْ مِنْ مُونَا مِنْ مُونَا مِنْ مُونَا مِنْ مُرد بعسنرم مرحلاً عشق بيش نه قدم الله كم سود ما كنياز اين سفر توانح كرد بيا كه جارة دوق حضور ونظم امور الله بنيض بخسسي ابل نظر تواسنے كرد جمال مارندار د نقاب وبرد ، و کے 💈 غبار ر ، بنشان تا نظر توا نے کر د تو کر سے مرای طبیعت نمبروی کی کیا کوی حقیقت کڈری توائے کرد کدا با در میجانه طرفت ا کسرست 💈 کراین عمل بکنی خاک زر توانے کرد دلاز نورد یاضت کر آگہی یا ہے 💈 چوشمع خند ، زنان ترک سرتوانے کرد دلی تو تااب مدون وجام می خوابی العلم مداد که کار د کر توانے کرد

كراين نصبحت شايانه بشنوى مانظ بنا وراه ظر رقت كزر توانے كرد

بعدازین دست من و د امن آن سروبلند 👔 کر ببالا 🕧 جمان ازبن بیخم برکنب ت مطرب دمی نیمت توبرقع بکشای 🚺 که برقص آور دم آتش رویت چوس بند سیج ر دی ننو د آیینهٔ جهرهٔ بخت 💈 مکرآن ر دی که ما آنسد برآن سیم سمند کفتم اسراد غمت بسرچه بو د کومی باسش 📓 صبرازین بینس ند ا د م چرکنم تا کی د چند مک مان از و م مسکین مراای سیاد 📳 شرم ازان جشم سیه دار و مبندش بکمند من فالمي كه ازين در تهوانم برخاست 🎇 ا ز كحا پوپ، زنم براب آن قصر بلند ون غزلهای ترد دلکش طافظ بنود 🕻 کر کااینس بو د شعبهر نکوید تخجند بازمستان د ل زن کیسو ی شکین حافظ 🤰 زانکه دیوانه جمهان به که بو د اند ریند

حرنز اف توندارد دل عافظ میسلی آه ازین دل که بصد بند نمی دار پنسد

صنعت مکن که بهر که محبت نه را ست باخت 📳 عشقت س بردی د ل در معنی فرا ز 🖯 د فرد اکه پینگاه حقیقت شو د پرید تی مشده ده ردی کرعمل برمجاز کرد ای کیک خونس خرام کجا مردی بایست 🕃 خره منو که کریهٔ طاید ناز کر د ما فظ مكن ملامت رندان كردر از ل امارا فداززبررما سے نیاز کرد سالها دل طلب جام جم ازما ميكر د 🕃 وانچه خود داشت زبيكانه تمنا سيكر د کو ہری کر صدف کون و مکان بیرون بود 🥻 طلب از کم مشد کان ایب دریا میکرد مشکل خویش بر بیرمغان بردم دوکش 💈 کو بنا بید نظر حسل معما سیکرو ديدمش خرم دخندان قدح باده برست 💈 داندران أيينه صد كونه تا منا ميكر د کفتم این جام جهان بین شوکی د ا د حکیم 🚺 کفت اُن ر د ز که این کنیدمینا میکر د کفت آن یا د کر د کشت سرد از بلند 🐉 جرمن آن بود که اسسرار چویدا میکر د ہے دلی درہمہ احوالی خدا باو ہے بود 🚺 ادنمی دیرنس واز دور خدارا میکر د أن بهمه شعب د أعقل كدميكر د اينجا 🐉 سامرى سنب عصا ويد بيضا ميكر د فيض روح القد سل رباز مدد فرمايد 🐉 ديكران مهم بحند آنج بمسيحا ميكر د کفتمش ذاف جو زنجر بنان ز ل جست كفت طافظ كلهٔ از د ل شيدا ميكر د د دستان دختر رزنوبه زمهنوری کرد 🕃 تندسوی محتب د کارید سورے کر د آمداز برده مجلب م حرقش با کٹ کنید 🐉 نا بکوید بحریف ن که جرا دور ے کر د جائی نست که در عقد وصالت کرند 🐉 دخرمت چنن کن ہمه متور سے کر د مژ د کان بده ای د ل که د کرمط ب عنق 🕻 ر اه ستانه زد د جار هٔ مخور سے کر د

طانظانتادی از دست مده زانکه حسود

نه شکفت ا رکل طبعم زنسیش بشکفت 🐉 مرغ شنجوان طرب زبرک کل سور ے کر د

نه به ه ت أب كه ريكش بصداً تث نرود الله أنحه باخرة وصوفي مع انكور سي كرد

بهرز و ہے می ومعشو ت عسم میکذر د 📳 بطالتم بسس از امر دز کار خوا هسه کرو صبا کیا ست که این جان خون کرفته چوکل 📳 فدای نکهت کیسوی مارخواهسیم کرد چه مجد مح شد ز جراه روسن الله عردرسراین کار وبارخواهمم کرد بیاد ,حشم توخود را فراب خوام مساخت 🌏 بنای عهد قدیم استوار خواهسهم کرد

انفاق وزرق نبخشد صفا ے دل حافظ طریق رندی دعشقاختیار خواهسهم کرد

کنون که در چن آمد کل از عسدم بوجود 🥞 .ننفشه در قدم او نهها د سسر بسهجود نبوت جام صبوحی بنالهٔ دف وحیک 📳 بیوس غبنسساتی ننمهٔ سنے وعو د ید در کل منشدن بی شراب وشاید و حینک 📳 که جمهجو د در بقسه به فقهٔ بو د معسدو د شداز بروج ریامین جوأسمان روسن 🏅 زنس باخر سمون و طسالع مسعود بباغ تاز ، كنَّ مين دين زر دئتي 🐉 كنون كه لاله برازو خت ٱكث غرود ز دست شا پر نا ز ک عذار عیسی د م 🥞 شراب نومش در با کن حدیث عاد و نمو د جها ن چوخلد برین شدید در سوسن و کل 📳 و لیے چه سو د که دروی نه مکنست خلود چو کل سوار شود بر بهوا سلمان دار 📳 سسح که مرغ در آید نخسمهٔ داود بخواه جام ابالب بیاد آصف د بر 🐉 د زیر ملک سلمان عما د دین محسدود زعیش کام آبد جوید ولتش طافظ 📳 که باد تا بایدظل را فتش ممسدود

بسار باده كه ما فظ مداسش ستظها ر بفضل رحمت غفار بود دخواهسد بود

بازئ مِرخ بشكندس يصنه در كلا . ﴿ زَراكه حرض معبده با إبل داز كر د ساقی بیا کرٹ پر رعنای صوفیان 👂 دیگر بجلوه آمد و آفازنا ز کر د این مطرب از کیاست کرساز حراق ساخت 📳 و آمینک باز کشت زر ۱ و محاز کر د ے دل سب کہ ما بینا ہ خدا ر دیم 📳 زانچہ آستین کویة دوست دراز کر د

موقے نهاد دام دسرحقه باز کرد 📳 بنیاد مکر با فلک حقه باز کرد

آه و نسه یاد که از چمنه حسود مه چرخ 👔 در لحد ماه کان بر دی من منسزل کرد نزدی شاه رخ وفوت شدا مکان ما نظ چه کنسه بازی ایام مرا فانس کرد بیا که تر گ فلک خوان روزه خار ت کرد 闪 بلال عیسه بدور قدح اشار ت کر د ثواب روزه وجج قبول نكس برد 🕻 كرخاك ميكدهٔ عثق رازيار ت كرد مقسام املیٰ ما کوشنهٔ خرابا تست 👸 خداسش خرد باد آنکه این عمار ت کر د خوشانماز دمنساز کسی کرا ز سسردر د 🕃 باسب دیده و خون جکر طهار ت کر د بروی بار نظر کن ز دیده منت دار 🐉 که کار دیده بهمه از سر مصار ت کرد بهای با ده و ون اعل جیست جو هرعقل 🎉 بیا که سو د کسی بر د کهن تجار ت کر د فغان که نرکس جما مشیخ شهرا مروز ای نظر مدر د کشان از سر مقارت کرد ناز در حسم آن ابروان محاسے گا کسی کند کہ بخوناب دل طہار ت کرد ا کرا مام جماءت طل کنید امروز 📓 خرد تبید که صوینے بمی قصار ت کرد مدت عثق ز ما فظ منونه از واعظ ا کرچہ صنعت ب۔ مار در عبارت کر د باسے روسن می مار فی طهار ت کرد 📳 علیالصب اح کومیخانه رازیار ت کرد ہمین کوسا غرز رین خور نہا ن کر دید 📳 ہلال عیسہ بدور قدح اشار ت کر د د لم زحلقهٔ زلفت بجان خریدآشوب 🍃 چسو د دید ندانم که این تجارت کرد ا ما م خواج که بودش سسرنماز در از 🏿 بخون دخر رز خرقد راقصارت کرد سب بيكده و وضع قرب جامم بن كالكرج جمشم بازا بداز حقارت كرد نشان عهد محبت زيمان ما نظيركس ا کر جدخانهٔ دل محنت توغارت کرد چ باد حزم كروك يار خواهم كرد 🥻 نفس بوى خوش مشكبار خواهم كرد برآبردی کماند وختم زدانش دوین 📳 نشار خاک ره آن نکارخواهم کرد

اقیا جام مے ده که نکارند أغیر کے کس ندانت که در کردکش برکارچ کرد

آوازان نرکس جاد و کرچه بازی نکیخت 🗧 وا و ازان ست که بامردم مشارچه کرد اشك من ر فك شفتى يافت ذبي مهرئ يار اللها طالع بي شفقت بين كه درين كارج كرد برقے ازمزل ایسلی بدر خشیر سرح 📳 و ۵ که باخر من مجب بنون و افکار جد کرد آنکه برنقش زواین دائرهٔ مینایی 🐉 نیست معلوم که در بردهٔ اسسرار چه کرد

> فكرعشق تش غم درد ل حافظ زدوسو خت یار د سرینسه سنند که بایار جسیم کرد

من از بیکا نکان دیمر تنسالم 🕻 که بامن ہر جاکر د آن آشا کر د و فا از خواجکان مشهر بامن 🐉 کال د ولت د دین بوالوفا کرد

سر بلب ریکایت باصا کرد 😵 کمعنق روی کل باماچها کرد ازان منگ رخم خون درول نداخت 🕻 و زین کاکسین بخارم مستلا کرد غلام ہمت آن ناز نینم 🕃 کہ کار خرید دیوریا کرو خونش باد آن نسيم مجكابي كرا زسلطان طمع كردم خطابود 📳 ورا ز د لبرد فاجستم جفسا كرد بهرسو بلبسل عاشق درا نغان 🖁 تنعم درمیسان با د صبا، کر د نقاب كل كشيد وزلف سنبل ﴿ كرو أبند قبا س غني واكرو

> شارت بربکوی میفرد سنان كه طانط تور از زېر وريا كرد

طوطی ٔ را بهوای شکری دل خوسش بود 📳 نا کهش سیل فنا نقش امل با طل کر د قرة العين من أن ميوهٔ ول يا دبنس باد 📳 كه خود أسسان بشد د كار مرامشكل كر د ساریان بار من فتا د خدا رامددی 📓 که امیسد کرم هسیره این محل کرد روی خاکے دنم . حشم مراخوار مدار 📢 چرخ فیروز ، طربخانه ازین که کل کرد

بلبلي خون جکر خور د د کلي حاصل کر د 📳 بادغرث بصدش خار بريث ن د ل کرد

مدام نا كرود متصامسا دصباح

بین پلال محمسیرم بخوا و ساغر راح 👺 که ما دامن وا مانت دسال صلح و مسلاح نزاع برسسر دنیا ہے دون کدائکند 📳 ہاد سنہ بنہ ای نور دیدہ کوی فنسلاح عزيز دار زمان ومسال را كاندم 🕃 مقابل شب قدرست وروزاستفناح سبارباد ه که روز مش بخرخوا پر بود 🍃 هرآنکه جام صب بوی نهد جراغ صب اح كدام طاعت شاكية أيداز من مست ﴿ كُمَا نُكُ سُمَام مُدانِم زَفَا قَالُام صِبَاحٍ د لا تو خافلی ز کار خونیش و می ترسم بو سے وصل چو جا فظ شبی بروز آور کی کسیکفد کل بختت ز جانب سنة اح

> زمان ن مناعت دد در حکمت و شرع براحت دل وجان کوش درصباح ورواح

﴿ خرف الخار)

ا کرمیل د ل ہرکس بجایست 🐉 بو د میل د ل من سو ے فرخ

د ل من در ہوای روی فرخ 🕃 بود آشفته المحون مو — فرخ بج نهنده ی زانش پیچکس نیست 👔 که برخور دارشدازر و سے فرخ سیاه نیمهختیت آن که دایم 🖫 بو د مهمراه دمهم زانو ے فرخ شو د چون بیدلرزان مرد بستان 👸 اگر بیند فت د دلجوے فرخ بدوس فی شران ارغواب نے ایک بیاد نرکس جادوے فرخ دو تا شد قامتم ہمچن کانے اور غمی پیوستہ چون ابرد سے فرخ نسیم منک تا تا ری خجل کر د

> غلام الممت أنم كم بالشد

الرال)

دیدی ی د ل کوغم عشق د کربارچه کرو 💈 چون بنند د لېروبایار وفا دار جسه کرد

المحوط فظروز وشب بيخوكتن شته ام کریان و سو زان کنیا شا

المراجع الجم

سنرد که از بهما د بران ستان باج 🕃 که برسسر بهمه خوبان کشوری چون تاج د و جمشه منت تواکشوب جمله ترکستان 📳 بجین ز لف توماجین و مهند داد و خراج بیاض د دی تور وسنن ترآمداز رخ روز 📳 سوا د زلف تو تا ریمتر ز طلمت د اج ازین مرض بحقیقت شفسا کجایام 🕃 کراز تودرد دل من نمیرسد بعسلاج د بان تنك توداده باسب خفر بنسا الله المسب جوقند توبر د از نبات مصر ر داج چرا همي شکني جان من زسنګ د لي 🕃 د ل ضيف که هست او بناز کي چو ز جاج چه کونه بسته بمو سے میان دیک ده او این جونیل در سرونی ب ن کنید عاج

خط ټوخفر د د بان ټو آپ حيوانسټ 📳 ند ټومسردميا ن ټومو ي دېر چون عاج

فتادهٔ درکسر طافظ بهوای جون توشهی كينه بندهٔ فاك در توبود _ كاج

م (عرف الحاء)

ا كر بمذي توخون عاشتت ماح 📳 صلاح ما بهمه أنست كان تراست صلاح سو اد زاغ تو بهنو د جاعل الظلمات 📳 بیسان رد سے توبکشود فا الی لاصباح

ز دیده ام شده یک چشمه در کنار روان 📳 که آبشنا نکند در میان آن ملاح ل يواك حيات تراست قوت روح 📳 وجود خاكي ما را از وست لذت راح ز حنك زاف كندت كسي نيافت نجات 📳 نه از كانجبه أبردو تير جمشه نجاح صلاح و توبه و تقو ے ز مامجوهسسر کر 🕞 زر ند و عاشن و مجنون کسی نجست فلاح ندا د لعل لبت بوسهٔ بصد تلبیس 🐉 نیانت کام د لم زو بصسه بیزارا لخاج بياله جيست كه بايا د توكشيم مدام 🥻 دنحن نشهرب شربا كذ لك الاقداح

دعا ے جان تو ور د زبان حافظ باد

فرازیدر منرس خطیست لیکن کس 🕻 نداند آنکه بلالست یاخم ابروست مزار جان کرا سے فدای آن کر سرسش 🐉 فتا ده در خم چوکان ذاف او چون کوست

تواز د بانش طلب کام د ل ا کرجویی چوجانظ از یا چشمش مرو که عربد ه چوست

منحن شناس نهٔ د لرا خطا اینجاست 😵 چوبشوی سسخن ایل دل مکو که خطاست سهرم بدینے دعقبی فرد نمی آید 🐉 تبارک انتدازین نتنها که درسیر ماست در اندر دن من خسته د ل ند انم کیست 💆 کرمن خمو شهر واد در نغان و درغو غاست د لم زبرده مرون شد بحایل ی مطرب 📳 بنال با نکه ازین برده کار ما نبواست مرا بكار جهسان مركز التفات نبو د 🎖 رخ تو در نظرمن چنسين خوشن واست نخفته ام زخیسه ال که میپزم شهها ست از خمار صدر شبه دار م مشرا بخانه کجاست چنین که صومه مه اکوده مشد زخون دلم از کرم بیا ده بنویید حق بدست شماست ازان بدیرمنسانم عزیز ہے دار ند 📳 کو اُ تشی که نمر د ہمیشہ در دل ماست چرساز بود که نبواخت د و شآن مطرب 📳 که رفت عمره د ماغم مینو زپر زیواست ندا، عنتی تو د دمشه دراند ردن د ا دند 📳 فضای سینه ز شوقم مینوز پرزا داست

از ان زما نکه . کا نظ دسید صوت حبیب ز شوق کوه د لاو مېنو زیرز صداست

م وف النساء)

درد مارانيست دردمان الغياث على جرمارانيست بإيان النياث دين ودل بردند قصد جان كنند 🐉 النياث از جور خوبان النياث در بهای بوسیهٔ جانی طلب 📳 سیکننداین د کسیتانان انها ت خون ما خور دنداین کافسرد لان 🐉 ای سلمانان چرورمان النیات دادمسكينان مده اى دوزوص السيسي عداى بير ان النياث ہرز مانے درد دیکرمرسد 🕃 زیں جرت ل د جان لنیا ت

مدامث رندی ومستیاز بنست

ر و زه یکسو شد وعید آمد و دلها برخاست 📳 می زمیخانه بجون آمد و 🕳 با بدخواست نوت زیر فرونشان کران مان مکذشت 📳 وقت شاد ی طرب کردن رندان مرخاست چه ملامت رسید آنر ا که جو ما با د ه خور د 👔 این نه عیبت برعاشق رند د نه خطاست با د ، نوشی که درور وی دریایی نبو د 💈 بهر از زید فردسشی که در در دی ریاست ما نه ريز ان رياييم دحريف ان نفاق 🗿 أنكرا د عالم سريت برين حال كواست فرض ایزد بکزاریم وبکس بد نکنیم 📳 دانجه کویندروا نیست نکوییم ر داست چه شو د کر من و تو چند فت دح باوه خوریم 🐉 باده از خون ر زانست نه از خون شماست این نه عیبت کزین عیب خلل خواید بود 🦹 در بود عیب چرشد مردم بی عیب کماست

طانط از چون دیم ایکذر د می نوشس د می نز د حکمش چه محال سنخن چون و چراست

ا کر ز کلنن د صلت بارسد بویی دلم جوغنجه ز ت دی نکنجد اندر بوست

دلم ملا ل كرفت از جهان و هر چه در وست 📳 در دن خاطر من كسن منخبرا لا دوست نصیحت من دیوانه در طریقت عثق 🐉 ہمان حکایت دیوانهٔ دسنک دسبوست بکو بزاید خلوت نشن کرعبی مکن 📳 ازانکر کونی پڑاپ ماخم ابر د ست میان کیسیم دمیجانهٔ حسیج فرقی نیست 😵 برطرف که نظر میکنی برابرا و ست قایند ری نه برلیش است دموی با ابر د 🤰 حساب داه قلندریدانکه موی بروست

> كذشتن از مرمو در قلندري مهلست خوطا فظ آنکه زم بگذر د قلبندرا دست

خيال قامت مردمش نيكنم زان رو 👔 كه سردا كرچه بلندست قامتش خودروست خیال قامت سروبمش مقبح دیدهٔ ماست 🕻 ازانکه سروسهی رامقام سرای جوست مباز زاه وغط دخال وحديثي جنسد ﴿ بَهُ مُنْ كُفْتَ ازانستُ كُن حِنين خوشبوست

مد سف مرد که کوید سیش قامت دوست 🥻 که مربلندی مروسهی ز قامت وست

نه من د کشده از د ست تو خونین جرم 📳 کرغ عشق توپرخون جکری نیست که نیست منیر در بادیه عشق تور د باه شو د 🌏 آهازین راه که دردی خطری نیست که نیست از د جود این قدرم نام ونشان ہست کہ ہست 👸 ورنہ از ضعف درا نجا اثری نیست کہ نیست عرازین نکته که جا نظاز توناخت نودست درمرا پای و جودت مهزی نیست که نیست نظر بیر منسان موجب عین وطریت 💈 روضهٔ میکده داآب و ہوا نے عجبت مرارباب كرم درقدم اد اوليست ﴿ غيرازين شرح دبيان جرأت ترك ادبت قصهٔ جنت و آوازهٔ بیت المعمور 📳 شرحے از جلوهٔ تمخانهٔ بنت العنب فاطر عاطمه ما بادهٔ اسلی طلبد الله عمل اندرطلب نقره وجذب ذہبست درازل برسسر برکس قلمی رنت خورش 📓 کعبه دبیتکده د جنت و دوزخ سبیت کنج سے مار میسرنشو د قصہ مخوان 👔 دوات مصطفوی را لہ بولہبت کو ہر باکٹ بود جو ہر حشمت لیکن 📳 بعمل کو مش کرحشمت نہ با صلی د نسبیت د ل مانظ بهمدن راه بتو تسبیق خدای جاودان سعی کنان روز وشب اندرطلبت خ زاف تودام كفرود ينست 📳 ز كارستان اديك شهه اينست جمالت معج حسنست ليكن ﴿ حدیث غزه ات مح مبینت لبات معز عسيت ليكن ﴿ مديث طره ات حبل المتهذب بدان جشمه سیه صد اً فرین با د 💈 که در عاشق کشی سیم آفرین با د عب عليه ت علم بيأت عنق ﴿ كُرِهِ فَتَم أَسَمَانَ بَهُ فَتُ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ نینداری کربر کورنت و جان برد 🐉 حسابش با کرام الکا تبینت زجشم شوخ جانان چون توان برد ﴿ كُلُهُ دَايِم بِا كَانَ لَهُ رَكُمُيْنَهُ تَ منو حافظ ز كيدز لغث إين الله كدل بردد كنون دربند دينست زجام عنق معنق معنونظ

مدامش

ا مد منهد و کفی اشت میدا 📳 کن کریه کم از دیزش خون شهرا نیست نركس طلبدت و ؛ چشم توزى وحشم الله مسكين خرش زمر در ديده ضيا عيت از بهر مدازلف میارا ے کر مارا 👸 شب نیت کرصد عربد و با باد صبا نیست دی میشد و کفتم صنا عهد بچا ہے آر 📳 کفتا غلطی خواجہ درین عهد د فا نیست چون چشم تو د ل مع برد از کوشهٔ نشینان 🕃 د نبال تو بو د ن کنه از جانب ما میست بازآی کمے ہے وی توای شمع دلفروز 📳 در بزم حریف اناثر نور وصفا نیست کر بیر مغان مرشد من شدچه تفادت 🐉 درهسیج سری نیست کرسری زُ خدا نیست کفتن بر خورشید که من چشمهٔ نور م 🐉 دانند بزر کان که سیزا واریها نیست تهار غربیان سبب ذکر جمیلت ای جانا مکر این قاعده در شهر شما نیست عاشق چه کنسد کرنخور د تیر ملامت 📳 با حسیج د لا در سبر تیر قصا بیت در صومعهٔ زاید و در خلوت صوی نے چا جز کوئ ابروی تومح اب د طانیست

ای حناک فر د بر د ۰ بخو ن د ل ما نظ فكرت مكراز غرت قرأن خدا ثيست

روشن زبرتورویت نظری نیست که نیست 🁔 منت خاک درت بر بھری نیست که نیست الله سرکیسوی نو در هستیج سری نیست که نیست انگ من کر زغمت سرخ برآمد چه عجب 🍃 خجل از کردهٔ خو دیرده در می نیست که نیست آب چشم که برومنت فاک درتست ای زیرصدمنت اد فاک دری نیست کونیست تا بدا من ننشیند زنسیت کرد ے 🐉 سیل شک از نظرم رہ کذری بیت که نیست کبرکام دران ره خطری نیست که نیست تا دم از شام سر دلف تو ہر جا نرند 👔 با صبا کفت وشنید م سوی بست که بست مصلحت نیست که از برده بردن فتد راز 📳 در ندر مجلس رندان خری نیست که نیست برمنداز مركويت وكرى نيت كانيت غرق وعرق كنون شكرى نيست كم نيست

نا طرردی توصاحب نظرا نندار سے ناز کا نرا سف رعشق حرام من ازین طالع شوریده برنجم و ر نے از حیای لیے شرین توای چشمهٔ نومش

عربه جزه کو سند طبیب عیسی دم 👔 جرا که کارمن خسبته از عیاد ت رفت

برار سر که ما نظر کنی میکده دوکس کنچ خانقه طاعت وعبا د ت ر ذت

شربتی از اب لعلش مجنبدیم وبرفت 📳 روی سه پیکرا دسیر ندیدیم وبرفت كويياز صحبت ما نيك بتنك أمده بود 👔 بار بربت دبكردس نرسيديم وبرنت بكرما فاتحه وحرز يانع خوانديم الله وزبيت سورة اخلاص دميديم وبرفت عشوه سیدا د که از کویا دادت نردم 👔 دید می خرنان عشو و خریدیم دبرفت كفت ازخود برد بركه وصالم طلبد 🏿 ما باميدو كازخويس بريديم وبرفت مندجمان در جرحسن ولطافت ليكن على در كاسنان وما ال نجيديم وبرفت

> المهمجوحا فنظ مهمه شب ناله وزاري كرديم کای در یفانو داعش نرسیدیم دبرفت

در دا که یار در غمر ددر دم باند ورفت 🎉 مارا چود ود برکسر اُ است نشاند درفت مخنور با د هٔ طرب انکر عشق را ای جامی نداد در بهرجدای جشاند درنت چون صید ادک دم من مجروح خسته را 🁔 در بحرغم باند جنیبت براند درفت لفتسم مکر بحیله بقیدمش در آور م 🥞 از من رنمیسد د توسن بختم ر ماند در فت خون دلم جو در دل من جای سکک یافت 📳 کلکون زیراه دیده بصحرا و واند ورفت

چ ن بنده راسعادت خدمت نداد دست 🕃 بوسیدا سستانه دخدمت رساند ورفت

ا کل در جا ب ود که مرغ سسح کهی آمد بباغ ما فظ وفر ما دخواند ورفت

کس نیمت کرافتادهٔ آن زلف دوتانیست 🏅 در ره کزر کیست که دا می زبلانیست ر د ے تو مکر آیینڈ نور الهیست 🏿 حقا کم خینست درین ر وی ریاثیست ز ایر دیرم توبه ز ر دبی توزیمی رد سے 🁔 تیجش زخدا شرم د زردی توحیسا نیست

ای شمع سے کریہ بحال من و خود کن 📓 کین سوز نہانی نہ تراہست ومرا نیست

حافظا تاروز آخرت كران نعت كزار كان صنم ا زروزادل مونس مهان ماست

خيال د دې ټو درېرطريق ممره ماست 🐧 نسيم مو ې ټوپيوند جان که ماست ا کر براف در از تو د ست ما نرسید 📓 کناه بخت بریشان و دست کویتر ماست بصورت از نظرها اکرچه محوبست 📳 جمیشه در نظر فاط سرمر فه ماست

برغم مدعیا نے کہ منع عثق کن۔نمد 🏿 جمال جسسرہ تو محت موج ماست ببین کرسیب زنخدان توچه سب وید 👸 هزار بوسف معری نناد و درجه ماست . کاجب در خلوت مسرای فاص بکو 👔 فلان زکوشه نشینان خاک در که ماست

> ا كر باللي طانظ درى زند بكشاي کرسالهاست کرمشاق روی چون مه ماست

برق عشقار خرمن بشمینه پوشی وخت سوخت 🌏 جورث و کامران ربرکدای رفت رفت كرد لاز غرزة دلداربار م برد برد الله درميان جان د جانان ماجرا يي رفت رفت ز مسخن جینان ملامهها بدید آید ولی 🐉 کرمیان مهم نشینان ناسزای و نت و فت درطرمقت و بحش خاطر نبات دمی سیار 📳 برکدورت داکرینی چون صفای رفت رفت عشق بازی را تحل بایدا ہے دل بایدار 📳 کرملالی بود بود و کر جفایی رفت رفت

رز دست زاف شکینت خطال رفت رفت 🁔 درز جند دی شما بر ما جفالی رفت رفت

عب ما فظ كومكن واعظ كه زفت ا زخانقاه بای زادی چهبندی کربچایی رفت رفت

بجام نیم منی کشف کردیالک راه 👔 رموز غیب که در عالم شهاد ت رفت بیا دمع پرفت از من شنو که در سهنم 📳 زنیض روح دّهرس نکته استفاد ت رفت مجوز طسیا بع مولود من مجسیز رندی 👔 که این معامله با کوکب دلا د ت ر ذت . با مدا دید ست د کربر آمدهٔ 📳 وظیفهٔ می دونسن مکر زیاد ټ رفت

بران خبسته نظر کزی سعادت رفت 🔹 بکنج سیکده و خانهٔ اراد ت رفت

غمن تادر دلم مأدى كرفتست 🍃 سرم چون زلف اوسو دا كرفتيت اب چوناً تشراب میانست 🔞 زابش اکشی در ما کر نتیت ہما ہے ہمتم عمریست کرجان 📓 ہوا ہے اُن قدِ د بالا کر فقت مشدم عانتی ببالای بلندسش 📓 که کار عاشقسان با لا کرفتیت چو ما درسایهٔ الطاف اوییم 👸 چراا درسایه از مادا کرنتیت ت م مج عنبر بوست امروز في سكر يا رم ره صحا كرنتيت ز دریای و دچشم جو ہرا شک 💈 جهان درلولو 🚅 لالا کر نتیت

> حدث مانظ ای مرد سمنبر چود صف قد توبابا لا كرفتست

خوش خرا مان میر دی چشم بداز دوی تود در 📳 دارم اندر سرخیسال آن که در با میرمت

میرمن خوش میروی کاندر سرا با میرمت 🕃 ترک من خوش می خرا می بیش بالا میرمت کفته بودی کی بمری بیش من تعجیل جیست 🐉 خوسش تقاضا میکنی بیش تقاضا مرمت عاشق مهجور ومخمورم بت ماتى كجاست 📳 كوخرا مان شوكه ببيش قدر عنا ميرمت آنکه عسم ی رفت تابیارم از ټجران د 🌏 کو نکایسی کن که پیش چشم شههلا میرمت کفتهٔ لعسل ایم مهم درد . محشد مهم دوا 📓 کا و پیش در د و که پیش مدا وا مرمت

> کر چه جای حافظ اندر خلوت و صل تو نبست ای ہمہ جای توخوش پیش ہمہ جا مرمت

مدتی شد کا تش سو دای دورجان ماست 🐉 زان تمنابا که دایم در دل دیران ماست

مرد م چشیم بخونا ب جکر غرقند از آن 💈 جشمهٔ مهرد خش درسینهٔ نالان ماست آب حيوان قطرة زان اعل الهمجون شكرست ﴿ قرص خورعكسي زردي أن مه تابان ماست تا نفخت نبیه من ر و می شنید م مند رقین 💈 برمن بن معنی که مازان و می اوزان ماست بر دلی را اطلاعی نیست برا سرار عنتی 🐉 مجرم این سرمهنی دار هلوی جان ماست حند کو لای مذکر شرح دین خاموش باش 👔 دین مادم مرد و عالم صحبت جانان ماست

ای دوست سرمسیدن جا نظ قدیمے نہ زان بیشش که کوینز که از دّار فنار فت

عقاب جور کشیدست بال در ہمہ شبہر 🤰 کان کوٹ مشینی و تیرآ ہی نیست

جراً ستان توام در جهان پناهی نیست 📳 🗕 سرمرا بجز این در حواله کابی نیست عد و حو تیغ کنید ما نسبر بیندازیم 📳 که تیغ ما بخسیزاز نالهٔ وامی میست جراز کوے خرا بات روی برنا مم 🥻 کزین بهم جمهار سیچ روی درایی نیست ز مانه کر محکند آتشم بخز من عسمر ایک کابی نیست غلام نرکس جمامش آن سهی قدم 🏿 کاز شراب خرد رکش بکس نکابهی میست جنین که از ہممہ مسودام را ہ صعبینی 🏿 کجز حمایت زلفش مرا پناہی نیست عنان کشید ه ر دای بادث و کشور حسن 🏽 کونیت برمرد ایمی که داد خوای نیست سامن در ن آزار دمرچ خواست کن 🏽 که در شربعت ماغر ازین کنایی نیست

> خ سه ول طافظ برلف وظال مده که کار بای چنین حد مرسیا می نیست

اقى بيار باده كرماه صيام رفت الله درده قدح كرموسم ناموس ونام رفت وقت عزیز رفت بیا تاقضا کنیم 📳 عمری کم بیمضور مراسع و جام رفت درتا ب توبه چند توان سوخت مهمچوعو و ای می ده که عمر درسیم سود ای خام رفت مستم کن آنچنا نکر ندانم زبیخو د سے 👸 درعسرصا خیال که اُ مد کدام رفت بر بوے أن كر جرع امت بارسد على در مصطه دعاى تو مرصير وشام و فت دل را کمرده و دحساتی بجان رسید 🐧 تا بوبی از نسیم تواش درمشام رفت زا پرغرور د اشت سلامت نردر و الله رند از ره نیازید ا را کسلام رفت

د مکر مکو تصبحت ما فظ که ره نیافت کم کشتا کربادهٔ مشرین بگام رفت

ین کهت د توخوش تیز میر وی بیش دار 👔 مکن که کر د براً ید ز نسه ره عدست المميشه وقت تواي عيسي صباغومش باد كرمان مانظ ذلخسته زنده مشديدمت

راه دل عشاق زدان چشم خماری 👔 پیداستازین شیوه کمستمت شرابت

ای شا پر قد سسی که کشد بند نقاب ای وی مرغ به شتی که دید د انه و آبت خوا بم بشد از دیده درین • فکر جکر سو ز 📳 کاغوش که شد منز و یا د ا که خوابت ر نتی ز کنسا ر من د گخسته بنسها کاه 📳 تاجای کوشید منزن آسانش خوابت هسه ناله وفريا د که کر د م نشيدي پيداست نکارا که بلندست جنابت ور دیش نی برسی و ترسم که نباشد 📳 اندیشهٔ آمرز مس وبر دای نوابت ای قصر د افر د ز که منزل که انسی ای پارب مکنا دا فت ایام خراب رورنت سراً بسرورین بادیه هشن دار 🁔 تا غول سابان نفریمد بسرات نبری که زدی برد کم از غمزه خطار فت ایاز چراند ب مکندرای صوابت تادر ره بری بجد آین و دے ای دل الله باری بغلط صرف شد امام شباب

> طافظ نه غلامیست کدا زخواه کربزد اطفی کن دیاز آکه خرایم زعتابت

د در از رخ ادد مب دم از چشه یا جشمی اسلاب سر شک آمد وطوفان بلا رفت از پا ے فنا دیم چو آمد غم ہجران ﴿ ورورد باندیم جواز دست دوار فت د ل كفت وصالش بدعا بازتوان يافت 🎉 عمر يست كرعم م ممه در كار دعارفت احرام چربنديم جوأن قبله نه أنجاست 👔 درسي چركوشيم چوازم وه صفار فت

أن ترك بري جهره كه دوش از برما رفت 🤰 آيا جه خطا د يد كه از راه خطا رفت تارخت مرااز نظراً ن چسشم جهان بین 📳 کس داقف ما پیست که از دیده جهارنت برشیع نرفت از کزراً تش ول دُوسش ﴿ اَن دود که از سوز جگر برسسر ما رفت دی کفت طبیب از سرحسرت جومرا دید 🏽 سههات که ریخ تو ز قانون شفا رفت

در کھیا کوے تو ہرآئکس کہ درآیہ 🗧 از قبلا ابروے تو درعین نازست

ای محاسیان سوز دل از اسکن از شمع برسيد كه در سوز وكزارست

طاصل کارکہ کون دمکان این ہمہ میست 📳 بادہ بیش آر کداسیاب جہان این ہمہ میست از دل دجان شرف صحبت جانان غرضت 👔 بهمه آنت و کرند دل دجان این بهمه نیست دوات أنست كه لى خون د ل أيد بكنار 👔 ورنه باسى دعمل باغ جنان اين بهمه نيست منت سدر و وطویی زی سابه مکش 💲 کیوخوش بنکری ی برور دان این ہمه نیست بنج ر دن که درین مرحله منت داری 👔 خوش پیاسای زیان کرزیان این ہمہ نیست براب بجر فنا متظریم ای ساقی 💈 فرصتی دان که زاب تاریان این ہمہ نیست از تهتك مكن انديشه وچ ريكل خوش باسش 🎉 زا نكرتمكين جهان كذران اين جمه نيست ز اپر ایمن مشوا زبازی غرت زنها ر 🎇 یکه ره از صومعه تاد سرمغان این ہمه نیست در د منسدی من سوختهٔ زار دنزار 🏅 ظاهرا عاجت تقریر وبیان این جمه نیست

نام طافظ رقم نيك بدر منت ولي یش رندان رقم سو دوزیان مین مینی نیست

حالطف ودكه ناكاه رسسي قلمت العصوق فدمت ماعضه كرد بركرمت نوک خامه رقم کردهٔ سلام مرا 📳 که کارخانهٔ دوران مبادی رقمت بکو مم از من بیدل بسہو کرد ہے یا د 📳 کہ درخسیاب خرد سہو بیت بر قلبت مرا ذایل مکرد ان بشدراین تونسیق 👔 که داشت دولت سرمدع نرزو محرّمت یا که باسر ز افت قرار فرایم بت ای که کرسرم بردد برندارم از قدست ز حال ما داست آگه شود ولی و قتی 🏿 که لاله برد مداز خاک کشتکان غنت صار زاف تو با بهر کلی حدیثی راند ای رقیب کی ره غمار دا د در خرست روان تشنُّ مارا بجسره؛ درياب 🏿 جوسد ټنسد ز لال خفر زجام جمت

د لم مقم در نست حرمنس می د ار 📳 . کلم آنکه خدا د اشتب بی المت

بشمت بغیزه ما داخون خور دمی بندی 🤰 جانا ر دا نبات دخونریز د احمایت

وراین شب سیام م کرکت را ه مقصو د 👔 از کوٹ مبرون آی ای کو ک پرایت از مرطرنگ کر دفتم جرز دهشتم نیفرز دد 💈 زینهار ازین بیابان دین راه بی نهایت این داه را نهایت صورت نیتوان مبت 💈 کش صد مزار منزل بیشت در بدایت ای آفتاب خوبان می جوٹ د آن در دنم 📓 یک عنم بکنجان درسایہ ممایت بر جنسه مردی می د دی از درت نتایم 👔 جورا زحبیب خوستر کزمدعی د عایت

> عثقت رسد بفر ماد كرخود كان حافظ قرأن زیر بخوا یے در طاردہ روایت

پس از چندین شکیبایی شبی یامب توان دیدن 👔 که شمع دیده افرد زیم در محراب برویت سوادلوح بينش راعسنر بزاز بهرآن دارم 👔 كه جانرانسخ باستدر نقش خال جند دیت تو کرخواہی کرجادیدان جمان یک ریار ای 🗟 صبار اکو کم بردار دزما نے برقع ازر دیت من دباد صبامسکین دومسرکردان بیجاصل ایسان افسون چشمت ست دادازبوی کمیسویت

مدام متميدارد نسيم جعد كيسويت 📗 خرابم ميكند مردم فريب جشم جاد ويت

زمی ہمت کہ حافظ راست کرزد نبی دازعقبی نیا پرسیج در جشمن بح ناک سرکویت

المن ته كه د ر ميكد و بازست الله زان دوكم را بردر اوروس المانست خمها مهمه در جوئس وخرو شند زمستی 🏽 وان می که در آنجاست حقیقت نه محازست از دی ہمہ مستی و خروشت و تکبر 👔 و زیا ہمہ بیجار کے وعجز وسیاز ۔ ت را زے کہ برخلق کفتیم وکویسم 📳 بادوست بکوییم کداد محبرم وازست شرح مشكن زاف خم اندرخم جانان 📳 كوته نبوان كرد كه اين قصه در ازست بار د ل مجسنون و خم طرهٔ اسلی ای رخسارهٔ محسد و و کف بای ایاز ست بر دو حت مام دیده جو باز از مهمه حالم 📳 تادیدهٔ من بر رخ زیبا 🥧 تو بازست

ا بروان نما تا سهر کهی از دست د عا براً دم ودر کردن دمت کر بایدم پشدن سوی باروت بالمی 😸 صد کونه خاد و سے بکنم تا یا رمت بارم ده از کرم برخود تا میو زول ا در بات د میدم کهراز دیده بارمت صدحوی آب بسته ام از دیده در کنار 💈 بر بو 🔑 تخم مهرکه در دل بکارست مي ريم دمرادم اذين اشك سلبار 📳 تخم مجبتست كه در دل بكار ست نونم بریخت د زغم هجرم خلاص د ا د خواہم کہ پیش مرمت ای و دفاطبیب 🥻 بیار با زبرمس که در انتظار مت

> عاظ شراب وشاید در ندی نه وضع تست نے الحملہ میکنی وفرو میکذارمت

خاک ره آن یا ر سفر کرد ه میسا رید 📳 تا جنسم جهان بین کنمش جای تاست فربا د که ازشش جهنسهم راه ببتند 👔 آن خال دخط وزاف ورخ دعار ض و قامت امر د ز که در وست توام مرحتی کن 💈 فردا که شوم خاک چسود اشک ندامت ای آنکه به تقریره بیان دم زنے ازعنق 📳 ما با تو ندار بم سنحن خر د سلامت درو ب مكن ناله زنهمشر احب كي كين طايف واز كشهر ستانندغ امت در خرد زن آن گرخم ابردی ساتی 🔰 برمی مشکند کو شنه مح ا 🗕 امامت ما ک من از جود دجفا ہے توبنالم 📓 بیدا د لطبفان ہمہ لطفست د کرامت

مارب سبی ساز که مارم بسلامت 📳 باز آید و بر باند م از چنسه ک ملامت

كوته نكند . كحث مسير ذ لف تو ما فظ یو سته شداین مسلسله تار در قیامت

لى مز ديود دمنت بهر خدمتي كم كردم رند ان تشنه لب مرا آنی نمید پرکس 📳 کو بی و بی شنا سان رنتندازین ولایت در زاف چون کمندکش ای دل میچ کانجا 🕞 سر با بریدهٔ بینی بے جرم دیے جنایت

زان بار دانوا زم سنكريست بإشكايت 📳 كرنكة دان عشقى خوش بيثنو اين حكايت

*(r 1) *
ا ببوخت ما نظرودرت طعنتی جانبازی مینوز برسه رعهدو د فای خویشندت
طال دن با تو کفتنم بهوست فی خبر و ل شفتنم بهوست فی از رقیبان نهفتنم بهوست فی سند فی مین که قصهٔ فا سنب که قصهٔ فا سنب که
شب قدری چنین عزیز و شریف فی او نا روز خفتنم ہو ست وہ کہ در دانۂ جنسین نازک فی در شب تار سفتنم ہو ست ای صبا امنیم مدد فرما سے فی کم سحر کم شکفتنم ہو ست
از برای شرف نبوک مره ای خاکراه تور فتنم هو ست
شعر رندانه كفتنم بهوست
ای پر بر صابب با میفرستمت می بیند که از کها بینجا میفرستمت میفرستمت میفرستمت میفرستمت میفرستمت میفرستمت میفرستمت می بینمت عیان و عامیفرستمت می بینمت عیان و دعا میفرستمت
مرمهج وسنام قافلا ازدعا وخیر از معاضی از در صحبت شمال صبا میفرست ای غالب از نظر کرشدی متمنشین ول میکی میت دعا و ثنا میفرستمت
ناک رغمت نکند ملک لخراب فی جان عزیر خود بنوا میفرستت نامطر بان شوق منت آگهی دم بند
ساقی بیا که باتف غیبم بمراده کفت این بادر د صبر کن که دوا میفرستمت این در روی خود تفرج صنع خدا بکن این کا بینهٔ خدای نما مبفرستمت
عا نظ سهر د د مجلس ما ذ کر خرتست تعجیل کن کراسب وقبا میفرسترت
ای غایب از نظر بخدامیسبارمت با نم بوختی و بدل دوست دارمت ا تا دامن کفن نکشیم زیر بای فاک با در مکن کردست زدامن بدارمت

-13

چ کند سو زغم عنق نبارست نهفت

د ل و دینم شد و د ار بملامت برخاست 📳 کفت با ما منشن کر توسلامت برخاست که شنیدی که درین برم دمی خوش . منشت 📳 که ندر آخر صحبت بندامت برخاست شمع اکرزان وخ خندان بزبان لا فی زد 📳 سنسرعشا قی توشهها مغرامت برخاست در چن بادبهار ے ز کنا رکل درسرد 🐉 بهوا داری آن عارض و قامت برخاست مت بكذت بي دا زخلوتيان ملكوت 📳 بناثاً ي توآشو – قيامت برخاست بیٹس رفنار تو پا بر نکرفٹ از حجلت 🏿 سروٹ رکن کربناز قدو قامت برخاست

طافظاین خرقہ مینداز مکر جان برے كأتش اذخرة و سالوس وكرامت برخاست

كرآمدم بكو _ قويندان غرب نيت 📳 چون من درين دياد فرا دان غريب ہمت درعنق فانقاه دخرا بات فرق نیست 🏿 بهر جا که بهت پر تور دی حبیب بهت آنجا كه كار صومعه واجلوه ميد بهند 📳 نا قوس وبرواب ونام صليب بهت عاشق که ثند که یار بحالث نظر نکر د 👔 ای خواجه درو نیت و کرنه طبیب ہت

ر دی تو کس ندیده برارت رقب بهت 📳 در غنی بهنو ز و صدت عندایب بهت بر چند د در م از تو که دور از تو کسب مباد 👔 لیکن اسپ مدوصل تو ام عن قریب ہست

> فرماد طانطاين ممه أخربهرزه ليست امم قصاغرا و حدیث عجیب ہرت

كرت زدست رأيدمرا د خاطب ما 📳 مدست باش كم خرى . كاى خوستنت بجانت ای بت شرین من که جمعیون شمع 😸 مشبان تر و مرا دم فنای خویشنست چو رأی عشق ز دی باتو کفتم ای بلب ل 🐉 مکن که آن کل خو در و برای خویشنه 🚅 بمنك من د حكل نيست بوى كل محتاج الله كه نا ذبها مش زبند قباى خويستنست مر و بخانهٔ ادماب بی مروت و بهر 📳 که کنیرها فیدّت در سرای خویشندت

بدام زانف تو دل مبتلای خویشندت 📳 بکش بغیزه کواد را. سیزای خویشنست

4 (12) 4 چشه بدو در کزان تفرقه خو مش با زاور د 🐉 طالع نا مو ر و د د لت ما در زاد ت ث دی مجلسیان در قدم مقدم تست 🍃 جای غم باد بهران د ل کرنخو ا پر شاد ت طافظ از وست مده صحبت این کشتی نوح ور نه طو فان حوا د بنیا د ت شنیده ام سخنی خوش که پیر کنعان کفت 💈 فرا ق یار نه آن میکند که به تبوان کفت حدیث ہول قیامت کہ گفت واعظ شہر 💈 کنا بیتہ ہے کا زر وز کار ہجو ان گفت نشان یا دسفر کرده و از که پرسه ماز 📳 که مرچه کفت برید صباپریشان کفت غم کهن بمی سال خور ده د نع کنب بد 📳 کرتخ خوش د لی ننست و پیرد به قان کفت فغان که آن مه نا مهربان دشمن دوست 📳 بترگ صحبت یاران خود چه آسان کفت من دمقام رضا بعدازین و شرکر رقیب 🐉 که دل بدر د تونوکرد د ترک در مان کفت كره بسياد مزن كرچه برمراد وزد الله كداين سخن بمثل بادباسليان كفت بمهلتی که سیرت دید زراه مرد ای تراکه نت کاین دال ترک دستان کفت مزن زیون د چرا د م کربندهٔ مقب بل الله قبول کرد بجان برسخن کرسلطان کفت كركفت طافظ از الديث توأمد ماز من بن نکفته ام آئکس که گفت بهتان گفت صجدم مرغ چن باکل نو فاسته کفت الله ناز کم کن که درین باغ سی چون توشکفت کل بخند پد که از راست نرنجیم دل 🕻 هسیج عاشق سخن مخت بمعشوق نکفت

تا اید بوی محبت بمناسس نرسید 📳 بهرکه فاک در میخانه برخسیار و نرفت کرطمع داری ز ان جام مرصع می امسل 📳 ای ب در که بنوک مزه ات باید سفت در کار تان ارم دومش چوازلطف بهوا 🐉 زاف سنبل ز نسم سهری می آشفت کفنم ای سندج جام جهان بینت کو 📳 کفت افسوس که آن د دات بیدار بخفت مسخن عنق نه أنست كم أيد بربان 📳 ساقيامي د ووكوناه كن بن كفت وشنفت

ات ك ما فظ خرد وصر مدر ما انداخت

چومفاسی که طلبکار کنیج قار و نست مردم دیدهٔ ما جزیرفت نا ظرنیت 🖁 دل سرک تهٔ ماغر ترا ذا کر نیست ت کم احرام طواف حرمت می بند د 📳 کر جرازخون د ل دُنش د می طاهر نیست عاشتی مفلس کر قلب د اش کرد نشار 🏽 مکنش عیب کمبرنقدر دان قادر نیست عاقبت دست بدان سردبلندش برسد 📳 بهركرا درطلبت بهمت و قاحر "بست ا زروان بخشی عب بی نزنم پیش تود م 🥞 زانکددر دوح فزای چابت ما بهر نیست من که در آنش سو دا سے توآہی نزنم 🦹 کی توان کفت کم بر داغ دِلم صابر نیست بستهٔ دام تفس بادچ مرغ وحشی 🐉 طائرسدره اکردرطلبت طائر نوست ر وزا ول كرمسرزاف توديدم كفتم 🦹 كربرث إنّا بن سلمله راأخ نيست سنريبوند تو تنها نه دل ما نظر است كيت أكث سريه وندتو درخاط بيت ر ا تبیت را ، عثق که تهجش کنار ، نیت 😸 وانجاح آن که مان میدارند جار ، نیت مار البنع عقل مترسان ومي سيسار 📳 كان شحنه در ولايت ماهسيچ كاره نيست بر که د ل بعثق د بهی خوسش د می بود ای در کار خراجت هسیم استخار و نیست از جشم خود بپرمس كرمارا كرميك در جانا كنساه طالع دجرم ساره نيت ا درا بحبث م پاک توان دیدجون ہلال 📓 ہردید ہ جا ہے جلوہ أن ما ، پار ، نیست فرمت شمرط بقسهٔ و ندی که این نشان 🍃 چون د اه کنج بر جمه کسه رأشکار ه نیست ا کرفت در توکریهٔ طانظ بهیم روی حران ن د لم كه كم از سنك فار ه 'بیست <u>ا قبا آمدن عب رمیار ک</u> بادت 👔 وان مواعب رکه کردی مروا دازماد ت برسان سندکی و خرز ز کوید را سے 😵 که دم ہمت ما کر د زغم اُ زاد ت درشگفتم که درین مدت ایام نسسراق 🐉 برگرفتی زحر مفان دل در ل میدا د ت

4 (9)

شکرارز د که ازین باد خزان رخنه نبافت 🔰 بوستان سمن دسر وکل وشمشا د ت

ساتی سیسار باده و با محتسب بکوی 🏿 انکار ما مکن که چنسین جام جم نداشت بهر راه رو که ره محسریم درس نبرد 🍃 مسکن برید داد 🕧 در در حرم نداشت ما نظیر تو کو ے فصاحت کہ مدعی المجن منز نبود خر نبزیم نداشت ی جمر رخت روزمرا نور نماندست 👔 د زعمرمرا جزشب د بجور نماندست ۾ نکام وڏ اع تو ذہب کريه که کردم 😸 دور از دخ تو جشم مرانور غاندست مى رفت خيال توز چمنىم من وميكفت 📳 تبهات ازين كوشه كرمهمور غاندست وصل تواجل رازسسرم دور مهمی داشت 📳 از دولت بحری تو کنون دور ناندست نز دیک نید آن دم که رقیب تو بکوید 📳 دور از درت آن خستهٔ مهجور نماندست من بعد چه سو دار قدمی رنجه کند د و ست 📳 کرجان ر مقی در تن رنجور نماندست در پېرتو کر چښم مرااب ناند 🏅 کونون جکر دېز که مسدو د ناندست صبرست مرا چارهٔ ہجران تولیکن 📳 چون صبرتوان کرد کرمقدور ناند ست ما نظر غرو کریه نپرد اخت . مخنده مانم ز ده را داغیسهٔ سور ناندست ذ كريه مردم جنهم نشبته در خونست 🃳 سبن كردر طلبت مال مرد مان جونست باد لعل تو و چنم ست ميكونت زمنيرق مركوي نناب طلعت تو اكر ظلوع كند طالعه ما يونت ه کایت اب شرین کلام فر با دست ای شکنج طبیرهٔ لیلی مقسام مجنو نست ولم بجوكه قد ت مجوم و و لوست الله من بكوكه كلامت اطبف وموز ونست ز د وربا د ه . بجان را حتی رسان ساقی 🏽 که رنج خاطر م از دنج د و ر کردونست ازان زیا مکر زیم برنت رود عزیز 📳 کنسار دامن من جمحور ود جیمونست چه کونه سنا د شو د اندر د ن غمکینم 📳 باخت پیار کوازاختیا ربیر د نست از سخود ے طلب مار میکند ما فظ

العامسد چەكونەنكتە تواندېران كرفت

ہر سر د قد کہ برمہ دخور حسن میفرو خت 📳 جو ن قود را مدی سے کار د کر کرفت

ساقی سب که بارزدخ برده بر کرفت 📓 کار جراغ خلوشیان باز در کرفت آن شمع سنوکرفته د کر چهره بر فروخت 📳 دین پیرسال خور د ۰ جوانی زمر کرفت أن عنوه واديار كرتقو عن زره برفت الماطف كردووست كرد شمن مدر كرفت زنهار اذین عبسارت شرین د افریب 🌏 کویی کم بستهٔ توسخن درسنکر کرفت بار غمی که خاطب رماخسته کرده بود 🍃 عسی دمی خدا بفرستما د و بر کرفت زین قصه ہفت کنید افلا ک پر صداست 📓 کوتہ نظر ببین کرسسخن مختصر کرفت

> مانط تواین دعاز که آموختی که بار تعويذ كرد شوترا دبرز كرفت

كفتش درعين فصل اين ناله وفريا وبجيست 📳 كفت مار اجلوه معشوق دراين كار د اشت ورنمی کیرد منیاز دناز ما باحن دوست 💈 خرم آن کرناز نینان بخت برخور دار د اشت خر تا بر كلك أن نقاش جال نشان كنيم 👔 كين مهد نقش عجب دركردش بركارد اشت كر مريد د اه عشقي وكريد نا مع مكن 🕃 شيخ صنعان خرقد رين خانه خمار د اشت

بلبلى برك كلى خوش رنك درمنقار داشت 📳 واندران برك نواخوش نالهاى زارداشت یار ا کر ننشت با مانیست جای عمران 🕃 باد شاه کامران بود از کدایان عار داشت وقت آن شر رقلند وخوش که دراطوا دسیر 🧣 ذکر تسبیم ملک در حلقهٔ زنار داشت

> چشم حافظ زر بام قصراً ن حوری سرست ن و في جنات تحري محتها الانهار دا شت

رب مکرس رجه د ل چون کبوترم 📳 انوکندو کشت وعزت صید حرم نداشت این ہمہ ہرآن کو نہ خوار ی کٹ پدازہ 📳 ہر جا کو ر ذت حسیج کسش محترم نداشت

يد المادج سرودد المت فرانت في المات عدد زغم الحسيم غم ندانت مرمن جغسا زبخت من مند و كريزيار 📳 عاشا كدرسه لطف وطريق كرم نداشت تركشان بكومانظ دمي نوسش دمي لأنخفتيم شب وشمع بانسانه ببوخت

عارف از برتومی دازنهانی دانست 💈 کو بهر بهرکسازین لعل توانی دانست قدر مجمسوعهٔ کل مرغ سح داندولس 💲 که نه مرکو در قے خواندمعانی د انست عرضه کرد م دوجهسان مرد ل کارانتاده 📳 بجزازعنق توبا تے ہمہ فانی د انست سنك وكل را كندازيمن نظرامل دعقيق 🎇 بركم قدر نفسس با ديماني د انست آن شدا کنون کرزابنا، عوام اندبیشم 🐉 محتب نیز درین عیش نهانی د انست ای کم از د فترعقل یت عثقاً موزے 🐉 ترسم این نکته بتحقیق بندانی د انست می سب ورکہ نناز دبکل باغ جمسان 🐉 ہرکہ خار تکری بادخزا نے د انست د لبراً سالبن ما مصلحت وقت ندید 🐉 در نداز جانب ما دل نکرانی د انست

> حافظاين كومرمنظومه كدازطبع انكبخت انرتر من أصف ناني دانست

آسوده برئمن ربو پر کارمیندم 👔 دوران چونطقه عاقبتم درمیان کرفت بربرک کل بخو ن شقا مق نوشته اند 👔 که آنکس که بخته شدمی چون ارغوان کرفت عےدہ . بجام زر کو مسبوح صبوصیان 📳 چون باد مشه بنیغ زر افشان جمان کرفت

حسنت با تفا تی ملاحت جهٹان کرذت 📳 آری با تفاق جهسان میتوان کرفت افث ی دا زخلوتیان خواست کرد شیع 📳 شکر خدا که مرد کشن در زبان کرفت سبخواست کل ک^{ود} م زندازدنگ دبوی د دست 📳 ازغیر تش صبانفس اندر دیل ن کرفت زین آتش نهفته که درسینهٔ سنست 🕃 خورشیدشعسار ایست که درآسمان کرفت آن روزشو ق ساغر می خرشمه میوخت 🐉 کاتش زعکس عارض ساقی دران کرفت خوام م مبندن بکوی منساناً ستن فنشان 📳 زین نتنها کرد امن مخسسر زیان کرفت می خور که بهر که آخسیه کار جهسان مدید 👔 ا زغر سبک برآمد در طل کران کرفت

مانظ و آب لطف ز نظر تو مجكد

خراب خط عذا رتوام تعسالي تعد ﴿ جِهَا كُلُبُودِ كُمَّا مِنْ تَعْتُ دَلِسَانَ مُدَاخَتَ مرکشاپش مانظ درین خرایے بود 🐉 کہ بخشش از کشس در می مغان انداخت

جهان بكام من كنون شود كه دور زمان مرابيبند كي خواج جهان نداخت

یکوی میکده نیرسالکی که ره د انست 📳 در د کر ز د یاندیشند تنیه د انست برأ سنا ناميخانه حسركه باذت ربي 👔 زنيض جام مي مسهرا رخانقه دانت ز ما نه افسیر و ندی نداد جزیک سی کی سر فرازی عالم درین کله و انست ورای طاعت دیوانکان زمامظلب 🐉 کمشیخ مذہب ماعا قلی کنه د انست بر آنکه راز د وعالم زخط ساقی خواند 📳 رموز جام جم از نقش خاک ره و انست

د لم زنر کس ساقی امان مخواست بجان 📳 جرا که شیوهٔ آن تر گزدل سه د انست ز چور کو کب طالع سے کہان جشم ای چنان کر سٹ کو ناہید دیدومہ دانست خ سرآن نظر که لب جام در دی ساقی را 📳 بلال یک مبه و ماه جار د ۰ د انست بلنسد مرتبه نسایهی که نه رواق سبر 📳 نمونهٔ زخسیم طاق بار که دانست

> مدیث ما نظ و سیاغ که مین ندینها ن جه جای محتسب و شحنه یادیث، دانست

سینه ام ز آتش دل درغم جانا نه بسوخت 📳 آتشی بود درین خانه که کا سانه بسوخت تنم از واسط مد دوری د لر بمراخت ای جانم از آت مهر رخ جانانه موخت برکه زنجرسرز لف بری روی دید 📳 ول سوداز ده اسس برمن دیوانه مبوخت سوز دل بین که زبس آنش انکی دل شمع 🏽 دوش برمن زسیر مهر چهردانه بسوخت آ مشنایان نه غریبست که دلسو زمنند 🏽 چون من زخویش برفتم دل بیکانه مبوخت خرن اربر مرا أب خرا بات برد 🌡 فانا عقب لرا النشر مخانه بوخت چن باله دلم از نوبه که کردم. سکست 🐉 جمیح با ده جکرم سے می دمیجانه مبوخت ا جرا کم کن و بازا که مرامر د م جمنه 🏅 خرفه از مسریدر آدر دوب کرانه بیوخت

مونی ماف بهشی نبود برکه جونن ای خرصه درمیکدیا در کروباده نهشت ر احت از عیش بهشته لب درکش نبو د 📓 هر که او دامن د لدارمن از دست بهشت

ما ذيا الطف حقار باتو عنايت دار د بامش فارغ زغم و وزخ دایمن زبهشت

ے نیم سی ارامکہ یار کھا۔ ا دلم از صومعه وفلوت شيخت ملول اللها ر ترسا . ي كوفانا فاركاست

شب تا رست و ره دا دی ایمن در پیش 👔 آنش طور کجامو محسد دیدار کجات هسركه أمد بجها نغنس خرابي دارد 🕃 درخرا بات برسيد كه مشار كاست آئکست اہل بشار بکہ اشارت داند 📳 نکتہا ہت مبی محرم اٹ مرار کجاست برنسرموی مرا با تو ہزا ران کاریت 💈 ما کجایی د ملامت کریکار کانت عقل دیوانه مشد آن سلسلهٔ مشکن کو 🎇 دل زما کوشه کرفت ابردی ولدار مجاست با د ه دمط ب د کل جله مهاست ولی ای عین می یار مهیا نشو د یار کاست

> ا مانظ از باد خزان در جن درم مرج دكر معقول بفر ماكل بنخار كحاست

خی کم ابروی شوخ تودر کال نداخت 👔 بقصد حون من ذار ناتوان انداخت مر اب خور ده وخو کرده کی شدی بجن 📳 که آب روی توآنش در ادغوان اند اخت بیک کرشمه که نرکس بخو د فرو شهی کرد 闪 فریب چشم توصد نتنه در جهان اند اخت ز مشهرم آنکه مرد ہے۔ تونسبتش کر دیز 📳 سمن بدست صبا فاک در دیان اند اخت بر مماه جن د دست مست بكذ ت تم الله واز دهسان توام غنج در كان اند اخت . ننفشه طرهٔ مفت و ل خو د كر مرود الله صباحكایت زلف تودر میان انداخت من افرورع ہے وسطر بندیدی ہر کز 📳 ہوا ے منجکا نم باین واکن اند اخت كنو ن بالسب مي لعل خرقه مينويم 📓 نصيبهٔ ازل زخود في توان اند اخت

نبود نقش د وعالم که رنگ الفت بود 🥃 زمانه طرح محبت نداین زمان اند اخت

که رستگاری مادیدورکم آزارنست

عب و ندان مکن ای زا پر با کرزه سرشت 👔 که کنا ہے د کران سرتو نخوا بہند نوشت من اکرنیکر دکر بد توبر دخود را باسش 💽 برکسی آن در د د ما قبت کار کرکنت نااميسه مكن زس بقد اطف ازل 🕻 توجد د انى كه بس برد و كم خوبت و كه زشت بمركس طااب يا رندجه بمثيار جرمت 🖁 بممه ما خانه عنقب چرسجد جركنث نه من از خلوت نقوی بدر افتادم وبس ﴿ بدرم نیز بهشت ابداز دست بهیت برتلیم من و خنت در میکد با ای مدعی کرنکند فیم سخن کوسمرو خنت باغ فرد وس الطيفست وليكن زنها ر و رغمل تکیه مکن زابکه دران روزازل 🐉 توجه د انی قلم مبسنع بنامت چه نوشت طافظار وزامل كر كف أرى طامع الله كمرازكوى خرابات برزت بهت

کر نهادت مهمه اینست زیبی نیک نهاد در مرشقت جمدا بنت زمي خوب مرشت

را چسسرانزند لا ف مسلطنت امروز 📳 که خبییسایهٔ ایرست و برمکولب کنت جن حكايت ار دبهشت ميكويد الله نا عاد نست كرنسد خريد ونقد بهشت د فاقجوی زونشن کریر نوی ندهسد 👸 پوشهع صومعسه افرو زی از مواغ گنشت مكن بنامه سيا بى ملامت من مست 😵 كرا كهت كه تقدير بر مركس جد وبثث

کنون کرمید مدا زبوستان نسم بهشت 📳 من د نراب فرح ، کنن د مار ورسرشت بمی عما رت دل کن کراین جهان خراب 💈 بران سرشت که از فاک ماب دُرُ خنت

> فتدم دربغ مداراز جنازة طافظ اكر جدخرق كنابهت مرود مهشت

نوو نت بير ومصلا وره زېر ومسلاح 📓 من دميخانه دنا فوسس د ر ۱۰ مرو کنشت

بروا ی زایردوعوب مکنی سوی بهنت 📳 که خدا در از ل از ایل بهشتم نسرشت منه ازمے مکن می موفی صافی کر تکسیم اللہ در از لطینت مارا بمی ناب رشت

بعد اذينم بودك بدرج مرفسرد ﴿ كدونان قبران عمر مون استدلاليت مرده دا د ند کرمر ما کور سے خوامی کرد 👔 نیت خیر مکرد ان که مبارک فالیت

> كوه اندوه فرا فت بحه حبلت مكنيد عافظ خسته كداز ناله تنسس جون ناليست

ا كرچة باده فنسرح بخش وباد كلبرنست الله بيانك جنك مخورے كم مختست ترنست اسراحي وحريفي كرت بجنك افتد المحابيق بعقل نوسس كرايام فنذ الكرات دراستن مرقع مساله بنهان كن كالمج جمنه مراسع زان فزراست زرنک باده بنویم خرقها دران کار برست سهربرنسده برویز بیست خون انشان 🕃 که دیزه اس سرکسری و تاج بروبزست

مجى عبث خومش از دور داز كون سر ﴿ كُلُ صاف اين سرخم جله درداً مرست

هراق وفاركس كرفني بنو خونس ما فظ ساكرنوب بغداد درقت مرسر ست

لطيفه ايست نهام نح كم عنقاز وخرز و ﴿ كُونام أَن نه لب لعل وخط و فكاريست قلندران حقیقت بنیم جونخب ند 💈 قبا یا طلس کار بهنر ماریست با سبتان تومنکل توان رسیداً ری 💈 عروج برفلک سروری بدشوار ست ب خرار شمهٔ وصائب بخواب میدیدم 👸 زبنی مراتب خوانی که به زبیدا ریست

بنال بلبل اکر بامنت سریاریست 📳 که ما د وعاشق زاریم دکار مازار سنت د ران زمین کونسین د ز در طرقه دوست 🥞 چهای دم زدن نا فهای تا تاریست سارباده كدر كين كنستم جامه زرق ﴿ كُمْتُ جَامِ عُرْدِيم دنام مِثاريت خیال زاف و پختن نه کار فامانت 💈 که زیر سلسله رفتن طریق عیا ریست عال شخص نه چشمت و ذلف وعارض دخال 🐉 مزا رئکته درین کار دیار دلدا رست جفای د و سنت بغایت د میدو می ترسیم 🐉 کرانتهای جنب ایندای بیز ا دیست

وكنس بناله ميازار وختسم كن ظافظ

سبد مرس کر جرخ از جسفل برورث د ﴿ كُلُم ، تحت ي اور ابهان سے سبيت

کرچه هرص پینر بیٹس یا ریاد بیست 📳 زبان خوکش ولیکن دیان براز حربیت برے نهفتارخ دو دور رسم جسس اللہ بوخت عقل زحرت كمان چوالعجيدت در بن جن کل بی خار کسس نجیداً ری 🕃 جمسراغ مصطفوی باسترار بولهبیت برنسيم جونزم طب ت وخانقاه درباط 🏿 مرا كم مصطبه ايوان ديا سے خم طنبيت جال دخر رز نور جمنيم ماست مكر 🏿 كه درنقات زماسع ويرد وعنبيت د دای در دخود اکنون زان منسرح جوی 🐉 که در صهرای مینی و نسینهٔ حلیدت هزا رعقل داد ب دانشم من ای خواجه 🥞 کنو نکم مست خرابم صلای بی ا دبیست

> سارے کہ جو مانظ مدام استظہار بکریهٔ مسیری و ثبا زنیم شیدت

خوشترز عیش و صحبت باغ دبهار جیست 📳 سیاتی کحاست کوسبب انتظار بعیست ہر دقت خوسش کردست دیو منستنم شمار 👔 کس را دقوف نیسٹ کرانجام کاربعیست بيوند ممرب ته بمويست ټوک د او 🎖 غمخ ار خوک بان غم ر د ز کار جيست مهنی آب زندے وردمنهٔ ارم 🏿 حزطرف جوباردمی خوش وارجست مة ورومت بردوچوا زيك قبيله اند 🎖 ما د ل بعثوهٔ كه د همسيم اختيار جيب راز در دن پرده چه د اند فلک خورش 🎖 ا 🚅 مدمی نزاع تو بایرد و دار جیست مهو وخطای بنده کرش نیستاعت بار 📓 مدنی عفو در حمت اُ مرز کار جیست

> ذا بركراب كوثر وطافظ ساله فواست تادرمسانه خواسته كرد كارجيس

مردم د مده والطف رخ ادور رخ او الله على خود دمدو كان مردكم مشكر فاليت مجكد شرب وز ازاب جمون شكرش الم حدرسيد وكرى مرمروا ش قبالينت ای کرانکشت فای بگرم در ممد شهر ای ده که در کار غربان عبت ایمالیت

ما مهم این به فقه شدا زشهر د. بحشم سالیت 📓 مال بحران قوچه دانی کرچه مشکل حالیت

جام جها ننا ست ضميرمنير د وست 📳 انلهار احتب ياج خود آنجا چه ما بتست أن شدكم بار منت ملاح برد سے 👸 كو برجودست د اديد رياج حابقت ے عاشق کدا چاہیے روحنی مار 🕃 میداندت و طبقہ تقاضا چہ عابقیہ ن ای پا دسشا جسسن غدا را بیوخت بیم 🧣 آخرسؤ ال کن که کدارا چه حابقست ے مدعی برد کمر اباتہ کار بیست 💈 احباب حافرند باعسداچہ حاجیت ما نظ توخمهم كن كر بنر خود عيان شود با مدعی نزاع و محاکاچه طابقست صحن بستان فرق تحني وصحبت ماران خوشت المحاوة وقت كاخوش باد كروي قت مبخوار المجيشت از صبا بردم مشام ما ن ما خومش مشود 📳 آري کري طب انفاس مواد اران خوشت نا كئو د ، كل نقاب أَجِنك رحلت ساز كرد 🥻 نالد كن بلب ل كرفر ياد د لفكار ان خوشت مرغ شنجو انرا بشارت باد کاتدرر اه عنق 🥻 دوسترا با نالاشههای بب دار آن خوشت از زبان سوسین آزاده ام آمد بکوسش 🐉 کا ندر بن دیرکهن کا دسبکباران خوشت نیست در َ با زار مالم خوشد لی ورزانکه مِست 📓 شیوهٔ رندی دخوشباشی وعیاران موشت ما دَيَا ترك جهان كفت طربق خوشدليس تا نبندار بكراوال جها نداران خوشت مار این شمع داخروز ز کاشارا کیست 👔 جان ما سوخت سرسید کم جانا زاکیست مالب خانه براند از دل ددین منست 💈 تام م آغوش کرمی باشد و ہمخانه کیست با د هٔ امال بنس کزاب من دور مب د 🍃 راح روح که دبیسه ما ند و پیازا کیست مید حسد پر کسش انسونے و معلوم نشد 💈 که دل نا ذک او ما نل احت از کیست یار ب آن شاه وکش ماه رخ زهره جبین 💈 در کمتا ہے که وکومسر کمدانهٔ کیست

د ولة مهمت أن شمع مسادت برنوا ﴿ باز برسيد خدار اكربه برواز كيت كفت م أه از د ل د يوانا طافظ ب تو ز راب خنده زنان كفت كرد بوانه محيت

د ل وقص كنان برسراتس وكبابت	ی دوی دلارای توای مشمع دل فروز
ور ندمت و نظر باز	
م ایام شیابت	
بصد هزار ذبان بلباث دراد صافست	
چردقت مدر مه وبحث کشف کشا نست کر صری شنش منتازی واژن	
که صیت کوشه نشیان زقاف تا قافست که سع خرام ولی به زمال او قافست	
که برجاتی ما کرد مین اطافیت	
بنان حکایت زر دو ز وبوریا بافست	
ټهای چون زو سرخ	غورش جانظ واین کا
شهرم انست	نكاه وا ركه قلاب
و کر بغهر برا نے درون ما صافت	
چ اکه دصف توبیرد ن زحداد صافست	
کر نور صور ت خوبان ز قاف تا قافست کر آن بیان مقا ما شکشف کشافست	
و بن بیان مقا باک علق ما است چه چشمهاست کبرد وی توز اطرافست	
ازین شال کرنم روان دراهافت	
ما فظ طمع كند درشمسه	. 4
	ہمان مدیث ہما
چون کوی د دست بست بصم اچه حارضت	خلوت كزيده رابتات چه حاجتيت
کا خر د می بیرس که مار اچه حامتست	ما نا بجاجتی که تراہرت باخدا ہے
ورمفرت كريم تمنساچه طابنست	ارباب طاحتيم وزبان مؤال نيست
چ ون رخت از ان تمت بيغاچه عامتست	محناج قصه میست کرت قصدجان ماست

مراب سند تودود ان جسیرخ راضی کرد 💽 ولی چسو د که سر رشته در د ضای توبیت چنا فنه برد ل مسكين من كره مفكن ﴿ كُوعَهِد باسرزان الْمُسَاكِره كُنا ي توب توخود ميات د کربو دي کان مال 🕃 خطانگر که د لاميسه در د فاي توب

زدست جورتو كفتم ز مشهر خواجم رفت بخنده کفت که حافظ سر د که بای توست

بحبث عقل دربن ر ټکذار پرا شوب 🥻 جهان د کار جهان يې نبات د پی محلت

درين زمانه رفسيقي كم فالماز خلات الله مسراي مي ناب وسفين فزاست جمنسریده روکه کورکاه عافیت تنکیث 🍃 بیاله کیر کوعب مرحزیز سے برکست ينمن ز مع على درجهان ملولم وبس الله ملاات على همه وعلم بي عملت د لم امید فراوان بوصل ر دی تو د اشت 💈 د لے اجل بره عصر مربز نامست بكمر طب رهٔ مد جهسرهٔ وقصه مخوان 💈 كرسب دونحس ز تأثیرز بره وز حلب ت

> ا بهیم د و رنخو ا میند ما فت بهشیا رسش جنین کر حانظ مامست با د هٔ از لست

مارازخیسال توجیردای نسرابیت 📳 نم کو مسرخود کیر کمنخانه خرابیت کر خمر بهشتست بربز پدکه بی د دست 📳 بهرشه بت عذبی که دیسی عین عذا بست افسوکس که مشدد لبرد در دیدهٔ کریان 🕃 تحریر خیسا ل خطار نقش برآمبت میسدا رشواسے دیده کایمن تهوان بود 💈 زمن سیل دما دم که درین منزل خوابست معشوقه عيسان ميكذر دبرتو دلين ﴿ اغيار ممي بيندازان بسته نقابت كل بررخ رئكين تو تا لطف حرق ديد 💈 درأتش رشك ا ذغم دل خرق كلابت در کنج د ماغم مطلب جائ صبحت ﴿ كَبِن حَجِر ، بِراز زمز ما جنك در بابب راه تو چدرا تهبست کواز فایت نظیم 🐉 دریای محبط فلکٹ مین مسراب مسيزمت درود شت بيا تا كذاريم 💈 دست ازمسراً ي كرجهان جلومراسب د در د ال در دی تو صرفه عرا فرد خت 📓 د من طرفه کرر د دی تو صد کونه مجانب

بسال دیر مرواز ره که تیربر تاب ای جوا کرفت زمانی دل بخا کنشت
زبان کلک تو حافظ چه سنگر آن کوید
ا که کنتهٔ سخنت میبرند دست بدست
زلفاً شغته دغوی کرده دخندان لب دست فی میرین چاک دغزل خوان مرامی دردست نکری درد درد درد درد درد درد در درد در در در
ز کسش حرید ، جو ولبٹ را نسوس کنان ایس مین مین بالین من آمد بنشت سسر فرا کومنس من در دیا واز حزین ایس کفت کرای عاشق دیریندمن خوابت ہست
مارینی دا که چنین با دهٔ شبکیر دیهند کی گافت عنق بود کر نبو دیاده پرست
بردای زاید دبر درد کشان خرد و مکیر 💈 که ندا د ند جمسزاین تجفه با روزالت
زانچه اور یخت به بیانهٔ مانوشیدیم 😸 اکراز خربهشتیت وکرازباد و مست
اخت و فرا مل و ز الف كره كر نكام
ای ب ا توبه که چون توبه اما فط بسکت
ز افشس هزار دل بیکی نار موبیست تا هرکسسی بهوی نسمی د ۴ نسد جان تا هرکسسی بهوی نسمی د ۴ نسد جان
مهر تعلی بو ی بین در مصرب ق نیدا از ان شدم که نکار م جوما و نوا
سانی بچندرنک می اندر پیاله ریخت
یارب چرغمزه کرد حراسے کرخون خم 🐉 با نفهای قلقائس اندر کلو بیست
سطرب چه برده ساخت که در حلقهٔ سلع علی برایل و جدوحال در بای وجو بست
ا دانا که ز د تغسیر ج این جرخ حقب باز ای مینکامه باز چید دور گفت و کو ببیت
احافظ ہرآ نکوعشق نور زیدود صل خواست
احرام طون که به اول یا وضو بیست خداچ صورت ابردی دلکنای قومبت ﴿ کَثَادِکَارِ مِنِ انْدِر کُرشِمِهای توبیت
مرا در سره جن دا بخاک راه نشاند می زمانه تاقصب نر کمند می قبای توبست
ز کار ما د و ل غنچ صد کره بکنو د 🌡 نسیم کل چود لانده یې ډوای توست
1. 1.41

تامرا عنتي تو تعليم سنخن كفتن داد 👔 خلق راور د زبان مدمت وتحسين منست د ولت فقر خدا بابن ار زانے و ار و اعظ شهنه شناس این عظمت کومفروکش 💈 زا نکه منز لکرمسلطان و ل مسکین منست مار ب أن كهيه مقصود تما شاكر كيت ﴿ كُومِ فَيلا ن طريقت م كل ونسرين منست ا ز که در با کری آموخت خیال نو مکر 📳 ر منابش شده این اننگ چ پر دین منست

مانظ از حشمت برو مزد کرقصه مخوان كركبن ج عدكن خرم و مشيرين منت

كرم ترانه جنك مسبوح بيت وجهاك 👔 نواى من بسيركا ، عذر خوا ، منست ز با د سناه و کدا فارغب جمد الله ای کدای فاک در دوست بادشاه منست مرا کدا ہے تو بود ن زمسلطنت بهتر 📓 که ذل جور وجفای توعز د جا و منست ا زان زما نکم برین سستان نهادم روی 📓 فراز مسند خورشید نکیه کا ه منست

منم که کو سنهٔ میخانه فانقاه منست 🤰 د عای بیرمنسان در د میجکاه منست آغرض زمسجد وميخانه ام وصال شماست 👔 جزاين حيسال ندارم خدا كوا ومنست مكر بتيغ أجمل خبمه بركنهم ورنی 🐉 رميدن زدر د ولت ندرسم دراه منست

> ن اکناه اکرچه نبود اختسار با ما فظ نو درطرمتی دب کومنس د کوکنا ه منست

شکفته نسند کل حمرا و کنت بلنب نست 🏿 ملای سرونهی ی مونیان باده برست اسا مس نوبه که در محکمی پوسنگ نمو د 🖁 بین که جام زجاجے چه طرفه اش بشکت سارباد و که دربا رکاه استنا 👔 جیاسان دچه سلطان چیمشار چهست ازین دباط د ددر چون خردر تست رئیسل 💈 رواق دطاق ومعینت چرسر بلندچ بست مقسام عِيش ميسر تميشو د يه رئح 🥻 بلي جگم بلا بهته اند عهر البت بهت ونبست مرنجان ضمر وخوش لباش 📳 كه بستيت سرانجام بركال كرمت ت كوه أصغى واسب با د دمنطق طهر ﴿ بِادر نب و از دخوا جرم عي طرف نبت

دَوْمُ مِنْ مِا دَا زَمْرِ كُونِيْنِ بِحُلْسَانِ بِكَذِنْتِ ﴿ الْحُكُلِينِ فِاكْ كُرِيبَانِ تَوْقِي جِيزِي نِيسَتَ
ورد عشق كرچه دل زخلق نهان سيسدار د
حادظ این دیدهٔ کریان توبی جیزی نیت
بروبكارخودا ب داعظ این چه فریادست مرا انتساد دل زر و تراچه انتادست
میان و که خدا اُفریده است از هسیج و دنیقه ایست که هسیج آفریده نکشاد ست
کرا ہے کوی تواز ہنت خلد ستغنیت اسیر بند تو از ہرو و مالم آزادست اکر جرمستیٰ عنقم خراب کرد ولی اساس ہمتیٰ من زان خراب آبادست
ر جو محتی معظم سر به برو وی از انصیب مین کرده است داین دادست دلامنسال زمبیدا د دمور یار که یا ر
ا كام ما زرا البيش جون ناى
برون نه مخان دفون مدم مافظ
. کزین فسانه دا فسون مراسبی یا دست
العل سيراب بخون تنشد اب ياز منعت في وز بي ديدن ادداد ن جان كار منعت
شرم ازان چنیم سیه باد مِن و مرکان دراز ای هسه که دل بردن و دید و درانکار منت
ساربان دخت بدر داَزه مبرکان مرکوی اشا بهرا تیست که سرمنزل دلدا د منست
بندهٔ طالع خویشم که درین قبط دفا ای عشق آن لؤ یی سرمست خریدار منست
طبلهٔ حطر کل و درج عبر انشانش ای نیض یک شمه زبوی خوسش عطار منست ا با غبان همچونسیم زدر باغ مران ای کاب کلزار تواز است ک چوکلنا رمنست
شربت قند د کلاب از اب یا رم زمود کی سرکس اد که طبیب و ل بهار منت
آنکه در طرز غزل نکته بچا فظ آموخت
یار سیرین سخن نا د ره کفتار منت
روز کاریست که سؤدای بتان دین منست 🍃 غم این کار نشا طرد ل عمکین منست
روز کاریت کرسودای بتان دین منست فی این کار ناط دل عمکین منست دیدن لعب ترا دیدهٔ جان بین باید فی وین مجامر تبا حشم جهان بین منست
یار من باش کرزی فلک وزینت دهسهر 👔 ازمه روی تو دا سنگ چپروین منست

از کران تا بکران کشکر طلمه ت ولی 💈 از ازل تا باید فرمت در و کشانت د دلتی را که نبات دغم از آسیب زوال 👸 بی تکلف بشنو د و لت درویش نبت خسیروان قبلاً ما جات د د مااند ولی 🎉 سبیش بندگی حفرت درویشانت ای توانکرمفرد مشاین ہمہ نخوت کو ترا 🕻 مروز ر در کنف ہمت در دلشانت کنج قار ون که فرو مرو د از قهر پینو ز 💈 خوانده باشی که مهم آزغرت درولینانت روے مقصود كرمنا بان برعاميطلبند في مظهر سرام يين طلعت دروب انت من غلام نظراً مف عهدم كورا ﴿ صورت خواجكي دسرت دروك نت

آنچه ز ریمشود از پر تو آن قلب یا • 👔 کمپیا بیت که در صحبت در د ب انت مانظ ار ایب حیات ابری میطلی ای منبعش فاک در خلوت درور انت

> حافظ اینجا ما در سام کر سلطان ملک همه از مند کی حفرت د روک نبت

آخر بچه کویم بهت از خود خرم چون نبت 🥻 د زبهر چه کویم بست با د نظرم چون بهت

درد برمنان آمدیارم قدی دردست 📓 مستازی دمیخوادان از نرکس متشمست ورنعل مهنداد شكل مه نو پيداست 👔 و زقد بلند دا د بالاي صنوبر نت شهره دل دمسازان . منشت چه او برخاست 🦹 دانغان نظریا ز ان برخاست جوا د . منشت كرغالب مخوشبون د ركيسوي دبيجيد 🗟 دروسمه كانكث ند درا بردي دپيوست

> از آ ہے کہ ماز آرعم شدہ مافظ برجنسه که نامد باز تمری که بنداز نست

خواب آن نرکس فتان توبی چیزی نیست 🐉 تاب آن زاف بریشان توں چیزی نیست از لبت من ر دان بود که من میکفتم ای کین مشکر کردنمکدان توبی چیزی میت جنها أب حياتست وبانت الا ﴿ برلب ما وزنحدان تول جري يمت جان درازی نوبا دا که بقن میسدانم 🕃 در کان ناوک مزکان توبی جزی نیست مبتلا بي بغير ومجنت واندده ومنسرا تي 🐉 اي دل بن ناله وانغان تو بي چرجي يست

تا کنچ غت درول و مرانه مقیمت 📳 ہموار ہ مراکنج خرابات مقامت اذنك چركوسي كرموانام زنكست 💈 وزنام چرسى كرمواننك زنام است مخواره و مرکته ورندیم و نظرباز 💈 دانکس کرچهانیت درین شهر کدامت بالمحت م عیب مکویید که ۱ و نیز 📳 پیوسته چوا در طلب شرب مدا مست

> طافظ منسن می و معشوق ز مانے كايام كل وماسهن وعب رصيامت

ماغ مراجه حاجت مسرو وصب نوبرست الله شمشا دس به بر ور ما از که کمترست ای نا ذنین پسر توجه مذہب کرفتهٔ 📓 کت خون ماحلا لتر از مشیر ما در بت چون نقش غم ز دور به بینی شراب خوا و است خیص کرد و ایم ومدا دا مفرر ست ا زامستمان بیرمغان سر جراکشیم او دولت درین مراد کشایش درین در ست در راه ما شکته دل مع خرند و بس 🔰 بازار خود فرد مشیازان سوی دیمرست دی وعده داد وصل ودرسرشرابداشت اروز تاچ کوید و بازسس جدورس یک غصبه بیش نیست غم عشق دین عجب 📳 کز ہرک ہی کرمیشنوم نا مکر رست با زا که در فراق تو چشم امید دار 👔 چون کوسش دوزه و اربر الله ا کرست مشرا زواً ب رکنی دا ن بادخوسش نسیم 📓 عیبش مکن که اّ یعن جفت کشور ست فقت ازائے ففر کو ظلمات جای دست 📓 تا آیا منبعث اللہ ا کرست ما آب روی فقر و قناعت نی بریم 👸 با با دسه بکوی که رو زی مقدر ست

مانظ جرطر فراخ نما تيت كلك و کش میوه دلیذبرنر از شهد دسکرست

كنير عزلت كطلسمات عجاب وارد 👔 فترآن در نظر رحمت وروب نت أنجه بيشن بهنسد تاج تكرخورت يد في كريا بيت كه در صمت دروك نبت قعر فرد وس كه رضوانش بدربان رفت الله منظرى زجن نز بهت وروك است

ر دخهٔ خلد برین خلوت درون است 🎉 بایه محت می خدمت ورون انت

نصیمتی کمنت یا د کیرو د رغمل آم 👔 که این حدیث زپر طریقتم یادست مجود رستیٔ عهد از جهان ست نها و 💈 کراین عجوزه عروس مزار دا مادست غم جهمسان مخور د بنسسدمن مبرازیا د 💈 که این کطیف یا عثقم زز بهر دی یا دست رضا بداده بده درزهب من کره بکشای 😸 که مر من د تود راخشیار نکثادست ن ان عهد و فانبعت درتب م کل 📳 بنال بلب ل عاشق کر جای فریادست

حنبوى برك اىست نظم برمافظ قبول فاطرولطف سنخن خدا دادست

تاسر زلف تو در دست نسيم افنادست 👔 دل سو داز د وازغصه دومنب م افتادست چشم جاد وی تو خود عین سواد مسحرست این قدر ہست کو این نسخه سقیم انتادست درخم ذاف تواکن خال سیدوا بنے جیست 📳 نقطهٔ د و د ه که درحلقهٔ جیب مرافقا دست ز لف مشكمن تو د ركاش فرد وكس عذار 📳 جيست طاوكس كه درباغ نعيم افتادست د ل من انه پوکس بوی توای مونس جان 👔 خاک را بیست که دربای نسیم انتادست المهمچ کرد این تن خاکی تهواند برخاست 👔 از سر کوی نوزان رو که عظیم افتادست ا په سر د تو بر قالبم ای عیسی دم 🥻 عکس د وجست کربرعظم دمیم افتادست أنكر جر كه مقامض نبداز ياد ابت في بردر ميكده ديدم كمتحسيم افتادت

ما فظ دلشده را باعمت ای جان عسرسر اتحادیت که در عهد قدیم افتادست

کل در بردمی بر کف ومعثو قر بکامنت 📳 مسلطان جهانم بجنن روز غلامت كوشهع ميسا ويدود من جمع كدامش 🏅 در مجلس ماما ، رخ دوست قامت در منهٔ ب ما یا دره حلالست دلیکن 📳 بی روی توای سروکل اندام حرابت د د مجاس ما عطر مسامر که جانرا ای بردم زیر داف توخش بوی شامت كومشهم بهمه برقول في ونغيهٔ جنگ ت 🏈 جشهم بهمه برلمس بود كردمش جامت ا زجا شنی تند مکوهسیج و زن کر 🁔 زان روکه مرابالب شرین تو کاست

منت خدا برا که نیم نرمسار د وست مرحبان پيك مشنا قان بده ويغام دوست على تاكنم جان زمرد غبت فداى نام دوست واله وشيداست د ايم جمي بلبل در قف الله طرطي طبعم زعنتي منكر وباد ام دوست زلف و دامت و فالن داندا آن دام ومن على براميت ددانه افتاده ام در دام دوست سر زمستی برنکرد تا بصبح دوز حشر 💈 برکبون من درازل یک جرعتورد از جام دوست من کفت شدا از مرح شوق خود از آن 🥈 در دسر باشد نمو دن بیشازین برام دوست میل من سوی دهال دقصداد سوی فراق 🔰 ترک کام خود کرفتم تابراید کام دوست كر ديد دستم كسم درديده جميون توسيا 👔 خاكرابي كان مشرف كرد دازاقدام وست مانظ اندردر داد عسوز دنی در مان بساز زانکه درمانی ند از د در د بی آرام د وست صبا ا کرکزد سے افتدت کمٹور دوست کی بیار نفی از کیبو سے معتبر دوست بحسال دکرب انه جان برانشانم 🐉 اکربیوی منازی پیامی از بر دوست وكر جنسان كددران حفرنت نباسندبار 👔 براى ديده بيادر غبارى در در دوست من كداد تمنا ب وصل او ميهات كا مكر بخواب بينم خيال مظر دوست دل مسنوبریم جمجو سبند لر زانست 📳 ز مسرت قد بالای یون صنو برد وست ا کرچه دوست بچیز سے نمی خرد مارا 🖁 بعالمی نفر دستیم مویل زم روست جه باب دار شو داز بندغ د ک آزاد جو ہست مافظ مسكين غلام و جا كر دوست با که قصرامل سخت ست بنیادست 🕃 سبیار باده کر بنیا دعب مربر با دست غلام بمت آنم كوزير جمسرخ كبود 🕻 زبرجه دنك تعلق بذير داز ا دست چ کورمت کر بمجانه درمش مت خراب الله سردمش مالم غیم چه مرد و بادا دست که ای بلند نظرت مها زسدر و نشین 🎖 نشین تونه این کنج محنت آباد ست ترًا ز کنگر ؛ عرکش می زنند صف منسر 🐉 نداندت که درین دامکه جرا فتا دست

مانظ از د واست عنق توسلمان سد بعني از دصل نواش نيست بحر باد بدست

زابرظام رزست از مال ۱ آگاه نیست 🕃 مرجه کوردروی ما مای سیج ا کراه نیست ورُطريقت مرجه عِيش سالك أيد خراوست 👔 ورطريق منقيم اى دل كسبى كراه عيست بمر که خواهب رکو بیاو بهرچه خواهب د کوبکو 💈 کمروناز جاجب دوربان دربن درکاه نیست بر درمیخانه رفنستن کار بکر نکان بو د 🤰 خود فردشانرا بکوی میفر دشان راهٔ ایست بند نر برخراباتم كه لطفت د ايست 😸 در ناطف شيز د دا ايركاه بست وكاه نيست

ناچە بازى دخ نايدېيد تے خواېم داند 🕃 عرصهٔ شطرنج دند انرا محال ت، نيست چیست این سقف بلند سادهٔ بسیار نقش 👸 زین معما همسییج دانا در جهان آگاه نبست ا من جاستغناست مار ب ابن جه قاد رحکمت 🕻 کین ہمہ زخم نهمان ہست د مجال ہ 'میت ماه. دوان ما كو بي نميداند حساب 🔰 كاندرين طفر انشن حسبة لله عيست برجه بست از قامت ناساز مي ندام ماست 🐉 در نه تشريف تو بربا لا ي كس كوناه ميست

> مانظ ار برمدر نشبندزعالي مشربست ماشق در دی کش اندر بند مال دجاه نیست

ن سك نامه مركدسيدازدماد دوست 🖁 وادر د حرزمان زخط مسكبار دوست

نونس میدبدنشان جال دجمسلال یار 💈 خومش میکند مکایت عز دو فار د و س دل دادسس براده و حجلت مسمى برم ﴿ زين نقد كم عيسار كدكر دم شار دوست بسكر خداكه ازمد د بخت كارساز 👸 برجب أر زوست بهمه كار دبار دوست مسر سهر دد در قرراح اختسار 🖁 درکردنشندبر صب انتیار دوست كرباد فتنه مردو جهسانرا بهم زند 👸 ما دجراغ جمشم در ها نظار دوست بكل الحوامر بعين أراى نسيم صيح 💈 ذان فاك بينجف كرشد وبكذار دوست یم و آستان ای یار وسنه نیاز 💈 ناخاب وخن کراوداندر کنار دوست

د من القصد ما نظر المردم و ندجها ك

منه ما چو کوی برسسرکوی نوباخت می واقف شد کسی کرچد کویت وین چرکوست بی گفت و کوی زاف تودلر ایمی کند عرست ناز زلف قوبول سنيده ام وجست أن دبان كم نيينم از وبشان الم موست أن ميان وندانم كم أنجه موست دارم عجب زنقش خیالت که چون نرفت 👔 از دیده ام که دمبدمش کار شت وشوست فانظ مدست مال برنسان تو ولے بربوى ذاف دوست برسانيت كوست آن شب قدرى كم كويندا بل خلوت الشبنت الله باين تاثير دولت ا ز كدامين كو كبيت نا بميسوى تودست نامزايان كم رسيد 🖁 بهردلي در طقسهٔ وردُ كريا رب يارب ت ته چاه زنخدان توام کر برطرف ای صدیزادش کردن جان زمرطوق عبغیت شهسوادمن که مدآییند دار دوی دست الله تاج خورث بدبلندرش فاک نعل مرکبت عکس خوی برعاد صن مین کا نتاب کرم رو 🐉 در بروای بن حرق تابست میردوزش میست من نخواسم كرد ترك لعل يار وجام مي 👸 زا بد ان مستدور داريدم كه اينم منة بست اندران موکب کم بریشت صبایندندزین ای باسلیان چون برانم من که مورم مرکبت آب حيوانش زمنقار بلاغت ميجكد 📳 زاغ كلك من بنامير و چه عالى مشير ببت آنکو نا وک بردل من زیر بیخت می میزند قت جان حافظش در خندهٔ زمر لبست مطلب طاعت و بمان د صلاح ازمن مست الله کمی بیمانه کشی شهره مشدم ر و زالت من مان دم كه دمنو ساختم ازچشمهٔ عشق ﴿ جار عبر زدم عسره مر مرج كريست می بده تادیمت آکهی از مسرقضا 🐉 که بروی که شدم عاشق و بربوی که مت کمر کوه کمست از کمر مور اینجها 🕃 ناامیدا ز در رحمت مشوای باده مرست بران زكس مستانه كه جشمش مرساد 💲 زمر اين طار م فيرد زه كسي خوش نيشت

\$ (E) \$

جان فدای دیهنت باد که در باغ نظر 💈 جن آرای جهان خوشز ازین غنچ مبست

انتسرظاہر میسن کہ مانظ را اسینه گنمینهٔ محبت اوست

مراه اد ت ماداً ستان مفرت دوست 💈 که بهر چرسرما نسر و د ارادت اوست اظرد وست نديدم اكرچاز مر دهر ﴿ نهاد م أبينها درمقسابل رخ دوست

صا ز حال دل سک ما جر سرح د پر ای کرچن شکیج در قها سے غنی فوبر نوست ندمن سبوكش اين دير مندسوزم دبس مروت ندردى زلف عنبرا فنانرا على كرباد فاليدس كشت وفاك عنبروست ننادروی تومربرک کل که در جنست فرای قدای تدتومرسروین کم برلب وست زبان ناطقه درومف شوق اولالت على جرماى كلك بريده زبان مهده كوست مخ توور دلم أمدم اد خوامم يانت على جراكه ما ل كودر قفا على كوست

> انداین زمان دل مافظ در است طلبت كرد اغ دارازل جمحولا لأخودروست

كرجستر من دينان بادشها نندولي السايان ز ما ست كرفاتم بااوست خال منكين كربران عارض كندم كونت على مسرآن دانه كه ندر بزن آدم بااوست د له معسنرم منسر كرو خدار ايار ان على جد كنسم بادل جروح كر مرسم بادست روى خوبت وكال منود دامن باك الاجرم ممت باكان دوعالم باادت با که این نکته توان گفت که آن سنگین د ل

أن سه جرده كر مشير بني عالم بااوست 🕃 جشم ميكون لب خندان دل خرمَ بااوست

عافظاز معتقدانت كرابي دارسن زانکه بخشایش بس روح مکرم مااوست

دانم کربکذر در سرم من کراو 👔 کرچ بری وشت ولیکن فرسته خوست مندان کر استیم که مرکس که برگذشت 🖁 درانیک ماجود مدروان کفت کن جرح ست

دارم اميد عاطفتي از جناب دوست ﴿ كردم جنايتي والميدم بعفواوست

زبان مور برآصف در از کشت ور داست 📳 کرخواجه خاتم جمسه ماه و کرد و باز مجست مرنج ما فظواز د لران منساط مجو __ كناه باغ چه باب دجان كب اه زب ر واق مظر جمشه منآشیا نا تست 🕻 کرم نا و فرو د آ که خانه خانا نست بلطف خال وخط از عار فان ربودی دل 👔 لطیفهای عجب زیر دام دانه مست دات بوصل کل ای بلبل سیحرتوش با د علاج ضف دل مابلب حوالت کن فی کم آن مفرح یا قوت درخزان تست بتن مقصرم از د وات ملا زمتت 🕻 ولی خلاصهٔ جان فاک اُستانهٔ تست من أن نيم كودهمهم القدد ل بهرشو في الأرخميز النه تبهر توو ت نا تست توخود چه امیتی ای شهسوار سنیرین کار 💈 که توسینی چفلک رام نازیانه است جرجا ےمن کہ بلغز دک بہر شعبدہ باز 😸 ازین جیس کہ درانبانا بہانا تست مسيرو د مجلت اكنون فلك برقص أر د كم ينو ما نظ مشرين سخن ترانه نت د ل سيرا برد أمحبت اوست 📳 ديده آيينه دار طلبت اوست من کم مسرد رنیادرم بدوکون 📳 کردنم زیربار منت اوست توو طوے وہا و قامت مار 📳 فکر سرکس بقدر ہمت اوست من که بات مردان حرمکر سب ای برده دار خریم حرمت اوست كرمناً لود و د امنه جرزيان على همه عالم كوا وعصمت اوست دور مجنون كذشت ونوبت ماست 📓 مركسي بنج روز نوبت اوست المكت عاشقى و كني طرب في برجدوارم زين دولت اوست من و د ل کرفدا مشدیم جه باک 🐉 غرص اندرمیان سلامت اوست ں خیا کسس مبار منظر جستم 😵 زائداین کوشہ فاص فلوت اوست ہر کل نو کہ شد جن آرا ہے 📳 اثر رنگ دیوی صحبت اوست

ناشد آن منه مشری در بای عافظرا بخان مرسد بردم بکوش زهره کلبانک دیاب

زباغ وصل توما بدريا ض رضوان آب 📳 ز تاب چو تودار د مشرار دوزخ تاب بحسن عارض و قد توبرده اندبنسا 🕻 بهشته و طوی و طویی لهم وحسن مآب چوجشم من ہمہ شب جو بیار باغ بهنت 🕃 خیال نرکس مست تو بینداندر خواب بهار شرح جال تو دا د ، درهسه نصل ﴿ بهنت ذکر جمیس تو کرد ، در برباب به وخت این دل وجانم بکام دل نرسید 🕻 بکام ا کر برسیدی تریخی خوناب اب ودیان تراای ب حقوق نمک 🕻 کم بهت بر جکر دیش وسینهای کیاب کان مرکہ بدور توعاشق ان مستند ﴿ خرندار ے ازاءِ ال زاہدان خراب مرايد در لبت مشديقين كرجوم المسل ﴿ يديد مِنود از أفتاب عالم تاب امّات باز کسا ناکی این حجاب کنی 🐉 ازین نقاب چه بربستهٔ بغیر حجاب یدیدرو سے تراکل فناد در آتش 🖁 شنیدبوی ترا وز مشرم کنت کلاب بعثق ردی تو ما فظ غربتی بحر بلاست 🕻 که فوت میشو داینک بیایمی دریا 🖵

> مهل که عصم ملهوده کذر د طافظ کومش و ما صل عرهزیزدا در یاب

م (ون الناء)

شدم ز دست توشیدای کوه د د شت به نوز 💽 نمی کنی بترحسه نطاق مسلملیست

بحان خواجه و حق قدیم و عهد درست 🕃 که مونس د م صبح د عای دولت تست مرات من که زطوفان نوح دست برد 🗟 زلوح سینه نیادست نقش جرتوشت بكن مسامله واین دل شحت بخ ای که باشکی ارز د بصد مزار درست ملامتم بخرا ہے مکن کہ مرت عنق 🕃 حوالت مخرابات کرد روز نخست بصدق کوش که نورٔ شیدز ایداز نفیت 💈 کراز دروغ سه روی کشت صبح نخست د لاطمع مبراز لطف بی نهاست د دست 🥞 جولاف عنق زدی مربیاز جایک وجست

کفتش مکدرزمانی کفت معبدورم بدار 😸 خانه برور دی چه اب آر دغم چندین غراب خنته برسنجا بسشايي نا زنيني را چرغم 🥻 کرز خار و خار و مباز د مبرز و بالن غریب ای که در زنجر زلفت جان چندین آشناست 🧣 خوش فتاد ن خال شکین مروخ رنگین غرب بس غيب انتاده استأن مو رفط كردرخت على كرچ نبود در نكارستان خط مشكين غرب می نا بدهکس می در رنگ روی مهونت 💈 جمیج مرکب ارغوان برصفحهٔ نسرین غرب كفتم اى ام غربان طره شرنك تو 👔 در سو كا بان جذر كن كربنا لداين غرب كفت حافظ أثبنا مأن درمغسام حرتند دور مود كرنشند فسته وغمكن غب ميدمد مبع وكلد بب سحاب الصبوح الصبوح ما اصحاب ميكد والسه بردخ لاله المالم المسدام ااحاب مع وزوازجن سم بهيت على بس بوسيد والماى ناب تخت زمروز دستكان يجسين الله التين درياب ورامجانه بسنه الدواكر في الصنع بالمفع اللواب در چنین موسمی عجب باسند کی کی بیندند میکده بشتاب ب لعل ترا مقوق فیک 🕃 جبت برریش سینهای کباب ما فطاغم مخور کرستا پر گخت عاقبت بركشدز جهر و نقاب صبح دولت ميدمد كوجام جميح ن أفتاب 🕃 فرمني زين بركا باب ديده جام ب أب

خان توبش وساقى بار ومطرب بزلد كوى 🐉 موسم عشت ددور ساغر وعدد شاب از سے تفریح ملع وز بورجس طب او خش بود ترکیب زرین جام بالعل مذاب شا پرومطر ب بدست انشان و مستان پای کوب 🐉 غمز هٔ ساقی زیشهم می پرستان برد ه خواب خلوت خاصت و جای من و نر پیکا وانس 🐉 ہر کہ این صحبت بیاید یا یہ اوصد فتے باب

از خيال لطف مي من طرُّ ما لاك طبع 🤰 درضمر برك كل خوش سيكند بينوان كلاب

ا بر نتیم تود ا نے ددل غمور ما 🐉 بخت بدنا بکجا ہے بردا بسنبخور ما ز نساد مر و چن زاف تود وزر کریم 🖁 قدمے کر تو سلامی برساند بر ما بد طا آمده ام مم بد عا دست برار الله که د فا باتو تسرین باد و خدا باور ما بسرت كربهمه عالم بسرم تيغ زننسد 🐉 نتوان برد بواس توبرون اذمسرا فلك أواره برسوكندم مي دائے 🕻 رشك مي أيدس از صحبت جان برور ما كرېمه خلق حهان برمن و نوحيف كنند 🐉 بكنيدازېمه انصاف سنم د اور ما روز بات د کم بیا برب المبت بازم ﴿ ای خوس آن روز کو آبرب المامی بر ما مرككورم وورندادو طافظ كودرازئ سفرسرنبردازمسرا لطف باشد كرنبوشي اذ كداباروت را الله تا بكام د ل سيند ديده ماروت را اممچهاروتیم د ایم در بلا ے عنق زار ایک کا سکی مرکزندیدی دیدهٔ مارد ت را ی شدی باردت درجاه زنخدانت اسر 💈 کر نکفتی شمهٔ اذ حسن تومار و ت را بوی کل برخاست کوماای برے اندوجن الله الله الله الله الله و مدة مار و ترا المكندوروجفايات زبحوان استمنم الطف فرما ناسيند حافظ ماروت را ناجالت عاشقا نراز د بوصل خود صلا 📓 جان ود ل فناده انداز ذاف وخالت وربلا آنچه جان عاشقان ازدست بجرت ميكشد 📳 كس نديد ، درجهان جرو تش كان كريلا ترك من كرسيكندوندى ومستى مان من الله ترك مستورى وزبون كروبا مداولا دقت میش وموسم شادی و په کام نراب 👂 پنج رو زایام فرصت را غنیت دان بلا ما نظا کرمای پوس شیاه دست میسد پر یا فتی در همسرد و عالم رتببت عزوعلا م (وف الماء) نتم ای سلنان خوبان رحم کن مراین خریب 📳 کفت در د نبال ول ره م کند مسکس غر

بادل سكينت أيامسيج دركرونسي أن أتشبار وسوز سينا شبكر ا باد برزاف تو آمد شدجها ن برمن سياه 🎉 نيست از سوداي زلفت بيش ازين توقير ما ترآه ماز کر دون مکذر و حافظ خوسش ر مستم کن مرجان خود بر ہسر کن از تیر ما ملازمان سلطان كورس نداين دعار ا 👔 كرب كرباد شايى زنظ مران كدارا در قیب دیوسسرت بخدای خود پناهم ای میران شههاب ماقب مددی کندخدار ا دل عالمی مبوزی چوعم زار برفروز سے 🏿 توازین جرسو د دار سے کہ نمیکنی مدارا چەقىيا ئىست جانا كەبعاشقان نمو د ك 🔰 رخ تاممچو ما • تابان قدىسىرو د لربار ا ہمہ شب درین امیدم کر نسیم صبحکا ہی 📳 بہام آسنایان بنواز و آسنارا مر فسیاج ت ار کرد بخون ما انشارت 📓 ز فرس ا و بیندنیش وغلط مکن نکار ا ز فرب چشم جادودل درد مندخون شد 🐉 نظری کن ای حزیزم کدجه کونه کشت مار ا بخد ا کوجرعب ده تو بعاشق مسیم خرز ایک که د ها سے صبحکای اثر سے کند شمار ا د ل در دمند ما نظ که زیم تنت برخون ج شود ا کر زمان برسد بوصل بارا سلاح کا رکحا و من خرات کحا 🔝 بین تفاوت ره کز کجاست تا ب کحا جرنستست برندی سلاح د تقوی را 📳 سساع د عظ کها نغمهٔ ریاب کما دلم زصومه بكرفت وخرة سالوس 🖁 كاست درمغان وشراب نا س كما بشدكه باد خوشش با در وزكار وصال 📳 خود أن كرشمه كحار فت وأن عنا ب كي زروی دوست دل د شهنان چدریابد علی جراغ مر د ، کجا شیع آفتاب کیا و کی بینش ما خاک آستان شماست 🕃 کیا رویم بفسیرما ازین جنا ب کما بین مسیب زنخدان که جاه در را بست 💽 نجابهمی روی ای دل بدبن شنا ب کجا قرار و صرر زما فظ طم معدار ای دوست قرار جیست صبوری کدام وخوا کیا

ز عنتی نا تمام ما جال مارستنسیت 🕃 بآب درنگ و خال خطره حاجت روی زیارا مدیث از مضطرب ومی کود داز د مرکمز جو 💈 که کس نکشو د و نک مد گلمت این معمار ا يد م كفتي وخرسندم عنساك الله نكو كفتي ﴿ إِي حِوا بِ تَلَّخ مِي زيبدا لِي لِي سُرَحَارِ ا نصیحت کوش کن جانا که از جان د وستیز دارند 👺 جو ۱ نا ن سعب د تمند سبسد میر د ۱ نار ۱

من از آن حسن و زافر ون كه يوسف داشت دانستم

غزل كفتي ودرمفني بيادخوش بخوان حافظ كه برنظم توافشانه فلك عقد ثريا را

صب بلطف بكوآن غزال رعنسار ا ﴿ كُمْ سِيرِ بَكُوهُ وَمِبِ إِبِانِ تَوْ وَادْهُ مَا رَا ت كرفرونس كه عركش ورازباد جسيرا ﴿ تفقد ع كامنه طوطي مشكر خارا چوبا حبیب نشبنی و باده بیاب کی بیاد دار محبان بادبیسها را غرورحسن اجازت مکرند ادای کل 💈 که پر مشی نکنی عندلیب سیدا مرا بحسن خلق توان کرد صیب را بل نظر 🕃 به بنسید و دام نکرند مرغ د انا را ندانم از چرسبب رنگ آشنایی نبست 💈 سسهی قدان سیه جستم ماه سیار ا جراین قدر تبوان کفت درجال توعیب 💈 که وضع مهر دوفانیست روی زیبا را ب كرصحبت اصحاب وأستنا ما بخت 📳 سبساد وارغربان دشت وصحوارا

> مرأك ما ن چر عجب كر ز كفتهٔ عافظ سهاع زمره برقص آورد مسجارا

مامریدان روی سوی کعبہ چون آدیم چون 🐉 روی سو 🕧 خانہ خار دارد بریا درخرا بات مغان مانیز هم منزل شویم 🥻 کین جنین رفتست در ر و ز از ل تقدیر ما عقل اكرد اند كه دل در بندز افش چون خوشت 👔 عافسلان ديوانه كرد ند ا م ب زنجر ما مُ وي خويت آيتي از لطف بريا كشف كرد 📳 زان مبد جز لطف وخوبي بيست در تفسر ما

د ورش زمسید سوی میناند آمد برما کی جیست بادان طریقت بعدازین تدبر ما فرغ دلرا صد جمعیت بد ام افتاده بود 👔 زلف مک اوی زدست ما بند مخجر با

آسابس دوكيتي تفسراين دوحرنست 🐉 با دوستان علطف با د شمنان مدارا در کوی نیک نامے مارا کرزندا دید 💈 کرتونمی بندی تغیمسر کن قصار ا أن تلخ دسش كم صوفيام الخبايشش خواند 🐉 اشهى لنا و احسبني من قبلة العسدارا به نکام ننک دستی در عیث کوش ومستی 📳 کهن کمیمیای هستی قارون کنسد کدار ا سركش مشوكه جون شمع ازغرت ببوزد الله د لركه دركف اوموست سنك خارا خوبان بارسسي كو. تخسند كان عمرند 💈 ساقى بسارتى ده بيران يار سارا

طافظ بخود نبوت مراين خرة مي آلود ای نیخ باک دامن مسدور دارمارا

ر د نق عهد شبا ببت د كرب تمانرا 📓 مرسد مرّد و كل بليل خومش الحانرا ای صب اگر بجوانان جن بازرسسی 👸 خدمت مابرسان سرو د کل در بحسانرا كر چنسىن جلوه كندمنجهٔ باد و فرومنس 📓 خاكرو ب و رمينا نه كنسه مز كا نرا ای کم برمه کشیل و عنبرا داوکان 📓 منظرا مال مکردان من سرکردانرا ترسم این قوم که بردر د کشان مجندند 📓 درسسر کار خرابات کنند ایما نرا بارمردان خدابامش که در کمنتی نوح 🕃 ہست خاکی کر باسے نخرد طوفانرا مسركرا خوابكم أخربه ومشتى فاكست 🖁 كوجه ماجنت كم برافلا ك كمشي الوانرا برواز فانه کردون بدرونان مطلب فی کهن سید کاسه در آخر بکشد مهانرا ما الخنسان من مسند موآن توشد في كاه آنت كم مدرود كني زندانرا درسرزاف ندانم كرچسودادارے على باز برهمم زدة كيسوى منك افتا نرا

مافظامی خورور ندی کن دخوسش باش و لی د ام تزویر مکن جون دکران مشهراً نرا

بده ساقی می باقی که در جنت نخوایی مافت 💲 کنار آب دکن آباد و کلکنت مصلارا

إ كرأً ن ترك شيرا زي بدست أر د د ل ما را 😸 بخال 🦟 شيد د بيش بخشيم سيمر قندو بخار اد ا نغان كن ادليان شوخ شرين كارشهراكنوب 🐉 جنان بردند صبراز دل كه تركان خوان بغمارا

درعیش نقد کوکش کرچون آبخو ر ناند 🕃 آدم بهشت روضهٔ دار السلام را دربرم دور مك دوقيح دركس وبرو ای دل شباب رفت ونجیدی کلی زعمر 😸 پیرانه سسر بکن منزی ننک ونام را راز درون مرده زدند ان مترس ﴿ كن عال نيست زايد عالميقام را مارابرأستان توبس حق خدتمت 🕃 اے خواجہ بازبین برحت علام را

ا فظ مريد جام منت اي سيا برو وزبسده بندی برسان شیخ جام را

سأقيا برخر ودر ده جام را ﴿ قَالَتُ برسرك عَم المام را ساخرے بر کفم نہ تازبر کی برکشم این داق ازر ق فام را کر جدیدنا مست بزد حاقلان کی امنی خواہیم نشک ونام را باده درده جنسدازین باد غرور علی خاک برسر نفس نافر جام را دود آهسينا سوزان من على سوخت ابن انسرد كان فام را عرا زد ل سيداي خواد على مني ينم زخاص وعام را نسكر دد كراب واندر جن على بركديدان سروسيم اندام را

باد لارامی مرا فاطر خیست 💈 کردلم سیساره بردارام را

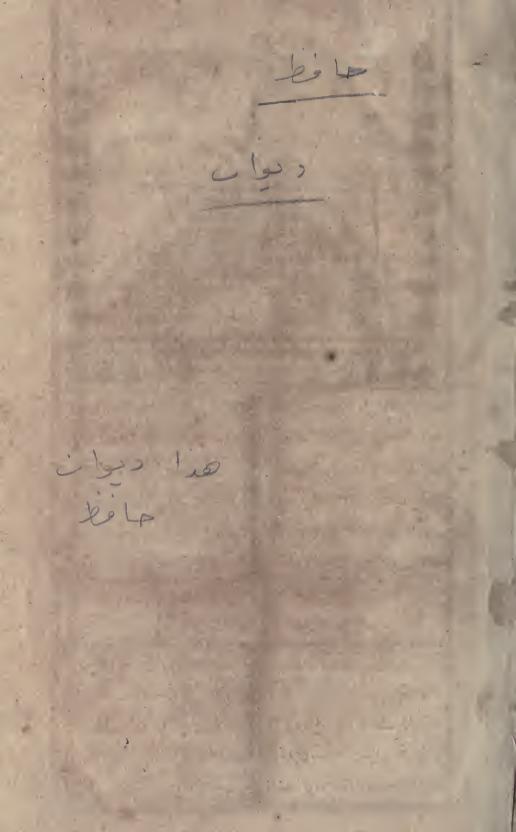
صبركن طافظ بسختي روزوشب تا باے منتها سے کام را

كنتي نشتكانيم اى با دكسرط برخير 👂 باك دكر باز ينهم أن مار أك نارا

ول مرود فروستي صاحب ولان خدارا ﴿ ورّ واكروا رنينها ن خوا پوند م شكارا د ه روز و مهر کرد دن افسانه است وافسون 👸 نیکی بجا ہے بار اُن فرصت شمار بارِ ا در حلقه كل ومل خوش خواند دومس بلبل ﴿ إِنْ الصبوح ببوا يا يهما المكارا آیینهٔ سکندر جام مست بنگر 🕻 تا بر تو حرضه دارد احوال مکک دارا ای صاحب کرامت شکرانهٔ سلامت 🕻 روزی تیفقری کن درویش بی نوار ا

كس مدور زكست طرفي بست از حافيت 😸 به كم نفر وسندمستوري بمستان شما نخت خوائب ألود ما ميسدار خوا پر مشد مكر ﴿ زانكم ز د مرديده أي روي رخت أن شما باصبابتراه بغرست ازرخت كل دسته الله بكر وى بشنويم از فاك بستان شما عرتان باد دمراد ای ساقیان برم جسم کا کرخ جام ما تشدیر مع بدوران شا استخسد ما نظ د عالى بشنو أميني بكو ا روزئ ما بادلعل مشكر افت ن شما ای صابا ساکنان شهر برداز ناکو 💈 کای سرحتی ناشناسان کوی و کان شما ارجه و دريم إزبيا طفرب وممت و ورينست 🐉 بند أنت و شاميم وثن خوان شما ای شهنشاه ملند اخر خدا را همه متی تا ببوس الممحوكردون خاك إيوان شعا ساقی شور باده مرافسروز جام ما 📳 مطرب کو که کار جان شد بکام ما ما در باله عكس رخ بارويده ايم كا است بغير زلات مشرب مدام ما چندان بود کرسشه و نا زسهی قدا ن کی کاید بجلو،ستر و منو برخسرام ما بر کرنمیرد آنکه داش زنده مند بعنق 🖁 ثبتیت بر جمنسریدهٔ عالم د و ام ما تركسم كم حرف نروروز باز خواست كان حلال سيخ ز أب حرام ما اے باد اگر بکلتن احبار کنری ﴿ زنهار عسرفده مرجانان بسام ما کونام مازیا د بهمدا چه میبرے 🕻 نو د آید آنکه یا د نسیاید زنام ما ستی بجشم سا بر دلبند ما خوشت ای زان روسبرد و اند بمتنی زمام ما طافط زدیده دانهٔ اسکی ہمی فشان کی باشد که مرغ وصل کندقصد دام ما ررما ے افغ فلک و کشتیٰ ملال استندغرق نعمت طاح قوام ما مونے باکر آین صافت جام را 😸 تا سکرے صفای سے لعل فام را عنقا شكار كس ننود دام باز من ﴿ كا ينجا بميث با ديد سنت دام را









PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PK 6465 D5 1864

PK Hafiz

Divan-i Hafiz

